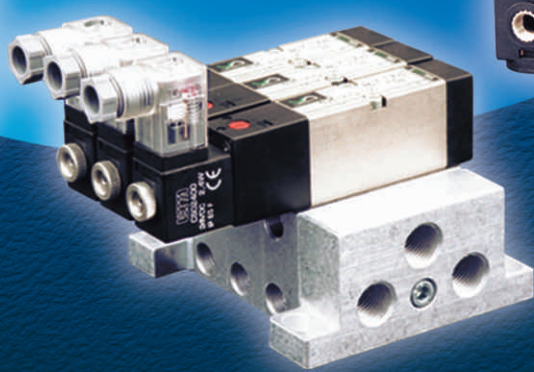
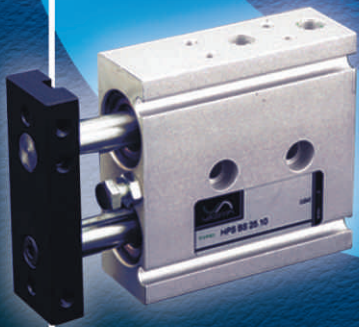
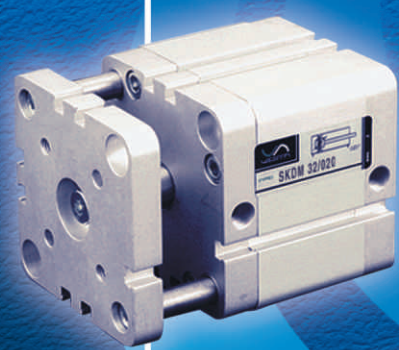
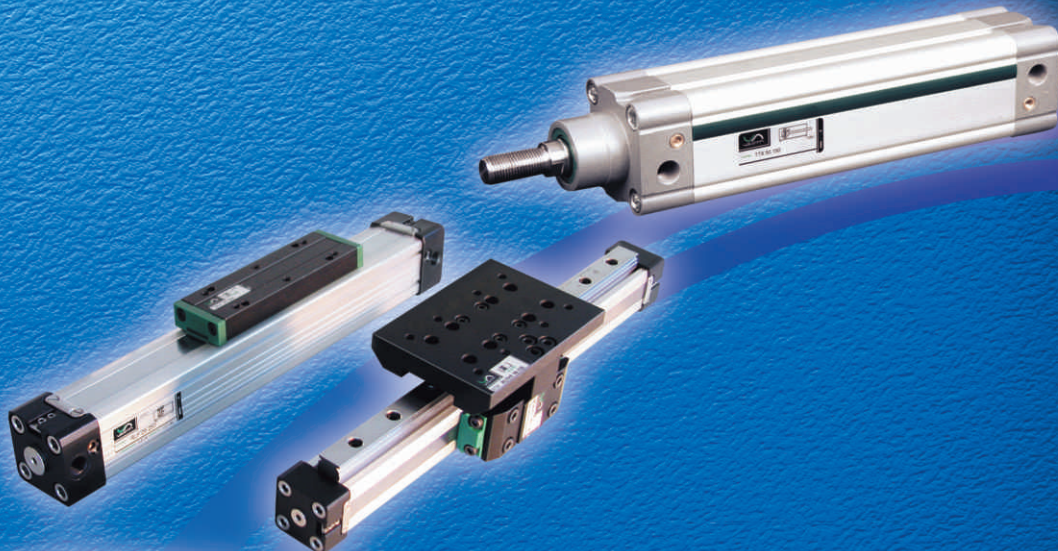


REGADA



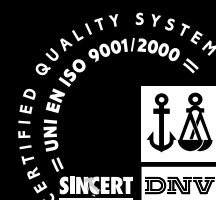
PNEUMATICKÉ PRVKY
PNEUMATIC COMPONENTS





**KOMPONENTY PRE
PNEUMATICKÚ AUTOMATIZÁCIU**

**COMPONENTS FOR
PNEUMATIC AUTOMATION**





ACM str. A-06
DVM str. A-07
DRM str. A-09

Pneumatické valce ISO 6432
Pneumatic cylinders ISO 6432



PS str. A-60

Pneumatická posuvná vodiaca jednotka
Pneumatic slides



ACMT str. A-12
DVMT str. A-12

Pneumatické valce kruhové s magnetom
Round magnetic pneumatic cylinders



HPSK str. A-63

Pneumatické valce dvojpiestnicové
Dual rod cylinders



CZ str. A-14

Pneumatické valce pre zabudovanie
Cartridge cylinders



AR2 str. A-68
AR3 str. A-68

Valce dvojpiestnicové nerotačné
Antirotation cylinders with twin piston rods



TTX str. A-16
TTR str. A-17

Pneumatické valce ISO 6431
Pneumatic cylinders ISO 6431



AX2 str. A-69
AX3 str. A-69
AX4 str. A-69

Valce dvojpiestnicové nerotačné
Antirotation cylinders with twin piston rods



XJ str. A-21

Pneumatické valce ISO 6431
Pneumatic cylinders ISO 6431



AX6 str. A-72
AX8 str. A-72

Valce trojpiestnicové nerotačné
Antirotation cylinders with triple piston rods



SK str. A-27
SH str. A-33

Kompaktné pneumatické valce
Compact pneumatic cylinders



AX1 str. A-74
AX5 str. A-74
AX7 str. A-74

Valce s dutou teleskopickou piestnicou
Cylinders with holed telescopic piston rods



DSM str. A-40
DSA str. A-41
XPT str. A-44
XJS str. A-45
XJSS str. A-46

Pneumatické valce pre ťažké prostredie
Cylinders for harsh environment condition



HCG str. A-76

Valce s kompaktným vedením
Compact guide pneumatic cylinder



GLC str. A-52
GLH str. A-54

Vodiace jednotky
Linear control units



RX str. A-80
DC str. A-81

Pneumatické valce s brzdou piestnice
Cylinders with piston-rod brake device



CRX str. A-82

Rotačné pohony
Rotary actuators



TM str. A-84

Pneumatické valce bezpiestnicové
Rodless pneumatic cylinders



MH str. A-87

MHM str. A-89

Pneumatické upínacie čeluste
Pneumatic grippers



V-18, E-18 str. B-08

V-14, E-14 str. B-20

V-12, E-12 str. B-32

Ventily, elektromagnetické ventily a príslušenstvo
Valves, solenoid valves and accessories: G1/8; G1/4; G1/2



BE str. B-40

BE M str. B-41

El. mag. vetnily priamo ovládané
Direct acting solenoid valves



K - - 18 str. B-46

Mini ventily a el. mag. ventily série "K"
Micro valves and Micro solenoid valves series "K"



VMC-31 str. B-53

Multipólový konektorový systém série "VMC-31"
Multipole connection system series "VMC-31"



SVP18 str. B-63

SVE18 str. B-63

Ventily a el. mag. ventily série ISO 24563
Valves and solenoid valves series ISO 24563, 18 mm



SVP4 str. B-75

SVE5 str. B-75

SVP2 str. B-83

SVE2 str. B-83

Ventily a el. mag. ventily ISO 5599
Valves and solenoid valves ISO 5599



NM32 str. B-96

NM52 str. B-96

Ventily a el. mag. ventily série NAMUR
Valves and solenoid valves series NAMUR



VCM -18 str. B-103

VCP -18 str. B-103

VCM -14 str. B-106

VCP -14 str. B-106

Ventily s manuálnym ovládaním
Manual operating valves: G1/8; G1/4



PGI str. B-109

PF str. B-109

SR str. B-109

PFF str. B-109

Miniventily s manuálnym ovládaním
Manual operating microvalves



MV str. B-110

MS str. B-110

MR str. B-110

MA str. B-110

Miniventily mechanicky ovládané
Mechanical microvalves



AND str. B-111

OR str. B-111

SBI str. B-112

VRF str. B-112

Logické prvky
Automatic microvalves



MR R1- str. C-06

MR R0- str. C-07

MR-FA str. C-07

Mikroregulátory
Microregulators: G1/8; G1/4



M14, str. C-10

M38, str. C-18

M12, str. C-24

M34, M10 str. C-30

Modulárne zostavy
Modular line: G1/4; G3/8; G1/2; G3/4; G1"



Valce a protiotačné systémy • *Cylinders and antirotation systems*

Pneumatické valce ISO 6432 a DRM • <i>Pneumatic cylinders ISO 6432 and DRM</i>	ACM, DVM, DRM .. A-05
Pneumatické valce kruhové • <i>Round pneumatic cylinders</i>	ACMT, DVMT .. A-12
Valce pre zabudovanie • <i>Cartridge cylinders</i>	CZ .. A-14
Pneumatické valce ISO 6431 série "TTX" a "TTR" • <i>Pneumatic cylinders ISO 6431 "TTX" and "TTR" serie</i>	TTX, TTR .. A-15
Pneumatické valce ISO 6431 série "XJ" • <i>Pneumatic cylinders ISO 6431 "XJ" serie</i>	XJ .. A-20é
Kompaktné pneumatické valce • <i>Compact pneumatic cylinders</i>	SK, SH .. A-27
Pneumatické valce pre ťažké podmienky • <i>Cylinders for harsh environment condition</i>	DS -, XPT, XJS, XJSS .. A-40
Vodiace jednotky • <i>Linear control units</i>	GLC, GLH .. A-51
Pneumatické posuvné vodiace jednotky • <i>Pneumatic slides</i>	PS .. A-59
Pneumatické valce dvojiestnicové • <i>Dual rod cylinders</i>	HPSK .. A-63
Dvoj alebo trojiestnicové valce nerotačné • <i>Antirotation cylinders with twin or triple piston rods</i>	AX2, -3, -4, -6, -8 .. A-67
Pneumatické valce s dutou piestnicou • <i>Pneumatic cylinders with holed telescopic piston rods</i>	AX1, -5, -7 .. A-74
Kompaktné vodiace jednotky • <i>Compact guide pneumatic cylinder</i>	HCG .. A-76
Pneumatické valce s brzdou piestnice • <i>Pneumatic cylinders with piston-rod brake device</i>	RX, DC .. A-80
Rotačné pohony • <i>Rotary actuators</i>	CRX .. A-83
Pneumatické valce bezpiestnicové • <i>Rodless pneumatic cylinders</i>	TM .. A-85
Pneumatické upínacie čeluste • <i>Pneumatic grippers</i>	MH, MHM .. A-87

Ventily a elektromagnetické ventily • *Valves and solenoid valves*

Ventily a elektromagnetické ventily • <i>Valves and solenoid valves; G1/8</i>	V--18, E--18 .. B-08
Ventily a elektromagnetické ventily • <i>Valves and solenoid valves; G1/4</i>	V--14, E--14 .. B-20
Ventily a elektromagnetické ventily • <i>Valves and solenoid valves; G1/2</i>	V--12, E--12 .. B-32
Priamo ovladané elektromagnetické ventily • <i>Direct acting solenoid valves</i>	BE, BE-M .. B-40
Cievky a konektory pre ventily • <i>Coils and solenoid connectors for valves</i>	MS, CEP1, EPC .. B-42
Mini ventily a mini el. mag. ventily série "K" • <i>Micro valves and Micro solenoid valves series "K"</i>	K--18, KME .. B-46
Cievky a konektory pre ventily série "K" • <i>Coils and solenoid connectors for valves series "K"</i>	CS, CEP0 .. B-52
Multipólový konektorový systém série "VMC-31" • <i>Multipol connection system series "VMC-31"</i>	VMC-31 .. B-53
Ventily a el. mag. ventily série ISO 24563, 18 mm • <i>Valves and solenoid valves series ISO 24563, 18 mm</i>	SVP18, SVE18 .. B-63
Ventily a el. mag. ventily ISO 5599, veľkosť 1 • <i>Valves and solenoid valves ISO 5599, size 1</i>	SVP4, SVE5 .. B-75
Ventily a el. mag. ventily ISO 5599, veľkosť 2 • <i>Valves and solenoid valves ISO 5599, size 2</i>	SVP2, SVE2 .. B-83
Elektromagnetické ventily CNOMO • <i>CNOMO solenoid valves</i>	ELBAC, SCN, CEP2 .. B-90
Ventily a el. mag. ventily série NAMUR • <i>Valves and solenoid valves series NAMUR</i>	NM32, NM52 .. B-96
Ventily s manuálnym ovládaním • <i>Manual operating valves</i>	VCM, VCP .. B-103ti
Miniventily s manuálnym ovládaním • <i>Manual operating microvalves</i>	PGI, PF, SR, PFF .. B-109
Miniventily s mechanickým ovládaním • <i>Mechanical microvalve</i>	MV, MS, MR, MA .. B-110
Automatický ovládané miniventily • <i>Automatic microvalves</i>	AND, OR, SBI, VRF .. B-111

Jednotky pre úpravu vzduchu: F-R-L • *Air treatment F-R-L units*

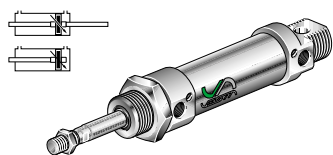
Mikroregulatory • <i>Microregulators; G1/8 - G1/4</i>	MR, MR-FA .. C-06
Modulárna zostava • <i>Modular line; G1/4</i>	M14 .. C-10
Modulárna zostava • <i>Modular line; G3/8</i>	M38 .. C-18
Modulárna zostava • <i>Modular line; G1/2</i>	M12 .. C-24
Modulárna zostava • <i>Modular line; G3/4</i>	M34 .. C-30
Modulárna zostava • <i>Modular line; G1"</i>	M10 .. C-36
Náhradné diely a príslušenstvo • <i>Spare parts and accessories</i>	K-- .. C-40
Odlučovač oleja s tmičom • <i>Oil removers-silencer and drip leg drain</i>	DSL, SCL .. C-42



**CYLINDERS AND
ANTIROTATION SYSTEM**

**CILINDRI E
SISTEMI ANTIROTAZIONE**

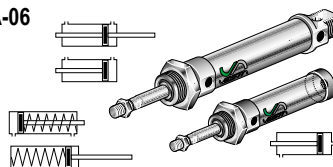
PNEUMATICKÝ VALEC ISO 6432 / PNEUMATIC CYLINDER ISO 6432



ACM

MAGNETICKÝ PĚST, SKRUTKOVANÉ VEKÁ, TLMIENIE
 MAGNETIC PISTON, SCREW END CAPS, CUSHIONED

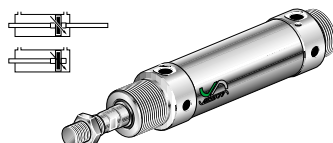
str. A-06



DVM
DVMSEA
DVMSEP
DRM

MAGNETICKÝ PĚST, SKRUTKOVANÉ VEKÁ, MECH. TLMIENIE
 MAGNETIC PISTON, SCREW END CAPS, MECHANICAL BUFFERS

str. A-07

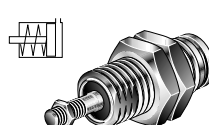


ACMT

DVMT

MAGNETICKÝ PĚST, SKRUTKOVANÉ VEKÁ, TLMIENIE U ACMT
 MAGNETIC PISTON, SCREW END CAPS, (CUSHIONED FOR ACMT)

str. A-12



CZ

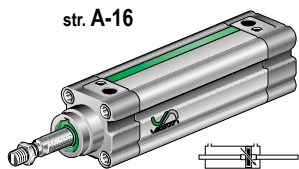
JEDNOČINNÝ VALEC PRE ZABUDOVANIE S PREDNOU PRUŽINOU
 CARTRIDGE CYLINDER SINGLE ACTING FRONT SPRING

str. A-14

UPEVNENIA A MAG. SPÍNAČE PRE VALCE ISO 6432 A KRUHOVÉ VALCE / FIXING AND MAGNETIC SWITCHES FOR ISO 6432 and ACMT cylinder

str. A-10, A-11, A-13

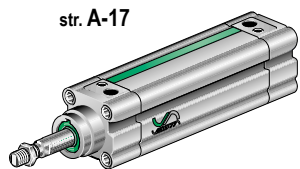
PNEUMATICKÝ VALEC ISO 6431 / PNEUMATIC CYLINDER ISO 6431



str. A-16

TTX

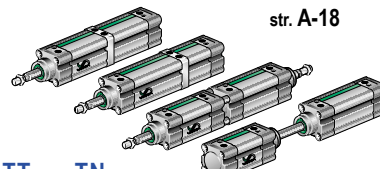
MAGNETICKÝ VALEC, PROFLOVÁ RÚRA, S TLMIENÍM
 MAGNETIC CYLINDER, PROFILE TYPE, CUSHIONED



str. A-17

TTR

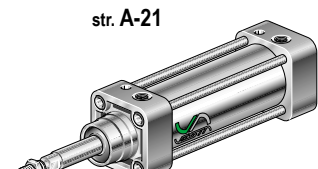
NEMAGNETICKÝ VALEC, PROFLOVÁ RÚRA, S TLMIENÍM
 NON MAGNETIC CYLINDER, PROFILE TYPE, CUSHIONED



str. A-18

TT ...TN...
TT ...BS...
TT ...CNP...
TT ...CNF...

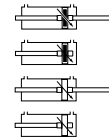
ŠPECIÁLNA VERZIA
 SPECIAL VERSION



str. A-21

XJ

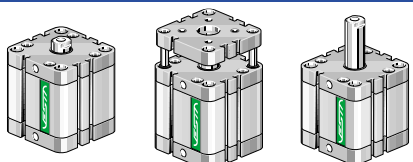
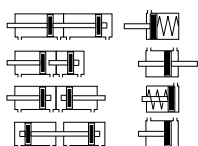
MAGNETICKÝ, A NEMAG., SVORNÍKY A TLMIENIE
 MAGNETIC AND NONMAGNETIC, TIE ROD TYPE, CUSHIONED



UPEVNENIA A MAG. SPÍNAČE PRE VALCE ISO 6431 / FIXING AND MAGNETIC SWITCHES FOR ISO 6431 CYLINDERS

str. A-19, A-22 ÷ A-26

KOMPAKTNÝ PNEUMATICKÝ VALEC / COMPACT PNEUMATIC CYLINDER



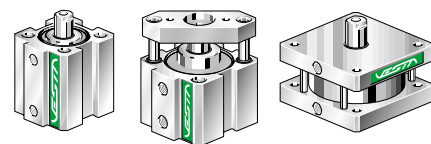
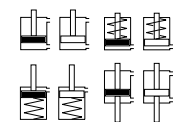
SK

(UNITOP)
 KOMPAKTNÝ VALEC S MECHANICKÝM TLMIENÍM
 COMPACT CYLINDER WITH MECHANICAL CUSHIONING

UPEVNENIE A MAG. SPÍNAČ PRE SK PNEUMATICKÉ VALCE
 FIXING AND MAGNETIC SWITCHES FOR SK CYLINDER

str. A-27 ÷ A-33

str. A-19, A-33



SH

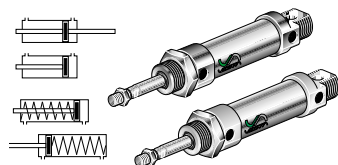
KRÁTKO ZDVIHOVÝ VALEC S MECHANICKÝM TLMIENÍM
 SHORT STROKE CYLINDER WITH MECHANICAL CUSHIONING

str. A-33 ÷ A-38

UPEVNENIE A MAG. SPÍNAČE PRE SH PNEU. VALCE
 FIXING AND MAGNETIC SWITCHES FOR SH CYLINDER

str. A-37 ÷ A-38

PNEUMATICKÉ VALCE DO ŤAŽKÉHO PROSTREDIA / CYLINDER FOR HARSH ENVIRONMENT CONDITION

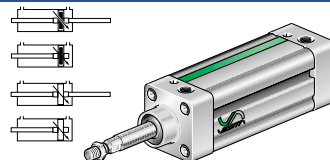


DSM

DSA

MAGNET. VALCE ISO 6432, NEREZOVÁ OCEĽ, SKRUTK. VEKÁ, MECH. TLMIENIE
 STAINLESS STEEL ISO 6432 CYLINDERS, SCREW END CAPS, MAGNETIC, MECHANICAL BUFFERS

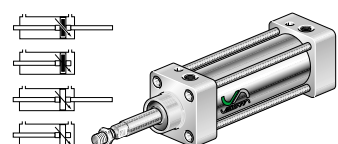
str. A-40



XPT

MAGNETICKÝ VALEC ISO 6431, POLYACETALOVÉ VEKÁ, PROFLOVÁ RÚRA
 MAGNETIC ISO 6431, ACETALIC RESIN CAPS, PROFILE TUBE

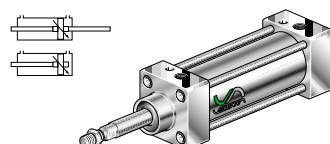
str. A-44



XJS

MAGNET. VALCE ISO 6431, POLYACETALOVÉ VEKÁ, NEREZOVÁ RÚRA A SVORNÍKY
 MAGNETIC ISO 6431, ACETALIC RESIN CAPS, STAINLESS STEEL TIE RODS AND TUBE

str. A-45



XJSS

MAGNETICKÝ VALEC ISO 6431, KOMPLET NEREZOVÁ OCEĽ
 MAGNETIC ISO 6431, COMPLETELY STAINLESS STEEL

str. A-46

UPEVNENIA Z NEREZOVEJ OCELE / STAINLESS STEEL FIXING

str. A-43; A-47 ÷ A-48

SPOTREBA VZDUCHU PRE PNEUMATICKÉ VALCE / AIR CONSUMPTION FOR PNEUMAT. CYLINDERS

Spotreba vzduchu v NL/ min. u dvojčinných pneumatických valcov musí byť počítaná nasledovne:
Air consumption in NL/ min of a double acting pneumatic cylinder must be calculated as follows:

$$Q = \frac{\varnothing^2 \pi PCN}{2}$$

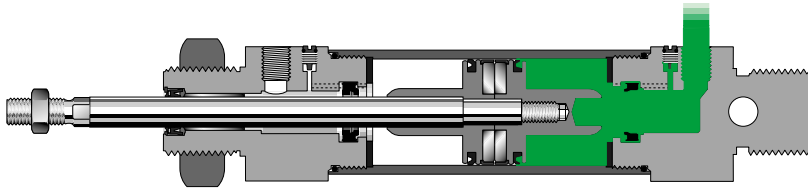
(Pre jednočinné pneumatické valce $Q = Q/2$
(For simple acting cylinders $Q = Q/2$))

- Q** = Spotreba vzduchu v NL / min / *Air consumption in NL / min*
∅ = Priemer valca v decimetroch / *Bore of cylinder in decimeter (Dm)*
P = Absolútny pracovný tlak (relatívny tlak +1) v Kg/cm²
Absolute working pressure (relative pressure +1) in Kg/cm²
C = Zdvih valca v decimetroch / *Stroke of cylinder in decimeter (Dm)*
N = Počet cyklov za minútu / *Number of cycles per minute*

TEORETICKÉ SILY / THEORETICAL THRUSTS

Priemer Bore	Dispozičná plocha Available area		Sila (N) pri tlaku (Bar) Thrust (N) at pression (Bar)									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	mm ²											
10	tlak / thrust ťah / draught	78 66	7,8 6,5	15,6 13,2	23 19	31 26	39 33	47 40	54 48	62 53	70 59	78 66
12	tlak / thrust ťah / draught	113 85	11 8,5	23 17	34 25	45 34	56 42	68 51	79 59	90 68	102 76	113 85
16	tlak / thrust ťah / draught	201 173	20 17	40 35	60 52	80 69	100 86	121 104	141 121	161 138	181 156	201 173
20	tlak / thrust ťah / draught	314 264	31 26	63 53	94 79	126 106	157 132	188 158	220 185	251 211	283 238	314 264
25	tlak / thrust ťah / draught	491 412	49 41	98 82	147 124	196 165	245 206	295 247	344 288	393 330	442 371	491 412
32	tlak / thrust ťah / draught	804 691	80 69	161 138	241 207	322 276	402 345	482 414	563 484	643 553	724 622	804 691
40	tlak / thrust ťah / draught	1256 1056	125 105	251 211	376 316	502 422	628 528	754 633	879 739	1005 844	1130 950	1256 1055
50	tlak / thrust ťah / draught	1962 1649	196 165	393 330	588 494	785 660	981 824	1178 990	1373 1154	1570 1320	1765 1484	1963 1650
63	tlak / thrust ťah / draught	3116 2802	311 280	623 560	934 840	1246 1120	1558 1401	1869 1680	2181 1961	2493 2240	2804 2521	3116 2800
80	tlak / thrust ťah / draught	5024 4533	502 453	1005 907	1507 1360	2010 1814	2512 2266	3014 2722	3516 3173	4019 3629	4521 4079	5024 4536
100	tlak / thrust ťah / draught	7850 7143	785 714	1570 1429	2355 2143	3140 2857	3925 3571	4710 4286	5495 5000	6280 5715	7065 6428	7850 7143
125	tlak / thrust ťah / draught	12266 11599	1226 1160	2453 2319	3679 3479	4906 4639	6133 5799	7359 6959	8586 8119	9812 9279	11039 10439	14719 11559
160	tlak / thrust ťah / draught	20096 18840	2009 1884	4019 3768	6028 5652	8038 7536	10048 9420	12057 11304	14067 13188	16076 15072	18086 16956	20096 18840
200	tlak / thrust ťah / draught	31400 30144	3140 3014	6280 6028	9420 9043	12560 12057	15700 15072	18840 18086	21980 21100	25120 24115	28260 27129	31400 30144

VALCE ACM- A DVM- TECHNICKÉ VLASTNOSTI / CYLINDERS ACM- AND DVM- TECHNICAL FEATURES



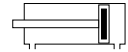
ISO 6432

Ø16; 20; 25

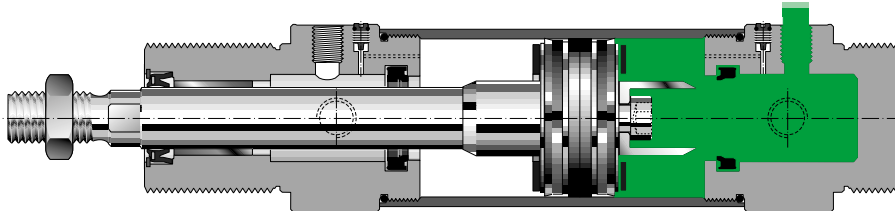


ACM..

Ø12; 16; 20; 25



DVM..

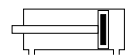


Ø32; 40; 50



ACMT..

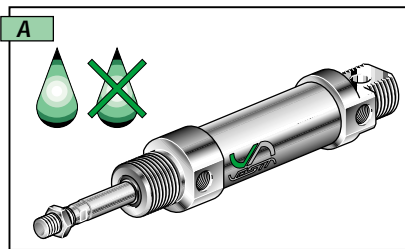
Ø32; 40; 50



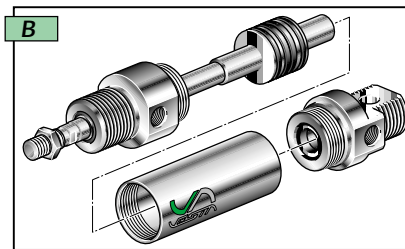
DVMT..

Tlmenie dvojčinných Vesta **ACM(T)** pneumatických valcov s magnetickými piestami a nastaviteľným tlmením sú dostupné v týchto priemeroch: 16, 20, 25, 32, 40 a 50 v širokej škále štandardných zdvihov. Vesta pneum. valce typu **DVM(T)** sú dostupné v priemeroch 12, 16, 20, 25, 32, 40 a 50, s mechanickým tlmením na oboch koncoch a s magnetickým piestom. **ACM(T)** a **DVM(T)** série sú vyrábané so skrutkovateľnými vekami. Tolerancia zdvihov je podľa normy ISO 6432 .

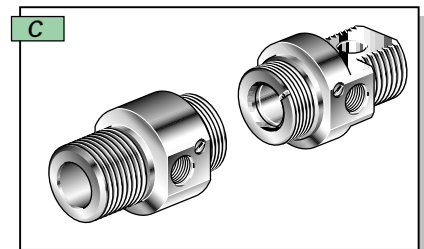
The cushioned double acting Vesta **ACM(T)** cylinders with magnetic pistons and adjustable cushioning are available in the following bore sizes: 16, 20, 25, 32, 40 and 50 in a wide range of standard strokes. The Vesta cylinder type **DVM(T)** is available in diameters of 12, 16, 20, 25, 32, 40 and 50, with mechanical buffers at both ends, and magnetic piston. **ACM(T)** and **DVM(T)** series are built with screw heads. Stroke tolerance follows ISO 6432 standard.



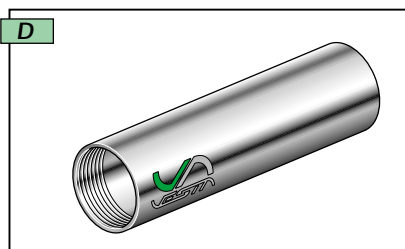
Nie je potrebné mazanie
Lubrication not required.



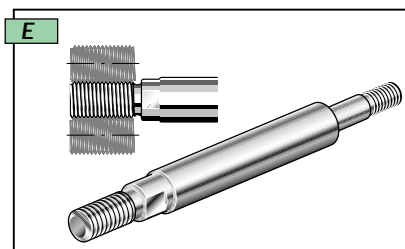
Konštrukcia "skrutkovateľné veká" umožňuje okamžitú kontrolu valca.
"Screw head" construction allows immediate check up of cylinders.



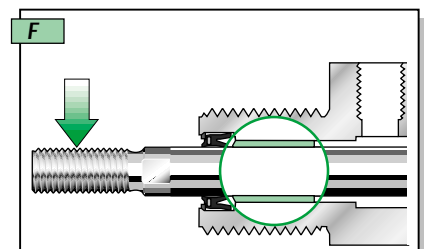
Veká z ľahkej hliníkovej a eloxovanej zliatiny.
Caps in a light alloy of anodized aluminium.



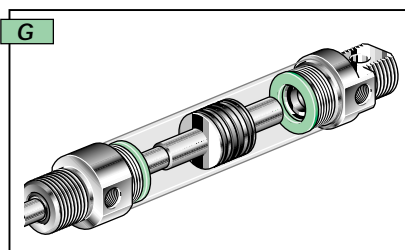
Valec - hliníková eloxovaná rúra.
Tubes in anodized aluminium.



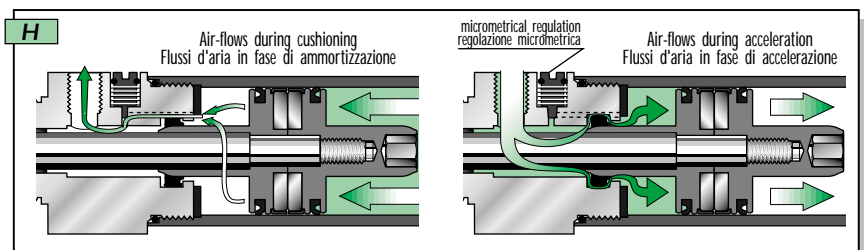
Piestnica z valcovanej nerezovej ocele X5CrNi 1810 (X20Cr 13 pre Ø32,40,50).
Piston rods in rolled stainless steel X5CrNi 1810 (X20Cr 13 for Ø32,40,50)



Samomazné kĺzne ložisko, z bronzu, pokryté teflónom.
Self lubricating bearing in a copper-steel alloy, with teflon covering.



Mechanické tlmenie na oboch koncoch **DVM** a **DVMT** série.
Mechanical buffers at both ends for **DVM** and **DVMT** series.

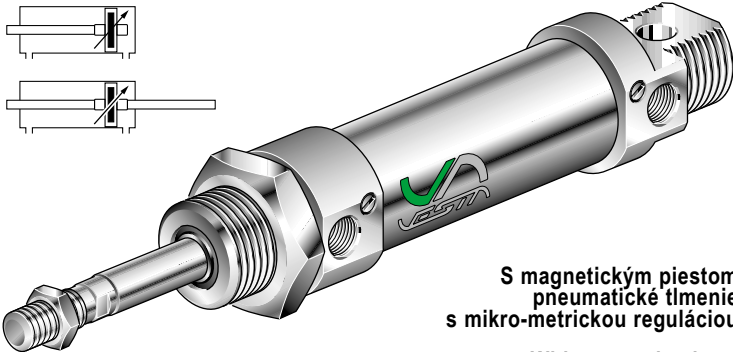


Veľmi účinné a progresívne, nastaviteľné tlmenie u **ACM** a **ACMT** série.
Very efficient and progressive, adjustable cushioning for **ACM** and **ACMT** series.

SÉRIA ACM

PNEUMATICKÝ VALEC ISO 6432 S PNEUMATICKÝM TLMENÍM CUSHIONED PNEUMATIC CYLINDERS STANDARD ISO 6432

S magnetickým piestom / With magnetic piston



S magnetickým piestom,
pneumatické tlmenie,
s mikro-metrickou reguláciou.

With magnetic piston,
pneumatic cushioned,
with micrometric control

ACM /

Priemer Bore (mm):	Zdvih Stroke (mm):	VS Tesnenie piesta Viton Viton rod seal
Ø16 16		VV Všetky tesnenia Viton Viton all seal
Ø20 20		
Ø25 25		P Priebežná piestnica Through rod cylinder

Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	10	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Priemer Bore	Účinná dĺžka tlmenia Effective cushion length	Dĺžka Length
16	24	
20	27	
25	30	

Pre upevnenie valcov ISO 6432 pozri:
ISO 6432 cylinder fixing see:
..... Str. A-10 ÷ A-11.

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see:
..... Str. A-11, A-19.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká	Hliník.
Piestnica	Valcovaná leštená nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Valec	Hliník.
Tesnenia	NBR guma.
Tlmenie	Pneumatické s mikro-metrickým ovládaním.

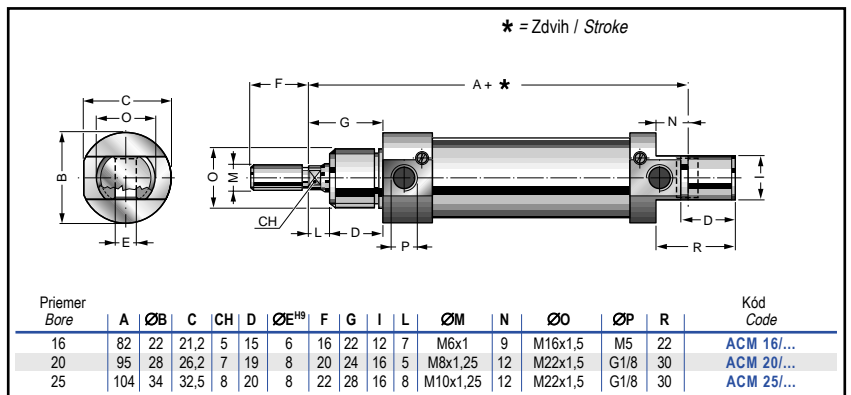
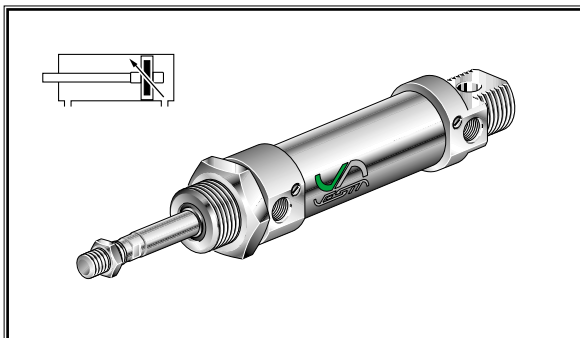
Teplota okolitého prostredia	-10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média	0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie	Nie je potrebné.
Médium	Filtrovaný vzduch.
Max používaný tlak	10 barov.

TECHNICAL FEATURES

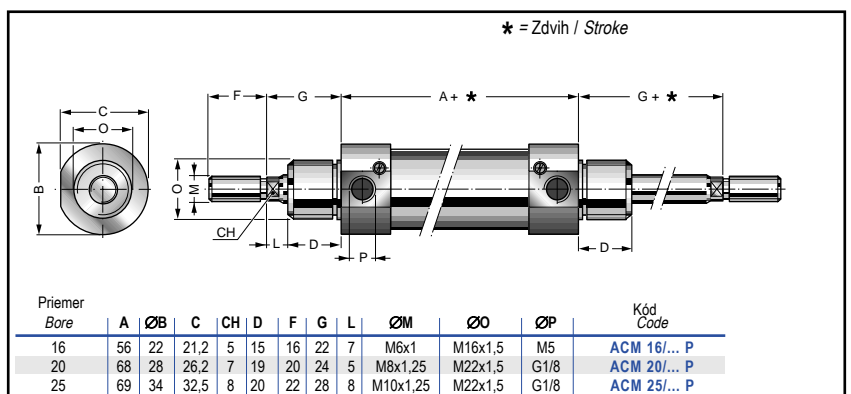
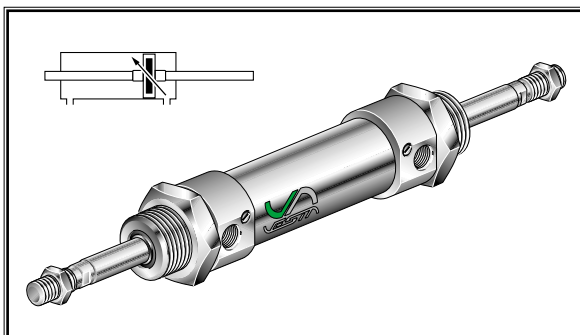
End caps	Anodized aluminium.
Piston rod	Rolled burnished stainless steel X5CrNi 1810.
Barrel	Anodized aluminium.
Seals	NBR rubber.
Cushoning	Pneumatic with micrometric control.

Environment temperature range	-10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.
Max operating pressure	10 bar.

ACM .. /... JEDNODUCHÝ PIEST / SINGLE ROD



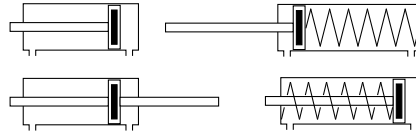
ACM .L/P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



PNEUMATICKÉ VALCE S MAGNETICKÝM PIESTOM PODĽA ISO 6432 PNEUMATIC CYLINDERS WITH MAGNETIC PISTON STANDARD ISO 6432

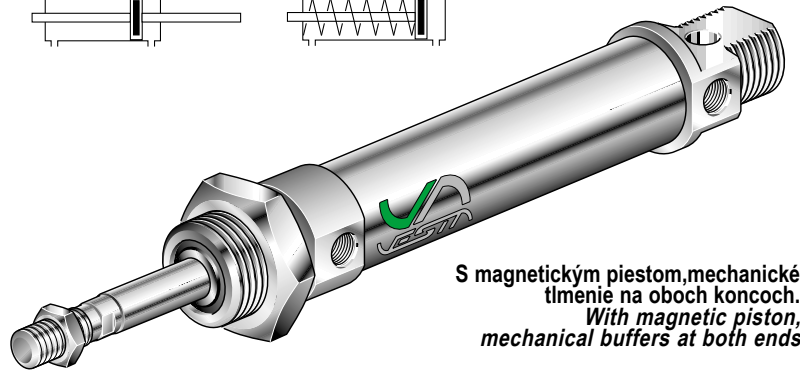
SÉRIA DVM

S magnetickým piestom / With magnetic piston



DVM /

Priemer Bore (mm):	Zdvih Stroke (mm):	VS	Tesnenie piestu Viton Viton rod seal
Ø12 12		VV	Všetky tesnenia Viton Viton all seal.
Ø16 16		P	Priebežná piestnica Through rod cylinder
Ø20 20		SEA	Jednočinný s vratnou pružinou Simple acting front spring
Ø25 25		SEP	Jednočinný s tlačnou pružinou Simple acting rear spring



S magnetickým piestom, mechanické tlmenie na oboch koncoch.
With magnetic piston, mechanical buffers at both ends.

Pre upevnenie valcov ISO 6432 pozri:
ISO 6432 cylinder fixing see:..... Str. A-10 ÷ A-11.

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see:..... Str. A-11, A-19.

Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	10	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

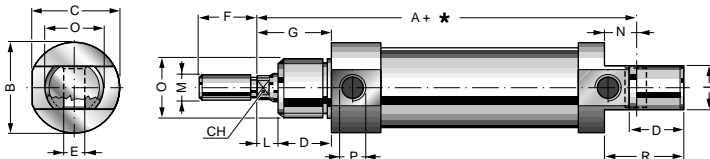
Veká	Hliník.	Teplota okolitého prostredia.....	-10 °C ÷ +80 °C.
Piestnica.....	Valcovaná leštená nerezová oceľ X5CrNi 1810.	Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C.
Valec	Hliník.	Mazanie.....	Nie je potrebné.
Tesnenia	NBR guma.	Médium	Filterovaný vzduch.
Tlmenie	Mechanické tlmenie.	Max používaný tlak.....	10 barov.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

End caps	Anodized aluminium.	Environment temperature range	-10 °C ÷ +80 °C.
Piston rod	Rolled burnished stainless steel X5CrNi 1810.	Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.
Barrel	Anodized aluminium.	Lubrication	Not required.
Seals	NBR rubber.	Medium	Filtered air.
Cushoning	Mechanical buffers.	Max operating pressure	10 bar.

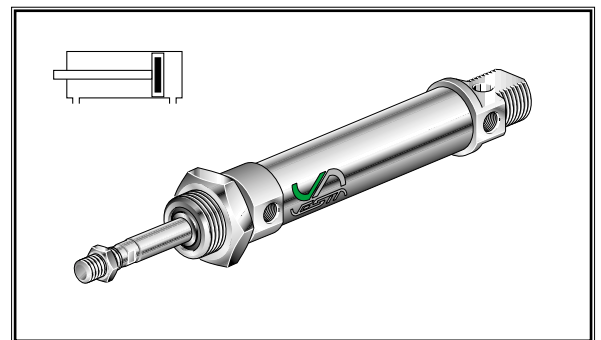
TECHNICAL FEATURES

* = Zdvih / Stroke

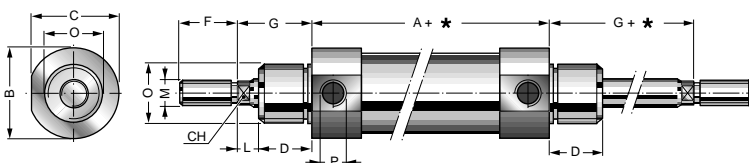


Priemer Bore	A	ØB	C	CH	D	ØE ^{H9}	F	G	I	L	ØM	N	ØO	ØP	R	Kód Code
12	75	18	17,2	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DVM 12/...
16	82	22	21,2	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DVM 16/...
20	95	28	26,2	7	19	8	20	24	16	5	M8x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DVM 20/...
25	104	34	32,5	8	20	8	22	28	16	8	M10x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DVM 25/...

JEDNODUCHÝ PIEST / SINGLE ROD DVM .. / ...

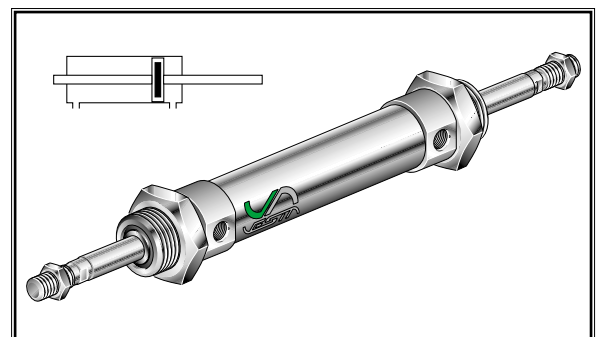


* = Zdvih / Stroke



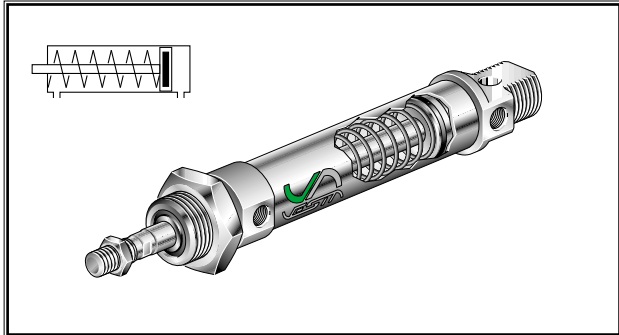
Priemer Bore	A	ØB	C	CH	D	F	G	L	ØM	ØO	ØP	Kód Code
12	49,5	18	17,2	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DVM 12/... P
16	56	22	21,2	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DVM 16/... P
20	68	28	26,2	7	19	20	24	5	M8x1,25	M22x1,5	G1/8	DVM 20/... P
25	69	34	32,5	8	20	22	28	8	M10x1,25	M22x1,5	G1/8	DVM 25/... P

PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD DVM .. / ... P



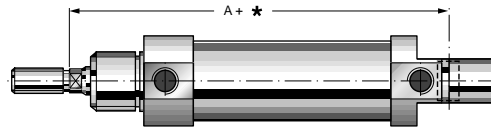
DVM .. /... SEA

JEDNOČINNÝ S VRATNOU PRUŽINOU
SIMPLE ACTING FRONT SPRING



Pre vonkajšie rozmery pozri DVM jednoduchý piest
For overall dimensions see DVM single rod

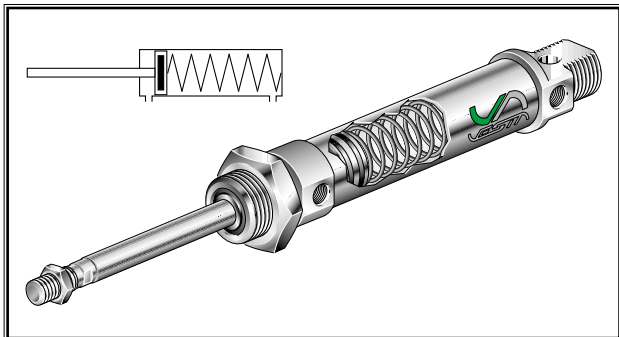
* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A	Kód Code
12	75	DVM 12/... SEA
16	82	DVM 16/... SEA
20	95	DVM 20/... SEA
25	104	DVM 25/... SEA

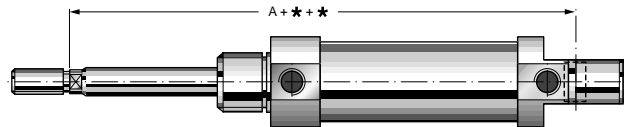
DVM .. /... SEP

JEDNOČINNÝ S TLAČNOU PRUŽINOU
SIMPLE ACTING REAR SPRING



Pre vonkajšie rozmery pozri DVM sériu
For overall dimensions see DVM standard

* = Zdvih / Stroke

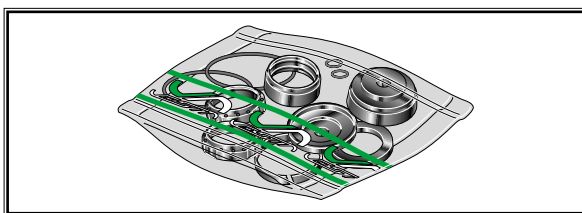


Priemer Bore	A	Kód Code
12	75	DVM 12/... SEP
16	82	DVM 16/... SEP
20	95	DVM 20/... SEP
25	104	DVM 25/... SEP

Zdvih Stroke (mm)	Sila pružiny - Spring force (daN)								..SEA	..SEP
	Ø12 mm		Ø16 mm		Ø20 mm		Ø25 mm			
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.		
10	2,1	2,4	2,2	2,5	2,3	2,6	2,3	2,6	•	•
25	1,6	2,4	1,6	2,5	1,7	2,6	1,7	2,6	•	•
50	0,35	2,4	0,5	2,5	1	2,6	1	2,6	•	•

..... - SG

SADA TESNENÍ / SEALS KIT



Kód tesnení = kód valca + priemer + verzia + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals).

Príklad / Example: DVM 16 VS - SG

VALCE S AXIALNÝM PRÍVODOM VZDUCHU V ZADNOM VEKU AXIAL REAR INLET AIR CYLINDERS

SÉRIA DRM

S magnetickým piestom / With magnetic piston

DRM /

Priemer

Bore (mm):

Ø12 12

Ø16 16

Ø20 20

Ø25 25

Zdvih
Stroke
(mm):

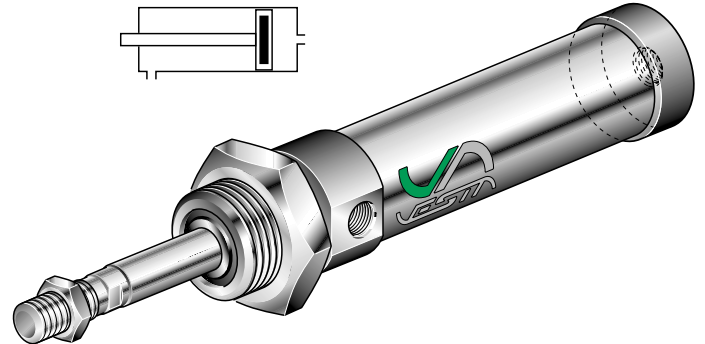
VS

VV

Tesnenie piesta Viton
Viton rod seal
Všetky tesnenia Viton
All viton seals

SEA

Jednočinný s vratnou pružinou
Simple acting front spring



S magnetickým piestom, mechanické tlmenie na oboch koncoch.
With magnetic piston, mechanical buffers at both ends.

Pre upevnenie valcov pozri:

Cylinder fixing see: Str. A-10, A-11.

Pre charakteristiku spínačov pozri:

Characteristic reed switches see: Str. A-11, A-19.

Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	10	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Veká	Hliník.
Piestnica	Valcovaná leštená nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Valec	Hliník.
Tesnenia	NBR guma.
Tlmenie	Mechanické tlmenie.

Teplota okolitého prostredia	-10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média	0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie	Nie je potrebné.
Médium	Filtrovaný vzduch.
Max používaný tlak	10 barov.

TECHNICAL FEATURES

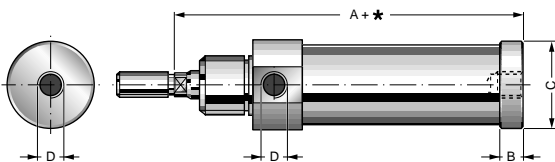
End caps	Anodized aluminium.
Piston rod	Rolled burnished stainless steel X5CrNi 1810.
Barrel	Anodized aluminium.
Seals	NBR rubber.
Cushoning	Mechanical buffers.

Environment temperature range	-10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.
Max operating pressure	10 bar.

TECHNICAL FEATURES

PNEUMATICKÉ VALCE / PNEUMATIC CYLINDERS

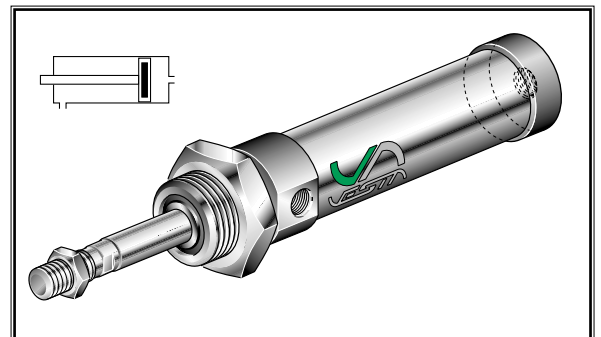
* = Zdvih / Stroke



Pre ďalšie rozmery pozri DVM štandardné valce.
For other dimensions please see DVM standard cylinder

Priemer Bore	A	B	ØC	D	Kód Code
12	69	6,5	18	M5	DRM 12/...
16	74	6,5	22	M5	DRM 16/...
20	85	8,5	28	G1/8	DRM 20/...
25	90	8,5	34	G1/8	DRM 25/...

ZÁKLADNÝ VALEC / BASIC CYLINDER DRM/..

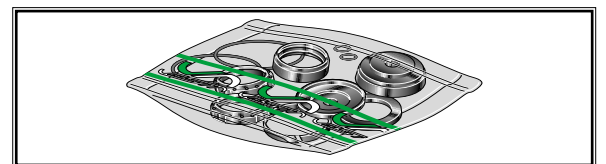


Kód tesnení = kód valca + priemer + verzia + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals)

Príklad / Example: DRM 16 VV - SG

SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

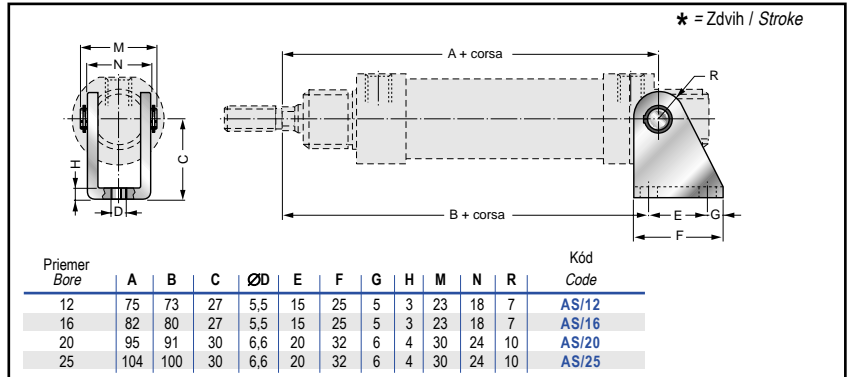
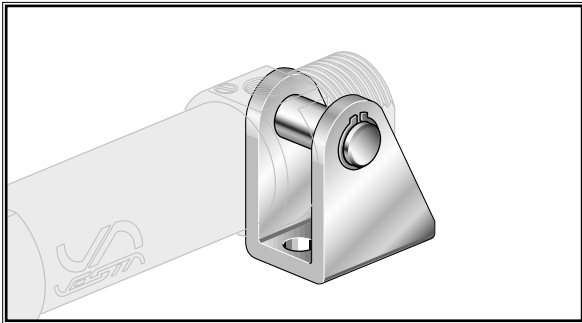


UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / FIXING ACCESSORIES ISO 6432

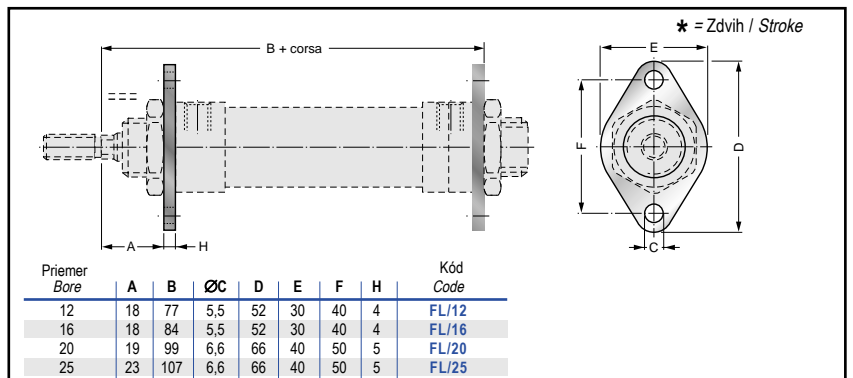
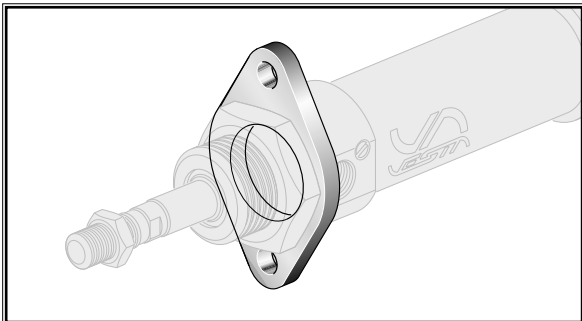
Upevňovacie príslušenstvo zabezpečuje správne upevnenie všetkých Vesta pneumatických valcov. (Poznámka: upevňovacie skrutky nie sú súčasťou príslušenstva)

Fixing accessories in steel grant a correct mounting for all usage of the Vesta cylinders. (Note: the fixing screws are not included in the supply of the fittings)

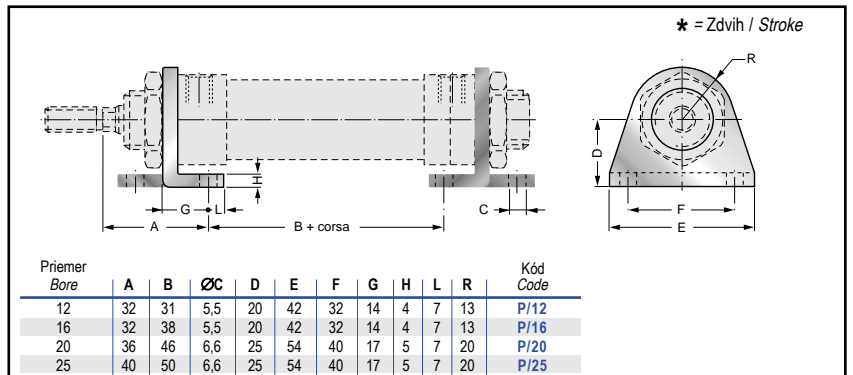
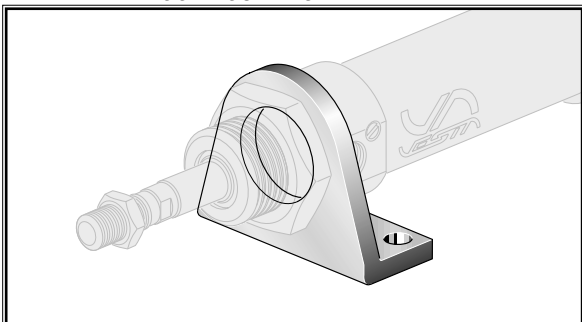
AS/.. ZADNÝ HORIZONTÁLNY UPEVŇOVACÍ ZÁVES REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING



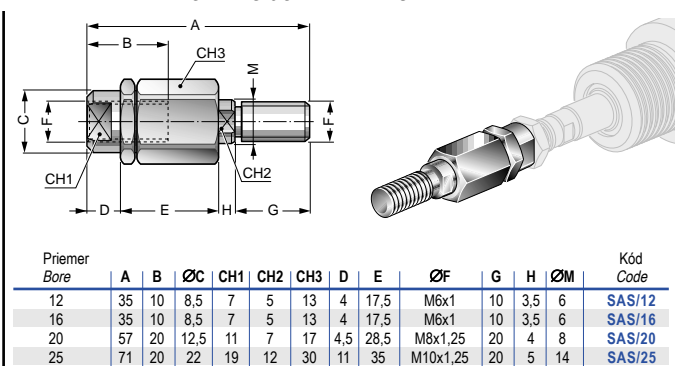
FL/.. UPEVŇOVACIA PRÍRUBA FLANGE MOUNTING



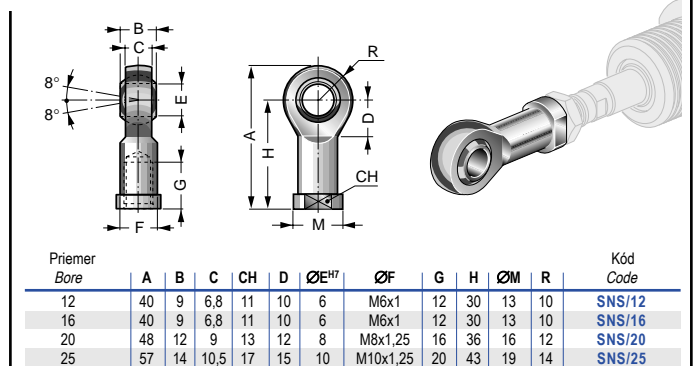
P/.. UPEVŇOVACIA PÄTKA FOOT MOUNTING



SAS/.. POHYBLIVÝ SPOJ TYPU "S" FLOATING JOINT TYPE "S"



SNS/.. UPEVŇENIE PIESTNICOVÝM KLĚBOM ROD EYE MOUNTING



UPEVNENIE VIDLICOU CLEVIS (ROD) MOUNTING **FS/..x..**

Priemer Bore	A	B	B3	C ^{B12}	D	E	ØF	ØG	H	ØH ⁹	Kód Code
12	31	12	16	6	12	9	M6x1	10	24	6	FS/6x1
16	31	12	16	6	12	9	M6x1	10	24	6	FS/6x1
20	42	16	22	8	16	12	M8x1,25	14	32	8	FS/8x1,25
25	52	20	26	10	20	15	M10x1,25	18	40	10	FS/10x1,25

UPEVŇOVACIA MATICA NA VEKU CAP NUT **DM../..**

Priemer Bore	CHD	SD	ØF	Kód Code
12	24	8	M16x1,5	DM12/16
16	24	8	M16x1,5	DM12/16
20	32	10	M22x1,5	DM20/25
25	32	10	M22x1,5	DM20/25

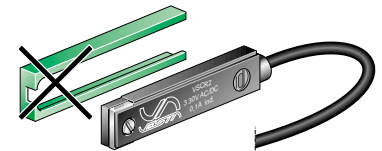
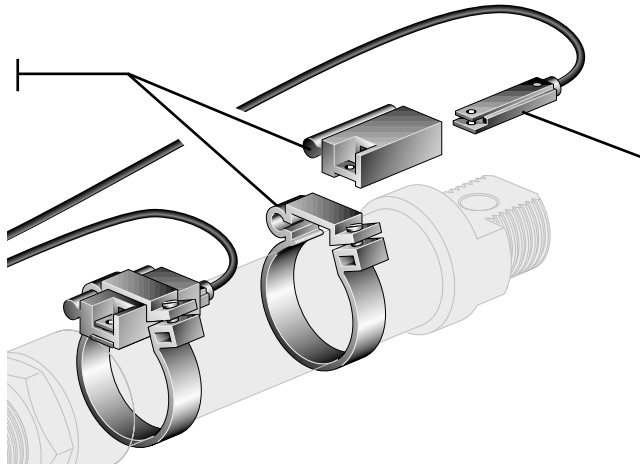
MATICA PIESTNICE ROD NUT **DS../..**

Priemer Bore	CHD	SD	ØF	Kód Code
12	10	4	M6x1	DS12/16
16	10	4	M6x1	DS12/16
20	13	5	M8x1,25	DS/20
25	17	6	M10x1,25	DS/25

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE ISO 6432 / MAGNETIC SWITCHES FOR ISO 6432 CYLINDER

FFS **VS**

Priemer
Bore
(mm):
Ø12 ... **12**
Ø16 ... **16**
Ø20 ... **20**
Ø25 ... **25**

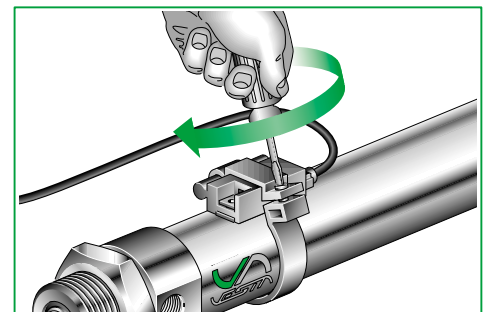
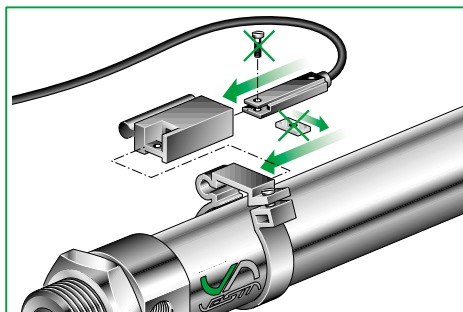
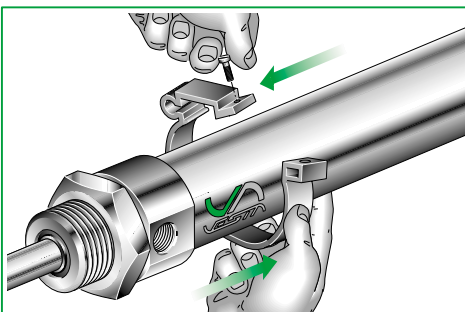


Pre vlastnosti spínačov pozri:
For magnetic switches features see:

**VSCR2, VSPR2,
VSCE3, VSPE3.**

Str. A-19

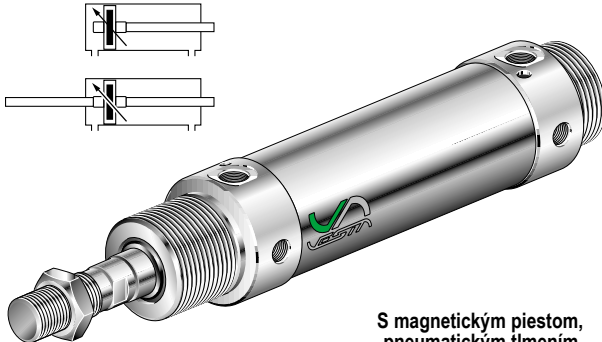
UMIESTNENIE MAGNETICKÝCH SPÍNAČOV / MAGNETIC SWITCH POSITIONING



SÉRIA ACMT - DVMT

PNEUMATICKÝ VALEC KRUHOVÝ MAGNETICKÝ ROUND MAGNETIC PNEUMATIC CYLINDERS

S magnetickým piestom / With magnetic piston



S magnetickým piestom,
pneumatickým tlmením,
s mikro-metrickým ovládaním pre ACMT
alebo mechanickým tlmením pre DVMT
With magnetic piston,
pneumatic cushioned,
with micrometric control for ACMT
or mechanical buffers for DVMT

□ □ MT □ □ / □ □ □ □ □ □

AC Pneumatické tlmenie
Pneumatic cushioned

DV Mechanické tlmenie
Mechanical buffers

VS Tesnenie piesta Viton
Viton rod seal

VV Všetky tesnenia Viton
Viton all seal

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder

Zdvih
Stroke
(mm):

Priemer
Bore (mm):
Ø32 **32**
Ø40 **40**
Ø50 **50**

Na požiadanie možný s piestnicou
ISO 6431 závitom.
Upon request available with
piston rod **ISO 6431** threaded.

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke										
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	400	500
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Priemer Bore	Účinná dĺžka tlmenia Effective cushion length	
	Dĺžka Length	
32	24	
40	27	
50	30	

Pre upevnenie valcov pozri:
Cylinder fixing see..... **Str. A-13.**

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see..... **Str. A-13, A-19.**

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Hliník.
Piestnica..... Valcovaná leštená nerezová oceľ X20 Cr13.
Valec Hliník.
Tesnenia Polyuretánový plast.
Tlmenie Pneumatické s mikro-metrickým ovládaním.

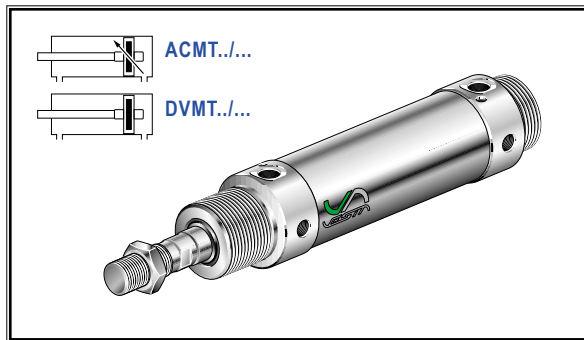
Teplota okolitého prostredia..... -10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média..... 0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie..... Nie je potrebné.
Médium Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak..... 10 barov.

TECHNICAL FEATURES

End caps Anodized aluminium.
Piston rod Rolled burnished stainless steel X20 Cr13.
Barrel Anodized aluminium.
Seals Polyurethan rubber.
Cushoning Pneumatic with micrometric control.

Environment temperature range -10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure 10 bar.

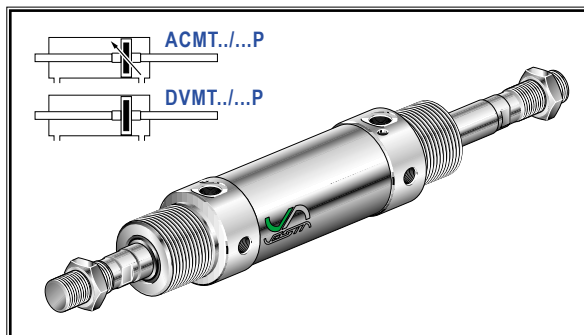
ACMT .. /... JEDNODUCHÝ PIEST / SINGLE ROD



* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	ØB	C	CH	D	ØE	F	G	H	L	ØM	N	ØO	ØP	R	ØS	Kód Code
	32	148	38	36,8	10	14	M8x1	20	38	36	30	M10	78	M30x1,5	G1/8	47	12
40	174	46	44,8	13	16	M10x1	24	45	45	35	M12	89	M38x1,5	G1/4	57	16	ACMT 40/...
50	188	58	55,8	17	18	M12x1,5	32	50	55	38	M16	96	M45x1,5	G1/4	62	20	ACMT 50/...

ACMT .. /... P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	ØB	C	CH	ØE	F	G	H	L	ØM	N	ØO	ØP	R	ØS	Kód Code
	32	134	38	36,8	10	M8x1	20	38	36	30	M10	78	M30x1,5	G1/8	47	12
40	158	46	44,8	13	M10x1	24	45	45	35	M12	89	M38x1,5	G1/4	57	16	ACMT 40/...P
50	170	58	55,8	17	M12x1,5	32	50	55	38	M16	96	M45x1,5	G1/4	62	20	ACMT 50/...P

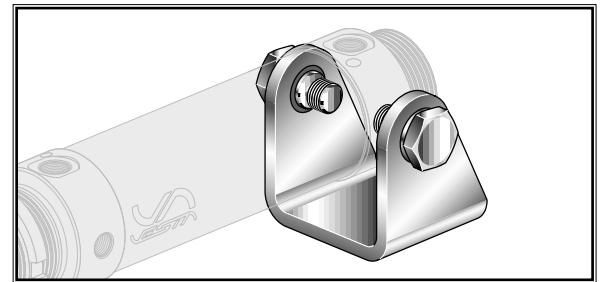
UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO PRE ACMT A DVMT / FIXING ACCESSORIES FOR ACMT AND DVMT

Poznámka: skrutky nie su súčasťou príslušenstva / The fixing screws are not included in the supply of the fittings

**ZADNÝ HORIZONTÁLNY UPEVŇOVACÍ ZÁVES
REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING ASI..**

* = Zdvih / Stroke

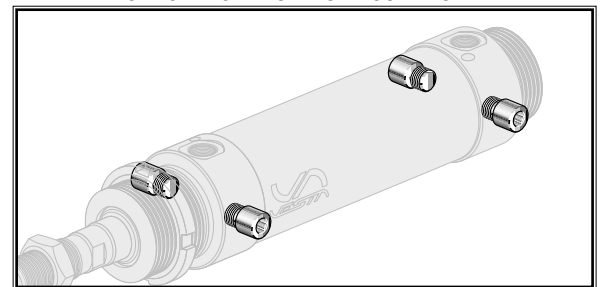
Priemer Bore	X1	X2	A	B	C	CH	D	E	ØF	ØG	L	M	N	O	P	Q	Kód Code
32	125	121	35	40	24	13	8	20	7	10	4	38,1	20	6	4	47	AS/32
40	146	143	40	50	30	17	10	27	9	12	5	46,1	28	7	5	53	AS/40
50	158	154	45	54	34	19	10	30	9	14	6	57,1	36	8,5	6	59	AS/50



**ČAPY PRE POHYBLIVÉ ZAVESENIE
PIVOT FOR FLOATING HINGE MOUNTING CBF/..**

* = Zdvih / Stroke

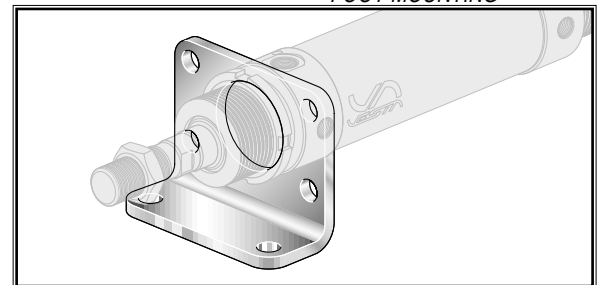
Priemer Bore	A	B	CH	ØD	H	H1	L	M	Kód Code
32	47	125	5	10	8	14	51	M8x1	CBF/32
40	57	146	6	12	9,5	16,5	61	M10x1	CBF/40
50	62	158	6	14	11	20	75	M12x1,5	CBF/50



**UPEVŇOVACIA PÁTKA
FOOT MOUNTING P/..**

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	O	P	Q	Kód Code
32	148	124	48	28	49	7	14	28	30	21	52	66	14	4	P/32
40	178	153	60	33	58	9	18	30	38	30	60	80	20	5	P/40
50	190	160	64	40	70	9	20	40	45	30	70	90	20	6	P/50



**UPEVŇOVACÍ KRÚŽOK
RING NUT FOR FIXING GM/..**

Priemer Bore	ØD	G	I	M	S	Kód Code
32	45	40	5	M30x1,5	7	GM/32
40	50	46	5	M38x1,5	8	GM/40
50	58	52	6	M45x1,5	9	GM/50

**MATICA PIESTNICE
ROD NUT DST/..**

Priemer Bore	CHD	F	SD	Kód Code
32	17	M10x1,5	6	DST/32
40	19	M12x1,75	7	DST/40
50	24	M16x2	8	DST/50

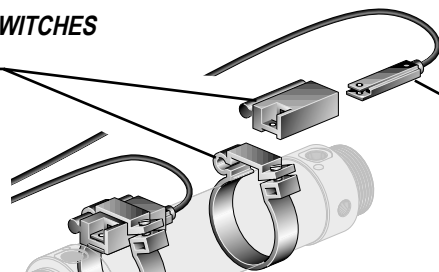
**UPEVŇENIE VIDLICOU
CLEVIS (ROD) MOUNTING FS..x..**

Priemer Bore	A	B	B3	C ^{Ø12}	D	E	ØF	ØG	H	ØH ⁹	Kód Code
32	52	20	26	10	20	15	M10 x 1,5	18	40	10	FS/10x1,5
40	62	24	32	12	24	18	M12 x 1,75	20	48	12	FS/12x1,75
50	83	32	40	16	32	24	M16 x 2	26	64	16	FS/16x2

MAGNETICKÉ SPÍNAČE / MAGNETIC SWITCHES

FFS VS

Priemer
Bore (mm):
Ø32 ... **32**
Ø40 ... **40**
Ø50 ... **50**

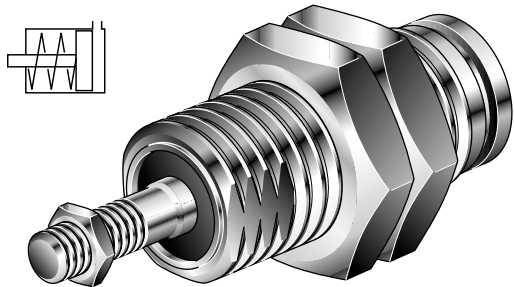


Pre vlastnosti spínačov pozri:
For magnetic switches features see: **VSCR2, VSPR2, VSCE3, VSPE3.**
Všeobecný katalóg Str. **A-19**

PNEUMATIC CYLINDERS

SÉRIA CZ

PNEUMATICKÝ VALEC PRE ZABUDOVANIE CARTRIDGE CYLINDERS



Jednočinný minivalec s vratnou pružinou.
Minicylinder single acting front spring.

CZ /

Priemer
Bore
(mm):

Ø6 6
Ø10 10
Ø16 16

T Piestnica so závitom (štandard)
Threaded piston rod (standard)

S Piestnica bez závitu
Not threaded piston rod

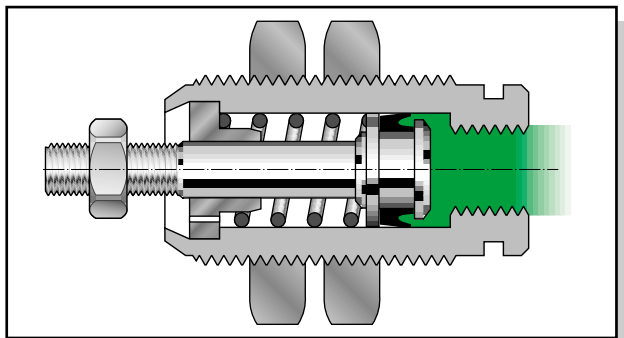
Zdvih / Stroke
(mm):

5, 10, 15

Priemer Bore	Váha / Weight (g)		
	5	10	15
6	10	12,8	15
10	27	32	36
16	70	78	87

Priemer Bore	Tlaky / Thrusts (N)		
	Tlak / Thrust (6 Bar)	Sila pružiny / Spring forces	
		Zdvih 0 Stroke 0	Konečný zdvih End stroke
6	12	1,2	3,8
10	35	2,7	7,3
16	102	3,3	6,6

NÁVOD NA OVLÁDANIE / OPERATION ISTRUCTION



Séria CZ pneumatických valcov nepotrebuje obsluhu alebo mazanie. Vyhýbanie sa vysokej záťaži piestnice umožňuje dlhú životnosť valca. Valce sú dodávané bez O-kružkov.

Pre sériu CZ nie je sada tesnení.

Series CZ cylinders don't need maintenance or lubrication. Avoid high piston rod loads to enable a long cylinder life. Cylinder supplied without O-Ring.

Seals kit is not available for CZ series.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Piestnica Nerezová oceľ X10 Cr Ni S18-09.
Puzdro Niklovaná mosadz.
Pružina Oceľ.
Telo Niklovaná mosadz.
Tesnenia NBR guma.
Kružky Zinkovaná oceľ.

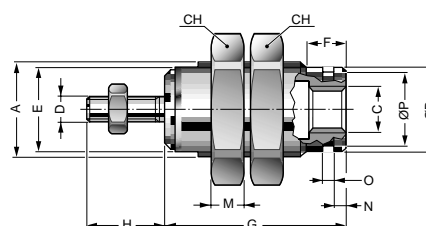
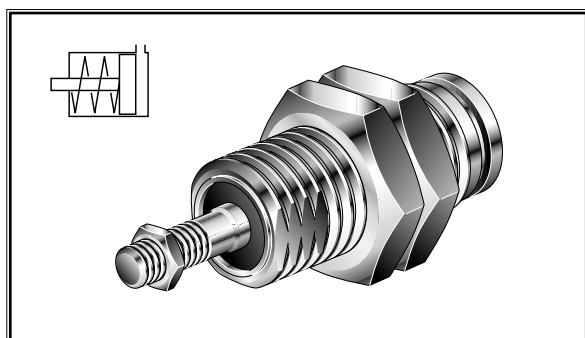
Teplota okolitého prostredia -20 °C ÷ +80 °C.
Teplota média 0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie Nie je potrebné.
Médium Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak 10 barov.

TECHNICAL FEATURES

Piston rod Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.
Bush Nickel plated brass.
Spring Steel.
Body Nickel plated brass.
Seals NBR rubber.
Nuts Zinc coated steel.

Environment temperature range -20 ÷ +80 °C.
Temperature range of medium 0 ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium filtered air.
Operating pressure range 2 ÷ 7 bar.

CZ .. /... ZÁKLADNÝ VALEC / BASIC CYLINDER

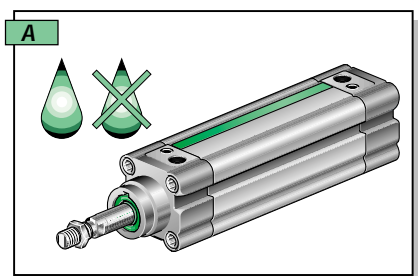
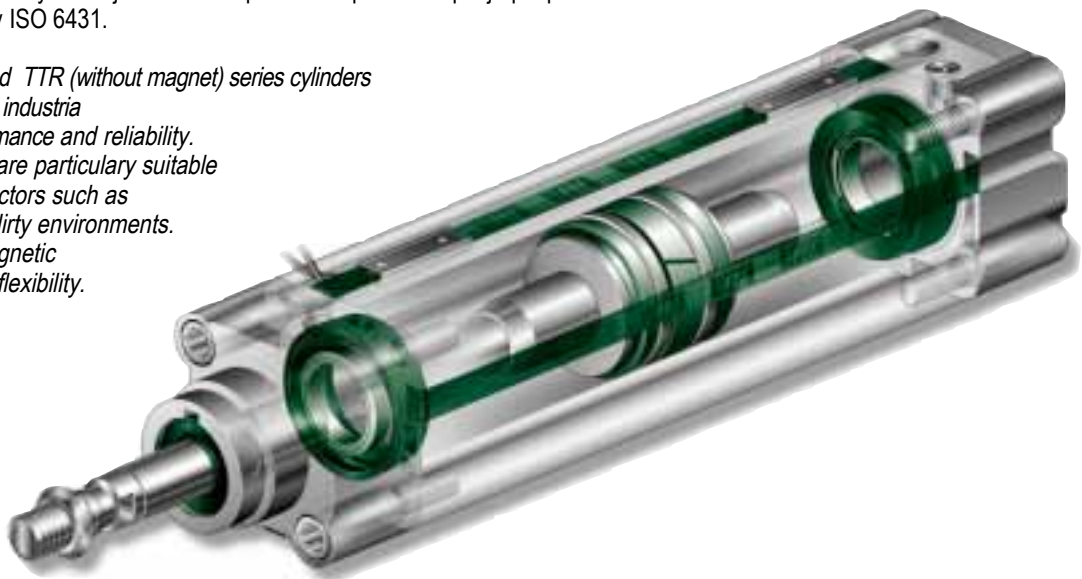


Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G			H	M	CH	N	O	P	Kód Code
							5	10	15							
6	M10X1	8,5	M5	M3	9	5	27,5	34,5	41,5	8	3	14	1,5	1,2	7,3	CZ 06/..
10	M15X1,5	12	M5	M4	14	7	33,5	40	47	10,5	4	19	1,5	1,7	9,8	CZ 10/..
16	M22X1,5	19	M5	M5	20	6	40	45	50	13	5	27	2	1,7	16,8	CZ 16/..

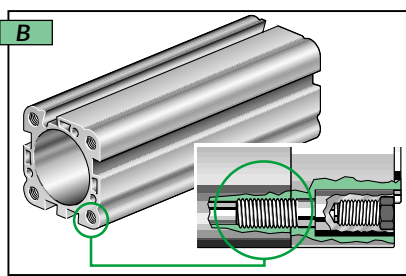
PNEUMATICKÉ VALCE ISO 6431 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI / CYLINDERS ISO 6431 TECHNICAL FEATURES

Nové pneumatické valce VESTA série TTX (s magnetom) a TTR (bez magnetu) spĺňajú podmienky moderného automatizovaného priemyslu, hlavne spoľahlivosť a výkonnosť. Vďaka ich hladkému profilu sú vhodné pre všetky tradične "ťažké" sektory, ako sú potravinársky priemysel, alebo pre prašné a znečistené prostredie. Rýchle a jednoduché upevnenie spínača zlepšuje prispôsobivosť valcov. Tolerancia zdvihov je podľa normy ISO 6431.

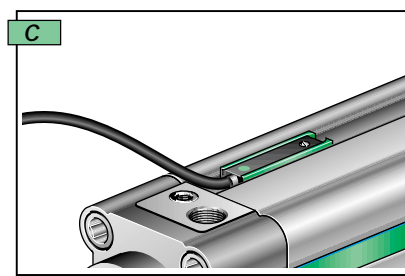
New VESTA TTX (with magnet) and TTR (without magnet) series cylinders suit the requirements of the modern industria automations in terms of both performance and reliability. Thanks to their clean profile they are particularly suitable for all the traditionally "difficult" sectors such as the food industry, or for dusty or dirty environments. Quick and simple fitting of the magnetic switches enhances the cylinder's flexibility. Stroke tolerance follows ISO 6431 standard.



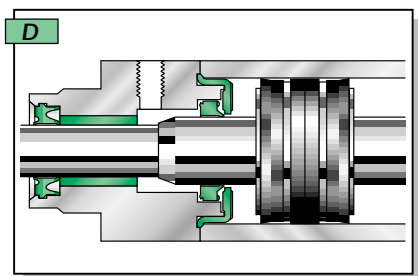
Nie je potrebné mazanie.
Lubrication not required.



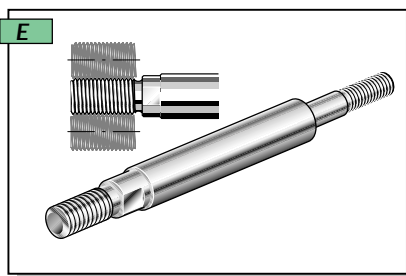
Vesta hladko profilová hliníková rúra so závitmi.
Vesta clean profile tube in anodized aluminium, threaded.



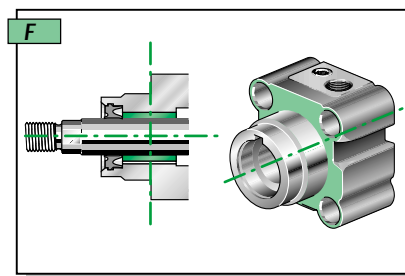
Vsuvateľné magnetické spínače, vhodné pre ľahké vkladanie pre rôznych povrch valcov.
Flush mounted magnetic switches, suitable for easy insertion on any of the cylinder faces.



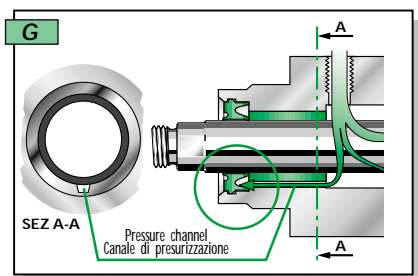
Hliníkový piest s PTFE a grafitovým vodiacim krúžkom.
Aluminium piston with PTFE and graphite guide ring.



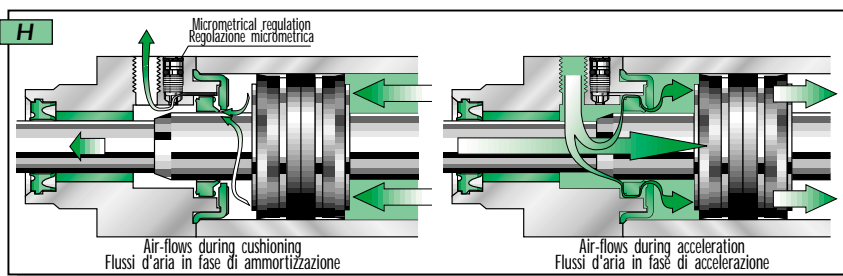
Piestnica - valcovaná nerezová oceľ X20 Cr 13 (chrómovaná oceľ $\varnothing 50 \div \varnothing 100$ pre TTR).
Piston rods in rolled stainless steel X20 Cr 13 (chromium plated steel $\varnothing 50 \div \varnothing 100$ for TTR).



Strojové vystredovanie a povrchová úprava.
Machined to get centering and surface finishing.



Nízke opotrebenie tesnení, dokonca aj po dlhom používaní piestu.
Quick presurisation of piston rod seal, even after long unusage.

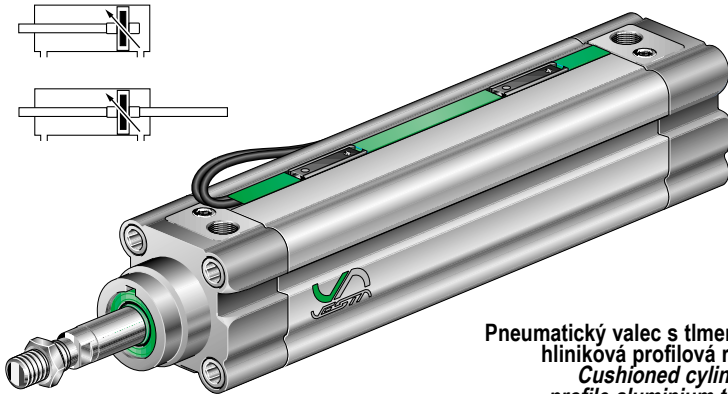


Veľmi účinné a progresívne regulovateľné tmenie s mechanickými dorazmi.
Very efficient and progressive adjustable cushioning with mechanical buffers.

SÉRIA TTX

PNEUMATICKÉ VALCE PODĽA NORMY VDMA - ISO 6431 PNEUMATIC CYLINDERS STANDARD VDMA - ISO 6431

S magnetickým piestom / With magnetic piston



Pneumatický valec s tlmením,
hliníková profilová rúra.
Cushioned cylinder,
profile aluminium tube.

TTX /

Priemer
Bore
(mm):
Ø32 32
Ø40 40
Ø50 50
Ø63 63
Ø80 80
Ø100 ... 100

Zdvih
Stroke
(mm):
VS Tesnenie piesta Viton
Viton rod seal
VV Všetky tesnenia Viton
Viton all seal

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder

Bore Priemer	Štandardný zdvih / Standard stroke																	
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Priemer Bore	Účinná dĺžka tlmenia Effective cushion length Dĺžka Length
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Pre upevnenie valcov pozri:
ISO 6431 cylinder fixing see:
.....Str. A-22 ÷ A-26

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see:
.....Str. A-19

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Odliatok z hliníkovej zliatiny natretý farbou.
Piestnica Valcovaná leštená nerezová oceľ X20 Cr 13.
Valec Hliníková profilová rúra.
Tesnenia Polyuretánový plast.
Tlmenie Pneumatické s mikro-metrickým ovládaním.

Tlmenie
Teplota okolitého prostredia
Teplota média
Mazanie
Médium
Max používaný tlak

Mechanické
-10 °C ÷ +80 °C.
0 °C ÷ +40 °C.
Nie je potrebné.
Filterovaný vzduch.
10 barov.

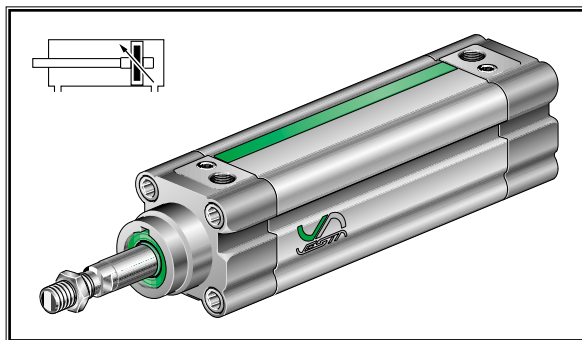
TECHNICAL FEATURES

Heads Die-cast aluminium alloy, painted.
Piston rod Rolled burnished stainless steel X20 Cr13.
Barrel Anodized profiled aluminium tube.
Seals Polyurethan.
Cushioning Pneumatic with micrometric control.

Buffers
Environment temperature range
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Max operating pressure

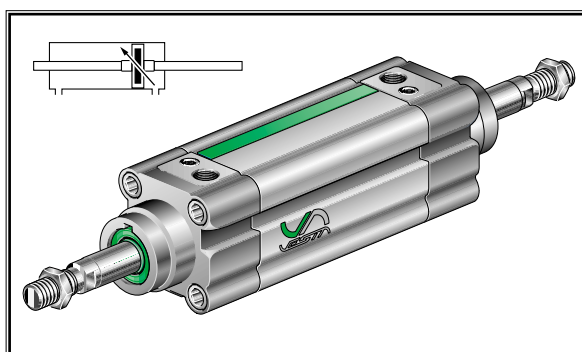
Mechanical.
-10 °C ÷ +80 °C.
0 °C ÷ +40 °C.
Not required.
Filtered air.
10 bar.

TTX .. /... JEDNODUCHÝ PIEST / SINGLE ROD



Priemer Bore	A	B	C	ØD	ØE	ØF	G	H	I	L	M	N	ØO	ØP	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	8	18	4	45	32,5	M6	G1/8	16	10	TTX 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8,5	21,5	4	54	38	M6	G1/4	16	13	TTX 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	9	28	4	64	46,5	M8	G1/4	16	17	TTX 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	8,5	28,5	4	75	56,5	M8	G3/8	16	17	TTX 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	11,5	34,5	4	93	72	M10	G3/8	18	21	TTX 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	13	38	4	110	89	M10	G1/2	18	21	TTX 100/...

TTX .. /... P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



Priemer Bore	A	B	C	ØD	ØE	ØF	G	H	H1	I	M	N	ØO	ØP	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	8	26	18	45	32,5	M6	G1/8	16	10	TTX 32/... P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8,5	30	21,5	54	38	M6	G1/4	16	13	TTX 40/... P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	9	37	28	64	46,5	M8	G1/4	16	17	TTX 50/... P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	8,5	37	28,5	75	56,5	M8	G3/8	16	17	TTX 63/... P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	11,5	46	34,5	93	72	M10	G3/8	18	21	TTX 80/... P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	13	51	38	110	89	M10	G1/2	18	21	TTX 100/... P

PNEUMATICKÉ VALCE PODĽA NORMY VDMA - ISO 6431
PNEUMATIC CYLINDERS STANDARD VDMA - ISO 6431

SÉRIA TTR

Bez magnetického piesta / Without magnetic piston

TTR /

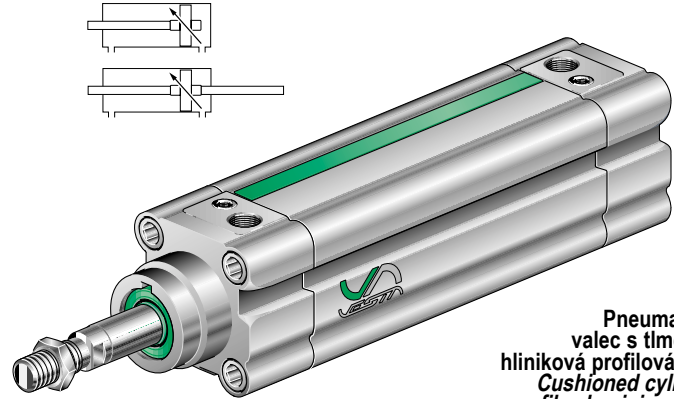
Priemer
Bore
(mm):
Ø32 **32**
Ø40 **40**
Ø50 **50**
Ø63 **63**
Ø80 **80**
Ø100 ... **100**

Zdvih
Stroke
(mm):

VS Tesnenie piesta Viton
Viton rod seal

VV Všetky tesnenia Viton
Viton all seal

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder



Pneumatický valec s tlmením,
hliníková profilová rúra.
Cushioned cylinder,
profile aluminium tube.

Účinná dĺžka tlmenia
Effective cushion length

Pre upevnenie valcov
ISO 6431 pozri:
ISO 6431 cylinder fixing see:
..... **Str. A-22 ÷ A-26**

Priemer Bore	Dĺžka Length
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke																	
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					

Veká Odliatok z hliníkovej zliatiny.
 Piestnica Ø32 - Ø40 valcovaná leštená nerezová oceľ X20 Cr 13.
 Ø50 - Ø100 chromovaná oceľ
 Valec Hliníková profilová rúra.
 Tesnenia Piestnicové - polyuretánový plast, ostatné NBR guma.
 Tlmenie Pneumatické s mikro-metrickým ovládaním.

Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +80 °C.
 Teplota média 0 °C ÷ +40 °C.
 Mazanie Nie je potrebné.
 Médium Filterovaný vzduch.
 Max používaný tlak 10 barov.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Heads Die-cast aluminium alloy.
 Piston rod Ø32 - Ø40 rolled burnished stainless steel X20 Cr13.
 Ø50 - Ø100 chromium-plated steel.
 Barrel Anodized profiled aluminium tube.
 Seals Piston-rod in Polyurethan rubber, other seals in NBR rubber.
 Cushoning Pneumatic with micrometric control.

Buffers Mechanical.
 Environment temperature range .. -10 °C ÷ +80 °C.
 Temperature range of medium 0 °C ÷ +40 °C.
 Lubrication Not required.
 Medium Filtered air.
 Max operating pressure 10 bar.

TECHNICAL FEATURES

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	B	C	ØD	ØE	ØF	G	H	I	L	M	N	ØO	ØP	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	8	18	4	45	32,5	M6	G1/8	16	10	TTR 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8,5	21,5	4	54	38	M6	G1/4	16	13	TTR 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	9	28	4	64	46,5	M8	G1/4	16	17	TTR 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	8,5	28,5	4	75	56,5	M8	G3/8	16	17	TTR 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	11,5	34,5	4	93	72	M10	G3/8	18	21	TTR 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	13	38	4	110	89	M10	G1/2	18	21	TTR 100/...

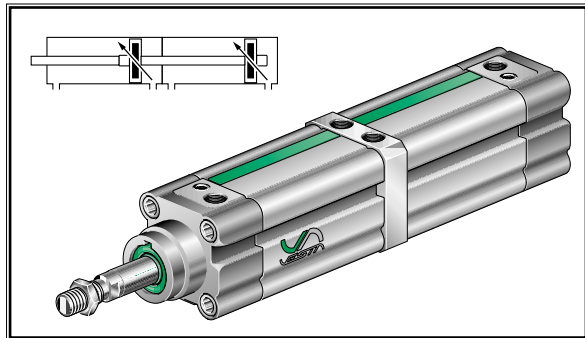
JEDNODUCHÝ PIAST / SINGLE ROD **TTR .. /...**

* = Zdvih / Stroke

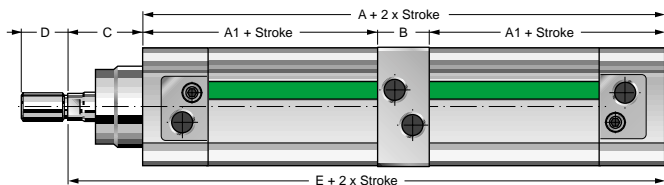
Priemer Bore	A	B	C	ØD	ØE	ØF	G	H	H1	I	M	N	ØO	ØP	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	8	26	18	45	32,5	M6	G1/8	16	10	TTR 32/... P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8,5	30	21,5	54	38	M6	G1/4	16	13	TTR 40/... P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	9	37	28	64	46,5	M8	G1/4	16	17	TTR 50/... P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	8,5	37	28,5	75	56,5	M8	G3/8	16	17	TTR 63/... P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	11,5	46	34,5	93	72	M10	G3/8	18	21	TTR 80/... P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	13	51	38	110	89	M10	G1/2	18	21	TTR 100/... P

PRIEBEŽNÁ PIASTNICA / THROUGH ROD **TTR .. /... P**

TT...TN... TANDÉMOVÉ / MULTI-THRUST TANDEM



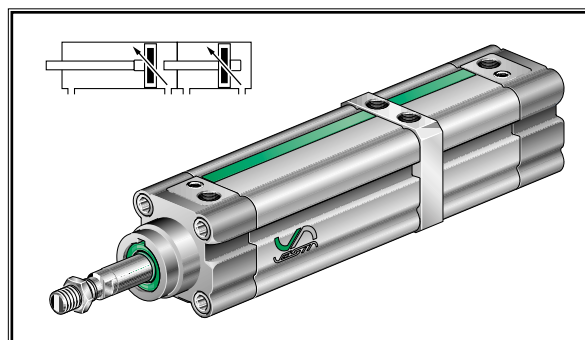
Na požiadavku dostupné troj-stupňové valce / Available on request over 3 thrust cylinders



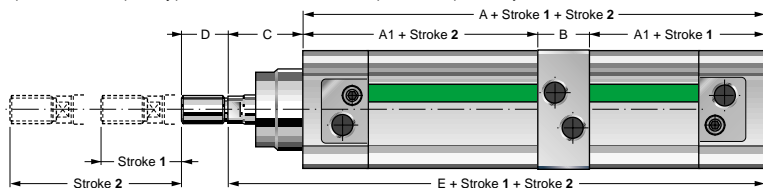
Priemer Bore	A	A1	B	C	D	E	Kód Code
32	156	68	20	26	20	182	TT_32/... TN...
40	175	73,5	28	30	24	205	TT_40/... TN...
50	171	76,5	18	37	32	208	TT_50/... TN...
63	191	85	21	37	32	228	TT_63/... TN...
80	205	91,5	22	46	40	251	TT_80/... TN...
100	224	98,5	27	51	40	275	TT_100/... TN...

Pre ostatné rozmery pozri
TTX a TTR valce.
For other dimensions please see
TTX e TTR standard cylinder

TT...BS... VIACPOLOHOVÉ / MULTI-POSITION



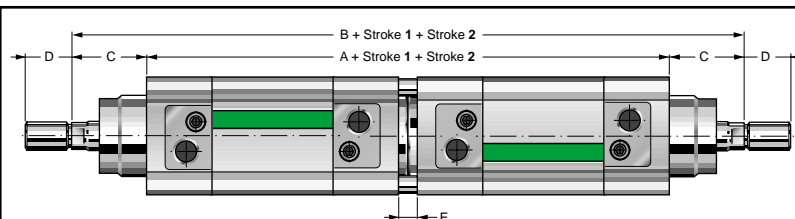
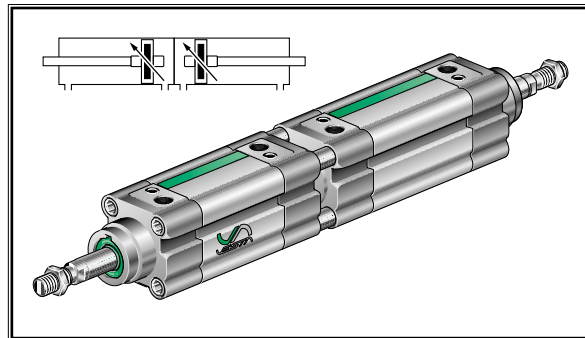
Na požiadavku dostupné troj-položové valce / Available on request over 3 position cylinders



Priemer Bore	A	A1	B	C	D	E	Kód Code
32	156	68	20	26	20	182	TT_32/... BS...
40	175	73,5	28	30	24	205	TT_40/... BS...
50	171	76,5	18	37	32	208	TT_50/... BS...
63	191	85	21	37	32	228	TT_63/... BS...
80	205	91,5	22	46	40	251	TT_80/... BS...
100	224	98,5	27	51	40	275	TT_100/... BS...

Pre ostatné rozmery pozri
TTX a TTR valce.
For other dimensions please see
TTX e TTR standard cylinder

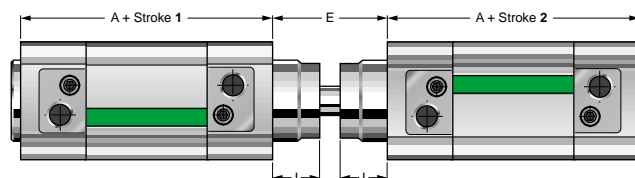
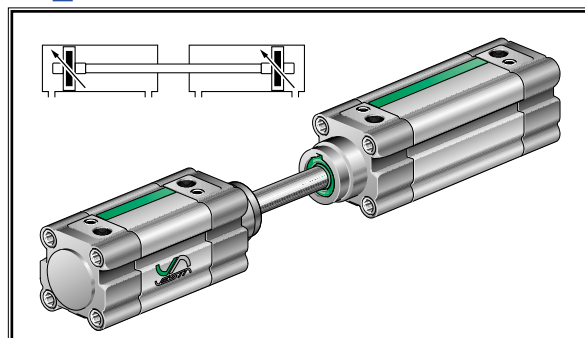
TT...CNP... ZADNÁ PROTIPOLOHA / REAR OPPOSED



Priemer Bore	A	B	C	D	Kód Code
32	196	248	26	8	TT_32/... CNP...
40	218	278	30	8	TT_40/... CNP...
50	220	294	37	8	TT_50/... CNP...
63	250	324	37	8	TT_63/... CNP...
80	264	356	46	8	TT_80/... CNP...
100	284	386	51	8	TT_100/... CNP...

Pre ostatné rozmery pozri
TTX a TTR valce.
For other dimensions please see
TTX e TTR standard cylinder

TT...CNF... PREDNÁ PROTIPOLOHA / FRONT OPPOSED



Priemer Bore	A	E	I	Kód Code
32	94	48	18	TT_32/... CNF...
40	105	54	21,5	TT_40/... CNF...
50	106	69	28	TT_50/... CNF...
63	121	69	28,5	TT_63/... CNF...
80	128	86	34,5	TT_80/... CNF...
100	138	91	38	TT_100/... CNF...

Pre ostatné rozmery pozri
TTX a TTR valce.
For other dimensions please see
TTX e TTR standard cylinder

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE TTX VALCE / MAGNETIC SWITCHES FOR TTX CYLINDERS

okruh / circuit

S KONEKTOROM WITH CONNECTOR PLÁTKOVÝ

VSCR2

Dĺžka kábla / Cable standard length: 300 mm

okruh / circuit

BEZ KONEKTORA WITH DIRECT CABLE PLÁTKOVÝ

VSPR2

Dĺžka kábla / Cable standard length: 3000 mm

okruh / circuit

S KONEKTOROM 3 PÓLOVÝ WITH CONNECTOR 3 POLES ELEKTRICKÝ

VSCE3

Dĺžka kábla / Cable standard length: 300 mm

okruh / circuit

BEZ KONEKTORA 3 PÓLOVÝ WITH DIRECT CABLE 3 POLES ELEKTRICKÝ

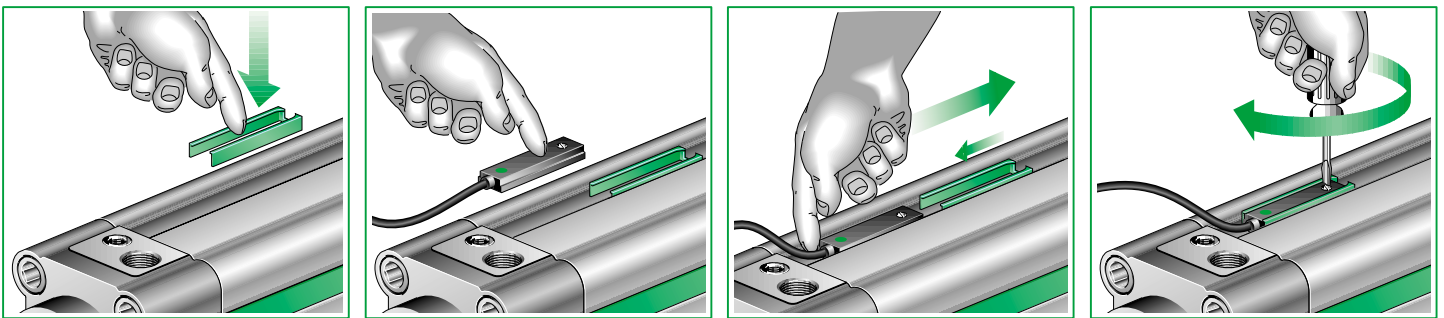
VSPE3

Dĺžka kábla / Cable standard length: 3000 mm

(*) Na požiadavku dostupný VSPR2 pre sériové zapojenie spínačov, objednávaci kód **VSPR3**.
Available on request VSPR2 for series connection of switches, order code **VSPR3**.

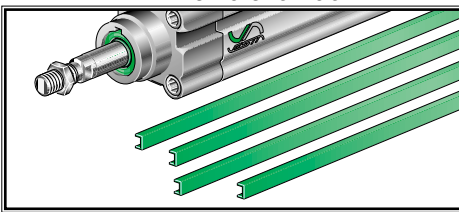
Kód Code	Napätie Voltage range V	Spínací prúd Switching current mA	Kapacita spinania Switching capacity VA	Stupeň ochrany Degree of protection IP67	Pracovná teplota Working temperature °C	Čas zopnutia ON time	Čas vypnutia OFF time	Elektrická životnosť Electric life impulz	Odpor Contact resistance Ø	Značka Contact function
VSCR2	3-30 AC-DC	100	6	IP67	-20 ÷ +85	0,5 msec	0,1 msec	10 ⁷	0,1	
VSPR2	3-30 AC-DC	100	6	IP67	-20 ÷ +85	0,5 msec	0,1 msec	10 ⁷	0,1	
VSCE3	6-30 DC	200	4	IP67	-20 ÷ +85	0,8 Øsec	0,3 Øsec	10 ⁹	-	
VSPE3	6-30 DC	200	4	IP67	-20 ÷ +85	0,8 Øsec	0,3 Øsec	10 ⁹	-	

UMIESTNENIE SPÍNAČOV / MAGNETIC SWITCH POSITIONING



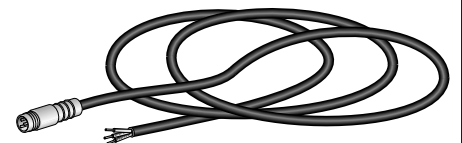
PRÍSLUŠENSTVO PRE TTX VALCE / WEAR PART FOR TTX CYLINDERS

TTX-PCC PLASTICKÉ KRYTKY PLASTIC SLOT COVER



DRUHY KÁBLOV PRE MAGNETICKE SPÍNAČE EXTENSION FOR MAGNETIC SWITCH CABLE **VSC-P3 030**

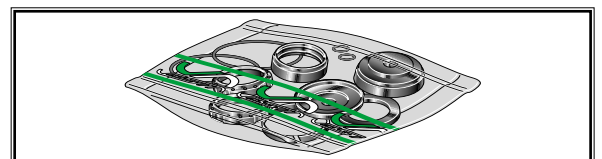
3 pólový, pre jazýčkový alebo elektrický spínač
3 poles, for reed or electronic switch
Štandardná dĺžka / Standard length
3000 mm



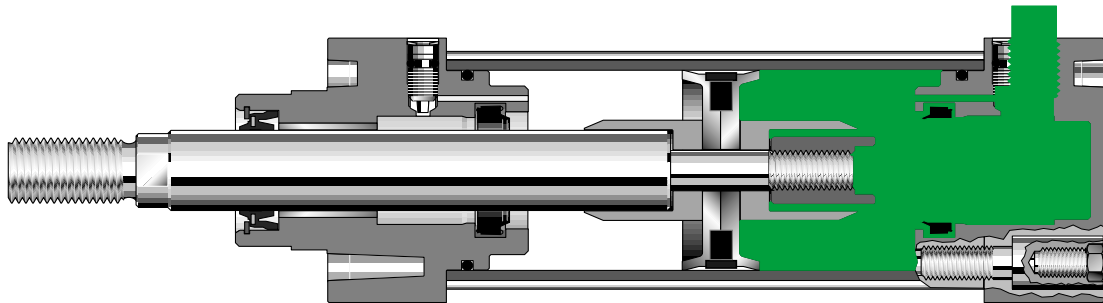
Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals)


Príklad / Example: **TTX 63 P VS - SG**


SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

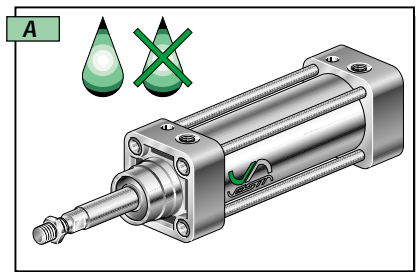


PNEUM. VALCE ISO 6431 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI / CYLINDERS ISO 6431 TECHNICAL FEATURES

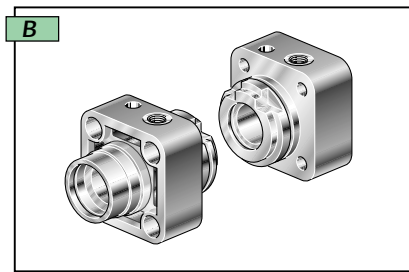


VESTA pneumatické valce verzie so svorníkmi XJ série sú dostupné v priemeroch od 125 do 200 mm (na požiadanie valce priemeru $\varnothing 125$ sú dostupné aj s profilovou rúrou ). Pneumatické valce sú vyrábané v súlade s ISO-VDMA normami a sú dostupné ako dvojčinné s alebo bez magnetického piestu v širokej ponuke štandardných zdvihov. Tolerancia zdvihov je podľa normy ISO 6431.

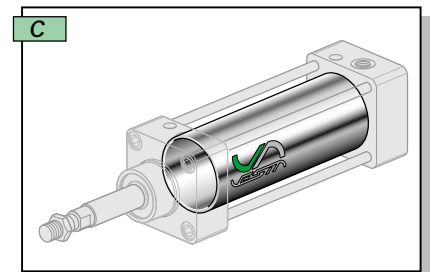
VESTA cylinders tie rods version XJ series are available from 125 to 200 mm bores (upon request $\varnothing 125$ available with clean profil ). The cylinders are built in accordance with ISO-VDMA standards and are available in double acting version with or without magnetic piston in a wide range of standard strokes. Stroke tolerance follows ISO 6431 standard.



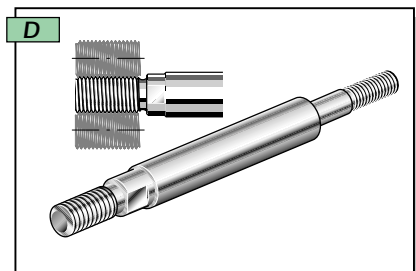
Nie je potrebné mazanie.
Lubrication not required.



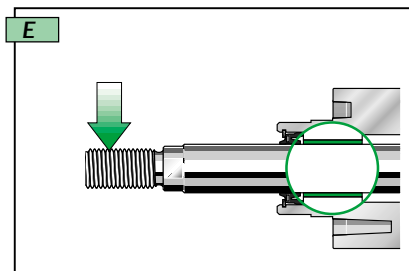
Veká z ľahkej hliníkovej zliatiny.
Caps in a light aluminium alloy.



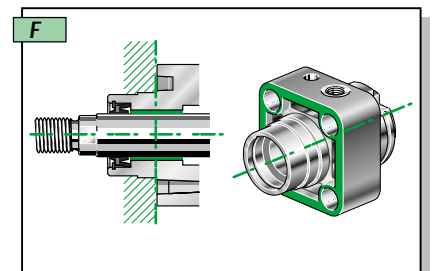
Valec z eloxovanej hliníkovej rúry.
Barrel in anodized aluminium tube.



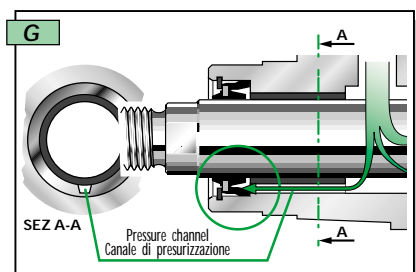
Piestnica $\varnothing 32 \pm 100$ nerézová ocel X20 Cr 13,
 $\varnothing 125$ chrómovaná ocel.
Piston rods $\varnothing 32 \pm 100$ stainless steel X20 Cr 13,
 $\varnothing 125$ chromium-plated steel.



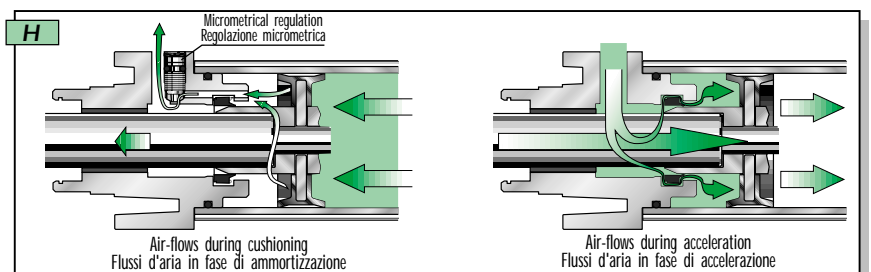
Vlastné mazanie klíznej časti, z bronzu,
pokryté teflónom.
Self lubricating bearing in a copper-steel
alloy, with teflon covering.



Strojové vystredovanie a povrchová úprava.
Machined to get centering and surface
finishing.



Nízke opotrebenie piestnicových tesnení,
dokonca aj po dlhom používaní.
Quick presurisation of piston rod seal, even
after long unusage.



Velmi účinné a progresívne regulovateľné tlenie pre série XP a XJ.
Very efficient and progressive adjustable cushioning for XP and XJ series.

PNEUMATICKÉ VALCE PODĽA NORMY VDMA - ISO 6431 PNEUMATIC CYLINDERS, STANDARD VDMA - ISO 6431

SÉRIA XJ

XJ □ □ □ / □ □ □ □ □ □

C S magnetickým piestom
With magnetic piston
R Bez magnetického piestu
Without magnet

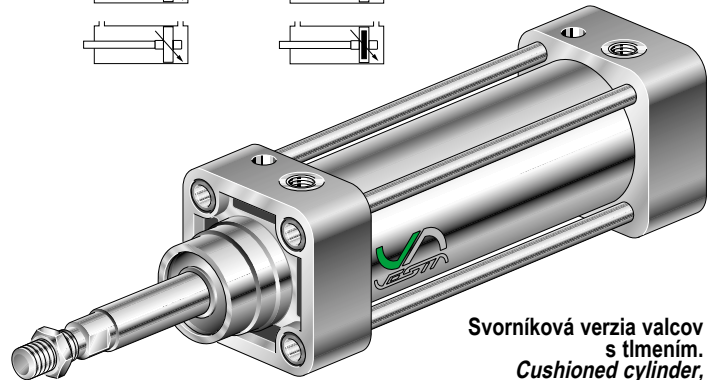
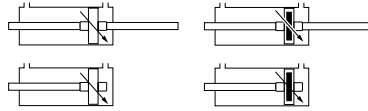
Priemer / Bore (mm):
Ø125 **125**
Ø160 **160**
Ø200 **200**

Zdvih
Stroke (mm):

VS Tesnenie piesta Viton
Viton rod seal

VW Všetky tesnenia Viton
(iba XJR)
*Viton all seal
(only XJR)*

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder



Svorniková verzia valcov
s tlmením.
*Cushioned cylinder,
tie-rods version.*

Pre upevnenie valcov pozri:
ISO 6431 cylinder fixing see:
..... **Str. A-22 ÷ A-26**

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see:
..... **Str. A-26**

Priemer Bore	Účinná dĺžka tlmenia Effective cushion length	Dĺžka Length
125	43	
160	45	
200	45	

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke																	
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
125	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
160	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
200	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Veká Hliníková zliatina.
Piestnica Chromovaná oceľ, na požiadanie nerezová oceľ.
Svorníky Nerezová oceľ.
Valec Hliníková rúra.
Tesnenia NBR guma.
Tlmenie S mikro-metrickým ovládaním.

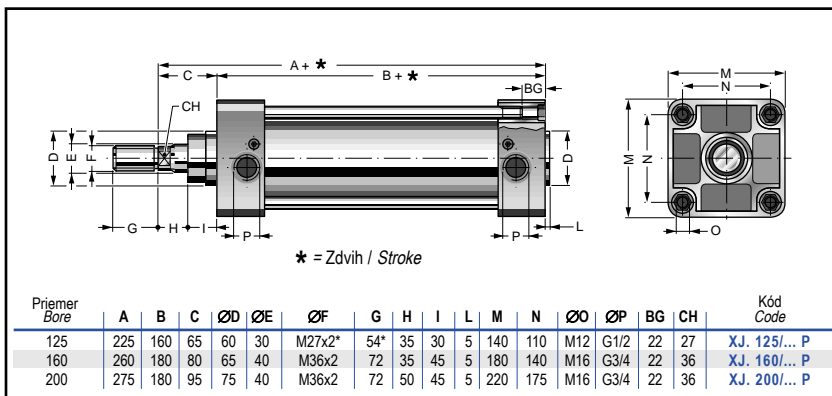
Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média 0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie Nie je potrebné.
Médium Filtrovaný vzduch.
Max používaný tlak 10 barov.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

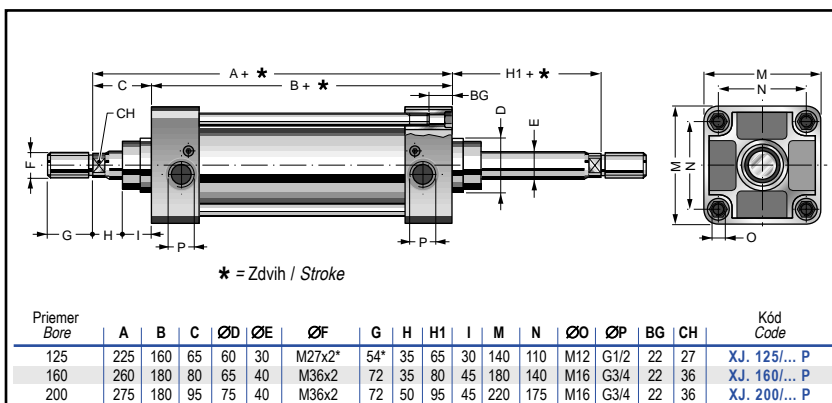
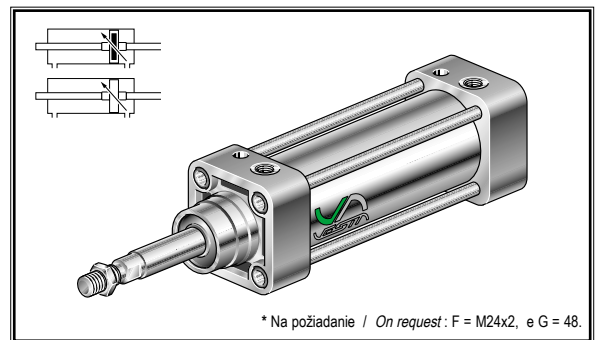
End caps Aluminium alloy.
Piston rod Chromium-plated steel, on request stainless steel.
Tie rods Stainless steel.
Barrel Anodized aluminium tube.
Seals NBR rubber.
Cushioning Micrometric control.

Environment temperature range -10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium filtered air.
Max operating pressure 10 bar.

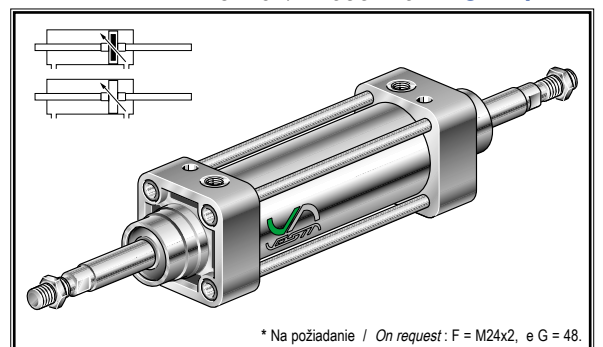
TECHNICAL FEATURES



JEDNODSTRANNÁ PIESTNICA / SINGLE ROD XJ. ... / ...



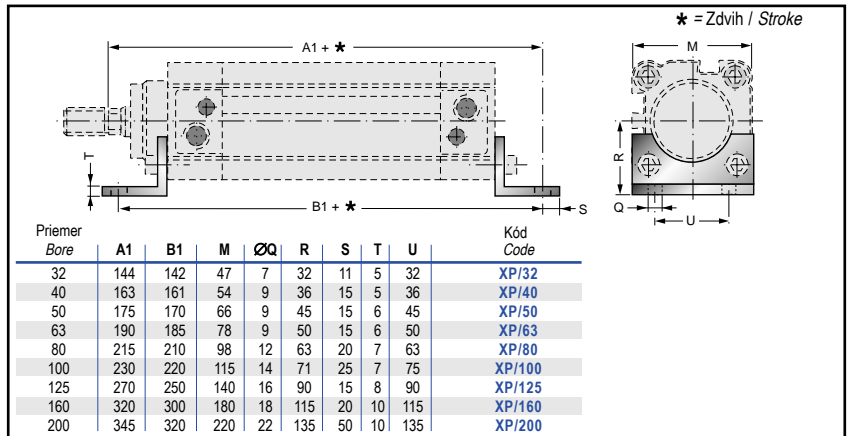
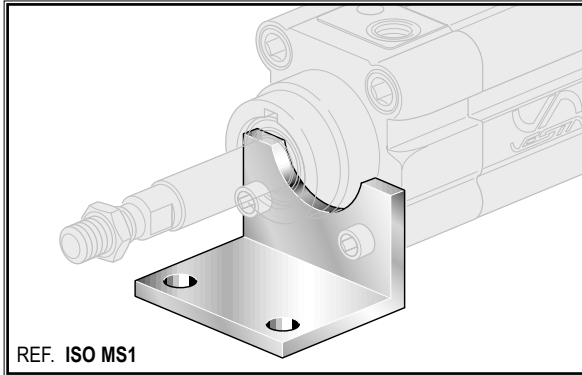
PRIEBEŽ. PIESTNICA / THROUGH ROD XJ. ... / ... P



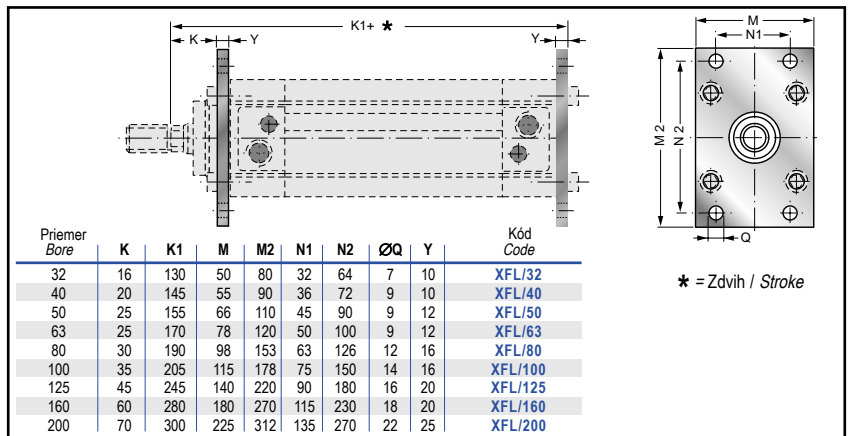
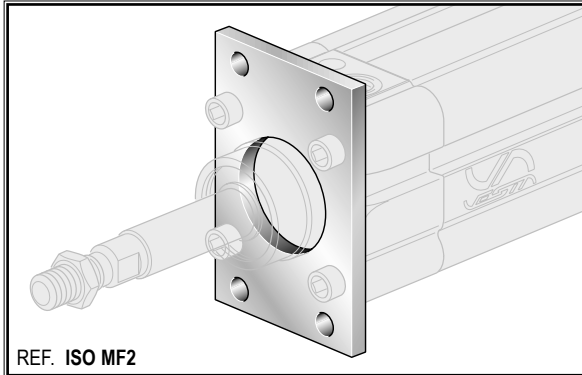
UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / FIXING ACCESSORIES ISO 6431

Pozn.: upevňovacie skrutky nie sú súčasťou príslušenstva / the fixing screws are not included in the supply of the fittings

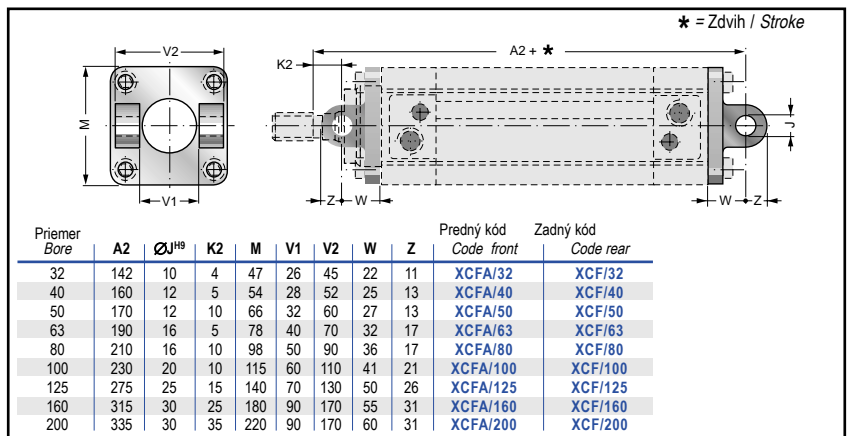
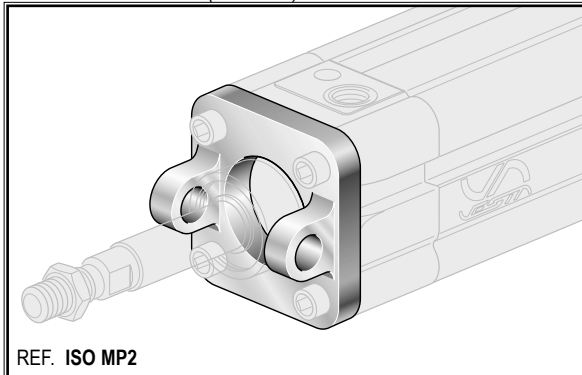
XP/.. UPEVŇOVACIA PÄTKA FOOT MOUNTING



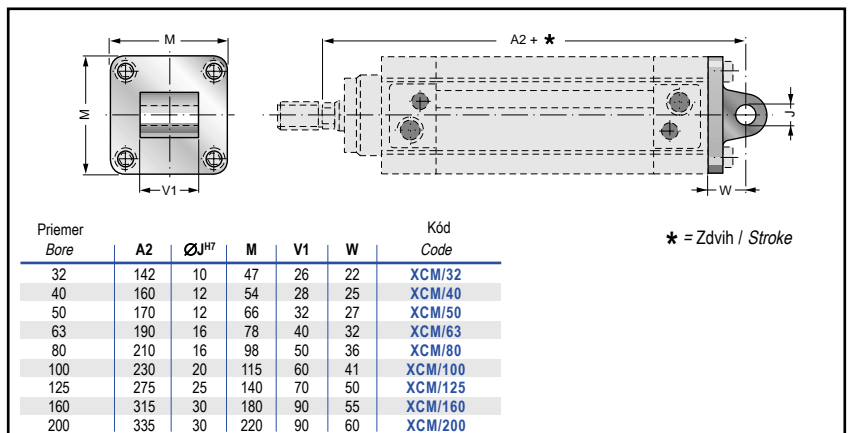
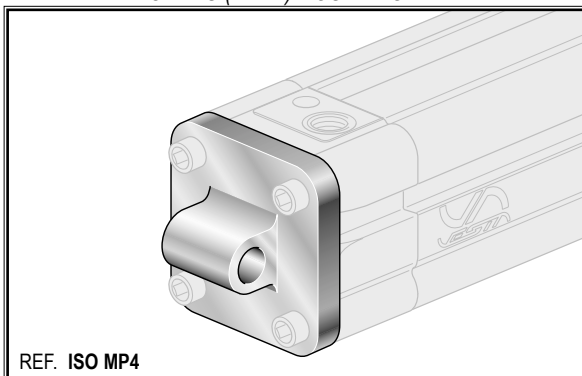
XFL/.. UPEVŇOVACIA PRÍRUBA FLANGE MOUNTING



XCF/.. UPEVNENIE VIDLICOU (VONKAJŠIA) CLEVIS (FEMALE) MOUNTING

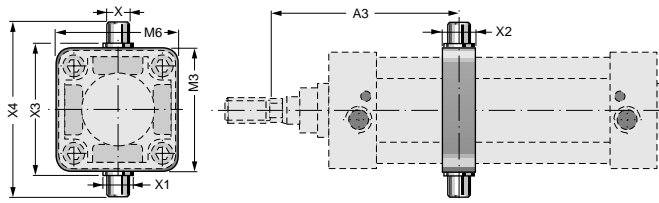


XCM/.. UPEVNENIE VIDLICOU (VNÚTORNÁ) CLEVIS (MALE) MOUNTING



UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / FIXING ACCESSORIES ISO 6431

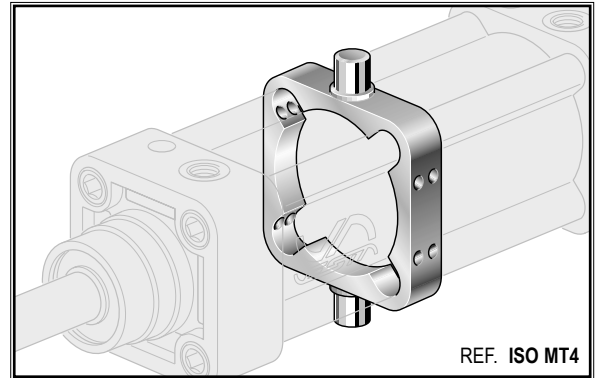
* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A3 min.	A3 max.	M3	M6	ØX ⁴⁹	ØX1	X2	X3	X4	Kód Code
32	63	83+(*)	49	57	12	16	18	50	74	XPCIR/32
40	69	96+(*)	59	59	16	20	21	63	95	XPCIR/40
50	78	102+(*)	71	71	16	20	21	75	107	XPCIR/50
63	83	112+(*)	86	86	20	25	26	90	130	XPCIR/63
80	97	123+(*)	106	106	20	25	26	110	150	XPCIR/80
100	105	135+(*)	128	128	25	30	31	132	182	XPCIR/100
125	126	164+(*)	155	155	25	35	32	160	210	XPCIR/125

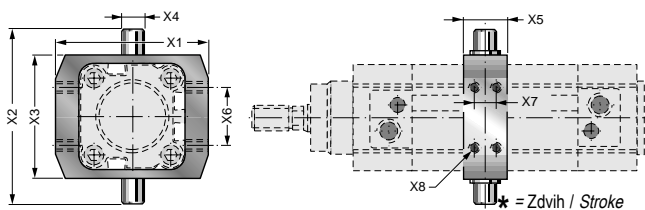
UPEVNENIE NASTAVITELNÝM ČAPOM
ADJUST. TRUNNION MOUNTING

XPCIR/..



REF. ISO MT4

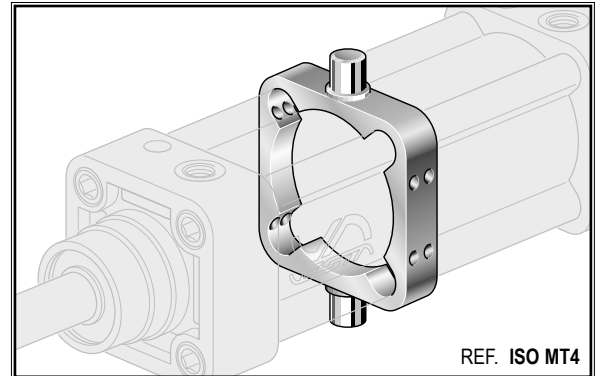
Dostupný s pevným čapom XCI ... série u valcov so svorníkmi.
Špeciálny rozmer A3 keď čap je dodávaný už ako namontovaný.
Available not adjustable trunnion XCI ... series for tie rods cylinders.
Specify dimension A3 when trunnion is supplied assembled.



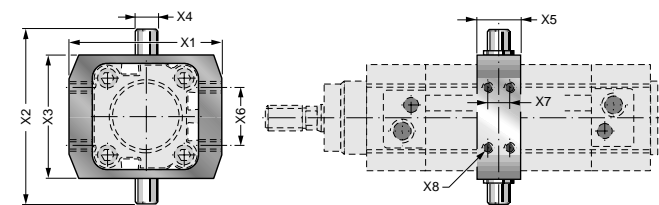
Priemer Bore	A3 min.	A3 max.	M3	M6	ØX ⁴⁹	ØX1	X2	X3	X4	Kód Code
125	126	164+(*)	155	155	25	35	32	160	210	XCIR/125
160	153	187+(*)	190	190	32	45	40	200	264	XCIR/160
200	173	197+(*)	240	240	32	45	40	250	314	XCIR/200

ČAPOVÉ UPEVNENIE NA SVORNÍKOKH
ADJUST. TIE ROD TRUNNION MOUNTING

XCIR/..



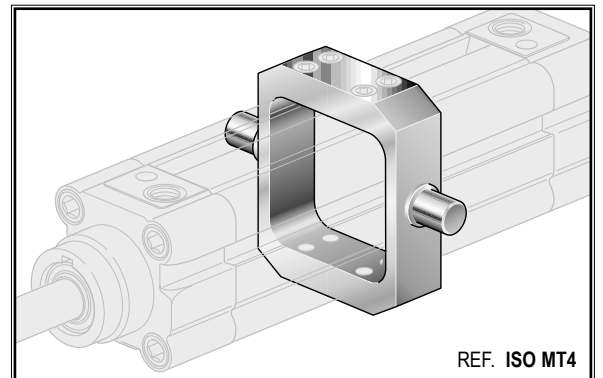
REF. ISO MT4



Priemer Bore	X1	X2	X3	X4 ⁴⁹	X5	X6	X7	X8	Kód Code
32	60	74	50	12	20	27	8	M5	TXCIR/32
40	75	95	63	16	20	32,5	8,5	M6	TXCIR/40
50	90	107	75	16	20	39,5	8,5	M6	TXCIR/50
63	100	130	90	20	25	49	12	M6	TXCIR/63
80	125	150	110	20	25	59	12	M6	TXCIR/80
100	140	182	132	25	30	75,5	14	M8	TXCIR/100

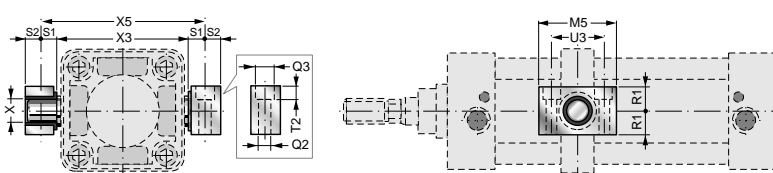
TTX UPEVN. NASTAVITELNÝM ČAPOM
TTX ADJUST. TRUNNION MOUNT.

TXCIR/..



REF. ISO MT4

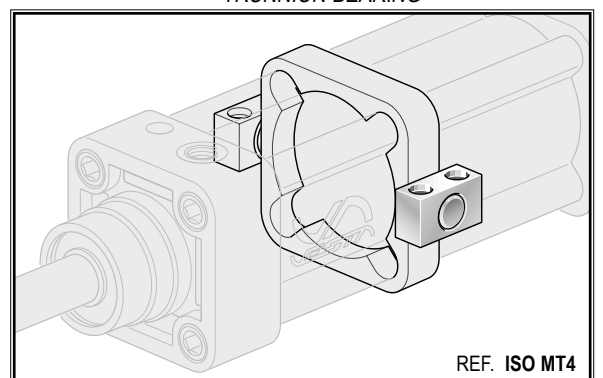
* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	M5	ØQ2	ØQ3	R1	S1	S2	T2	U3	ØX	X3	X5	Kód Code
32	46	6,6	11	15	10,5	10,5	7	32	12	50	71	SU-CI/32
40	55	9	15	18	12	9	9	36	16	63	87	SU-CI/40
50	55	9	15	18	12	9	9	36	16	75	101	SU-CI/50
63	65	11	18	20	13	13,5	11	42	20	90	116	SU-CI/63
80	65	11	18	20	13	13,5	11	42	20	110	138	SU-CI/80
100	75	13	20	25	16	15,5	13	50	25	132	165	SU-CI/100
125	75	13	20	25	16	15,5	13	50	25	160	192	SU-CI/125
160	92	18	26	30	22,5	19,5	17	60	32	200	245	SU-CI/160
200	92	17	26	30	22,5	19,5	17	60	32	250	295	SU-CI/200

ČAPOVÉ LOŽISKÁ
TRUNNION BEARING

SU-CI/..

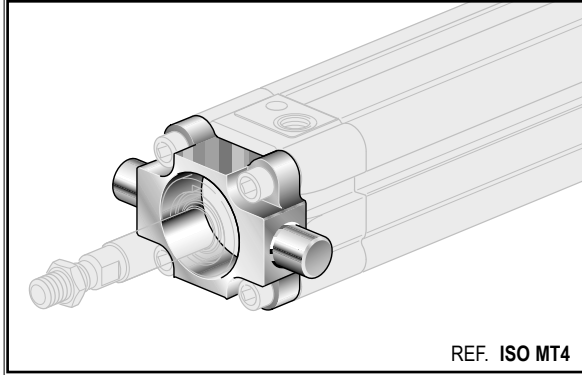


REF. ISO MT4

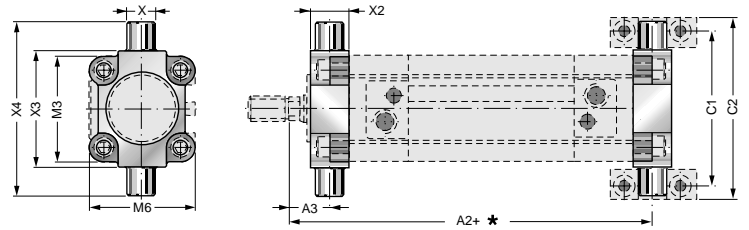
UPEŇŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / FIXING ACCESSORIES ISO 6431

Pozn.: upeňňovacie skrutky nie sú súčasťou príslušenstva / the fixing screws are not included in the supply of the fittings

XCBF/.. PREDNÝ POHYBLIVÝ UPEŇŇOV. ZÁVES FLOATING FRONT HINGE MOUNTING

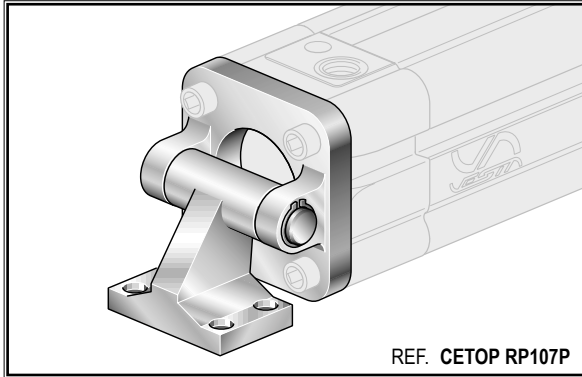


* = Zdvih / Stroke

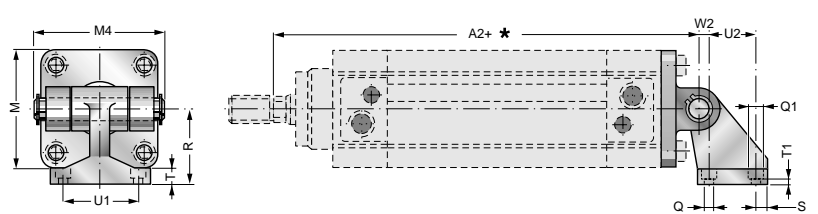


Priemer Bore	A2	A3	C1	C2	M3	M6	ØX ⁹	X2	X3	X4	Kód Code
32	128	18	71	86	45	45	12	15	50	74	XCBF/32
40	145	20	87	105	54	54	16	20	63	95	XCBF/40
50	155	25	99	117	64	64	16	20	75	107	XCBF/50
63	170	25	16	136	75	75	20	25	90	130	XCBF/63
80	188	32	36	156	93	93	20	25	110	150	XCBF/80
100	208	32	64	189	110	110	25	30	132	182	XCBF/100

XAS/.. ZADNÝ HORIZONTÁLNY UPEŇŇOVACÍ ZÁVES REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING

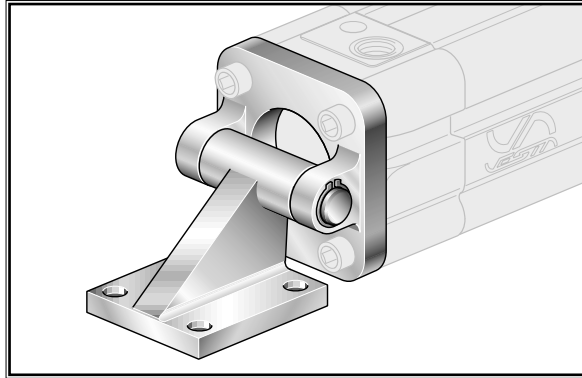


* = Zdvih / Stroke

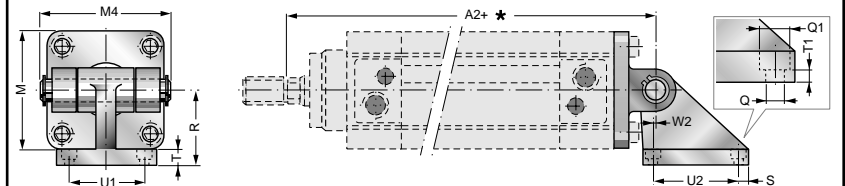


Priemer Bore	A2	M	M4	ØQ	ØQ1	R	S	T	T1	U1	U2	W2	Kód Code
32	142	47	54	6,6	11	32	6,5	8	6,5	38	18	3	XAS/32
40	160	54	63	6,6	11	36	6,5	10	8,5	41	22	2	XAS/40
50	170	66	71	9	15	45	7,5	12	10,5	50	30	3	XAS/50
63	190	78	81	9	15	50	7,5	14	12,5	52	35	2	XAS/63
80	210	98	101	11	18	63	10	14	11,5	66	40	7	XAS/80
100	230	115	123	11	18	71	10	17	14,5	76	50	5	XAS/100

XASV/.. ZADNÝ HORIZONTÁLNY UPEŇŇOVACÍ ZÁVES REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING

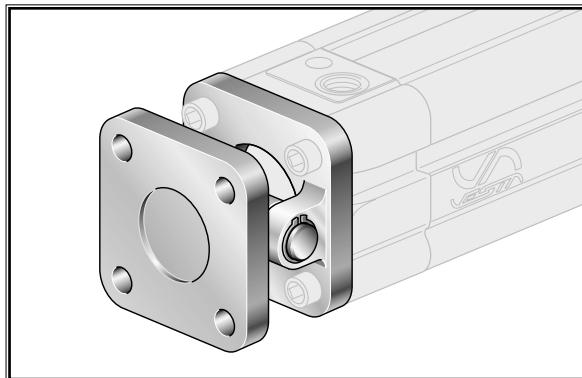


* = Zdvih / Stroke

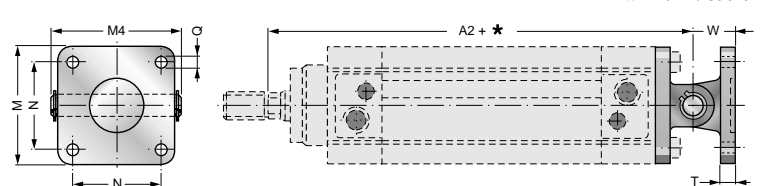


Priemer Bore	A2	M	M4	ØQ	ØQ1	R	S	T	T1	U1	U2	W2	Kód Code
32	142	47	54	6,5	11	32	8	10	5	32,5	32,5	0	XASV/32
40	160	54	63	6,5	11	36	8,5	10	5	38	38	0	XASV/40
50	170	66	71	8,5	15	45	10	12	5	46,5	46,5	0	XASV/50
63	190	78	81	8,5	15	50	10	12	5	56,5	56,5	0	XASV/63
80	210	98	101	10,5	18	63	12,5	14	6	72	72	0	XASV/80
100	230	115	123	10,5	18	73	13	16	6	89	89	0	XASV/100
125	275	140	141	14	-	90	16,5	16	-	50	70	-40	XASV/125
160	315	180	182	18	-	140	22	20	-	63	110	-50	XASV/160
200	335	220	182	18	-	140	22	20	-	63	110	-50	XASV/200

XANL/.. ZADNÝ VERTIKÁLNY UPEŇŇOVACÍ ZÁVES REAR HINGE VERTICAL



* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A2	M	M4	N	ØQ	T	W	Kód Code
32	142	47	54	32,5	7	10	22	XANL/32
40	160	54	63	38	7	10	25	XANL/40
50	170	66	71	46,5	9	12	27	XANL/50
63	190	78	81	56,5	9	12	32	XANL/63
80	210	98	101	72	11	16	36	XANL/80
100	230	115	123	89	11	16	41	XANL/100
125	275	140	141	110	14	20	50	XANL/125
160	315	180	182	140	18	20	55	XANL/160
200	335	220	182	175	18	25	60	XANL/200

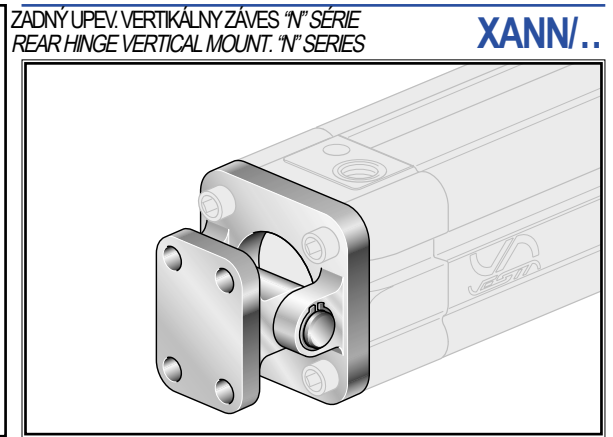
UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / FIXING ACCESSORIES ISO 6431

ZADNÝ UPEV. VERTIKÁLNY ZÁVES "N" SÉRIE
REAR HINGE VERTICAL MOUNT. "N" SERIES

XANN/..

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A2	M4	M7	M8	N3	N4	ØQ4	T3	W3	Kód Code
32	142	54	26	40	-	28	7	8	18	XANN/32
40	160	63	28	52	16	38	9	10	26	XANN/40
50	170	71	32	52	16	38	9	10	26	XANN/50
63	190	81	40	75	25	54	11	12	34	XANN/63
80	210	101	50	75	25	54	11	12	34	XANN/80
100	230	123	60	115	32	90	14	16	41	XANN/100
125	275	141	70	115	32	90	14	16	41	XANN/125
160	315	182	90	180	43	150	18	20	55	XANN/160
200	335	182	90	180	43	150	18	20	55	XANN/200

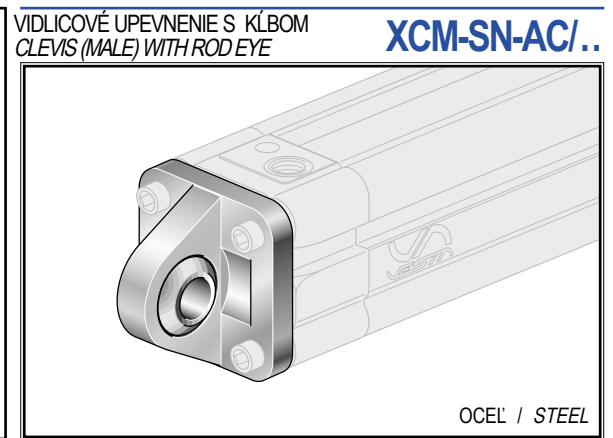


VIDLICOVÉ UPEVNIENIE S KLĀBOM
CLEVIS (MALE) WITH ROD EYE

XCM-SN-AC/..

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A2	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	Kód Code	
32	142	32,5	10,5	22	10	14	15	30	10	6,6	45	10,5	5,5	5	XCM-SN-AC/32
40	160	38	12	25	12	16	18	35	10	6,6	55	11	5,5	5	XCM-SN-AC/40
50	170	46,5	15	27	16	21	20	40	10	9	65	15	6,5	5	XCM-SN-AC/50
63	190	56,5	15	32	16	21	23	45	12	9	75	15	6,5	5	XCM-SN-AC/63
80	210	72	18	36	20	25	27	45	14	11	95	18	10	5	XCM-SN-AC/80
100	230	89	18	41	20	25	30	55	16	11	115	18	10	5	XCM-SN-AC/100

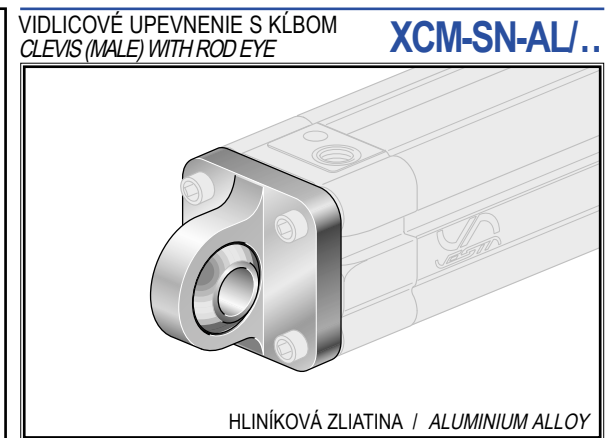


VIDLICOVÉ UPEVNIENIE S KLĀBOM
CLEVIS (MALE) WITH ROD EYE

XCM-SN-AL/..

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A2	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	Kód Code
32	142	45	32,5	30	10	22	16	22	10	7	7	10	14	XCM-SN-AL/32
40	160	52	38	35	12	25	19	26	10	7	7	12	16	XCM-SN-AL/40
50	170	65	46,5	40	12	27	19	26	12	9	7	12	16	XCM-SN-AL/50
63	190	75	56,5	45	15	32	24	32	12	9	7	16	21	XCM-SN-AL/63
80	210	95	72	45	15	36	24	32	16	11	9	16	21	XCM-SN-AL/80
100	230	115	89	55	18	41	30	40	16	11	9	20	25	XCM-SN-AL/100



UPEV. NA KLĀB PIESTNICE
ROD EYE MOUNTING

SNS/..

Priemer Bore	A	B	C	CH	D	ØE ^{H7}	ØF	G	H	ØM	R	Kód Code
32	57	14	10,5	17	15	10	M10x1,25	20	43	19	14	SNS/32
40	66	16	12	19	16	12	M12x1,25	22	50	22	16	SNS/40
50	85	21	15	22	22	16	M16x1,5	28	64	27	21	SNS/50-63
63	85	21	15	22	22	16	M16x1,5	28	64	27	21	SNS/50-63
80	102	25	18	30	26	20	M20x1,5	33	77	34	25	SNS/80-100
100	102	25	18	30	26	20	M20x1,5	33	77	34	25	SNS/80-100
125	145	37	25	41	35	30	M27x2	51	110	50	35	SNS/125
160	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

POHYBLIVÝ SPOJ TYPU "S"
FLOATING JOINT TYPE "S"

SAS/..

Priemer Bore	A	B	ØC	CH1	CH2	CH3	D	E	ØF	G	H	ØM	Kód Code
32	71	20	22	19	12	30	11	35	M10x1,25	20	5	14	SAS/32
40	75	20	22	19	12	30	11	35	M12x1,25	24	5	14	SAS/40
50	103	32	32	27	20	41	9	54	M16x1,5	32	8	22	SAS/50-63
63	103	32	32	27	20	41	9	54	M16x1,5	32	8	22	SAS/50-63
80	119	40	32	27	20	41	17	54	M20x1,5	40	8	22	SAS/80-100
100	119	40	32	27	20	41	17	54	M20x1,5	40	8	22	SAS/80-100
125	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
160	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

FS..x.. UPEV. VIDLICA NA PIESTNICU
CLEVIS (ROD) MOUNTING

Priemer Bore	A	B	B3	C ^{B12}	D	E	ØF	ØG	H	ØH ⁹	Kód Code
32	52	20	26	10	20	15	M10x1,25	18	40	10	FS/10x1,25
40	62	24	32	12	24	18	M12x1,25	20	48	12	FS/12x1,25
50	83	32	40	16	32	24	M16x1,5	26	64	16	FS/16x1,5
63	83	32	40	16	32	24	M16x1,5	26	64	16	FS/16x1,5
80	105	40	48	20	40	30	M20x1,5	34	80	20	FS/20x1,5
100	105	40	48	20	40	30	M20x1,5	34	80	20	FS/20x1,5
125	148	55	-	30	54	38	M27x2	48	110	30	FS/27x2
160	188	70	-	35	72	40	M36x2	60	144	35	FS/36x2
200	188	70	-	35	72	40	M36x2	60	144	35	FS/36x2

SAF/.. POHYBIVÝ SPOJ TYPU "F"
FLOATING JOINT TYPE "F"

Priemer Bore	A1	A2	B1	B2	ØC	ØD	E	ØF	G	H	M	CH	Kód Code
32	60	37	36	23	6,6	11	7	M10x1,25	24	15	20	17	SAF32
40	60	56	42	38	9	15	9	M12x1,25	30	20	25	19	SAF40
50	80	80	58	58	11	18	11	M16x1,5	32	20	30	24	SAF50-63
63	80	80	58	58	11	18	11	M16x1,5	32	20	30	24	SAF50-63
80	90	90	65	65	14	20	13	M20x1,5	35	20	40	36	SAF80-100
100	90	90	65	65	14	20	13	M20x1,5	35	20	40	36	SAF80-100
125	90	90	65	65	14	20	13	M27x2	35	20	40	36	SAF125
160	125	125	90	90	18	26	17	M36x2	55	30	60	50	SAF160
200	125	125	90	90	18	26	17	M36x2	55	30	60	50	SAF200

USC/.. VIDLICOVÝ ČAP
CLEVIS PIN

Priemer Bore	A	ØB ⁷	Kód Code
32	54	10	USC/32
40	63	12	USC/40
50	71	12	USC/50
63	81	16	USC/63
80	101	16	USC/80
100	123	20	USC/100
125	141	25	USC/125
160	182	30	USC/160
200	182	30	USC/200

DM..x.. MATICA PIESTNICE
ROD NUT

Priemer Bore	CHD	SD	F	Kód Code
32	17	6	M10x1,25	DM10x1,25
40	19	7	M12x1,25	DM12x1,25
50	24	8	M16x1,5	DM16x1,5
63	24	8	M16x1,5	DM16x1,5
80	30	9	M20x1,5	DM20x1,5
100	30	9	M20x1,5	DM20x1,5
125	41	12	M27x2	DM27x2
160	55	18	M36x2	DM36x2
200	55	18	M36x2	DM36x2

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE SÉRIE XJ / MAGNETIC SWITCHES FOR XJ CYLINDER

FGV 306 V S KÁBLOM
WITH DIRECT CABLE

Kábel
Cable L=3m

FEK 110 V S KÁBLOM
WITH DIRECT CABLE

Kábel
Cable L=3m

FEK 110 P S KONEKTOROM
WITH CONNECTOR

Kábel
Cable L=3m

Priemer Bore	Kód obvodu Circuit code		Napätie Voltage V	Spínací prúd Current mA	Kapacita spínania Switch capacity VA/W	Krytie Degree of Protection	Pracovná teplota Temperature °C	Značka Contact function
	S káblom With cable	S konektorom With connector						
32 ÷ 200	FGV 306 V	-	10-250 AC-DC	300	10/10	IP65	-25 ÷ +75	
	FEK 110 V	FEK 110 P	3-250 AC-DC	1000	50/50			

Pre podrobnú charakteristiku spínačov kontaktujte predajné miesta / For switches with others characteristics please contact us

DRŽIAKY PRE UPEVNENIE MAGNET. SPÍNAČOV / FIXING FOR MAGNETIC SWITCHES MOUNTING

ST 49 DRŽIAK PRE UPEVNENIE NA SVORNÍKY
FIXING FOR TIE RODS MOUNTING

(FEK 110 P)

SXF DRŽIAK PRE VALCE S "PROFILOVOU RÚROU"
FIXING FOR CYLINDER "CLEAN PROFIL"

(FEK 110 P)

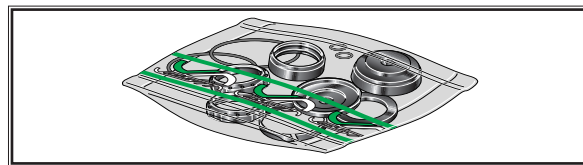
Pre Ø125 profilové rúry
For Ø125 clean profil

SADA TESNENÍ PRE VALCE SÉRIE XJ | SEALS KIT FOR XJ CYLINDER

Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + -SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG:
(The kit includes all seals)

Príklad / Example: **XJC 125 VS - SG**

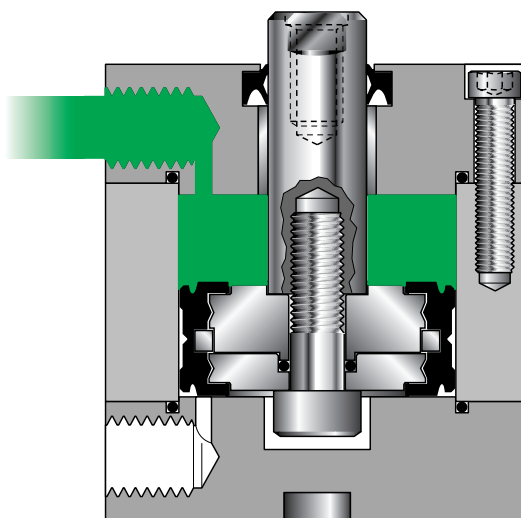
SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG



TECHNICKÉ VLASTNOSTI VALCOV SÉRIE SK A SH | TECHNICAL FEATURES SK AND SH CYLINDERS

Vesta valce s krátkym zdvihom sérií **SH** a **SK** (UNITOP) sú dostupné ako jedno a dvojčinné s jednostrannou piestnicou alebo priebežnou piestnicou, a tiež ako valce nerotačné, magnetické alebo nemagnetické.
Pre správne používanie týchto valcov, prosíme venovať väčšiu pozornosť rozmerom H a H2.

Vesta short stroke cylinders **SH** and **SK** (UNITOP) series are available in double and simple acting, with single or through rod versions, and non rotating cylinder version, magnetic or non magnetic.
For correct use of the cylinder please take particular care to dimensions H and H2.



KOMPAKTNÉ PNEUMATICKÉ VALCE PODĽA NORMY UNITOP COMPACT PNEUMATIC CYLINDERS UNITOP STANDARD

SÉRIA **SK**

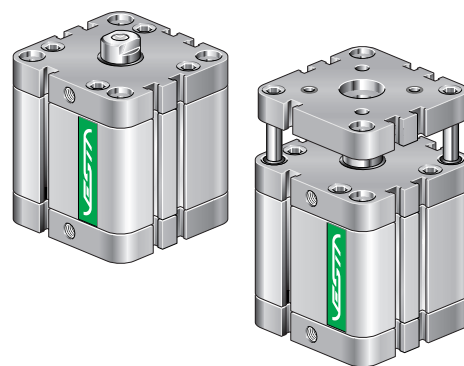
SK	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DM Dvojčinný magnetický Double acting magnetic						
SM Jednočinný magnetický Single acting magnetic						
					Zdvih / Stroke (mm):	
					Priemer / Bore (mm):	
	Ø12	12	Ø40	40		
	Ø16	16	Ø50	50		
	Ø20	20	Ø63	63		
	Ø25	25	Ø80	80		
	Ø32	32	Ø100	100		

SEP Jednočinný s tlačnou pruž.
Single acting rear spring

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder

AR Nerotačný
Non rotating

M Piestnica s vonkajším závitom
Threaded male rod cylinder



Pre charakteristiku spínačov pozri Str. A-19; A-33.
Characteristic reed switches see Str. A-19; A-33.

Piestnica..... Ø12 + 25 nerezová oceľ X5CrNi1810,
Ø32 + 100 nerezová oceľ X20Cr13.
Valec Hliníková profilová rúra.
Tesnenia Polyuretán.
Tímenie Mechanické.

Piston rod Ø12 + 25 stainless steel X5CrNi1810,
Ø32 + 100 stainless steel X20Cr13.
Barrel Anodized profiled aluminium tube.
Seals Polyurethan.
Cushoning Mechanical buffers.

Teplota okolitého prostredia.....
Teplota média.....
Mazanie.....
Médium
Max pracovný tlak.....

Ambient temperature range
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Max operating pressure

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

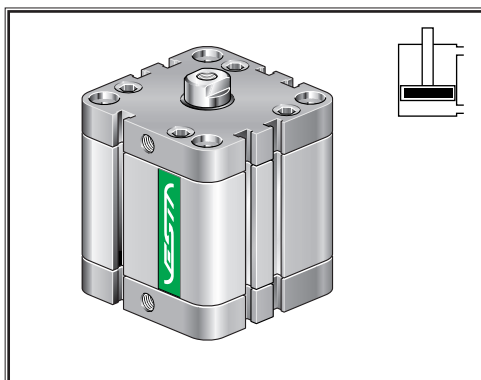
-20 °C + +60 °C.
0 °C + +30 °C.
Nie je potrebné.
Filtrovaný vzduch.
10 barov.

TECHNICAL FEATURES

-20 °C + +60 °C.
0 °C + +30 °C.
Not required.
Filtered air.
10 bar.

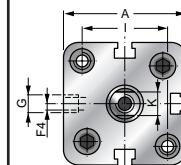
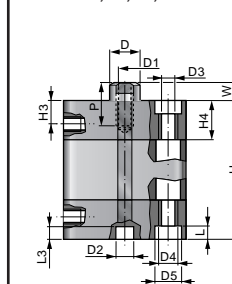
SKDM ...

DVOJČINNÝ VALEC
MAGNETICKÝ
DOUBLE ACTING
MAGNETIC CYLINDER



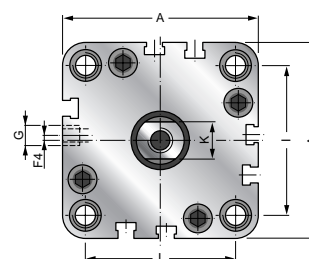
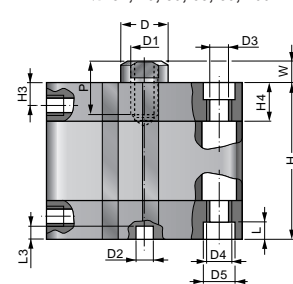
Priemer Bore	A	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	ØD4	ØD5	G	H3	H4	I	K	L	L3	P	W	F4
12	29	6	M3	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	5	3,5	4	6	4,5	0
16	29	8	M4	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	6	3,5	4	8	4,5	0
20	36	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	22	8	4,5	4	10	4,5	0
25	40	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	26	8	4,5	4	10	5,5	0
32	50	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,5	32	10	5,5	4	12	6	4
40	58	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,75	42	10	5,5	4	12	6,5	3
50	67	16	M8	6	6,7	M8	10,5	G1/8	8	14,75	50	13	6,5	4	12	7,5	0
63	80	16	M8	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8	14,25	62	13	8,5	4	14	7,5	0
80	100	20	M10	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8,5	16	82	17	8,5	4	15	8	0
100	124	25	M12	8	8,5	M10	13,5	G1/4	10,5	19,25	103	22	8,5	4	20	10	0

Ø 12; 16; 20; 25 mm



* = Zdvih / Stroke

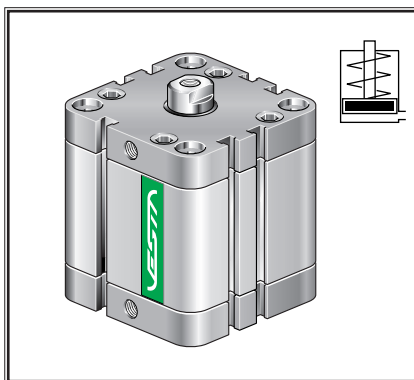
Ø 32; 40; 50; 63; 80; 100 mm



Priemer Bore	Zdvih / Stroke (mm):															Kód Code	Sila tlaku Thrust force P= 6 bar	Sila ťahu Traction force P= 6 bar	Rozsah tlakov Pressure range bar		
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	125	160					200	250
12	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	-	-	-	-	SKDM 12...	121 N	104 N	1,1 - 10
16	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	-	-	-	SKDM 16...	121 N	91 N	1,1 - 10
20	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	198	-	-	SKDM 20...	188 N	142 N	1,0 - 10
25	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	109,5	119,5	129,5	139,5	164,5	199,5	-	-	SKDM 25...	295 N	248 N	0,8 - 10
32	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	74,5	84,5	94,5	104,5	114,5	124,5	134,5	144,5	169,5	204,5	244,5	-	SKDM 32...	482 N	415 N	0,7 - 10
40	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	-	SKDM 40...	754 N	687 N	0,6 - 10
50	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	295,5	SKDM 50...	1178 N	1058 N	0,5 - 10
63	-	60	65	70	75	80	90	100	110	120	130	140	150	175	210	250	300	SKDM 63...	1869 N	1750 N	0,4 - 10
80	-	66	71	76	81	86	96	106	116	126	136	146	156	181	216	256	306	SKDM 80...	3014 N	2829 N	0,4 - 10
100	-	76,5	81,5	86,5	91,5	96,5	106,5	116,5	126,5	136,5	146,5	156,5	166,5	191,5	226,5	266,5	316,5	SKDM 100...	4710 N	4420 N	0,3 - 10

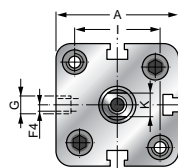
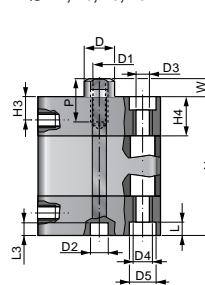
SKSM ...

JEDNOČINNÝ VALEC
MAGNETICKÝ S VRATNOU
PRUŽINOU
MAGNETIC CYLINDER
SINGLE ACTING FRONT
SPRING



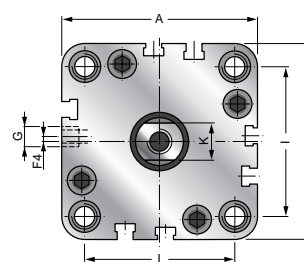
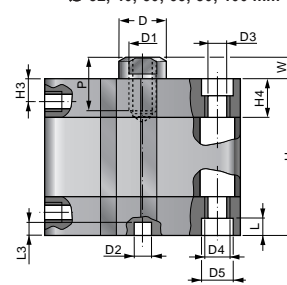
Priemer Bore	Sila tlaku Thrust force P= 6 bar	Sila ťahu spätnej pružiny Traction force of return spring P= 6 bar	Rozsah tlakov Pressure range bar
12	110 N	6 N	1,6 - 10
16	110 N	6 N	1,6 - 10
20	174 N	7 N	1,4 - 10
25	270 N	12 N	1,3 - 10
32	450 N	16 N	1,1 - 10
40	708 N	23 N	1,0 - 10
50	1120 N	30 N	0,9 - 10
63	1800 N	35 N	0,8 - 10
80	2900 N	60 N	0,7 - 10
100	4520 N	100 N	0,6 - 10

Ø 12; 16; 20; 25 mm

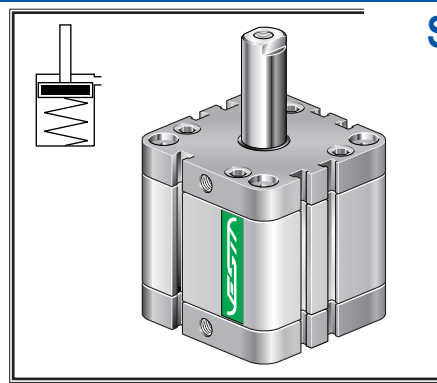
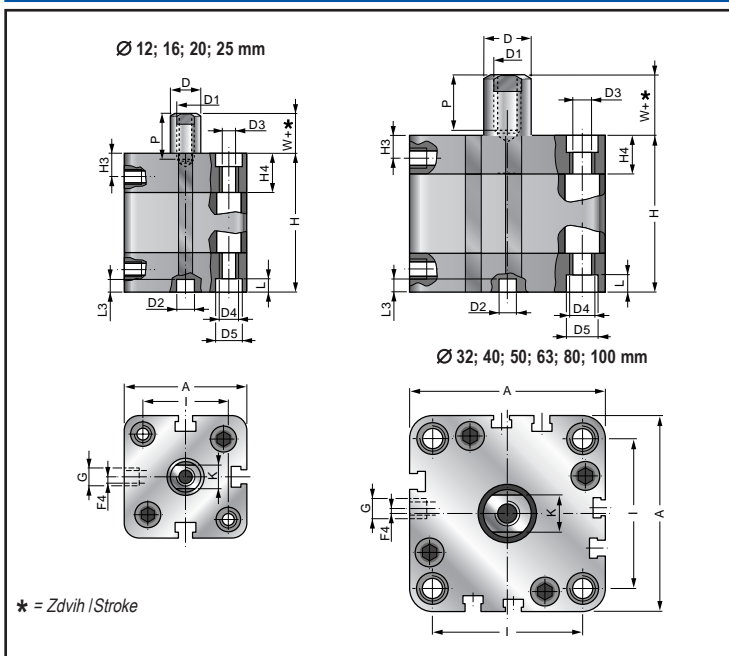


* = Zdvih / Stroke

Ø 32; 40; 50; 63; 80; 100 mm



Priemer Bore	A	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	ØD4	ØD5	G	H3	H4	I	K	L	L3	P	W	F4	Kód / Code	Zdvih / Stroke (mm):							
																			5	10	15	20	25	30	40	50
12	29	6	M3	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	5	3,5	4	6	4,5	0	SKSM 12...	43	48	53	58	63	78	88	98
16	29	8	M4	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	6	3,5	4	8	4,5	0	SKSM 16...	43	48	53	58	63	78	88	98
20	36	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	22	8	4,5	4	10	4,5	0	SKSM 20...	43	48	53	58	63	78	88	98
25	40	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	26	8	4,5	4	10	5,5	0	SKSM 25...	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	89,5	99,5	109,5
32	50	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,5	32	10	5,5	4	12	6	4	SKSM 32...	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	94,5	104,5	114,5
40	58	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,75	42	10	5,5	4	12	6,5	3	SKSM 40...	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	95,5	105,5	115,5
50	67	16	M8	6	6,7	M8	10,5	G1/8	8	14,75	50	13	6,5	4	12	7,5	0	SKSM 50...	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	95,5	105,5	115,5
63	80	16	M8	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8	14,25	62	13	8,5	4	14	7,5	0	SKSM 63...	-	60	65	70	75	100	110	120
80	100	20	M10	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8,5	16	82	17	8,5	4	15	8	0	SKSM 80...	-	66	71	76	81	116	126	136
100	124	25	M12	8	8,5	M10	13,5	G1/4	10,5	19,25	103	22	8,5	4	20	10	0	SKSM 100...	-	76,5	81,5	86,5	91,5	126,5	136,5	146,5

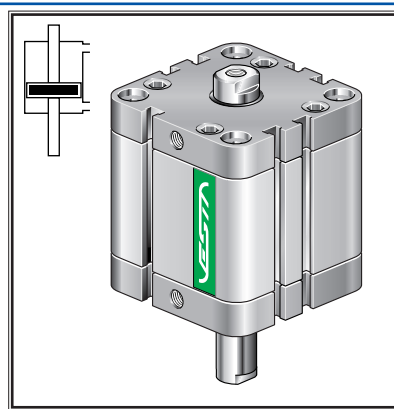
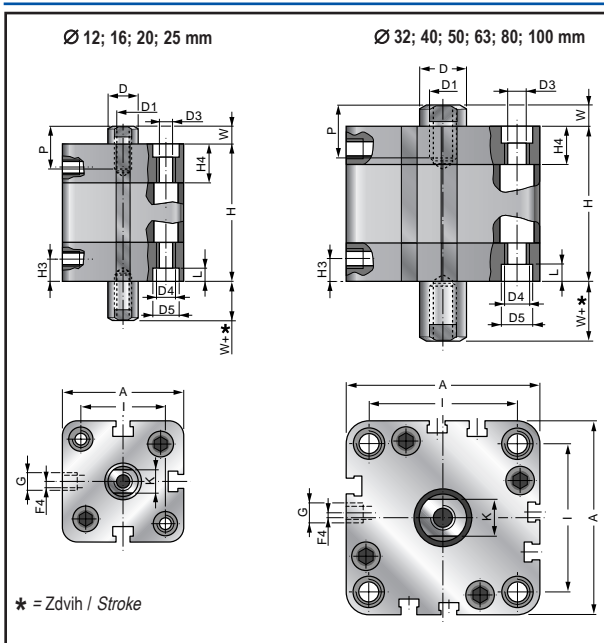


SKSM...SEP

JEDNOČINNÝ VALEČ
MAGNETICKÝ S
PREDĹŽENOU
PIESTNICOU
SINGLE ACTING
MAGNETIC ROD
EXTENDED CYLINDER

Priemer Bore	Sila tlaku pružiny Thrust force of spring P= 6 bar	Sila ťahu Traction force P= 6 bar	Rozsah tlakov Pressure range bar
12	6 N	94 N	1,9 - 10
16	6 N	81 N	2,1 - 10
20	7 N	128 N	1,9 - 10
25	12 N	224 N	1,6 - 10
32	16 N	384 N	1,3 - 10
40	23 N	642 N	1,1 - 10
50	30 N	1002 N	1 - 10
63	35 N	1682 N	0,9 - 10
80	60 N	2715 N	0,8 - 10
100	100 N	4231 N	0,7 - 10

Priemer Bore	A	ØD	ØD1	ØD2	ØD3	ØD4	ØD5	G	H3	H4	I	K	L	L3	P	W	F4	Kód / Code	Zdvih / Stroke (mm):				
																			5	10	15	20	25
12	29	6	M3	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	5	3,5	4	6	4,5	0	SKSM 12... SEP	43	48	53	58	63
16	29	8	M4	6	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	6	3,5	4	8	4,5	0	SKSM 16... SEP	43	48	53	58	63
20	36	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	22	8	4,5	4	10	4,5	0	SKSM 20... SEP	43	48	53	58	63
25	40	10	M5	6	4,2	M5	7,5	M5	8	12,75	26	8	4,5	4	10	5,5	0	SKSM 25... SEP	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5
32	50	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,5	32	10	5,5	4	12	6	4	SKSM 32... SEP	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5
40	58	12	M6	6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,75	42	10	5,5	4	12	6,5	3	SKSM 40... SEP	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5
50	67	16	M8	6	6,7	M8	10,5	G1/8	8	14,75	50	13	6,5	4	12	7,5	0	SKSM 50... SEP	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5
63	80	16	M8	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8	14,25	62	13	8,5	4	14	7,5	0	SKSM 63... SEP	-	60	65	70	75
80	100	20	M10	8	8,5	M10	13,5	G1/8	8,5	16	82	17	8,5	4	15	8	0	SKSM 80... SEP	-	66	71	76	81
100	124	25	M12	8	8,5	M10	13,5	G1/4	10,5	19,25	103	22	8,5	4	20	10	0	SKSM 100... SEP	-	76,5	81,5	86,5	91,5



SKDM P

DVOJČINNÝ VALEČ MAGNETICKÝ
S PRIEBEŽNOU PIESTNICOU
DOUBLE ACTING MAGNETIC
THROUGH ROD CYLINDER

Priemer Bore	A	ØD	ØD1	ØD3	ØD4	ØD5	G	H3	H4	I	K	L	P	W	F4
12	29	6	M3	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	5	3,5	6	4,5	0
16	29	8	M4	3,3	M4	6	M5	8	12,25	18	6	3,5	8	4,5	0
20	36	10	M5	4,2	M5	7,5	M5	8	12,25	22	8	4,5	10	4,5	0
25	40	10	M5	4,2	M5	7,5	M5	8	12,75	26	8	4,5	10	5,5	0
32	50	12	M6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,5	32	10	5,5	12	6	4
40	58	12	M6	5,2	M6	9	G1/8	8	14,75	42	10	5,5	12	6,5	3
50	67	16	M8	6,7	M8	10,5	G1/8	8	14,75	50	13	6,5	12	7,5	0
63	80	16	M8	8,5	M10	13,5	G1/8	8	14,25	62	13	8,5	14	7,5	0
80	100	20	M10	8,5	M10	13,5	G1/8	8,5	16	82	17	8,5	15	8	0
100	124	25	M12	8,5	M10	13,5	G1/4	10,5	19,25	103	22	8,5	20	10	0

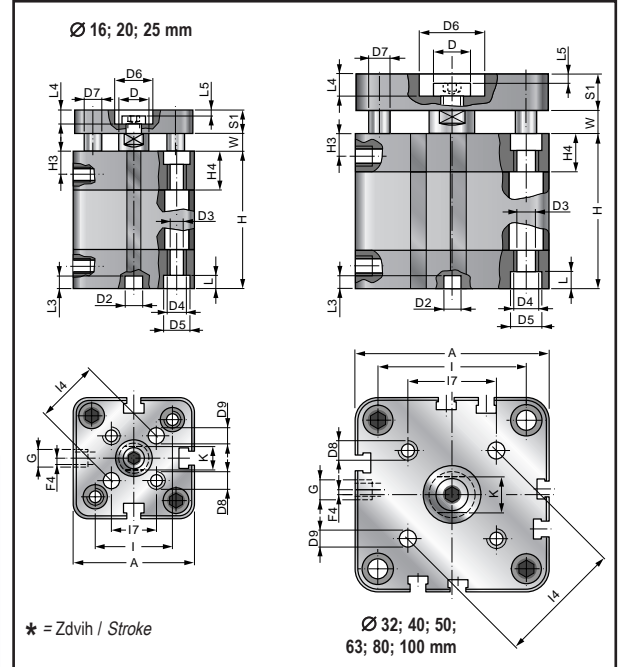
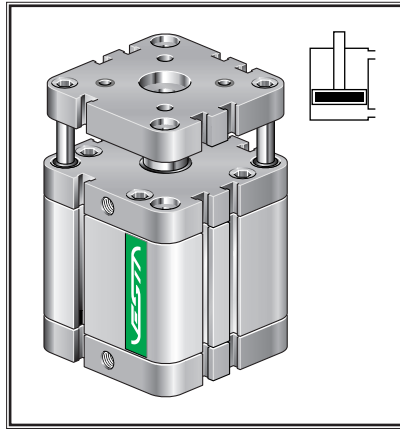
Priemer Bore	Zdvih / Stroke (mm):															Kód Code	Sila tlaku Thrust force P= 6 bar	Sila ťahu Traction force P= 6 bar	Rozsah tlakov Pressure range bar		
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	125	160					200	250
12	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	-	-	-	-	SKDM 12... P	104 N	104 N	1,1 - 10
16	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	-	-	-	SKDM 16... P	91 N	91 N	1,1 - 10
20	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	198	-	-	SKDM 20... P	142 N	142 N	1,0 - 10
25	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	74,5	84,5	94,5	104,5	114,5	124,5	134,5	144,5	169,5	204,5	244,5	SKDM 25... P	248 N	248 N	0,8 - 10
32	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	74,5	84,5	94,5	104,5	114,5	124,5	134,5	144,5	169,5	204,5	244,5	-	SKDM 32... P	415 N	415 N	0,7 - 10
40	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	-	SKDM 40... P	687 N	687 N	0,6 - 10
50	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	295,5	SKDM 50... P	1058 N	1058 N	0,5 - 10
63	-	60	65	70	75	80	90	100	110	120	130	140	150	175	210	250	300	SKDM 63... P	1750 N	1750 N	0,4 - 10
80	-	66	71	76	81	86	96	106	116	126	136	146	156	181	216	256	306	SKDM 80... P	2829 N	2829 N	0,4 - 10
100	-	76,5	81,5	86,5	91,5	96,5	106,5	116,5	126,5	136,5	146,5	156,5	166,5	191,5	226,5	266,5	316,5	SKDM 100... P	4420 N	4420 N	0,3 - 10

PNEUMATICKÉ VALEČ PNEUMATIC CYLINDERS

SKDM ... AR

DVOJČINNÝ VALEC
MAGNETICKÝ NEROTAČNÝ
DOUBLE ACTING MAGNETIC
CYLINDER NON ROTATING

Kód Bore	Sila tlaku Thrust force P= 6 bar	Sila tahu Traction force P= 6 bar	Rozsah tlakov Pressure range bar
16	121 N	91 N	1,6 - 10
20	188 N	142 N	1,5 - 10
25	295 N	248 N	1,2 - 10
32	482 N	415 N	1,1 - 10
40	754 N	687 N	0,9 - 10
50	1178 N	1058 N	0,8 - 10
63	1869 N	1750 N	0,7 - 10
80	3014 N	2829 N	0,6 - 10
100	4710 N	4420 N	0,5 - 10



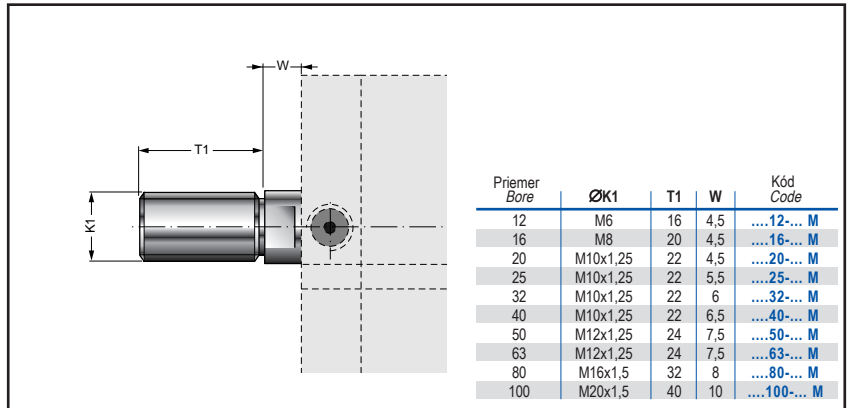
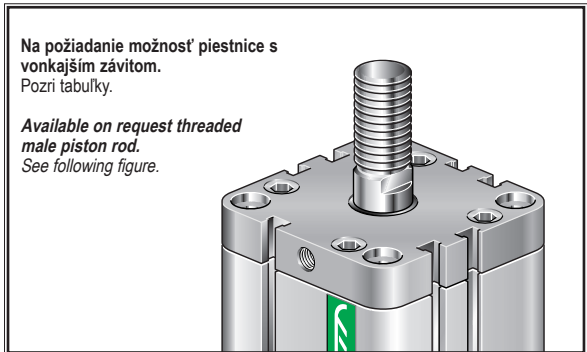
Priem. Bore

Bore	Zdvih / Stroke (mm):																
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	125	160	200	250
16	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	-	-	-
20	43	48	53	58	63	68	78	88	98	108	118	128	138	163	-	-	-
25	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	74,5	84,5	94,5	104,5	114,5	124,5	134,5	169,5	204,5	244,5	-
32	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	74,5	84,5	94,5	104,5	114,5	124,5	134,5	144,5	169,5	204,5	244,5	-
40	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	-
50	50,5	55,5	60,5	65,5	70,5	75,5	85,5	95,5	105,5	115,5	125,5	135,5	145,5	170,5	205,5	245,5	295,5
63	-	60	65	70	75	80	90	100	110	120	130	140	150	175	210	250	300
80	-	66	71	76	81	86	96	106	116	126	136	146	156	181	216	256	306
100	-	76,5	81,5	86,5	91,5	96,5	106,5	116,5	126,5	136,5	146,5	156,5	166,5	191,5	226,5	266,5	316,5

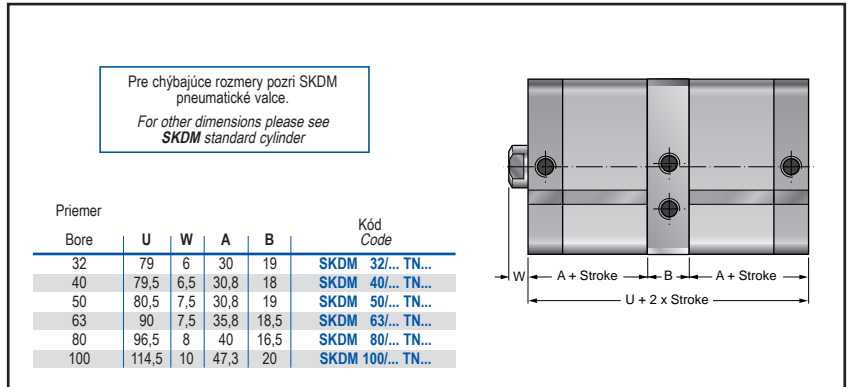
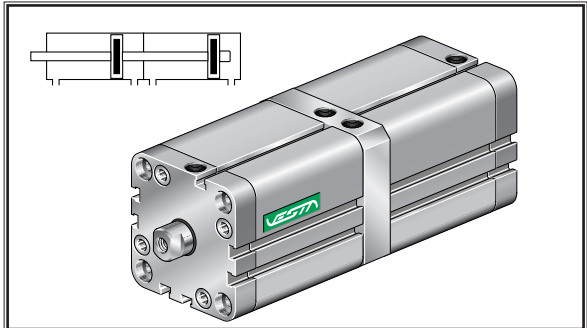
Priem. Bore	A	ØD	ØD2	ØD3	ØD4	ØD5	ØD6	ØD7	ØD8	ØD9	G	H3	H4	I	I4	I7	K	L	L3	L4	L5	S1	W	F4	Kód / Code
16	29	8	6	3,3	M4	6	9	5	M3	3	M5	8	12,25	18	14	9,9	6	3,5	4	3,8	1	6	4,5	0	SKDM 16... AR
20	36	10	6	4,2	M5	7,5	11	5	M4	4	M5	8	12,25	22	17	12	8	4,5	4	5	1,5	8	4,5	0	SKDM 20... AR
25	40	10	6	4,2	M5	7,5	14	6	M5	5	M5	8	12,75	26	22	15,6	8	4,5	4	5	1,5	8	5,5	0	SKDM 25... AR
32	50	12	6	5,2	M6	9	17	8	M5	5	G1/8	8	14,5	32	28	19,8	10	5,5	4	6,5	2,5	10	6	4	SKDM 32... AR
40	58	12	6	5,2	M6	9	17	10	M5	5	G1/8	8	14,75	42	33	23,3	10	5,5	4	6,5	2,5	10	6,5	3	SKDM 40... AR
50	67	16	6	6,7	M8	10,5	22	10	M6	6	G1/8	8	14,75	50	42	29,7	13	6,5	4	7,5	2,5	12	7,5	0	SKDM 50... AR
63	80	16	8	8,5	M10	13,5	22	10	M6	6	G1/8	8	14,25	62	50	35,4	13	8,5	4	7,5	2,5	12	7,5	0	SKDM 63... AR
80	100	20	8	8,5	M10	13,5	28	14	M8	8	G1/8	8,5	16	82	65	46	17	8,5	4	9	3	14	8	0	SKDM 80... AR
100	124	25	8	8,5	M10	13,5	30	14	M10	10	G1/4	10,5	19,25	103	80	56,6	22	8,5	4	10	3	14	10	0	SKDM 100... AR

VALCE S PIESTNICOU S VONKAJ. ZÁVITOM SK / THREADED MALE ROD VERSION FOR SK SERIES

...M MOŽNOSŤ PIESTNICE S VONK. ZÁV. PODĽA ISO U SK
OPTION TO THREADED MALE ROD ISO STAN. FOR SK

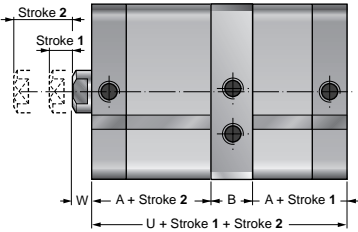


SKDM... TN ... VIAC-ZDVIHOVÝ TANDÉMOVÝ VALEC MULTI-THRUST TANDEM

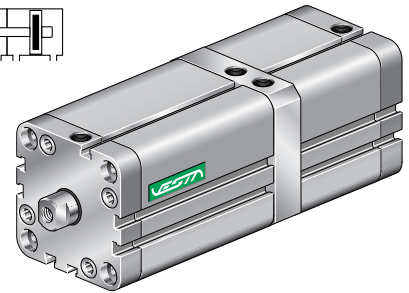
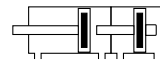


Pre chýbajúce rozmery pozri SKDM
pneumatické valce.
For other dimensions please see
SKDM standard cylinder

Priemer Bore	U	W	A	B	Kód Code
32	79	6	30	19	SKDM 32/... BS...
40	79,5	6,5	30,8	18	SKDM 40/... BS...
50	80,5	7,5	30,8	19	SKDM 50/... BS...
63	90	7,5	35,8	18,5	SKDM 63/... BS...
80	96,5	8	40	16,5	SKDM 80/... BS...
100	114,5	10	47,3	20	SKDM 100/... BS...

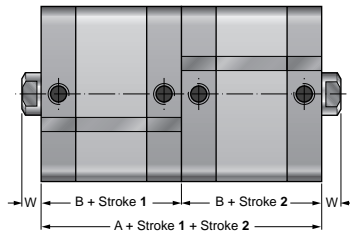


VIACPOLOHOVÉ / MULTI-POSITION SKDM... BS ..

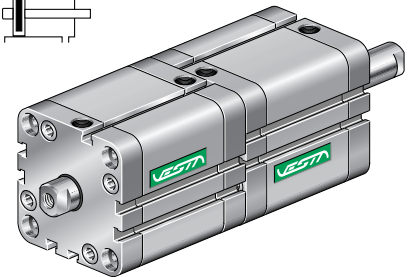
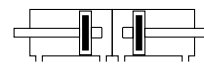


Pre chýbajúce rozmery pozri SKDM
pneumatické valce.
For other dimensions please see
SKDM standard cylinder

Priemer Bore	A	W	B	Kód Code
12	76	4,5	38	SKDM 12/... CNP...
16	76	4,5	38	SKDM 16/... CNP...
20	76	4,5	38	SKDM 20/... CNP...
25	79	5,5	39,5	SKDM 25/... CNP...
32	89	6	44,5	SKDM 32/... CNP...
40	91	5,5	45,5	SKDM 40/... CNP...
50	91	7,5	45,5	SKDM 50/... CNP...
63	100	7,5	50	SKDM 63/... CNP...
80	112	8	56	SKDM 80/... CNP...
100	133	10	66,5	SKDM 100/... CNP...

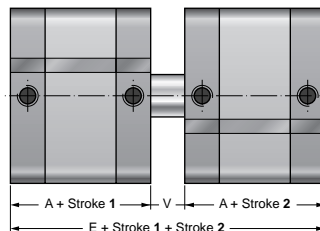


V ZADNEJ PROTIPOLOHE / REAR OPPOSED SKDM... CNP...

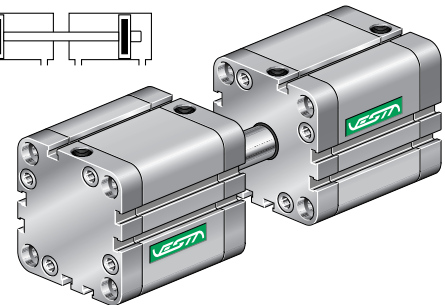
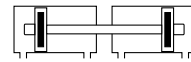


Pre chýbajúce rozmery pozri SKDM
pneumatické valce.
For other dimensions please see
SKDM standard cylinder

Priemer Bore	A	V	E	Kód Code
12	38	9	85	SKDM 12/... CNF...
16	38	9	85	SKDM 16/... CNF...
20	38	9	85	SKDM 20/... CNF...
25	39,5	11	90	SKDM 25/... CNF...
32	44,5	12	101	SKDM 32/... CNF...
40	45,5	13	104	SKDM 40/... CNF...
50	45,5	15	106	SKDM 50/... CNF...
63	50	15	115	SKDM 63/... CNF...
80	56	16	128	SKDM 80/... CNF...
100	66,5	20	153	SKDM 100/... CNF...

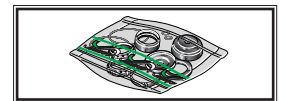


V ČELNEJ PROTIPOLOHE / FRONT OPPOSED SKDM... CNF...



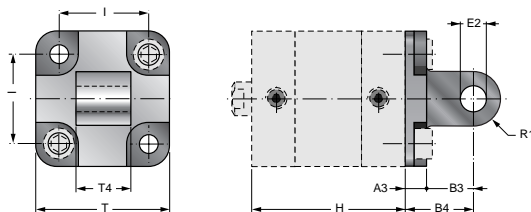
SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + -SG: (Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG: (The kit includes all seals)
Príklad / Example: SKDM 40 CNP - SG



UPEVNŔOVACIE PRÍSLUŠENSTVO PRE SÉRIU SK / FIXING ACCESSORIES FOR SK CYLINDERS

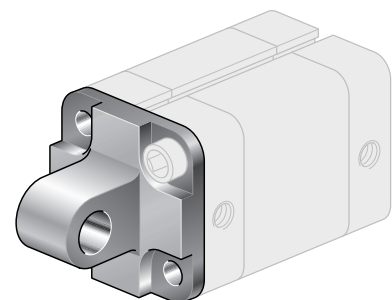
Pozn.: upevňovacie skrutky nie sú súčasťou príslušenstva / the fixing screws are not included in the supply of the fittings



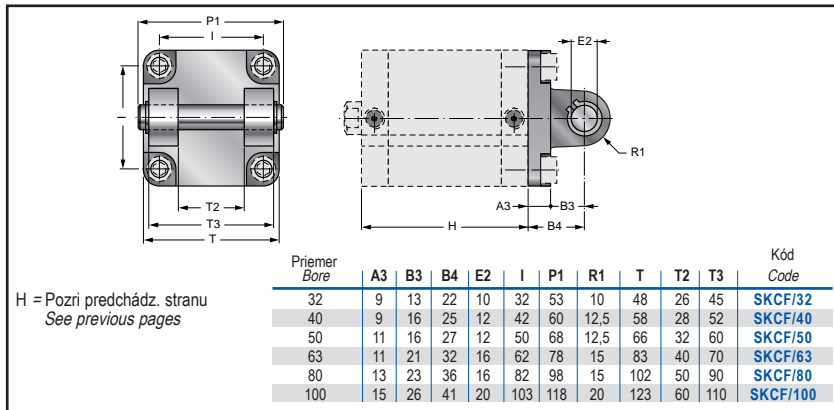
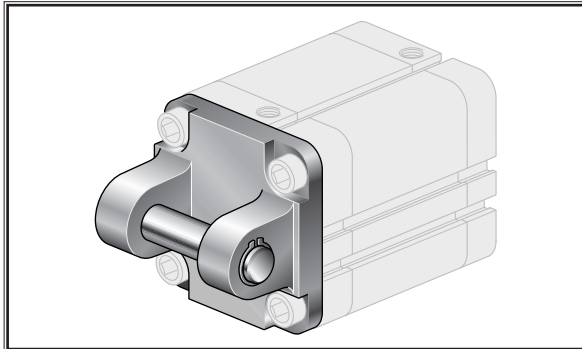
UPEVNENIE VIDLICOU NA SK MALE CLEVIS MOUNTING FOR SK SKCM/..

H = Pozri predchádz. stranu
See previous pages

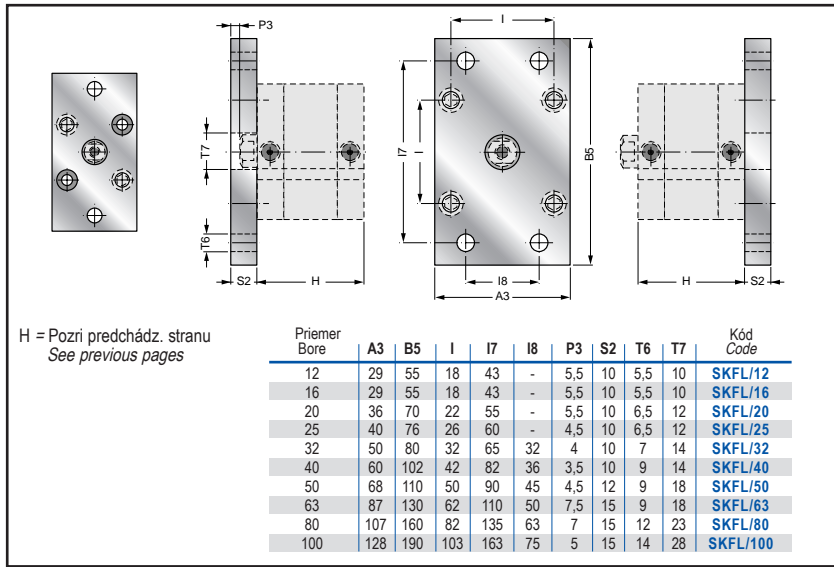
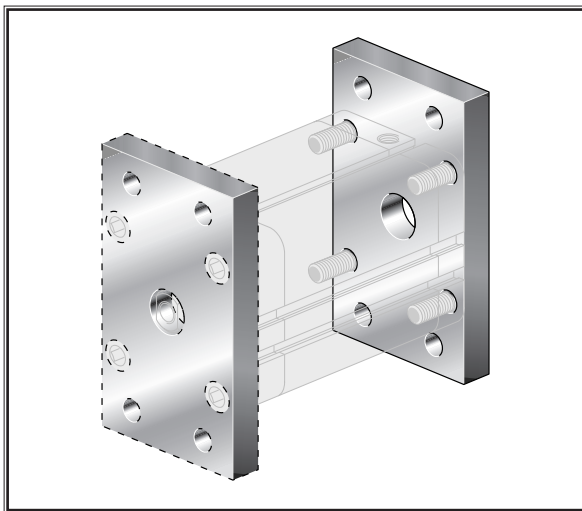
Priemer Bore	A3	B3	B4	E2	I	R1	T	T4	Kód Code
12	6	10	16	6	18	6	27	12	SKCM/12
16	6	10	16	6	18	6	27	12	SKCM/16
20	6	14	20	8	22	8	34	16	SKCM/20
25	6	14	20	8	26	8	38	16	SKCM/25



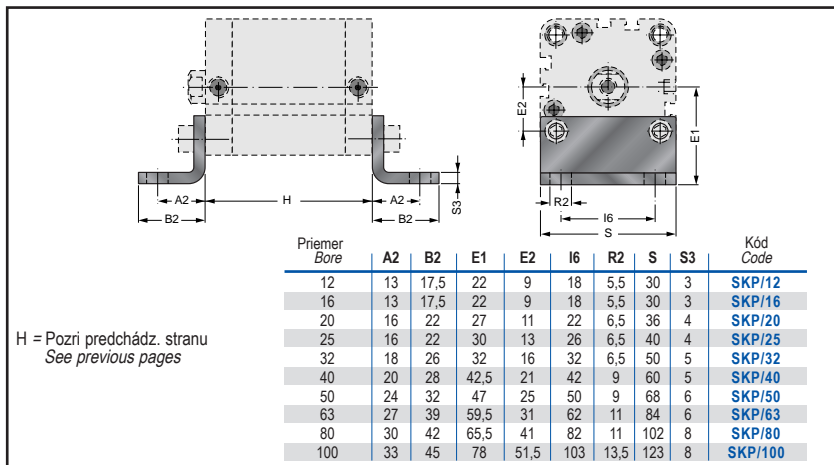
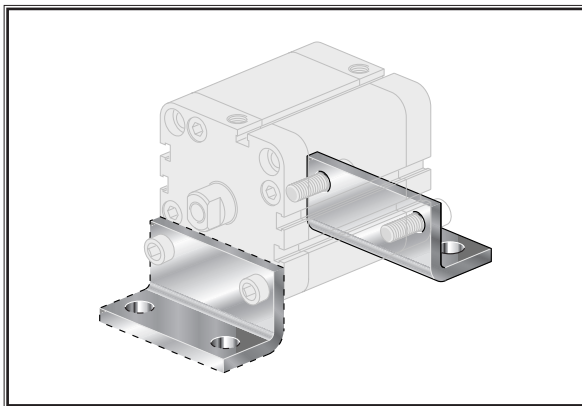
SKCF/.. UPEVNENIE VIDLICOU PRE SK FEMALE CLEVIS MOUNTING FOR SK



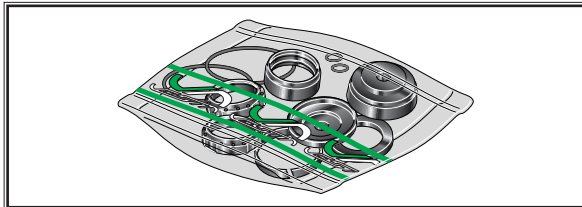
SKFL/.. PRÍRUBOVÉ UPEVNENIE PRE SK FLANGE MOUNTING FOR SK



SKP/.. PÄTKOVÉ UPEVNENIE PRE SK FOOT MOUNTING FOR SK



..... - SG SADA TESNENÍ SEALS KIT



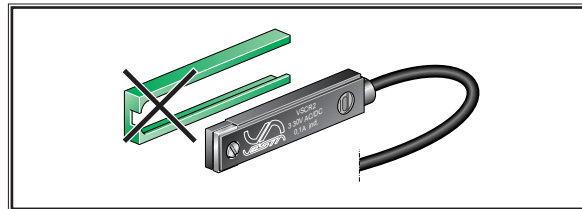
Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + -SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG.
(The kit includes all seals)
Príklad / Example: SKDM 63 AR - SG

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE SK VALCE / MAGNETIC SWITCHES FOR SK CYLINDERS

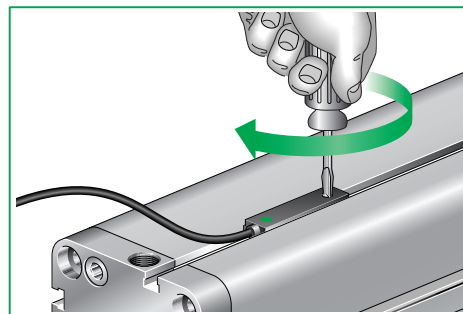
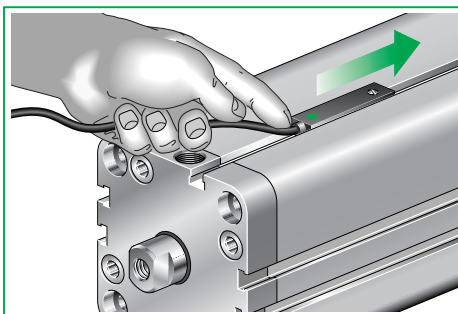
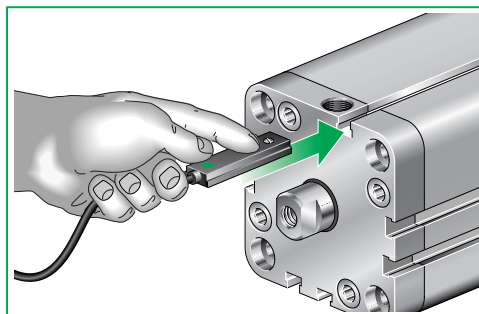
Pre vlastnosti magnetických spínačov pozri:
For magnetic switches features see: **VSCR2,**

VSPR2,
VSCE3, VSPE3.

Str. A-19



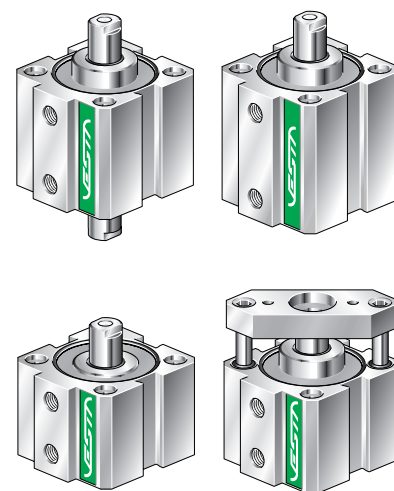
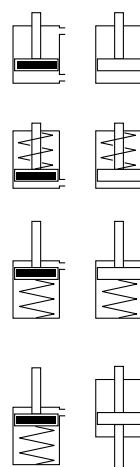
UMIESTNENIE MAGNETICKÝCH SPÍNAČOV / MAGNETIC SWITCH POSITIONING



VALCE S KRÁTKYM ZDVIHOM SHORT STROKE CYLINDERS

SÉRIA **SH**

D	Dvojčinný Double acting						
S	Jednočinný Single acting						
DM	Dvojčinný magnetický Double effect magnetic						
SM	Jednočinný magnetický Simple effect magnetic						
		SH □ - □ - □ - □					
		Zdvih / Stroke (mm):					
		Priemer / Bore (mm):					
		Ø12 12	Ø63 63				
		Ø16 16	Ø80 80				
		Ø20 20	Ø100 100				
		Ø25 25	Ø125 125				
		Ø32 32	Ø160 160				
		Ø40 40	Ø200 200				
		Ø50 50					
			P Priebežná piestnica Through rod cylinder				
			AR Nerotačný Non rotating				



Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: Str. A-38

Piestnica..... nerezová ocel X10 Cr Ni S 18-09,
Valec Hliníková profilová rúra.
Tesnenia Polyuretán a NBR guma.
Tlmenie Mechanické.

Piston rod Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.
Barrel Anodized profiled aluminium tube.
Seals NBR rubber and polyurethan.
Cushoning Mechanical buffers.

Teplota okolitého prostredia.....
Teplota média.....
Mazanie.....
Médium
Max pracovný tlak.....

Ambient temperature range
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Max operating pressure

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

-20 °C ÷ +60 °C.
0 °C ÷ +30 °C.
Nie je potrebné.
Filterovaný vzduch.
10 barov.

TECHNICAL FEATURES

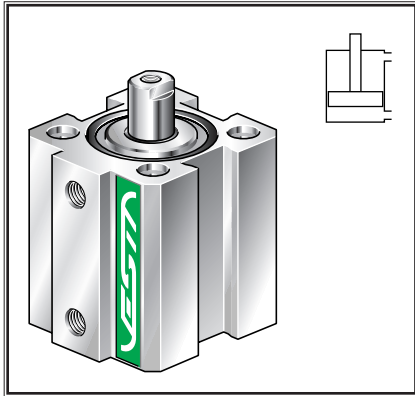
-20 °C ÷ +60 °C.
0 °C ÷ +30 °C.
Not required.
Filtered air.
10 bar.

VALCE S KRÁTKYM ZDVIHOM BEZ MAGNETU Ø12 ÷ 100 / SHORT STROKE WITHOUT MAGNET Ø12 ÷ 100

SHD

Bez magnetu / Without magnet

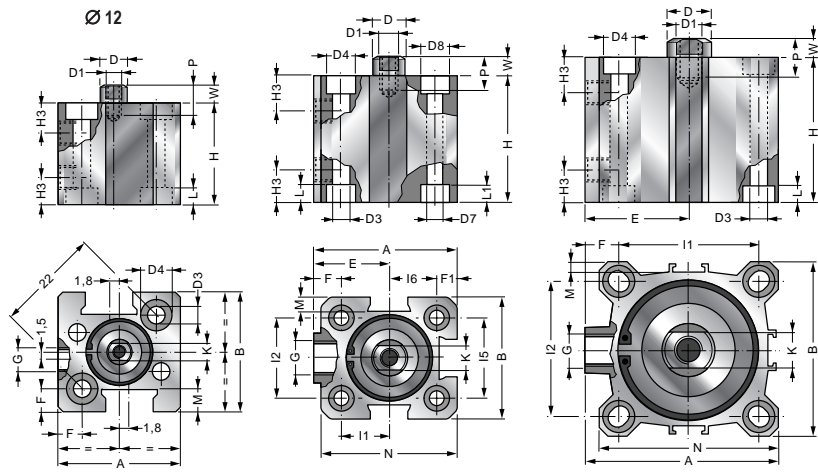
DVOJČINNÝ S JEDNOSTRANNOU PIESTNICOU
DOUBLE ACTING SINGLE ROD



* = Zdvih / Stroke

Ø 16; 20; 25

Ø 32; 40; 50; 63; 80; 100.

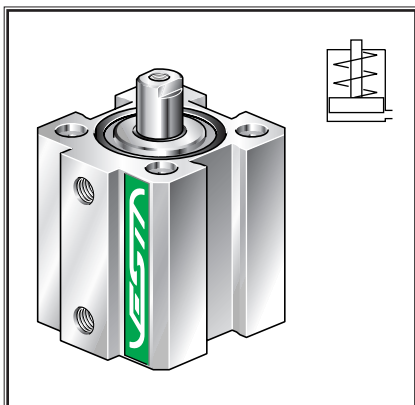


Ø	A	B	ØD	D1	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	W	Kód Code	H Zdvih / Stroke (mm):										
																										5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100
12	25	25	6	M3	3,7	5,6	-	-	-	4,7	-	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	3,5	SHD 12	22	27	32	37	42	47	57	-	-	-	-
16	34	30	8	M4	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	12	18	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	4,5	SHD 16	32	37	42	47	52	58	68	78	-	-	-
20	40	36	10	M5	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	15	20	25,5	12,7	8	5,7	5,7	5,7	38,5	10	5	SHD 20	32	37	42	47	52	58	68	78	-	-	-
25	44,5	40	10	M5	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	15,5	26	28	14	8	5,7	5,7	45	42	10	5,5	SHD 25	33,5	38,5	43,5	48,5	53,5	58,5	69,5	79,5	-	-	-
32	51	46	12	M6	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	10	5,7	-	4	48	12	6	SHD 32	34,5	39,5	44,5	49,5	54,5	59,5	69,5	79,5	89,5	109,5	129,5
40	58	55	12	M6	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6	SHD 40	34,5	39,5	44,5	49,5	54,5	59,5	69,5	79,5	89,5	109,5	129,5
50	70	65	16	M8	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	13	6,8	-	4	65	12	7,5	SHD 50	-	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	74,5	84,5	94,5	114,5	134,5
63	86	80	16	M8	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	13	8,8	-	5	80	14	7	SHD 63	-	47	52	57	62	67	77	87	97	117	137
80	105	100	20	M10	9	14	-	-	55	14	-	G1/4	14	82	82	-	-	17	9	-	6	100	15	8	SHD 80	-	56	61	66	71	76	86	96	106	126	146
100	131	124	25	M12	11	17,2	-	-	69	17,5	-	G1/4	16	103	103	-	-	22	11	-	7,5	124	20	10	SHD 100	-	66	71	76	81	86	96	106	116	136	156

SHS

Bez magnetu / Without magnet

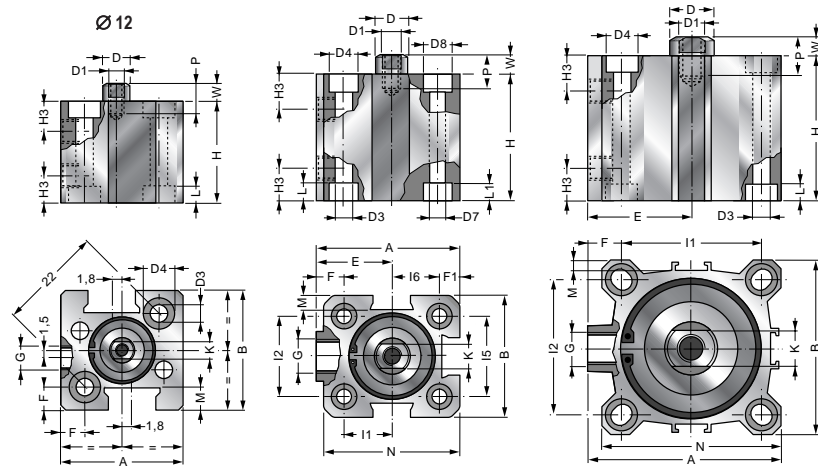
JEDNOČINNÝ VALEC S VRATNOU PRUŽINOU
CYLINDER SINGLE ACTING FRONT SPRING



* = Zdvih / Stroke

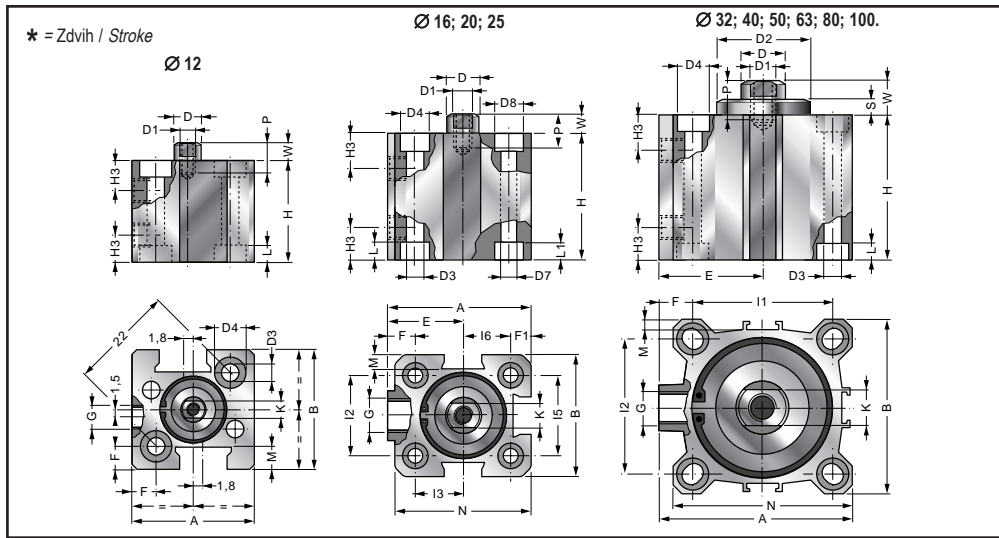
Ø 16; 20; 25

Ø 32; 40; 50; 63; 80; 100.

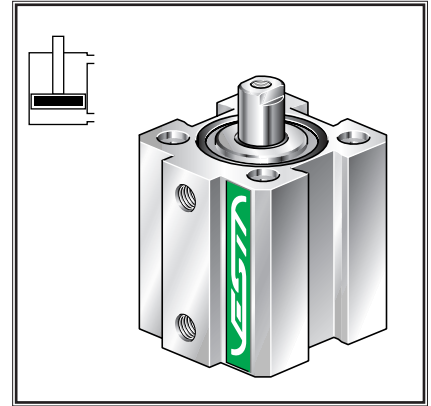


Ø	A	B	ØD	D1	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	W	Kód Code	H Zdvih / Stroke (mm):								
																										5	10	15	20	25	30	40	50	
12	25	25	6	M3	3,7	5,6	-	-	-	4,7	-	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	3,5	SHS 12	22	27	-	-	-	-	-	-	
16	34	30	8	M4	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	12	18	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	4,5	SHS 16	32	37	42	47	52	-	-	-	
20	40	36	10	M5	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	15	20	25,5	12,7	8	5,7	5,7	5,7	38,5	10	5	SHS 20	32	37	42	47	52	-	-	-	
25	44,5	40	10	M5	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	15,5	26	28	14	8	5,7	5,7	45	42	10	5,5	SHS 25	33,5	38,5	43,5	48,5	53,5	-	-	-	
32	51	46	12	M6	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	10	5,7	-	4	48	12	6	SHS 32	34,5	39,5	44,5	49,5	54,5	59,5	69,5	79,5	89,5
40	58	55	12	M6	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6	SHS 40	34,5	39,5	44,5	49,5	54,5	59,5	69,5	79,5	89,5
50	70	65	16	M8	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	13	6,8	-	4	65	12	7,5	SHS 50	-	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	74,5	84,5	94,5
63	86	80	16	M8	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	13	8,8	-	5	80	14	7	SHS 63	-	47	52	57	62	67	77	87	97
80	105	100	20	M10	9	14	-	-	55	14	-	G1/4	14	82	82	-	-	17	9	-	6	100	15	8	SHS 80	-	56	61	66	71	76	86	96	106
100	131	124	25	M12	11	17,2	-	-	69	17,5	-	G1/4	16	103	103	-	-	22	11	-	7,5	124	20	10	SHS 100	-	66	71	76	81	86	96	106	116

VALCE S KRÁTKYM ZDVIHOM MAGNETICKÉ Ø12 ÷ 100 / SHORT STROKE WITH MAGNET Ø12 ÷ 100

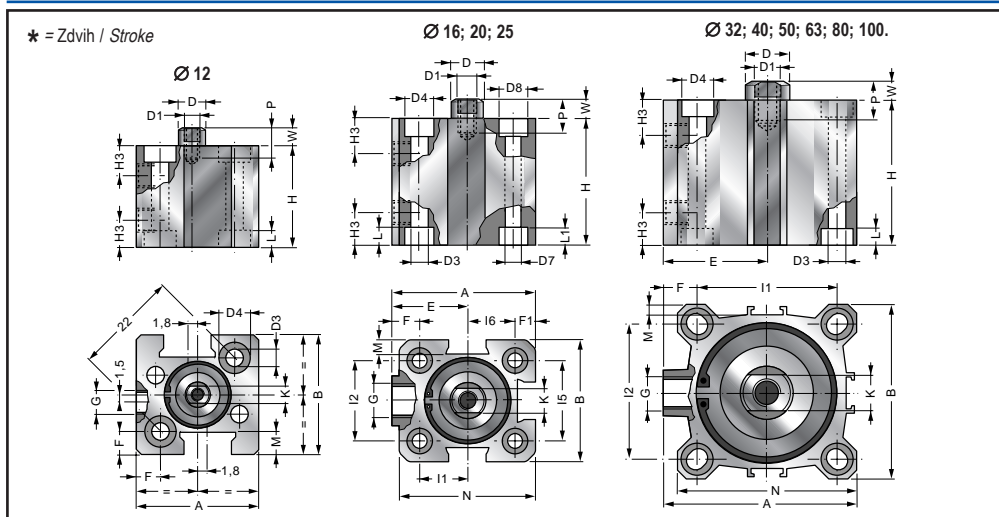


SHDM
Magnetický / With magnet
DVOJČINNÝ S JEDNOSTRAN. PIESTNICOU
DOUBLE ACTING SINGLE ROD

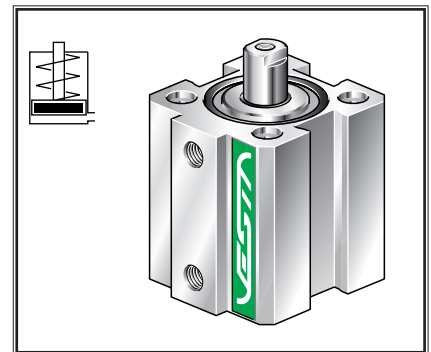


Priemer Bore	A	B	ØD	D1	ØD2	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I3	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	S	W	Kód / Code
12	25	25	6	M3	-	3,7	5,6	-	-	4,7	7	5	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	-	4,5	SHDM 12 - ...	
16	34	30	8	M4	-	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	-	18	12	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	-	3,5	SHDM 16 - ...
20	40	36	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	-	20	15	25,5	12,7	8	5,7	5,7	5,7	38,5	10	-	4,5	SHDM 20 - ...
25	44,5	40	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	-	26	15,5	28	14	8	5,7	5,7	4,5	42	10	-	5,5	SHDM 25 - ...
32	51	46	12	M6	24,5	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	-	10	5,7	-	4	48	12	5	11	SHDM 32 - ...
40	58	55	12	M6	28	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6	12,5	SHDM 40 - ...
50	70	65	16	M8	34	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	-	13	6,8	-	4	65	12	6	13,5	SHDM 50 - ...
63	86	80	16	M8	38,5	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	-	13	8,8	-	5	80	14	8	15	SHDM 63 - ...
80	105	100	20	M10	44	9	14	-	-	55	14	-	G1/4	14	82	82	-	-	-	17	9	-	6	100	15	10	18	SHDM 80 - ...
100	131	124	25	M12	56	11	17,2	-	-	69	17,5	-	G1/4	16	103	103	-	-	-	22	11	-	7,5	124	20	10,5	20,5	SHDM 100 - ...

Priemer Bore	H Zdvih / Stroke (mm):														
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100	125	160	200	250
12	32	37	42	47	52	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	37	42	47	52	63	68	78	88	98	118	138	-	-	-	-
20	37	42	47	52	63	68	78	88	98	118	138	163	-	-	-
25	43,5	48,5	53,5	58,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	-	-	-
32	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	-	-
40	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	-	-
50	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	239,5	-
63	-	52	57	62	67	72	82	92	102	122	142	167	202	242	-
80	-	56	61	66	71	76	86	96	106	126	146	171	206	246	296
100	-	66	71	76	81	86	96	106	116	136	156	181	216	256	306



SHSM
Magnetický / With magnet
JEDNOČINNÝ S VRATNOU PRUŽINOU
SINGLE ACTING FRONT SPRING



Ø	A	B	ØD	D1	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	W	Kód Code	H Zdvih / Stroke (mm):									
																										4	5	10	15	20	25	30	40	50	
12	25	25	6	M3	3,7	5,6	-	-	4,7	7	5	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	3,5	SHSM 12	-	32	37	-	-	-	-	-	-	
16	34	30	8	M4	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	12	18	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	4,5	SHSM 16	36	37	42	47	52	63	-	-	-	-
20	40	36	10	M5	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	15	20	25,5	12,7	8	5,7	5,7	5,7	38,5	10	4,5	SHSM 20	36	37	42	47	52	63	-	-	-	-
25	44,5	40	10	M5	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	15,5	26	28	14	8	5,7	5,7	4,5	42	10	5,5	SHSM 25	-	43,5	48,5	53,5	58,5	64,5	-	-	-	-
32	51	46	12	M6	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	-	10	5,7	-	4	48	12	5,5	SHSM 32	-	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	89,5	99,5
40	58	55	12	M6	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6,5	SHSM 40	-	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	89,5	99,5
50	70	65	16	M8	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	-	13	6,8	-	4	65	12	7,5	SHSM 50	-	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	89,5	99,5
63	86	80	16	M8	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	-	13	8,8	-	5	80	14	6,5	SHSM 63	-	-	52	57	62	67	72	92	102
80	105	100	20	M10	9	14	-	-	55	14	-	G1/4	14	82	82	-	-	-	17	9	-	6	100	15	8	SHSM 80	-	-	56	61	66	71	76	96	106
100	131	124	25	M12	11	17,2	-	-	69	17,5	-	G1/4	16	103	103	-	-	-	22	11	-	7,5	124	20	10	SHSM 100	-	-	66	71	76	81	86	106	116

ŠPECIÁLNE VALCE S KRÁTKYM ZDVIHOM / SHORT STROKE SPECIAL VERSION

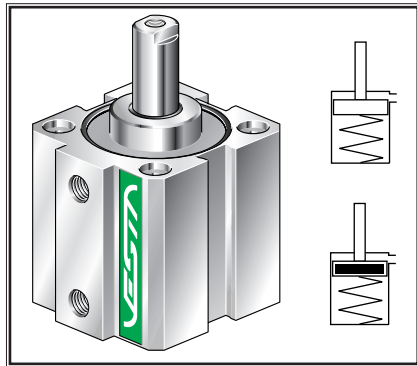
SHS ..-... SEP

Bez magnetu / Without magnet

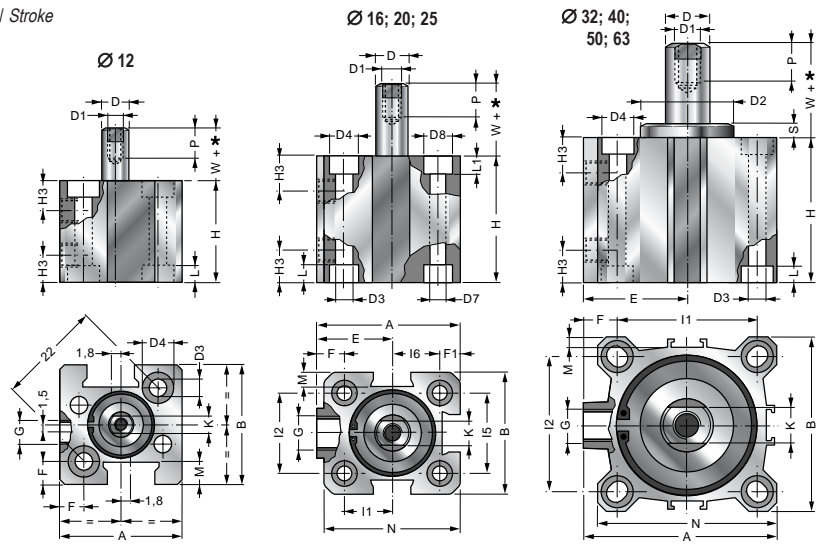
SHSM ..-... SEP

Magnetický / With magnet

JEDNOČINNÝ S TLAČNOU PRUŽINOU
SIMPLE ACTING REAR SPRING



* = Zdvih / Stroke



Ø	A	B	ØD	D1	D2	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	S	W	Kód Code	H Zdvih / Stroke (mm):							
																												5	10	15	20	25	30	40	50
12	25	25	6	M3	-	3,7	5,6	-	-	4,7	-	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	-	3,5	SHS 12 .. SEP	22	27	-	-	-	-	-	-	
12(M)	25	25	6	M3	-	3,7	5,6	-	-	4,7	-	M5	5,5	-	-	-	-	5	3,5	-	4,7	-	6	-	3,5	SHSM 12 .. SEP	32	37	-	-	-	-	-	-	
16	34	30	8	M4	-	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	12	18	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	4,5	SHS(M) 16 .. SEP	37	42	47	-	-	-	-	-	
20	40	36	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	15	20	25,5	12,7	8	5,7	5,7	5,7	38,5	10	4,5	SHS(M) 20 .. SEP	37	42	47	-	-	-	-	-	
25	44,5	40	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	15,5	26	28	14	8	5,7	5,7	4,5	42	10	5,5	SHS(M) 25 .. SEP	43,5	48,5	53,5	-	-	-	-	-	
32	51	46	12	M6	24,5	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	10	5,7	-	4	48	12	5	11	SHS(M) 32 .. SEP	44,5	49,5	54,5	64,5	69,5	79,5	-	119,5
40	58	55	12	M6	28	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6	11,5	SHS(M) 40 .. SEP	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	-	-
50	70	65	16	M8	34	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	13	6,8	-	4	65	12	6	11,5	SHS(M) 50 .. SEP	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	-	-
63	6	80	16	M8	38,5	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	13	8,8	-	5	80	14	8	15	SHS(M) 63 .. SEP	-	52	57	62	67	72	-	-

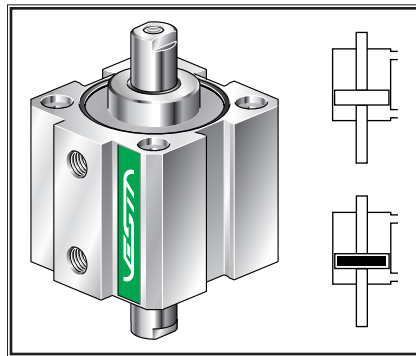
SHD ..-... P

Bez magnetu / Without magnet

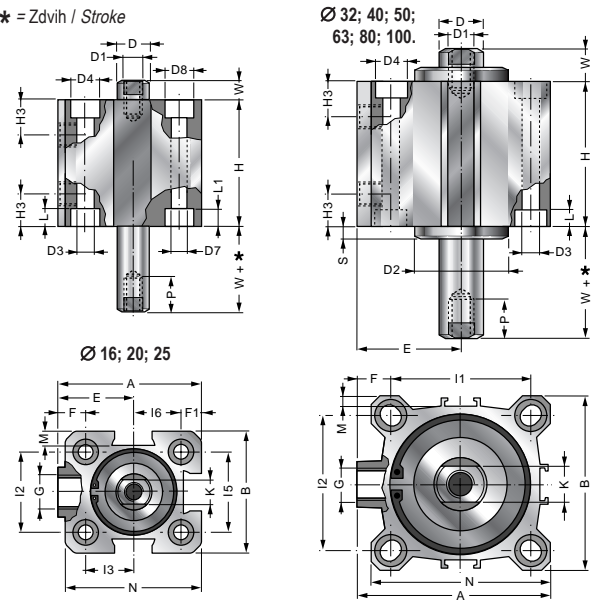
SHDM ..-... P

Magnetický / With magnet

VALEC S PRIEBEŽNOU PIESTNICOU
THROUGH ROD CYLINDER

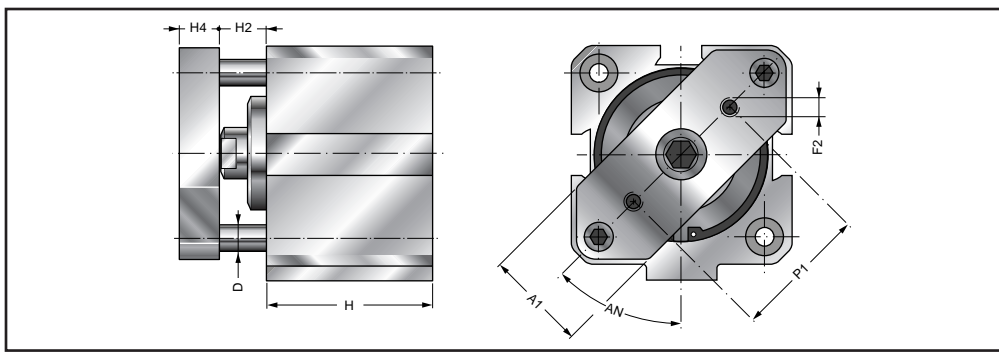


* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	H Zdvih / Stroke (mm):														
	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100	125	160	200	250
16	37	42	47	52	63	68	78	88	98	118	138	-	-	-	-
20	37	42	47	52	63	68	78	88	98	118	138	163	-	-	-
25	43,5	48,5	53,5	58,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	-	-	-
32	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	-	-
40	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	-	-
50	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	199,5	239,5	-
63	-	52	57	62	67	72	82	92	102	122	142	167	202	242	-
80	-	56	61	66	71	76	86	96	106	126	146	171	206	246	296
100	-	66	71	76	81	86	96	106	116	136	156	181	216	256	306

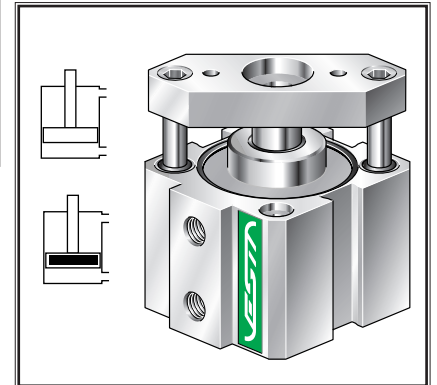
Priemer Bore	A	B	ØD	D1	ØD2	ØD3	ØD4	ØD7	ØD8	E	F	F1	G	H3	I1	I2	I3	I5	I6	K	L	L1	M	N	P	S	W	Kód / Code
16	34	30	8	M4	-	4,7	7,5	3,7	5,6	19	7	5	M5	8	-	18	12	20	10	6	4,6	3,5	4	32	8	-	4,5	SHD(M) 16 - ... P
20	40	36	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	22	7	5,2	M5	8	-	20	15	25,5	12,7	8	5,7	5,7	4,5	42	10	-	4,5	SHD(M) 20 - ... P
25	44,5	40	10	M5	-	5,8	9	5,8	9	24,5	9	6	G1/8	10,5	-	26	15,5	28	14	8	5,7	5,7	4,5	42	10	-	5,5	SHD(M) 25 - ... P
32	51	46	12	M6	24,5	5,8	9	-	-	27	9	-	G1/8	11,5	36	32	-	-	-	10	5,7	-	4	48	12	5	11	SHD(M) 32 - ... P
40	58	55	12	M6	28	5,8	9	-	-	30,5	9,5	-	G1/8	11	42	42	-	-	-	10	5,7	-	4	55	12	6	12,5	SHD(M) 40 - ... P
50	70	65	16	M8	34	6,8	11	-	-	37,5	12,5	-	G1/8	11,5	50	50	-	-	-	13	6,8	-	4	65	12	6	13,5	SHD(M) 50 - ... P
63	86	80	16	M8	38,5	9	14	-	-	46	15	-	G1/8	11	62	62	-	-	-	13	8,8	-	5	80	14	8	15	SHD(M) 63 - ... P
80	105	100	20	M10	44	9	14	-	-	55	14	-	G1/4	14	82	82	-	-	-	17	9	-	6	100	15	10	18	SHD(M) 80 - ... P
100	131	124	25	M12	56	11	17,2	-	-	69	17,5	-	G1/4	16	103	103	-	-	-	22	11	-	7,5	124	20	10,5	20,5	SHD(M) 100 - ... P



SHD ... AR
Bez magnetu / Without magnet

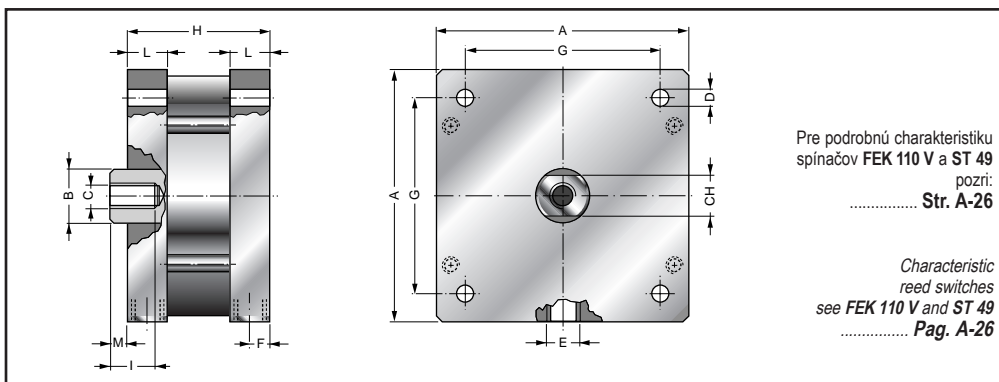
SHDM ... AR
Magnetický / With magnet

NEROTAČNÝ / NON ROTATING



Priemer Bore	AN	A1	F2	H2	H4	P1	ØD	Kód Code	H												
									Zdvih / Stroke (mm):												
									5	10	15	20	25	30	40	50	60	80	100	125	160
20	45°	15	M4	4,5	8	20	5	SHD(M) 20.. AR	37	42	47	52	63	68	78	88	98	118	138	-	-
25	45°	15	M4	5,5	8	22	5	SHD(M) 25.. AR	43,5	48,5	53,5	58,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	-	-
32	41,5°	20	M5	11	10	28	5	SHD(M) 32.. AR	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	-	-
40	45°	20	M5	12,5	10	33	5	SHD(M) 40.. AR	44,5	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	-	-
50	45°	30	M6	13,5	12	42	6	SHD(M) 50.. AR	-	49,5	54,5	59,5	64,5	69,5	79,5	89,5	99,5	119,5	139,5	164,5	-
63	45°	30	M6	15	12	50	8	SHD(M) 63.. AR	-	52	57	62	67	72	82	92	102	122	142	167	202
80	45°	50	M8	18	14	65	8	SHD(M) 80.. AR	-	56	61	66	71	76	86	96	106	126	146	171	206
100	45°	50	M10	20,5	14	80	10	SHD(M) 100.. AR	-	66	71	76	81	86	96	106	116	136	156	181	216

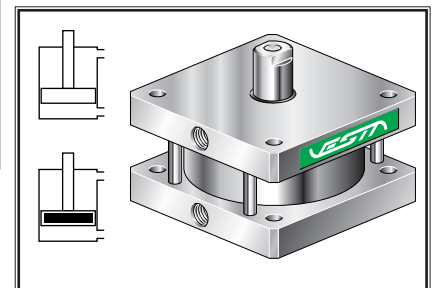
Valce série **SHD(M)_AR** sú zo štandardných valcov série **SHD(M)_**: ich technické a rozmerové vlastnosti sú presne rovnaké.
Cylinders series **SHD(M)_AR** comes from **SHD(M)_** standard: technical and dimensional features remains exactly the same.



SHD ... AR
Bez magnetu / Without magnet

SHDM ... AR
Magnetický / With magnet

DVOJČINNÝ VALEC Ø 125; 160; 200.
DOUBLE ACTING CYLINDER Ø 125; 160; 200.



Pre podrobnú charakteristiku spínačov FEK 110 V a ST 49 pozri:
..... Str. A-26

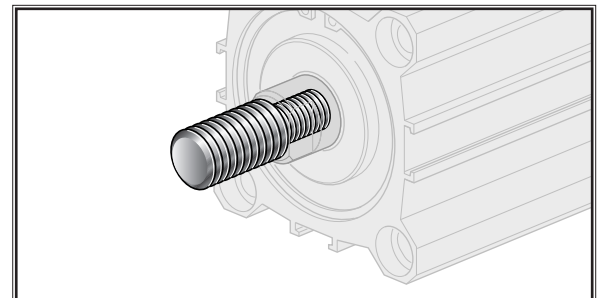
Characteristic reed switches see FEK 110 V and ST 49 Pag. A-26

Priemer Bore	A	ØB	ØC	ØD	E	F	G	CH	I	L	M	Kód Code	H						
													Zdvih / Stroke (mm):						
													25	50	75	100	125	160	200
125	140	30	M14	10,2	G1/4	10	110	28	25	22	10	SHD(M) 125 ...	103	128	153	178	203	238	278
160	180	40	M20	14,2	G3/8	12	140	36	30	26	12	SHD(M) 160 ...	112	137	162	187	212	247	287
200	220	40	M20	14,2	G3/8	12	175	36	30	26	12	SHD(M) 200 ...	112	137	162	187	212	247	287

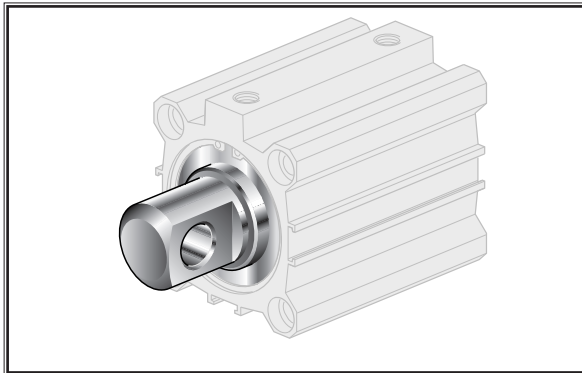
UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO PRE VALCE SÉRIE SH/FIXING ACCESSORIES FOR SH CYLINDERS

Priemer Bore	ØD	ØD1	A	B	C	Kód Code
12	M6x1	M3	16	6,5	22,5	SHNP/12
16	M6x1	M4	15	8	23	SHNP/16
20	M8x1,25	M5	20	10	30	SHNP/20
25	M8x1,25	M5	20	10	30	SHNP/25
32	M10x1,25	M6	22	12	34	SHNP/32
40	M10x1,25	M6	22	12	34	SHNP/40
50	M12x1,25	M8	24	14	38	SHNP/50
63	M12x1,25	M8	24	14	38	SHNP/63
80	M16x1,5	M10	32	15	47	SHNP/80
100	M20x1,5	M12	40	20	60	SHNP/100

VSUVKY PODĽA ISO NORMY U SH
NIPPLES TO ISO STANDARD FOR SH **SHNP/..**



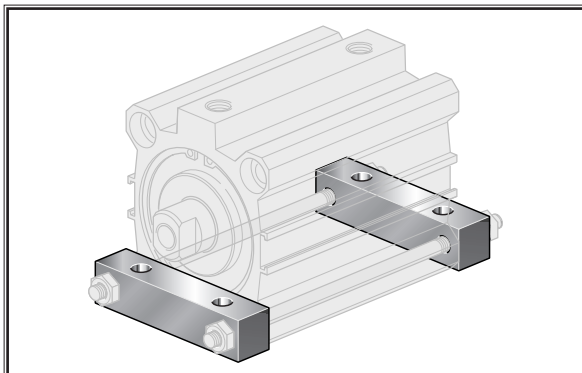
SHCM/.. VIDLICOVÉ UPEVNENIE PRE SH CLEVIS MALE MOUNTING FOR SH



Priemer Bore	A1	B	ØE2 ^{H8}	ØH5	Z	B1	Kód Code
16	8	6	6	12	7	14	SHCM/16
20	10	8	8	16	9	18	SHCM/20
25	10	8	8	16	9	18	SHCM/25
32	13	10	10	20	14	23	SHCM/32
40	15	12	12	24	16	27	SHCM/40
50	15	12	12	24	17	27	SHCM/50
63	19	16	16	32	22	35	SHCM/63
80	19	16	16	32	22	35	SHCM/80
100	23	20	20	40	26	43	SHCM/100

H = Pozri predchádz. stranu
See previous pages

SHP/.. PÁTKOVÉ UPEVNENIE PRE SH FOOT MOUNTING FOR SH



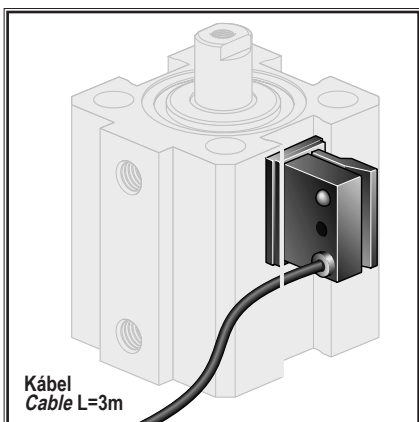
Priemer Bore	A2	B2	C	ØD9	E1	F2	I6	L2	M1	N1	ØR	Kód Code
16	5	10	10	3,5	17	5	30	H+10	2,4	40	M3	SHP/16
20	5	10	10	5,5	18	5	40	H+10	4	50	M5	SHP/20
25	6	12	12	5,5	20	7,5	45	H+12	4	60	M5	SHP/25
32	6	12	12	5,5	24	5	50	H+12	4	60	M5	SHP/32
40	6	12	12	5,5	27,5	5	60	H+12	4	70	M5	SHP/40
50	7,5	15	15	6,5	32,5	5	70	H+15	5	80	M6	SHP/50
63	7,5	15	15	8,5	40	7,5	85	H+15	6,5	100	M8	SHP/63
80	10	20	20	8,5	50	20	60	H+20	6,5	100	M8	SHP/80
100	10	20	20	10,5	62	22	80	H+20	8	124	M10	SHP/100

H = Pozri predch. stranu
See previous pages

JAZÝČKOVÉ SPÍNAČE PRE SH VALCE / REED SWITCHES FOR SH CYLINDERS

FTV 306 V

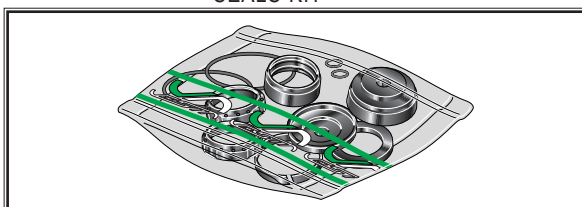
JAZÝČKOVÉ SPÍNAČE / REED SWITCHES



Okruh FTV / Circuit FTV

Kód obvodu Circuit Code	Napätie Voltage V	Spínací prúd Switch current mA	Kapacita spínania Capacity VA/W	Krytie Degree of protection	Precovná teplota Temperature °C	Značka Function
FTV 306V	10-250 AC-DC	300	10/10	IP65	-25 ÷ +75	

..... - SG SADA TESNENÍ SEALS KIT

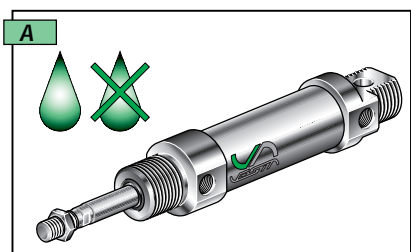


Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + -SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG.
(The kit includes all seals)
Príklad / Example: SHDM 32 P - SG

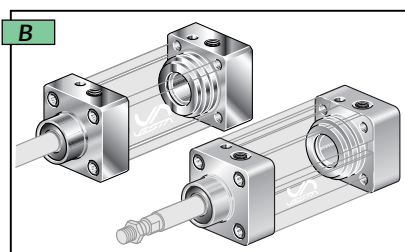
TECHNICKÉ VLASTNOSTI PRE VALCE POUŽÍVANÉ V ŤAŽKOM PROSTREDÍ TECHNICAL FEATURES FOR CYLINDERS USED IN HARSH ENVIRONMENTS

Antikorózne Vesta pneumatické valce, **DSM, DSA, XPT, XJS** a **XJSS** sú vhodné pre používanie do agresívneho prostredia, ako je potravinársky a chemický priemysel. DSM a XJSS série sú tiež vhodné s fluorovo-gumeným tesnením (VITON), pre vysoké teploty. Všetky valce sú podľa ISO 6432 a ISO VDMA 6431 noriem (včítane tolerancií zdvihov). Pre viac informácií na odolnosť materiálov voči agresívnym prvkom, prosím kontaktujte predajné miesta.

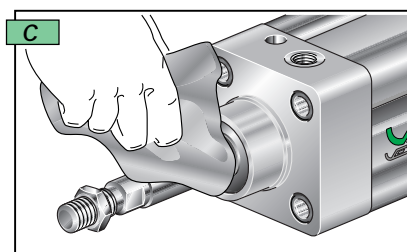
*Anticorrosive Vesta cylinders, **DSM, DSA, XPT, XJS** and **XJSS** are suitable for use in aggressive environment, such as the food or the chemical industries. DSM e XJSS series are available also with fluoro rubber seals (VITON), for high temperature. All cylinders follows ISO 6432 and ISO VDMA 6431 standards (stroke tolerance include). For further information on the resistance of materials to aggressive agents, please contact our technical sales department.*



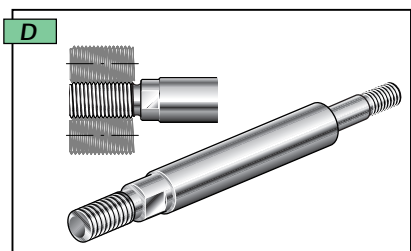
Nie je potrebné mazanie.
Lubrication not required.



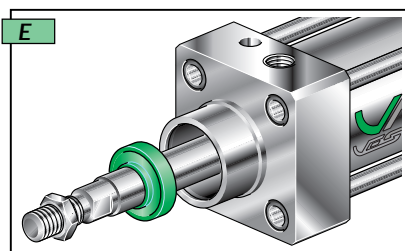
Veká - nerezová oceľ X5 Cr Ni 1810 pre DSM a XJSS, polyacetálový plast pre XJS a XPT.
X5 Cr Ni 1810 stainless steel caps for DSM and XJSS, acetalic resin for XJS e XPT.



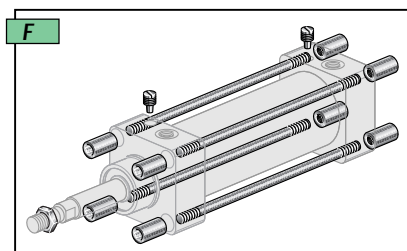
Veká sa ľahko udržiavajú čisté, vďaka ich tvarom.
Caps easy to clean, due to their shape.



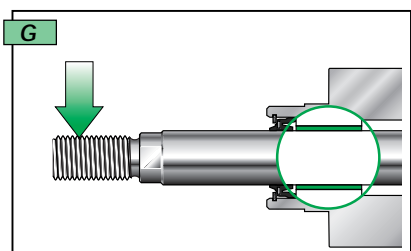
Piestnica z valcovanej nerezovej ocele X5 Cr Ni 18-10.
Piston rods in rolled stainless steel X5 Cr Ni 18-10.



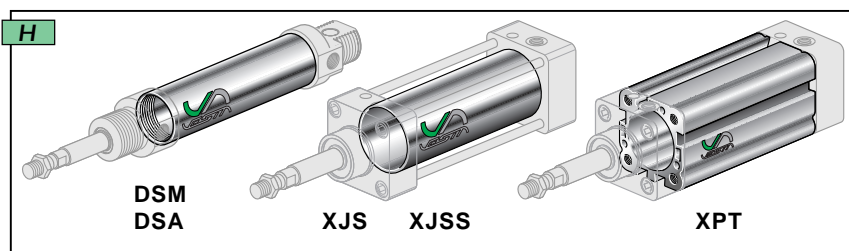
Predné tesnenie - polyuretánové.
Polyurethan nose seal.



Všetky vonkajšie časti sú z X10 Cr Ni S 18-09.
All external particulars are in X10 Cr Ni S 18-09.



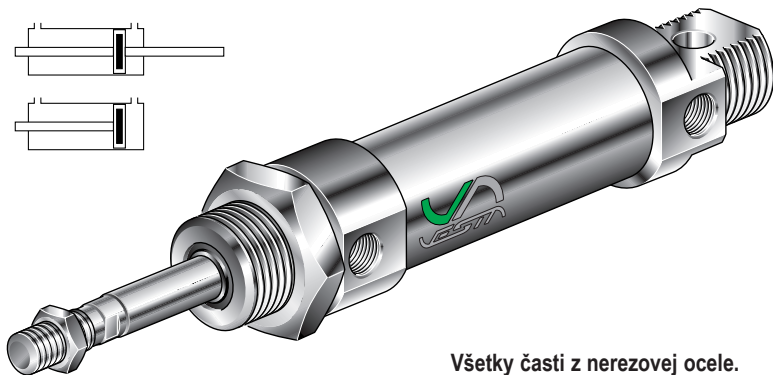
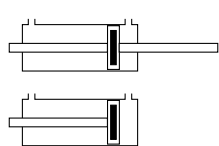
Vlastné mazanie kĺznej časti, z bronzu, pokrytej teflónom.
Self lubricating bearing in a copper-steel alloy, with teflon covering.



Rúra z nerezovej ocele X5 Cr Ni 18-10 pre DSM, XJS a XJSS série.
Pre XPT sériu, hliníková rúra.
X5 Cr Ni 18-10 stainless steel tube for DSM, XJS and XJSS series.
For XPT series, anodized aluminium.

SÉRIA DSM

PNEUMATICKÉ VALCE ISO 6432 PRE AGRESÍVNE PROSTREDIE PNEUMATIC CYLINDERS ISO 6432 FOR HARSH AGGRESSIVE ENVIRONMENT



Všetky časti z nerezovej ocele.
All stainless steel and screw end caps.

S magnetickým piestom / With magnetic piston

DSM -

Priemer
Bore
(mm):

Ø12 12
Ø16 16
Ø20 20
Ø25 25

VV Všetky tesnenia Viton
Viton all seal

P Prieběžná piestnica
Through rod cylinder

SEA Jednočinný s vratnou pružinou
Single acting front spring

SEP Jednočinný s tlačnou pružinou
Single acting rear spring

Zdvih / Stroke
(mm):

Pre upevnenie DSM valcov pozri:
DSM cylinder fixing see: Str. A-10 ÷ A-11; A-43.

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: Str. A-19, A-42

Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	10	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Nerezová oceľ X5 Cr Ni 1810.
Piestnica Nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Valec Nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Tesnenia Tesnenie piestnice Viton, ostatné NBR guma.
Tímenie Mechanické tímenie.
Matica Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 1809.

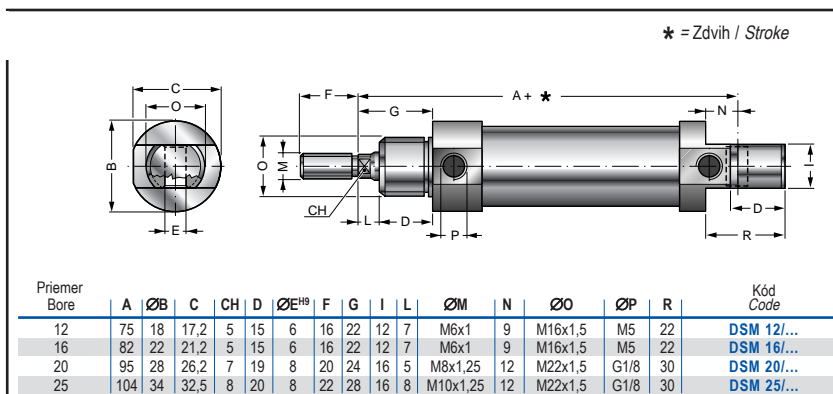
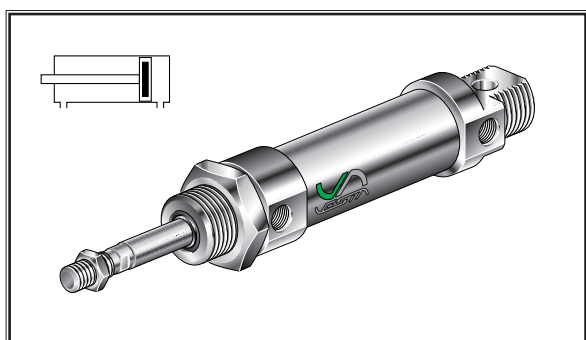
Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +70 °C (-5 ÷ +150 °C).
Teplota média 0 °C ÷ +40 °C (-5 ÷ +150 °C).
Mazanie Nie je potrebné.
Médium Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak 10 barov.

TECHNICAL FEATURES

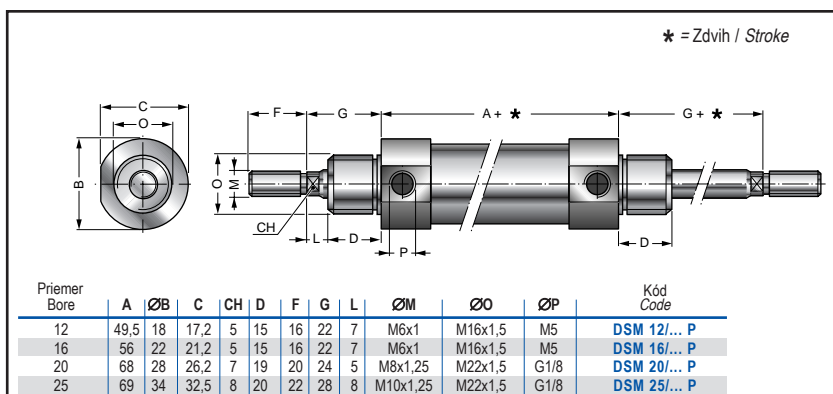
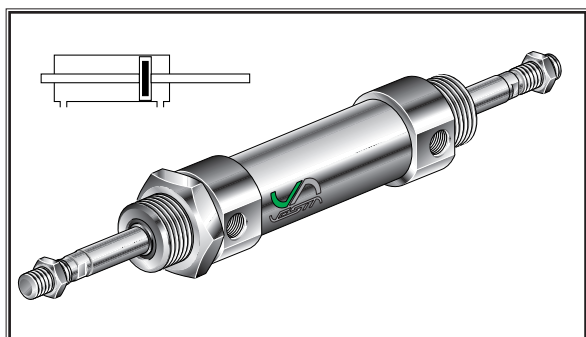
End caps Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 1810 tube.
Seals Rod seal in VITON, other seals in NBR.
Cushoning Mechanical in polyurethan.
Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range -10 ÷ +70 °C (-5 ÷ +150 °C).
Temperature range of medium 0 ÷ +40 °C (-5 ÷ +150 °C).
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure 10 bar.

DSM .. /... JEDNOSTRANNÁ PIESTNICA / SINGLE ROD



DSM .. /... P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



PNEUMATICKÉ VALCE ISO 6432 PRE AGRESÍVNE PROSTREDIE CYLINDERS ISO 6432 FOR AGGRESSIVE ENVIRONMENTS

SÉRIA DSA

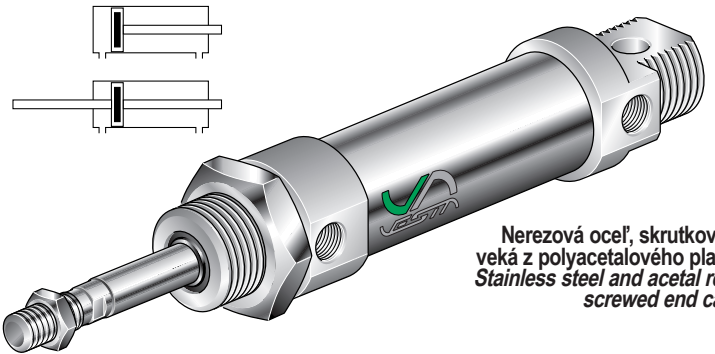
S magnetickým piestom / With magnetic piston

DSA -

Priemer
Bore (mm):
Ø12 **12**
Ø16 **16**
Ø20 **20**
Ø25 **25**

Zdvih / Stroke
(mm):

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder
SEA Jednočinný s vratnou pružinou
Single acting front spring
SEP Jednočinný s tlačnou pružinou
Single acting rear spring



Nerezová oceľ, skrutkované
veká z polyacetalového plastu.
Stainless steel and acetal resin
screwed end caps.

Pre upevnenie DSA valcov pozri:
DSA cylinder fixing see: Str. A-10 ÷ A-11; A-43.

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: Str. A-19, A-42

Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	10	25	50	80	100	125	160	200	250
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Veká Polyacetalový plast.
Piestnica Nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Valec Nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Tesnenia Tesnenie piestnice polyuretánové, ostatné NBR guma.
Tlmenie Mechanické tlmenie.
Matica Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 18-09.

Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +70 °C
Teplota média 0 °C ÷ +40 °C
Mazanie Nie je potrebné.
Médium Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak 10 barov.

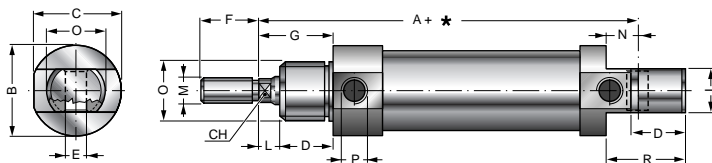
TECHNICKÉ VLASTNOSTI

End caps Acetal resin.
Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Seals Rod seal in Poliurethan, other seals in NBR.
Cushoning Mechanical in polyurethan.
Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range -10 ÷ +70 °C.
Temperature range of medium 0 ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure 10 bar.

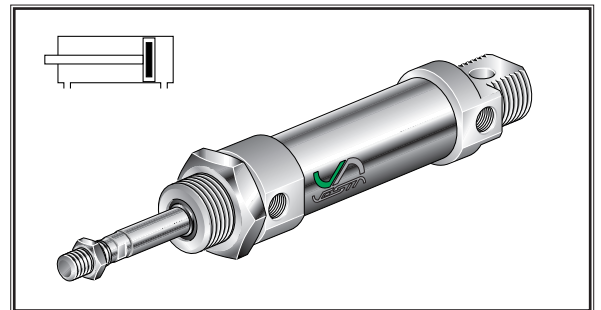
TECHNICAL FEATURES

* = Zdvih / Stroke

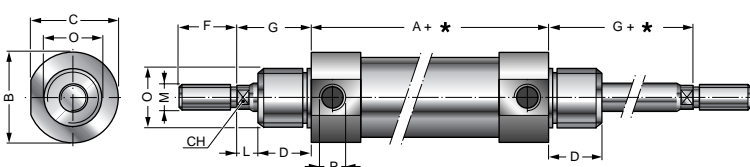


Priemer Bore	A	ØB	C	CH	D	F	G	I	L	ØM	N	ØO	ØP	R	Kód	
12	75	18	17,2	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSA 12/...
16	82	20	19	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSA 16/...
20	95	25	23,5	7	19	8	20	24	16	5	M8x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSA 20/...
25	104	30	28,3	8	20	8	22	28	16	8	M10x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSA 25/...

JEDNOSTRANNÁ PIESTNICA / SINGLE ROD DSA .. / ..

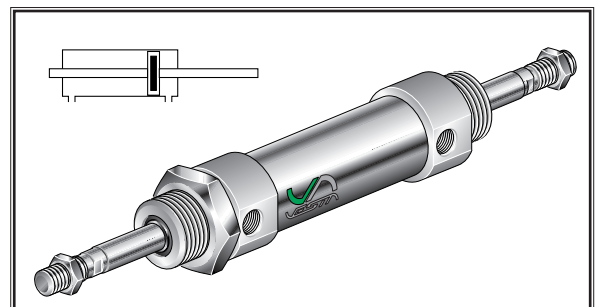


* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A	ØB	C	CH	D	F	G	L	ØM	ØO	ØP	Kód Code
12	49,5	18	17,2	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSA 12/... P
16	56	20	19	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSA 16/... P
20	68	25	23,5	7	19	20	24	5	M8x1,25	M22x1,5	G1/8	DSA 20/... P
25	69	30	28,3	8	20	22	28	8	M10x1,25	M22x1,5	G1/8	DSA 25/... P

PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD DSA .. / .. P

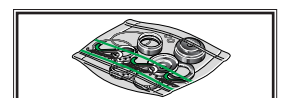


SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

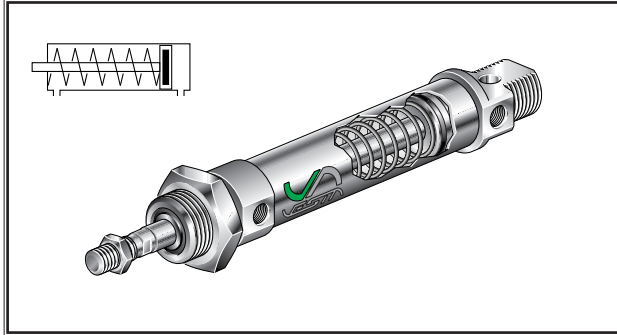
Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + -SG: (Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG: (The kit includes all seals)

Příklad / Example: DSA 16 P - SG

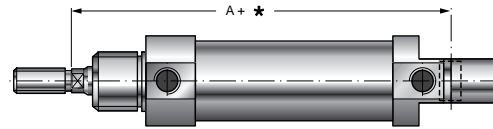


DS../...SEA JEDNOČINNÝ S VRATNOU PRUŽINOU
SIMPLE ACTING FRONT SPRING



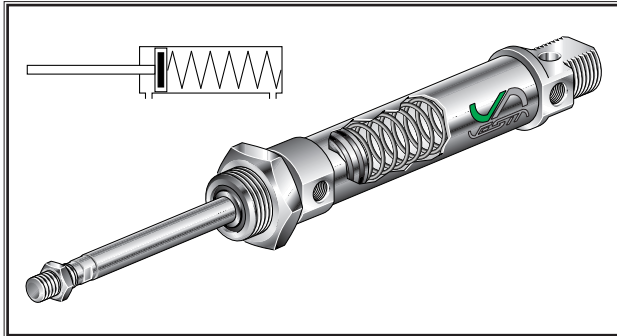
Pre vonkajšie rozmery pozri DSM alebo DSA série.
For overall dimensions see DSM or DSA single rod.

* = Zdvih / Stroke



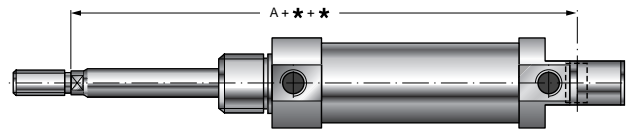
Priemer Bore	A	Kód Code	Kód Code
12	75	DSM 12/... SEA	DSA 12/... SEA
16	82	DSM 16/... SEA	DSA 16/... SEA
20	95	DSM 20/... SEA	DSA 20/... SEA
25	104	DSM 25/... SEA	DSA 25/... SEA

DS../...SEP JEDNOČINNÝ S TLAČNOU PRUŽINOU
SIMPLE ACTING REAR SPRING



Pre vonkajšie rozmery pozri DSM alebo DSA série.
For overall dimensions see DSM or DSA single rod.

* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A	Kód Code	Kód Code
12	75	DSM 12/... SEP	DSA 12/... SEP
16	82	DSM 16/... SEP	DSA 16/... SEP
20	95	DSM 20/... SEP	DSA 20/... SEP
25	104	DSM 25/... SEP	DSA 25/... SEP

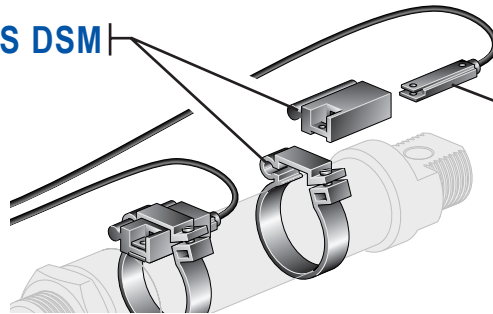
Zdvihy Strokes(mm)	Sila pružiny - Spring force (daN)								..SEA	..SEP
	Ø12 mm		Ø16 mm		Ø20 mm		Ø25 mm			
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.		
10	2,1	2,4	2,2	2,5	2,3	2,6	2,3	2,6	•	•
25	1,6	2,4	1,6	2,5	1,7	2,6	1,7	2,6	•	•
50	0,35	2,4	0,5	2,5	1	2,6	1	2,6	•	•

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE ISO 6432 / MAGNETIC SWITCHES FOR ISO 6432 CYLINDER

FFS

VS DSM

Priemer
Bore
(mm):
Ø12 ... **12**
Ø16 ... **16**
Ø20 ... **20**
Ø25 ... **25**

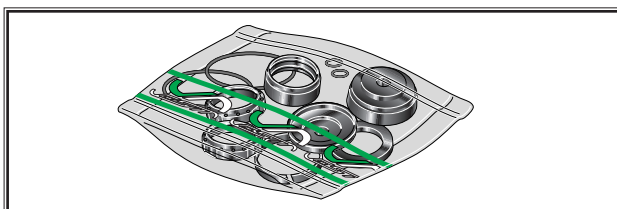


Pre informácie o spínačoch pozri:
For magnetic switches details see:
VSCR2, VSPR2, VSCE3, VSPE3.
Str. A-19

Pre viac informácií o odolnosti materiálov k agresívnym prvkom, prosím kontaktujte predajné miesta.
For further information on the resistance of material to aggressive agents, please contact our technical sales department.

Návod na upevnenie:
Instruction for mounting see: **Str. A-11**

..... - SG SADA TESNENÍ / SEALS KIT



Kód tesnení = kód valca + priemer + verzia + **- SG**:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + **-SG**:
(The kit includes all seals)

Príklad / Example: **DSM 16 VS - SG**

NEREZOVÉ UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / STAINLESS STEEL FIXING

ISO 6432 PRE / FOR **DSM - DSA** Ø12 ÷ Ø25

Uvedené upevňovacie príslušenstvo vyrába Vesta aj z X5 Cr Ni 18-10 nerezovej ocele .

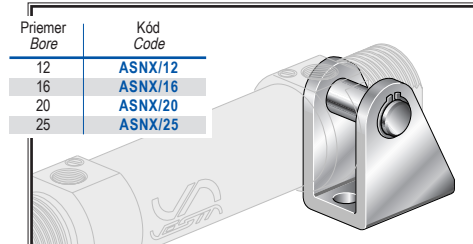
Rozmerovo príslušenstvo spĺňa normy ISO 6432 (pozri strany A-10 a A-11).

Vesta fixing accessories shown here are manufactured in X5 Cr Ni 18-10 stainless steel .

Dimensions correspond to ISO 6432 standard (see pages A-10 and A-11).

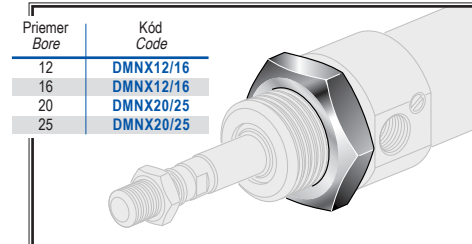
ZADNÝ UPEV. HORIZONT. ZÁVES REAR HINGE HORIZONTAL

ASNX/..



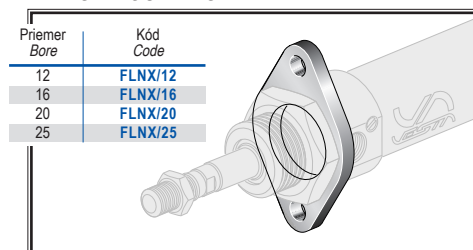
UPEV. MATICOU NA VEKÚ END-CAP NUT

DMNX ../..



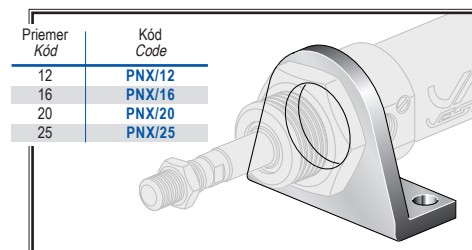
PRÍRUBOVÉ UPEVNENIE FLANGE MOUNTING

FLNX/..



UPEVŇOVACIA PÁTKA FOOT MOUNTING

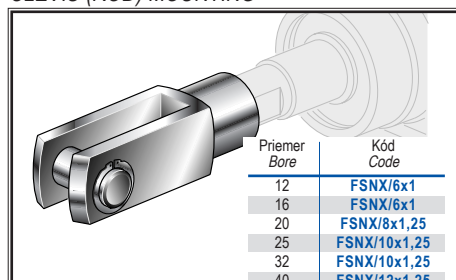
PNX/..



ISO 6431 & ISO 6432 PRE / FOR **DSM; DSA; XPT; XJS; XJSS** Ø12 ÷ Ø100

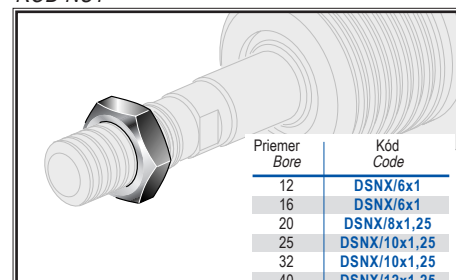
UPEVNENIE VIDLICOU CLEVIS (ROD) MOUNTING

FSNX/..



MATICA PIESTNICE ROD NUT

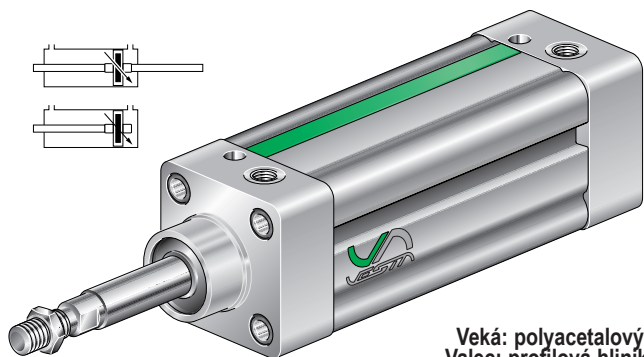
DSNX/..



SÉRIA XPT

**PNEUM. VALCE PRE AGRESÍVNE PROSTREDIE PODĽA NORMY VDMA - ISO 6431
FOR AGGRESSIVE ENVIRONMENT CONDITIONS, VDMA - ISO 6431**

S magnetickým piestom / With magnetic piston



Veká: polyacetálový polymer
Valec: profilová hliníková rúra
Piestnica: nerezová oceľ.
End caps: acetalic polymer
Barrel: profiled aluminium tube
Piston-rod: stainless steel.

XPT /

Priemer / Bore (mm):

- Ø32 32
- Ø40 40
- Ø50 50
- Ø63 63
- Ø80 80
- Ø100 ... 100

P Priebežná piestnica
Through rod cylinder

Zdvih / Stroke (mm):

Účinná dĺžka tlmenia
Effective cushion length

Priemer Bore	Dĺžka Length
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Pre upevnenie XPT valcov pozri:
XPT cylinder fixing see:
..... Str. A-43; A-47 ÷ A-48.

Pre podrobný popis spínačov pozri:
Characteristic reed switches see
..... Str. A-19.

Štandardný zdvih / Standard Stroke

Priemer Bore	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Polyacetálový polymer (Zellamed 900).
Piestnica Nerezová oceľ X5 Cr Ni 18-10.
Valec Profilová hliníková rúra.
Tesnenia Piestnicové - polyuretán, ostatné NBR guma.
Tlmenie Veľmi účinné s mikro-metrickým ovládaním.

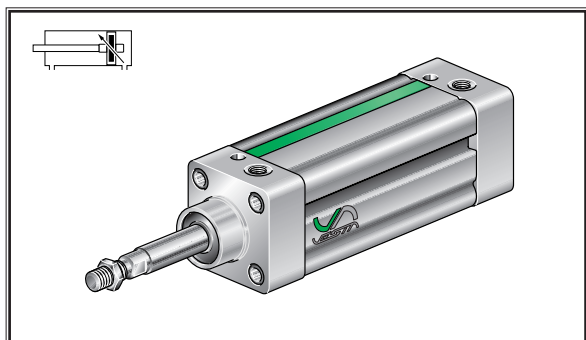
Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +70 °C
Teplota média 0 °C ÷ +40 °C
Mazanie Nie je potrebné.
Médium Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak 10 barov.

TECHNICAL FEATURES

End caps Acetalic polymer (Zellamid 900).
Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
Barrel Extruded profiled and anodized aluminium tube.
Seals Rod seal in polyuretanic material, other seals in NBR.
Cushion Very efficient, micrometric control.

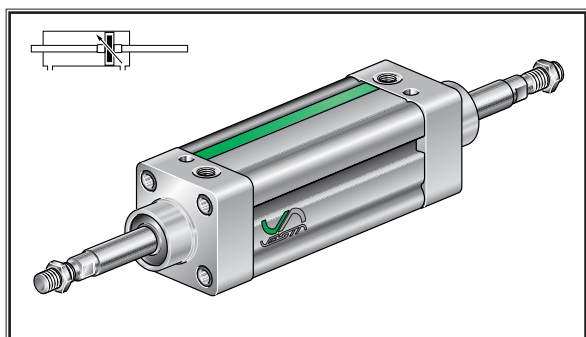
Environment temperature range -10 °C ÷ +70 °C.
Temperature range of medium 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure range 10 bar.

XPT .. /... JEDNOSTRANNÁ PIESTNICA / SINGLE ROD



Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	19	4	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XPT 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	22	4	54	38	M6	G1/4	15	13	XPT 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	23	2	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XPT 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	24	4	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XPT 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	26	2	98	72	M10	G3/8	18	21	XPT 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	26	2	115	89	M10	G1/2	18	25	XPT 100/...

XPT.. /... P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	I	M	N	O	P	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	26	19	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XPT 32/... P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	30	22	54	38	M6	G1/4	15	13	XPT 40/... P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	37	23	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XPT 50/... P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	37	24	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XPT 63/... P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	46	26	98	72	M10	G3/8	18	21	XPT 80/... P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	51	26	115	89	M10	G1/2	18	25	XPT 100/... P

**VALCE PRE POUŽIVANIE V PRAŠNOM A AGRESÍVOM PROSTREDÍ, VDMA - ISO 6431
FOR USE IN DUSTY AND AGRESSIVE ENVIRONMENT, VDMA - ISO 6431**

SÉRIA **XJS**

S magnetickým piestom / With magnetic piston

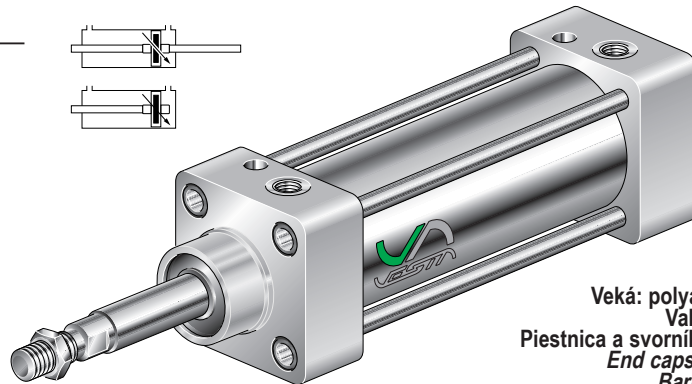
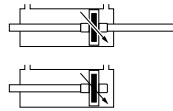
XJS /

Priemer / Bore (mm):

Ø32 **32**
 Ø40 **40**
 Ø50 **50**
 Ø63 **63**
 Ø80 **80**
 Ø100 **100**

P Prieběžná piestnica
Through rod cylinder

Zdvih / Stroke (mm):



Veká: polyacetálový polymer
 Valec: nerezová oceľ
 Piestnica a svorníky: nerezová oceľ
 End caps: acetalic polymer
 Barrel: stainless steel
 Piston-rod and tie rods: stainless steel.

Priemer Bore	Účinná dĺžka tlmenia Effective cushion length		Standard stroke / Standard stroke													
	Priemer Bore	Dĺžka Length	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600
32	32	24	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	40	27	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	50	30	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	63	30	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
80	80	36	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	100	38	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Pre upevnenie XPT valcov pozri: XPT cylinder fixing see: **Str. A-43; A-47 ÷ A-48.**

Pre podrobný popis spínačov pozri: Characteristic reed switches see **Str. A-19, A-48.**

Veká Polyacetálový polymer (Zellamed 900).
 Piestnica Nerezová oceľ X5 Cr Ni 18-10.
 Svorníky Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 18-09.
 Valec Rúra - nerezová oceľ X5 Cr Ni S 18-10.
 Tesnenia Piestnicové - polyuretánový plast, ostatné NBR guma.
 Tlmenie S mikro-metrickým ovládaním a regul. skrutkami z X10 Cr Ni S 18-09.

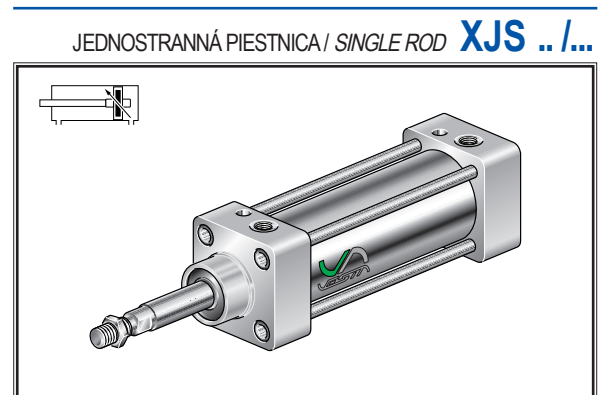
Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +70 °C
 Teplota média 0 °C ÷ +40 °C
 Mazanie Nie je potrebné.
 Médium Filterovaný vzduch.
 Max používaný tlak 10 barov.
 Matice Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 18-09.

End caps Acetalic polymer (Zellamid 900).
 Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
 Tie rods Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.
 Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 18-10 tube.
 Seals Rod seal in polyuretanic material, other seals in NBR.
 Cushioning Micrometric control with adjustmen screws in X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range ... -10 °C ÷ +70 °C.
 Temperature range of medium ... 0 °C ÷ +40 °C.
 Lubrication Not required.
 Medium Filtered air.
 Max operating pressure 10 bar.
 Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

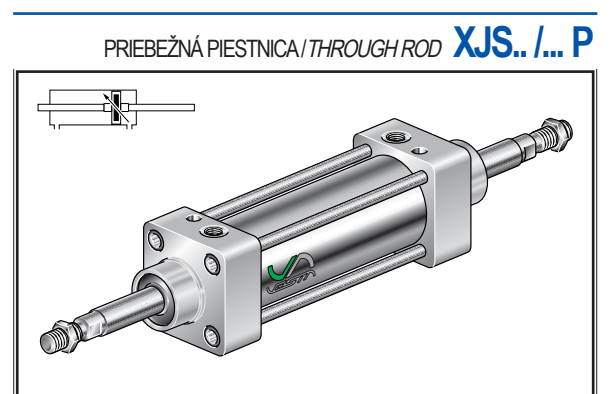
* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	19	4	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJS 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	22	4	54	38	M6	G1/4	15	13	XJS 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	23	2	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJS 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	24	4	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJS 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	26	2	98	72	M10	G3/8	18	21	XJS 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	26	2	115	89	M10	G1/2	18	25	XJS 100/...



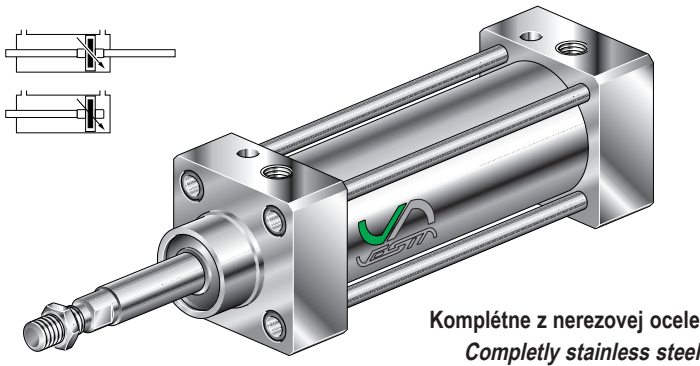
* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	I	M	N	O	P	BG	CH	Kód Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	26	19	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJS 32/... P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	30	22	54	38	M6	G1/4	15	13	XJS 40/... P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	37	23	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJS 50/... P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	37	24	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJS 63/... P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	46	26	98	72	M10	G3/8	18	21	XJS 80/... P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	51	26	115	89	M10	G1/2	18	25	XJS 100/... P



SÉRIA XJSS

VALCE PRE ŤAŽKÉ PROSTREDIE, PODĽA NORMY VDMA - ISO 6431
FOR HARSH ENVIRONMENT CONDITIONS, VDMA - ISO 6431



Komplétne z nerezovej ocele
Completely stainless steel

S magnetickým piestom / With magnetic piston

XJSS /

Priemer / Bore (mm):
 Ø32 32
 Ø40 40
 Ø50 50
 Ø63 63
 Ø80 80
 Ø100 100

VV Všetky tesnenia Viton
 Viton all seal

P Priebežná piestnica
 Through rod cylinder

Zdvih / Stroke (mm):

Priemer / Bore	Dĺžka / Length
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Pre upevnenie XJSS valcov pozri:
 XJSS cylinder fixing see:
 **Str. A-43; A-47 ÷ A-48.**

Pre podrobný popis spínačov pozri:
 Characteristic reed switches see
 **Str. A-19, A-48.**

Priemer / Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke													
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500	600
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Nerezová oceľ X5 Cr Ni 18-10.
 Piestnica Nerezová oceľ X5 Cr Ni 18-10.
 Svorníky Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 18-09.
 Valec Rúra - nerezová oceľ X5 Cr Ni S 18-10.
 Tesnenia Piestnicové - Viton, ostatné polyuretánové.
 Tlmenie S regulovateľnými skrutkami z X10 Cr Ni S 18-09.

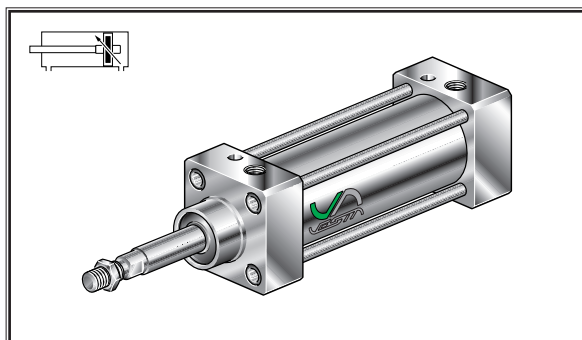
Teplota okolitého prostredia -10 °C ÷ +70 °C (-5 ÷ +150 °C).
 Teplota média 0 °C ÷ +40 °C (-5 ÷ +150 °C).
 Mazanie Nie je potrebné.
 Médium Médium vzduchu.
 Max používaný tlak 10 barov.
 Maticy Nerezová oceľ X10 Cr Ni S 18-09.

TECHNICAL FEATURES

End caps Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
 Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.
 Tie rods Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.
 Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 18-10 tube.
 Seals Rod seal in VITON, other seals in Polyurethan.
 Cushoning Adjustmen screws in X10 Cr Ni S 18-09.

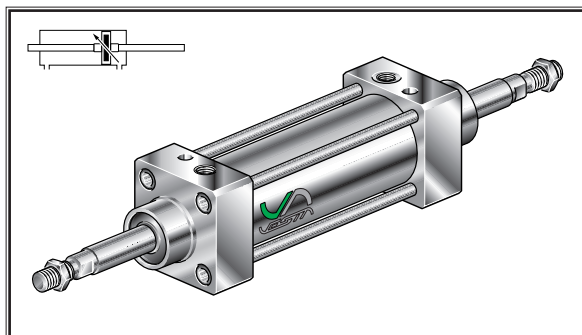
Environment temperature range -10 ÷ +70 °C (-5 ÷ +150 °C).
 Temperature range of medium 0 ÷ +40 °C (-5 ÷ +150 °C).
 Lubrication Not required.
 Medium Filtered air.
 Max operating pressure 10 bar.
 Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

XJSS .. /... JEDNOSTRANNÁ PIESTNICA / SINGLE ROD



Priemer / Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	BG	CH	Kód / Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	19	4	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJSS 32/...
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	22	4	54	38	M6	G1/4	15	13	XJSS 40/...
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	23	2	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJSS 50/...
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	24	4	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJSS 63/...
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	26	2	100	72	M10	G3/8	18	21	XJSS 80/...
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	26	2	110	89	M10	G1/2	18	25	XJSS 100/...

XJSS.. /...P PRIEBEŽNÁ PIESTNICA / THROUGH ROD



Priemer / Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	H1	I	M	N	O	P	BG	CH	Kód / Code
32	120	94	26	30	12	M10x1,25	20	7	26	19	47	32,5	M6	G1/8	15	10	XJSS 32/...P
40	135	105	30	35	16	M12x1,25	24	8	30	22	54	38	M6	G1/4	15	13	XJSS 40/...P
50	143	106	37	40	20	M16x1,5	32	14	37	23	66	46,5	M8	G1/4	15	17	XJSS 50/...P
63	158	121	37	45	20	M16x1,5	32	13	37	24	78	56,5	M8	G3/8	15	17	XJSS 63/...P
80	174	128	46	45	25	M20x1,5	40	20	46	26	100	72	M10	G3/8	18	21	XJSS 80/...P
100	189	138	51	55	25	M20x1,5	40	25	51	26	110	89	M10	G1/2	18	25	XJSS 100/...P

NEREZOVÉ UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / STAINLESS STEEL FIXING ACCESSORIES

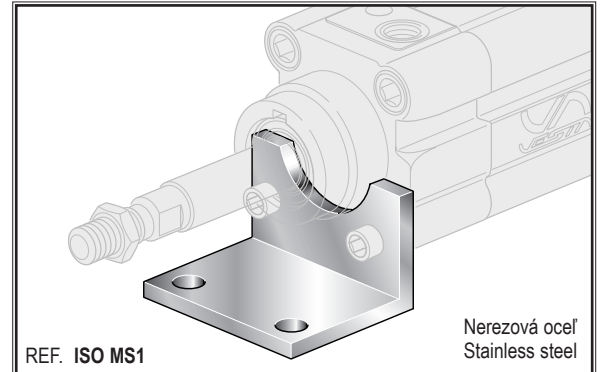
Pozn.: upevňovacie skrutky nie sú súčasťou príslušenstva / the fixing screws are not included in the supply of the fittings

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A1	B1	M	ØQ	R	S	T	U	Kód Code
32	144	142	47	7	32	11	5	32	XPNX/32
40	163	161	54	9	36	15	5	36	XPNX/40
50	175	170	66	9	45	15	6	45	XPNX/50
63	190	185	78	9	50	15	6	50	XPNX/63
80	215	210	98	12	63	20	7	63	XPNX/80
100	230	220	115	14	71	25	7	75	XPNX/100

UPEVŇOVACIA PÄTKA FOOT MOUNTING

XPNX/..

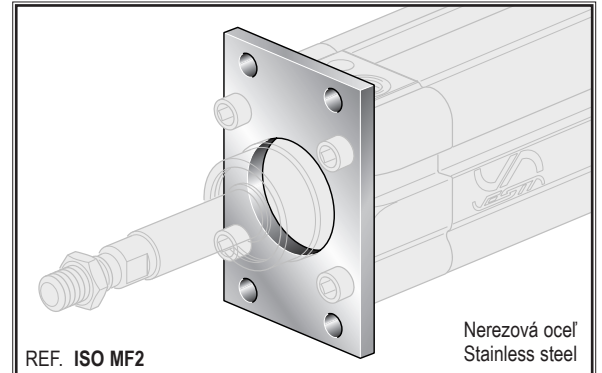


* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	K	K1	M	M2	N1	N2	ØQ	Y	Kód Code
32	16	130	50	80	32	64	7	10	XFLNX/32
40	20	145	55	90	36	72	9	10	XFLNX/40
50	25	155	66	110	45	90	9	12	XFLNX/50
63	25	170	78	120	50	100	9	12	XFLNX/63
80	30	190	98	153	63	126	12	16	XFLNX/80
100	35	205	115	178	75	150	14	16	XFLNX/100

UPEVŇOVACIA PRÍRUBA FLANGE MOUNTING

XFLNX/..

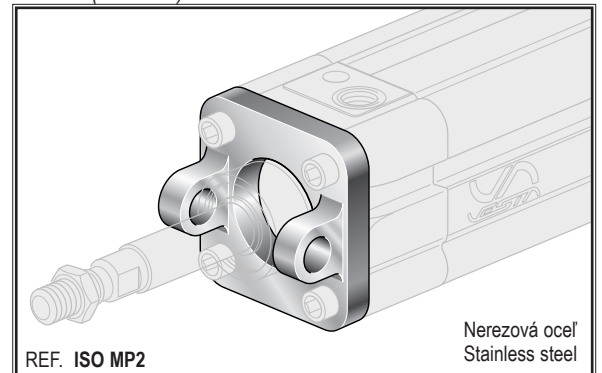


* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A2	ØJ ^{H9}	K2	M	V1	V2	W	Z	Kód pred.vidlice Code front	Kód zadn.vidlice Code rear
32	142	10	4	47	26	45	22	11	XCFANX/32	XCFNX/32
40	160	12	5	54	28	52	25	13	XCFANX/40	XCFNX/40
50	170	12	10	66	32	60	27	13	XCFANX/50	XCFNX/50
63	190	16	5	78	40	70	32	17	XCFANX/63	XCFNX/63
80	210	16	10	98	50	90	36	17	XCFANX/80	XCFNX/80
100	230	20	10	115	60	110	41	21	XCFANX/100	XCFNX/100

UPEVNENIE VIDLICOU (VONKAJŠIA) CLEVIS (FEMALE) MOUNTING

XCFNX/..

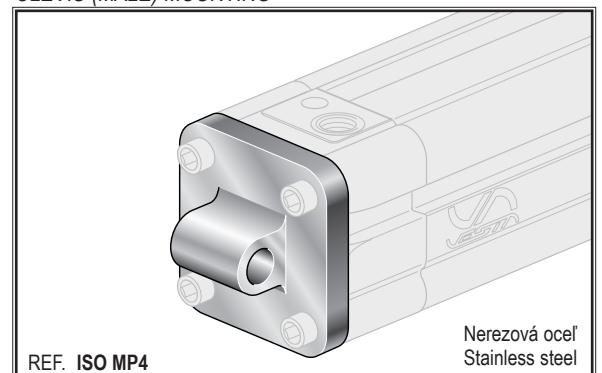


* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A2	ØJ ^{H7}	M	V1	W	Kód Code
32	142	10	47	26	22	XCMNX/32
40	160	12	54	28	25	XCMNX/40
50	170	12	66	32	27	XCMNX/50
63	190	16	78	40	32	XCMNX/63
80	210	16	98	50	36	XCMNX/80
100	230	20	115	60	41	XCMNX/100

UPEVNENIE VIDLICOU (VNÚTORNA) CLEVIS (MALE) MOUNTING

XCMNX/..

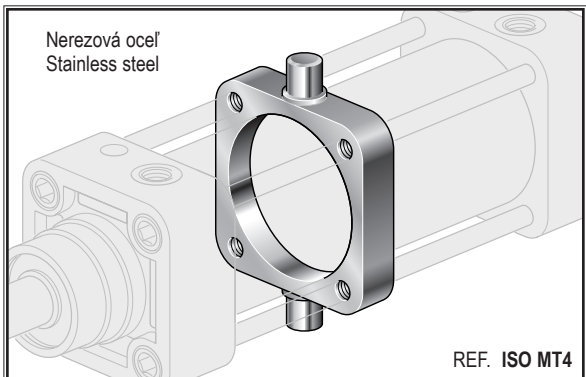


NEREZOVÉ UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO / STAINLESS STEEL FIXING

XCINX/..

ČAPOVÉ UPEVNENIE NA SVORNÍKOKH
TIE ROD TRUNNION MOUNTING

Potrebné udat' rozmer A3 keď je požiadavka na vopred zmontovaný valec s čapom.
Specify dimension A3 when trunnion is supplied assembled.



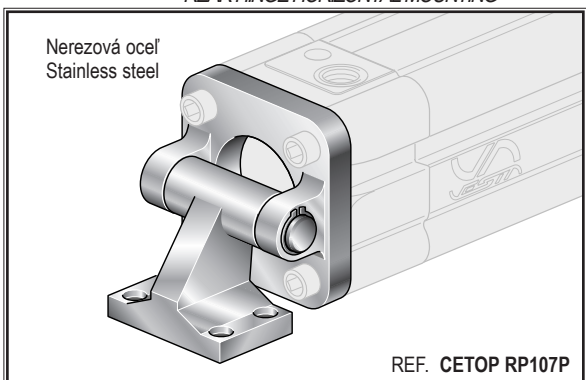
Priemer Bore	A3 min.	A3 max.	M3	M6	ØX ⁹	ØX1	X2	X3	X4	Kód Code
32	63	83+*	46	46	12	16	15	50	74	XCINX/32
40	69	96+*	59	59	16	20	20	63	95	XCINX/40
50	78	102+*	69	69	16	20	20	73	105	XCINX/50
63	83	112+*	84	84	20	25	25	90	130	XCINX/63
80	97	123+*	102	102	20	25	25	110	150	XCINX/80
100	105	135+*	125	125	25	30	30	132	182	XCINX/100

* = Zdvih / Stroke

XASNX/..

ZADNÝ HORIZONT. UPEVŇOVACÍ ZÁVES
REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING

* = Zdvih / Stroke



Priemer Bore	A2	M	M4	ØQ	ØQ1	R	S	T	T1	U1	U2	W2	Kód Code
32	142	47	54	6,6	11	32	6,5	8	6,5	38	18	3	XASNX/32
40	160	54	63	6,6	11	36	6,5	10	8,5	41	22	2	XASNX/40
50	170	66	71	9	15	45	7,5	12	10,5	50	30	3	XASNX/50
63	190	78	81	9	15	50	7,5	14	12,5	52	35	2	XASNX/63
80	210	98	101	11	18	63	10	14	11,5	66	40	7	XASNX/80
100	230	115	123	11	18	71	10	17	14,5	76	50	5	XASNX/100

Str. A-43

FSNX/..

UPEV. VIDLICOU NA PIESTNICU
CLEVIS (ROD) MOUNTING

DSNX/..

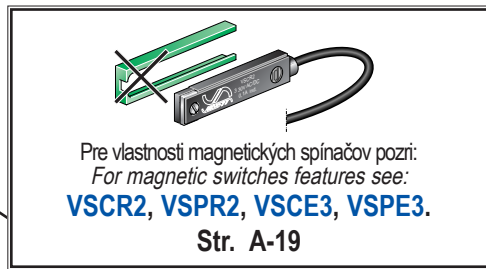
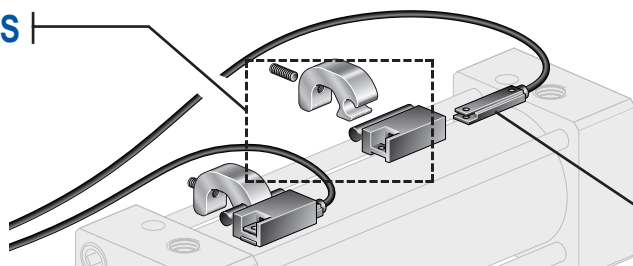
MATICA PIESTNICE
ROD NUT

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE SÉRIE XJS A XJSS / MAGNETIC SWITCHES FOR XJS AND XJSS CYLINDER

FJS 32/100 VS

Priemer / Bore(mm):

- Ø32 ... 32
- Ø40 ... 40
- Ø50 ... 50
- Ø63 ... 63
- Ø80 ... 80
- Ø100 ... 100

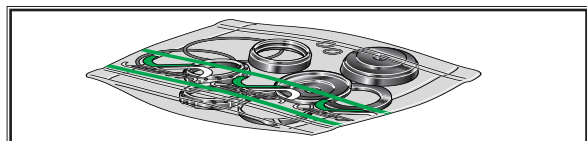


Pre viac informácií o odolnosti materiálov k agresívnym prvkom, prosím kontaktujte predajné miesta.
For further information on the resistance of material to aggressive agents, please contact our technical sales department.

MAGNETICKÉ SPÍNAČE XPT pozri Str. A-19 | MAGNETIC SWITCHES XPT see Str. A-19

..... - SG

SADA TESNENÍ / SEALS KIT



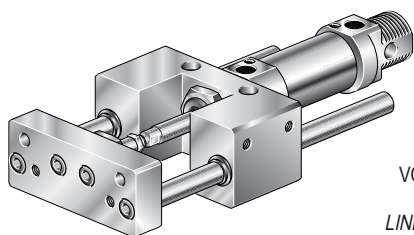
Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + -SG:
(The kit includes all seals)

Příklad / Example: **XJSS 50 P VV - SG**

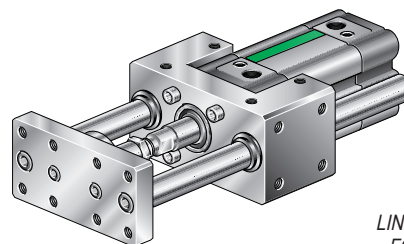
ZOZNAM / INDEX

VODIACA JEDNOTKA A UPEVNIENIA GLC - GLH SÉRIÍ Ø 20 ÷ 100 mm LINEAR CONTROL UNITS AND FIXING MOUNTINGS GLC - GLH SERIES Ø 20 ÷ 100 mm



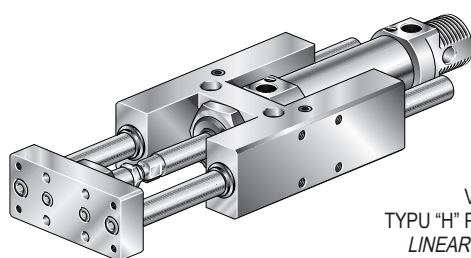
str. A-52

GLC
VODIACA JEDNOTKA TYPU "C"
PRE ISO 6432 VALCE
LINEAR CONTROL TYPE "C" FOR
ISO 6432 CYLINDER



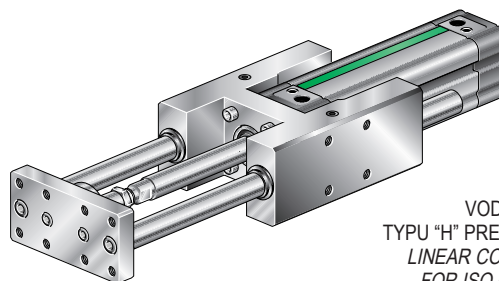
str. A-53

GLC
VODIACA JEDNOTKA
TYPU "C" PRE
ISO 6431 VALCE
LINEAR CONTROL TYPE "C"
FOR ISO 6431 CYLINDERS



str. A-54

GLH
VODIACA JEDNOTKA
TYPU "H" PRE ISO 6432 VALCE
LINEAR CONTROL TYPE "H"
FOR ISO 6432 CYLINDER



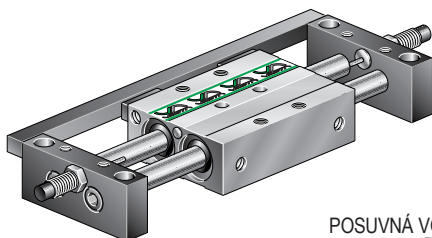
str. A-55

GLH
VODIACA JEDNOTKA
TYPU "H" PRE ISO 6431 VALCE
LINEAR CONTROL TYPE "H"
FOR ISO 6431 CYLINDERS

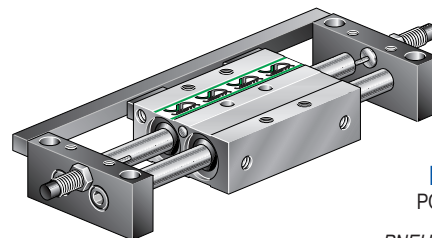
UPEVNIENIA / FIXING

str. A-52 ÷ A-56

PNEUMATICKÁ POSUVNÁ VODIACA JEDNOTKA SÉRIE PS - PRIEMER Ø 16 A 25 mm PNEUMATIC SLIDES PS SERIE - BORE Ø 16 AND 25 mm



PS-...-16-.....
POSUVNÁ VODIACA JEDNOTKA Ø16
PNEUMATIC SLIDES Ø16



PS-...-25-.....
POSUVNÁ VODIACA
JEDNOTKA Ø25
PNEUMATIC SLIDE Ø25

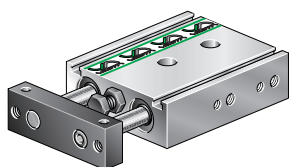
str. A-60

MAGNET. SPÍNAČE A PRÍSLUŠENSTVO PRE VODIACE JEDNOTKY / MAGNETIC SWITCHES AND ACCESSORIES FOR PNEUMATIC SLIDES

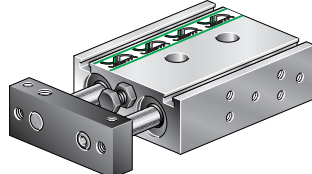
str. A-62

PNEUMATICKÉ VALCE DVOJPIESTNICOVÉ SÉRIE HPSK - PRIEMER Ø 16 ÷ 32 mm DUAL ROD CYLINDERS HPSK SERIE - BORE Ø 16 ÷ 32 mm

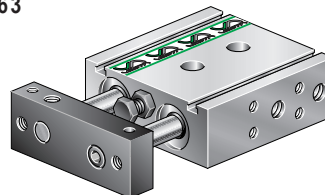
str. A-63



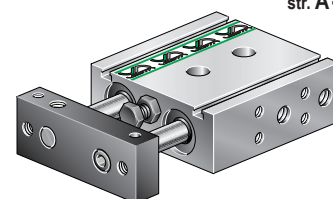
HPSK-...-16-.....
DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø16
DUAL ROD CYLINDER Ø16



HPSK-...-20-.....
DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø20
DUAL ROD CYLINDER Ø20



HPSK-...-25-.....
DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø25
DUAL ROD CYLINDER Ø25



HPSK-...-32-.....
DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø32
DUAL ROD CYLINDER Ø32

str. A-65

MAGNET. SPÍNAČE A PRÍSLUŠ. PRE DVOJPIESTNICOVÉ VALCE/ MAGNET. SWITCHES AND ACCESSORIES FOR DUAL ROD CYLINDERS

str. A-66; A-19.

ZOZNAM / INDEX

NEROTAČNÉ VALCE SÉRIE AX / ANTIROTATION CYLINDERS AX SERIES

str. A-68		str. A-69		
AR2-25-... DVOJPIESTNICOVÉ VALCE Ø25 TWIN PISTON RODS BASIC CYLINDER Ø25	AR3-25-... DVOJPIESTNICOVÉ VALCE S PRIEBEŽNOU PIESTNICOU Ø25 TWIN PISTON RODS CYLINDER + THROUGH PISTON ROD Ø25	AX2-...-... DVOJPIESTNICOVÉ VALCE Ø32+100 TWIN PISTON RODS BASIC CYLINDER Ø32+100	AX3-...-... DVOJPIESTNICOVÉ VALCE S PRIEBEŽNOU PIESTNICOU Ø32+100 TWIN PISTON RODS CYLINDER + THROUGH PISTON ROD Ø32+100	AX4-...-... VALCE Ø32+100 S PRIEBEŽNOU DVOJPIESTNICOU Ø32+100 CYLINDER THROUGH TWIN PISTON RODS
str. A-72		str. A-74		
AX6-...-... TROJPIESTNICOVÉ VALCE Ø32+63 TRIPLE PISTON RODS BASIC CYLINDER Ø32+63	AX8-...-... TROJPIESTNICOVÉ VALCE S PRIEBEŽNOU PIESTNICOU Ø32+63 TRIPLE PISTON RODS + THROUGH PISTON ROD Ø32+63	AX1-...-... VALCE S DUTOU TELESKOP. PIESTNICOU Ø32, 40, 50. SINGLE HOLED TELESCOPIC PISTON ROD CYLINDER Ø32,40,50.	AX5-...-... VAL. S DVOMI DUTÝMI TELESKOP. PIESTNICAMI Ø40, 50, 63. TWIN HOLED TELESCOP. PISTON ROD CYLINDER Ø40, 50, 63.	AX7-...-... VAL. S 3 DUTÝMI TELESKOP. PIESTNICAMI Ø40, 50, 63. TRIPLE HOLED PISTON RODS CYLINDER Ø40, 50, 63.
str. A-76				
HCG...-... PNEUMATICKÉ VALCE S KOMPAKTNÝM VEDENIM Ø16+25 COMPACT GUIDE PNEUMATIC CYLINDER Ø16+25	HCG...-... PNEUMATICKÉ VALCE S KOMPAKTNÝM VEDENIM Ø32+100 COMPACT GUIDE PNEUMATIC CYLINDER Ø32+100			

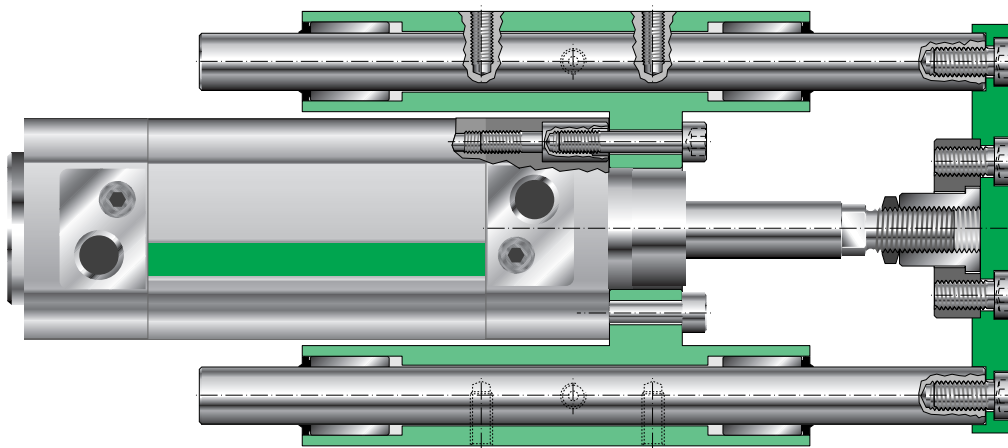
str. A-68 ÷ A-77 MAG. SPÍNAČE A PRÍSLUŠENSTVO PRE NEROTAČNÉ VALCE /MAGNET. SWITCHES AND ACCESSORIES FOR ANTIROTATION CYLINDER

VODIACE JEDNOTKY SÉRIÍ **GLC** A **GLH** / *LINEAR CONTROL UNITS **GLC** AND **GLH** SERIES*

CHARAKTERISTIKA KONŠTRUKCIE / *CHARACTERISTICS OF CONSTRUCTION*

Vodiace jednotky sérií **GLC** a **GLH** môžu byť montované s valcami v súlade s ISO 6432 a ISO 6431 normami. Nerotačnosť je zabezpečená dvomi kovovými hriadeľmi, ktorých posuv je zabezpečený štyrmi mosadznými puzdrami v **GLC ...** a **GLH ... BS** sériách, a štyrmi guľčikovými ložiskami v **GLH ... BB** sérii. Piestnica je spojená s čelnou prírubou rozoberateľným spojom. Použitie materiálov vysokej kvality a precíznosť výrobných techník dáva jednotkám vysokú výkonnosť s vysokou odolnosťou k bočným výkyvom. Univerzálnosť upevnenia je zabezpečená buď priamo upevnením jednotky, alebo použitím štandardných upevňovacích príslušenstiev. Vodiace jednotky sérií **GLH-BS** a **BB** sú dodávané so stieracími tesneniami a maznicou. Jednotky sú už vopred namazané.

*The linear control units **GLC** and **GLH** series can be assembled to cylinders in compliance with ISO 6432 and ISO 6431 standards. Anti-rotation is guaranteed by two steel guide stems, whose movement is supported by four brass bushes in **GLC ...** and **GLH ... BS** series, and by four ball bushings in the **GLH ... BB** series. The piston rod is connected to the front flange by a floating joint. The use of high quality materials and precision manufacturing techniques gives the units excellent performance with high resistance to side loads. Versatility of mounting is assured by either mounting directly to the unit, or by the use of standard accessories (mountings). All the linear control units **GLH-BS** and **BB** series are supplied with scraper seals and grease box. The unit is supplied already lubricated.*

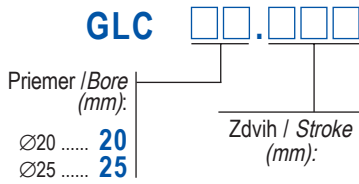


OPATRENIA PRED POUŽITÍM / *PRECAUTIONS BEFORE USE*

- Zabrániť nárazom a odieraniu kĺzných hriadeľov.
- Zabrániť nárazom a poškrabaniu kĺzných častí a plochy zabezpečujúcej pohyb.
- Uistiť sa, že jednotka je namontovaná správne, že kĺzne časti majú hladký pohyb v puzdrach alebo ložiskách.
- K mazaniu použiť maznicu na povrchu jednotky.
- *Avoid impacts and abrasion of slide rods.*
- *Avoid impacts and scratching of the slide body and plate surfaces in order not to effect the flatness of the slide.*
- *Ensure that the surface upon which the slide is mounted is perfectly flat or else the correct functioning of the slide can be endangered by uneven wear of the bearings or seals.*
- *To lubricate use greasers located on the top of the unit.*

SÉRIA GLC

VODIACE JEDNOTKY PRE ISO VALCE Ø20 ÷ 100 A UPEVNENIA LINEAR CONTROL UNITS FOR ISO CYLINDER Ø20 ÷ 100 AND FIXING

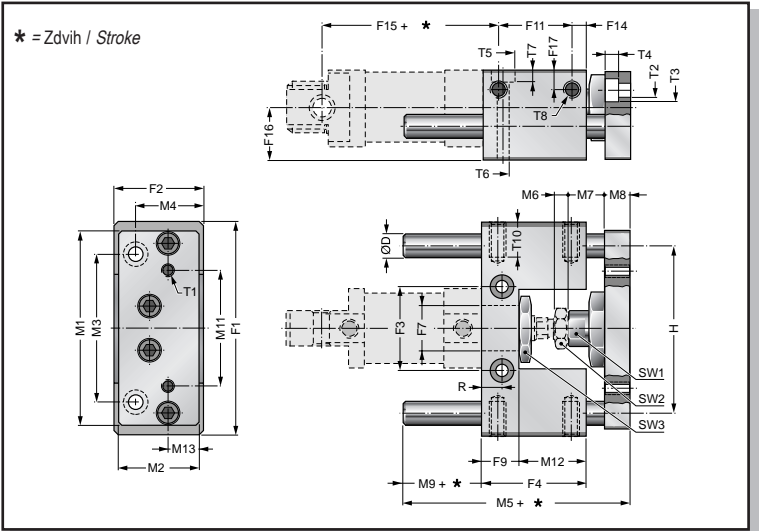
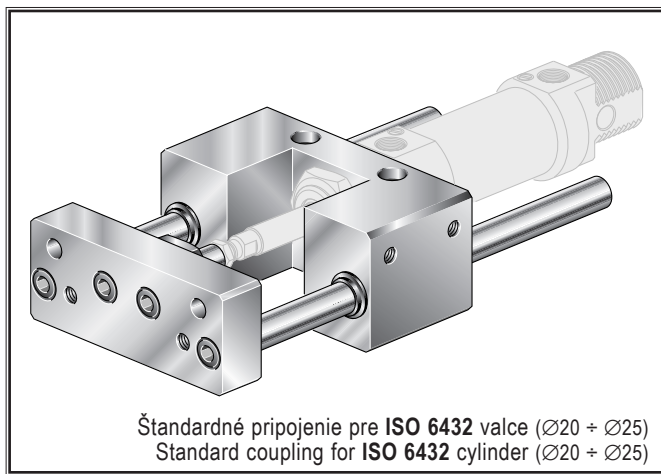


Priemer / Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke							
	25	50	80	100	125	160	200	250
20	•	•	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•	•	•

Hmotnosť vodiacich jednotiek (Kg)
Weight (Kg) of guide units

Zdvih / Stroke	Ø 20	Ø25
25	0,700	0,690
50	0,740	0,730
80	0,760	0,750
100	0,780	0,770
160	0,850	0,840
200	0,900	0,890
250	0,970	0,960

GLC VODIACA JEDNOTKA TYPU "C" LINEAR CONTROL UNIT TYPE "C"



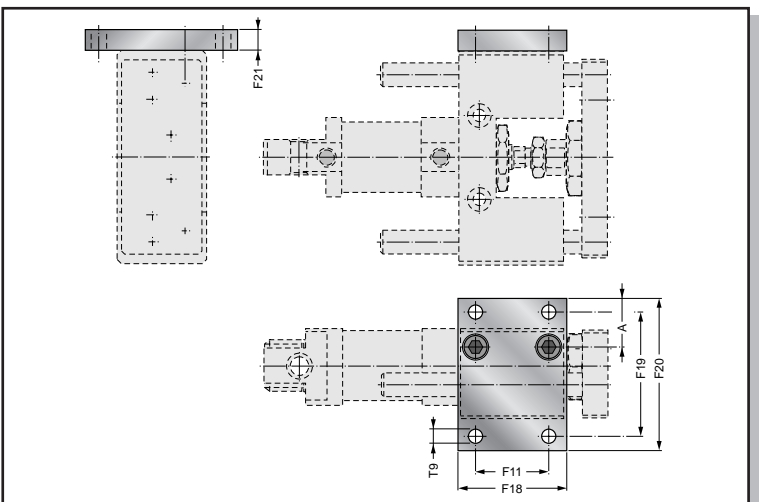
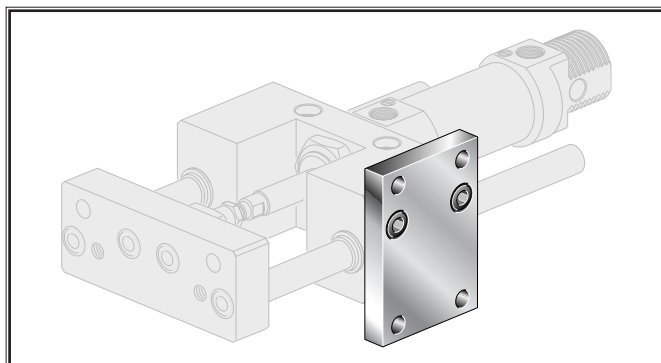
Priemer / Bore	ØD	F1	F2	F3	F4	ØF7	F9	F11	F14	F15	F16	F17	H	M1	M2	M3	M4	M5	M6
20	10	100	40	46,5	48	22	17	32	8	71	24	10	74	90	38	70	30	77	4
25	10	100	40	46,5	48	22	17	32	8	76	24	10	74	90	38	70	30	77	6

Priemer / Bore	M7	M8	M9	M11	M12	M13	R	ØT1	ØT2	ØT3	T4	ØT5	T6	T7	ØT8	T10	SW1	SW2	SW3
20	22	12	12	55	31	14	8,5	M6	6,5	10,5	7	14	9	9	M8	16	13	13	17
25	22	12	6	55	31	14	8,5	M6	6,5	10,5	7	14	9	9	M8	16	13	17	17

- Ø20 a Ø25 mm štandardné pripojenie; Ø12 a 16 pozri str. A-56
- Všetky vodiace jednotky sú dodávané so stieracími tesneniami
- Všetky vodiace tyče sú z ťahanej nerezovej ocele
- Pre max. možnú záťaž pozri str. A-57.

- Ø20 e Ø25 mm standard coupling; Ø12 e 16 see page A-56
- All the linear control units are supplied with scraper seals
- All the guide stems are in rectified stainless steel
- For maximum allowable load see page A-57.

GLC 2025P UPEŇNOVACIA DOSKA / FIXING PLATE



Priemer / Bore	A	F11	F18	F19	F20	F21	ØT9	Kód Code	Kg
20/25	25	32	50	56	70	10	7	GLC 2025P	0,260

- Materiál: povrchovo upravená oceľ
- 2 upevňovacie skrutky sú súčasťou prislúšenstva

- Building material: galvanized steel
- 2 fixing screws are included with supply

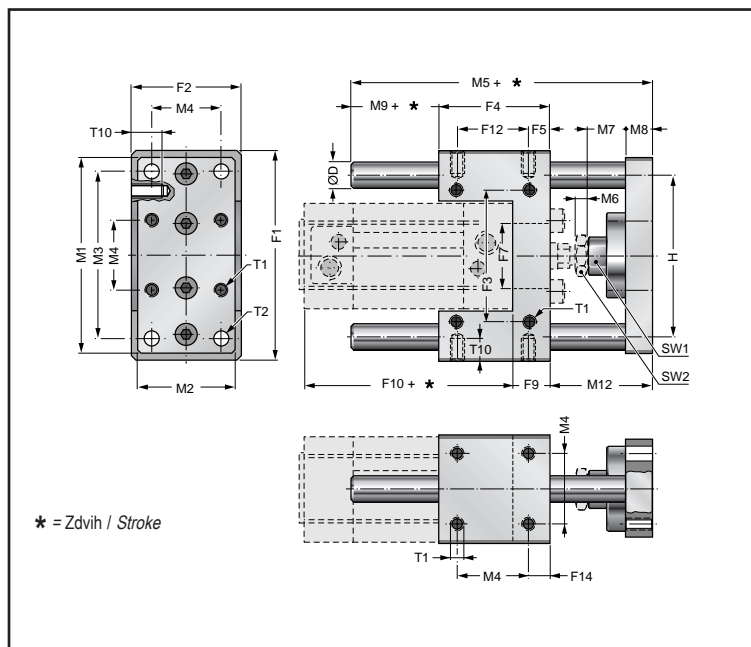
GLC

Priemer / Bore (mm):

- Ø32 **32**
- Ø40 **40**
- Ø50 **50**
- Ø63 **63**
- Ø80 **80**
- Ø100 ... **100**

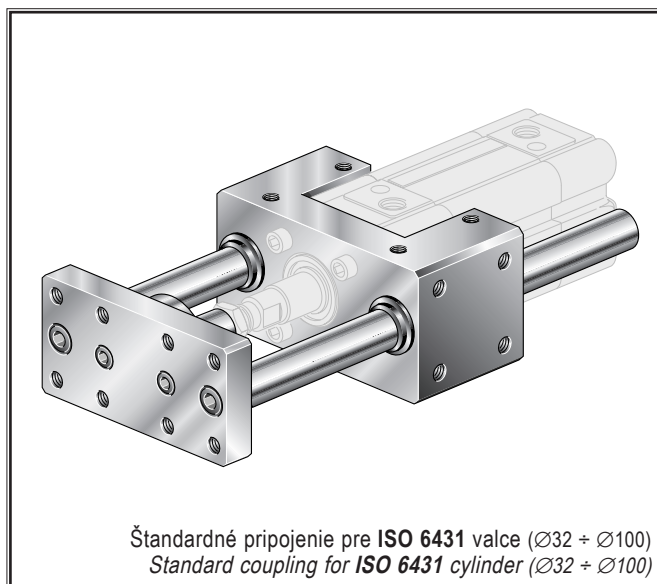
Zdvih / Stroke (mm):

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke										Hmotnosť (Kg) pri jednotke zdvihu "0"		Dodatočná hmotn. (Kg) každých 100 mm zdvihu	
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	400	500	Weight (Kg) for "0" stroke unit	Supplementar weight (Kg) each 100 mm stroke	
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	0,660	0,122	
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	0,960	0,176	
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1,400	0,176	
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1,700	0,176	
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3,500	0,312	
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	4,700	0,312	



VODIACA JEDNOTKA TYPU "C"
LINEAR CONTROL UNIT TYPE "C"

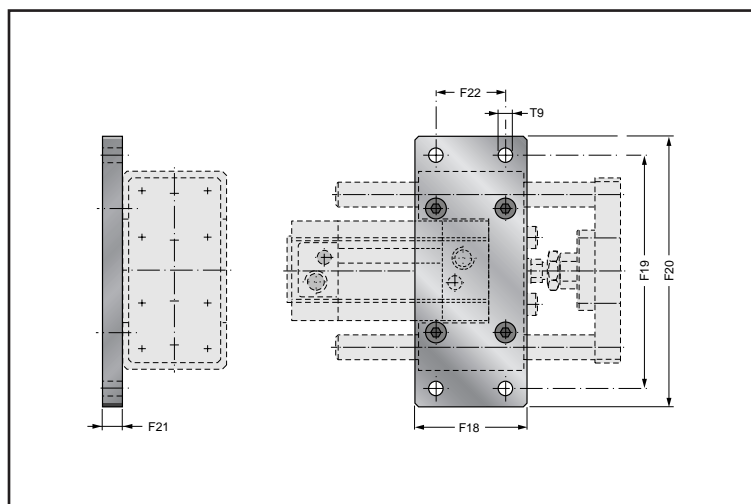
GLC ...



Priemer Bore	ØD	F1	F2	F3	F4	ØF7	F9	F10	F12	F5	F14	H	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M12	ØT1	ØT2	T10	SW1	SW2
32	10	100	48	58	48	30	17	94	32,5	7,8	7,8	74	90	45	78	32,5	106	6	17	12	13	45	M6	6,5	12	15	17
40	12	106	56	64	58	35	21	105	38	10	10	80	100	50	84	38	117	7	22	12	6	53	M6	6,5	12	15	19
50	12	125	66	80	59	40	25	106	46,5	6,3	6,3	96	120	60	100	46,5	129	8	26	15	6	64	M8	8,5	16	22	24
63	12	132	76	95	76	45	25	121	56,5	9,8	9,8	104	125	70	105	56,5	146	8	26	15	6	64	M8	8,5	16	22	24
80	16	165	98	130	90	45	34	128	50	20	9	130	155	90	130	72	170	9	33	16	8	72	M10	11	18	27	30
100	16	185	118	150	110	55	39	138	70	20	10,5	150	175	110	150	89	190	9	33	16	8	72	M10	11	18	27	30

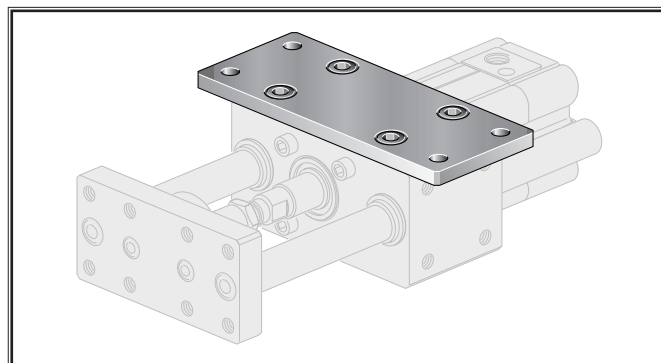
- Ø32; 40; 50; 63; 80 a Ø100 mm; Ø20 a 25 pozri str. A-56.
- Všetky vodiace jednotky sú dodávané so stieracími tesneniami
- Všetky vodiace tyče sú z ťahanej ocele
- Pre max. možnú záťaž pozri str. A-57.

- Ø32; 40; 50; 63; 80 and Ø100 mm; Ø20 e 25 see page A-56.
- All the linear control units are supplied with scraper seals.
- All the guide stems are in rectified steel
- For maximum allowable load see page A-57.



- Materiál: povrchovo upravená oceľ
- 4 upevňovacie skrutky sú súčasťou príslušenstva
- Building material: galvanized steel
- 4 fixing screws are included with supply

UPEVNŔOVACIA DOSKA / FIXING PLATE **GLC ... P**



Priemer Bore	F18	F19	F20	F21	F22	ØT9	Kód Code	Kg
32	50	116	130	10	32,5	6,5	GLC32P	0,500
40	55	126	142	10	38	8,5	GLC40P	0,600
50	70	150	170	12	46,5	8,5	GLC50P	1,100
63	80	156	176	12	56,5	8,5	GLC63P	1,300
80	100	195	220	15	80	12	GLC80P	2,550
100	120	217	245	15	95	14	GLC100P	3,390

SÉRIA GLH

VODIACE JEDNOTKY PRE ISO VALCE Ø20 ÷ 100 A UPEVNENIA LINEAR CONTROL UNITS FOR ISO CYLINDER Ø20 ÷ 100 AND FIXING

GLH .

Priemer
Bore (mm):
Ø20 20
Ø25 25

BS s mosadzným puzdrom
with brass bearing
BB s guľičkovým ložiskom
with ball bearing

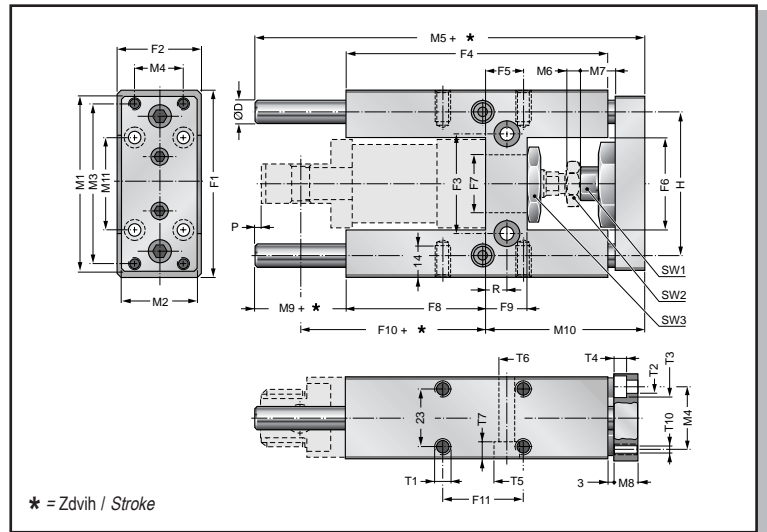
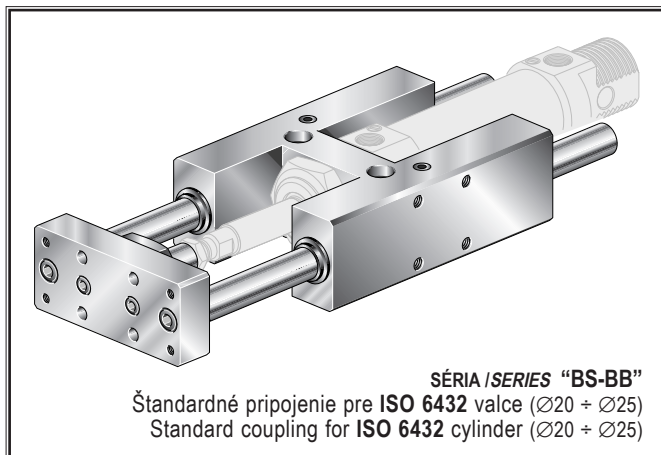
Zdvih / Stroke
(mm):

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke								
	25	50	80	100	125	160	200	250	
20	•	•	•	•	•	•	•	•	
25	•	•	•	•	•	•	•	•	

Hmotnosť (Kg) vodiacich jedn. Ø20 a Ø25
Weight (Kg) of guide units Ø20 and Ø25

Zdvih Stroke	Hmotn. (Kg) "BS" série Weight (Kg) "BS" serie	Hmotn. (Kg) "BB" série Weight (Kg) "BB" serie
25	0,815	0,800
50	0,846	0,830
80	0,882	0,870
100	0,907	0,890
160	0,980	0,965
200	1,030	1,015
250	1,090	1,075

GLH VODIACA JEDNOTKA TYPU "H" LINEAR CONTROL UNIT TYPE "H"



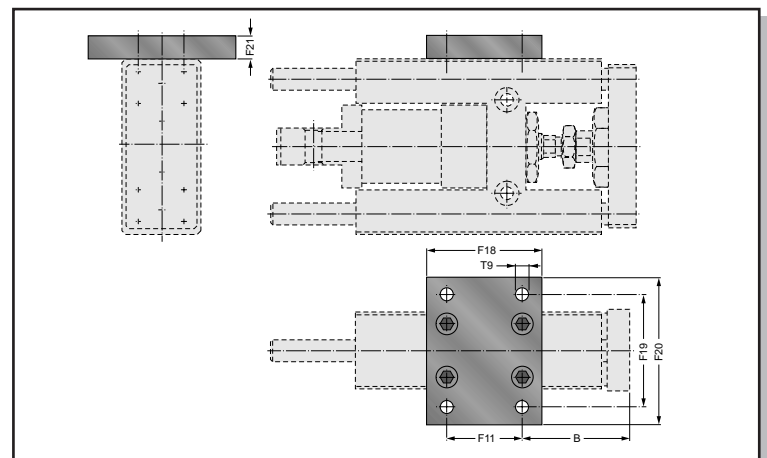
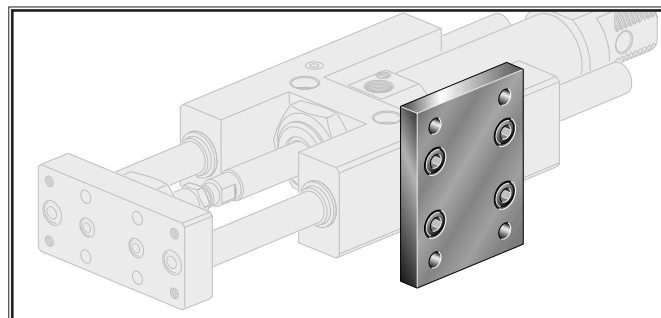
Priemer Bore	ØD	H	R	P	F1	F2	F3	F4	F5	F6	ØF7	F8	F9	F10	F11	M1	M2	M3	M4
20	10	58	8,5	6	79	34	38	108	15	37	22	58	17	71	32,5	76	32	68	20
25	10	58	8,5	1	79	34	38	108	15	37	22	58	17	76	32,5	76	32	68	20

Priemer Bore	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11	ØT1	ØT2	ØT3	T4	ØT5	ØT6	T7	ØT10	SW1	SW2	SW3
20	160	5	22	12	37	65	40	M6	5,5	9	5,5	10,5	6,5	7	M5	13	13	27
25	160	6	17	12	37	65	40	M6	5,5	9	5,5	10,5	6,5	7	M5	13	17	27

- Ø20 a Ø25 mm štandardné pripojenie; Ø12 a 16 pozri str. A-56.
- Všetky vodiace jednotky sú dodávané so stieracími tesneniami
- **BS** séria má upevnenie mosadzných puzdirov a vodiacich tyčí z chromovanej a ťahanej ocele; **BB** séria má upevnenie ložísk a vodiacich tyčí z tvrdenej chromovanej a ťahanej ocele.
- Pre max. možnú záťaž pozri str. A-57 ÷ A-58.

- Ø20 e Ø25 mm standard coupling; Ø12 e 16 see page A-56.
- All the linear control units are supplied with scraper seals.
- The **BS** series mounting brass bearing, and guide stems are in chromium-plated and rectified steel; **BB** series mounting ball bushing and guide stems are in hardened chromium-plated and rectified steel.
- For maximum allowable load see pages A-57 ÷ A-58.

GLH 2025P UPEŇOVACIA DOSKA FIXING PLATE



Priemer Bore	B	F11	F18	F19	F20	F21	ØT9	Kód Code	Kg
20/25	50	32,5	50	50	64	10	6,5	GLH 2025P	0,270

- Materiál: povrchovo upravená oceľ
- 4 upevňovacie skrutky sú súčasťou príslušenstva

- Building material: galvanized steel
- 4 fixing screws are included with supply

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke										Hmotnosť (Kg) pri jednotke zdvihu "0" Weight (Kg) for "0" stroke unit	Dodatočná hmotn. (Kg) každých 100 mm zdvihu Supplementar weight (Kg) each 100 mm stroke	
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	400			500
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1,300	0,176
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	2,300	0,312
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	3,600	0,490
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	4,500	0,490
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	8,700	0,765
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	11,000	0,765

GLH

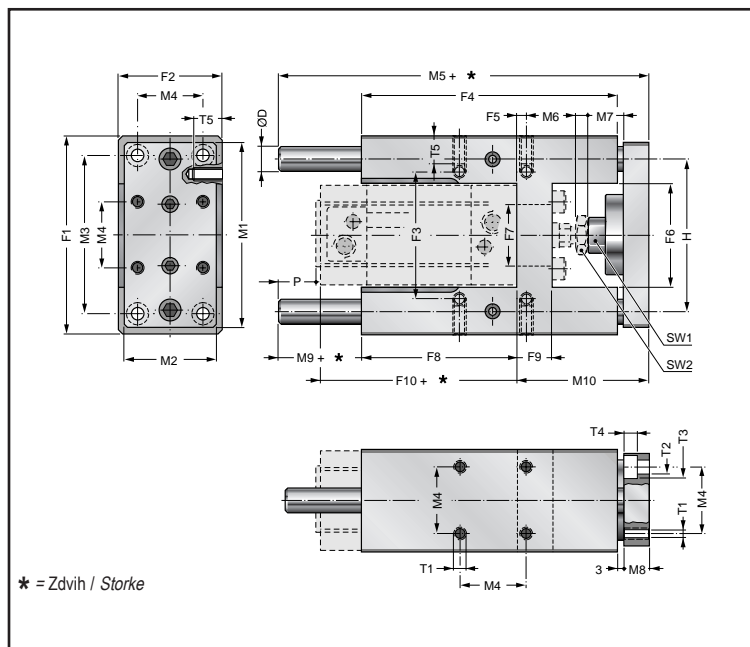
Priemer
Bore(mm):

Ø32 **32**
 Ø40 **40**
 Ø50 **50**
 Ø63 **63**
 Ø80 **80**
 Ø100 **100**

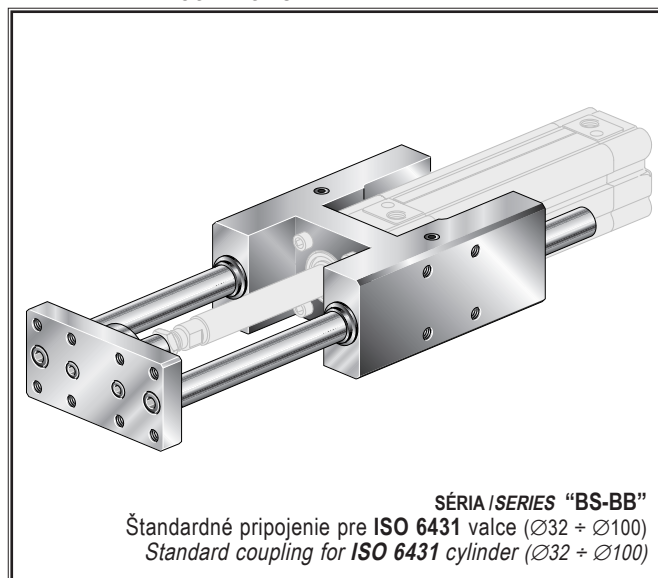
BS s mosadzným puzdrom
with brass bearing

BB s guľičkovým ložiskom
with ball bearing

Zdvih / Stroke
(mm):



VODIACA JEDNOTKA TYPU "H" **GLH**
 LINEAR CONTROL UNIT TYPE "H"

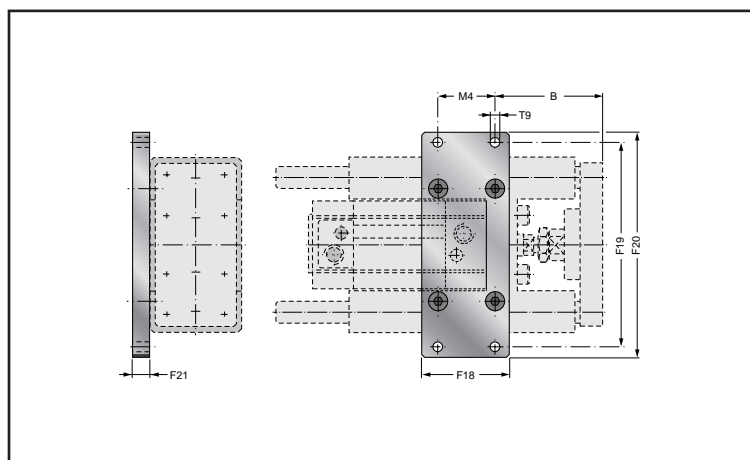


SÉRIA / SERIES "BS-BB"
 Štandardné pripojenie pre ISO 6431 valce (Ø32 ÷ Ø100)
 Standard coupling for ISO 6431 cylinder (Ø32 ÷ Ø100)

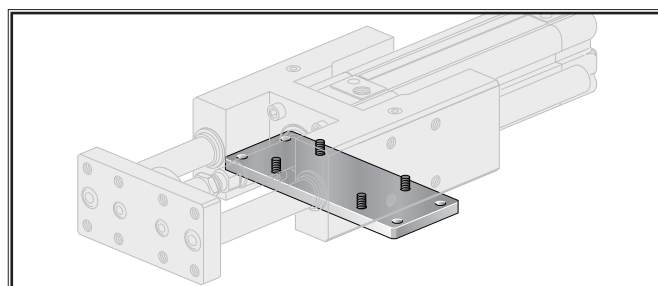
Priemer Bore	D	F1	F2	F3	F4	F5	F6	ØF7	F8	F9	F10	H	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	P	ØT1	ØT2	ØT3	T4	T5	SW1	SW2
32	12	97	50	61	125	4,3	50,2	30	76	17	94	74	90	45	78	32,5	177	6	17	12	37	64	15	M6	6,5	10,5	6,5	14	13	17
40	16	115	58	69	140	11	58,2	35	81	21	105	87	110	54	84	38	192	7	22	12	37	74	9	M6	6,5	10,5	6,5	14	15	19
50	20	137	70	85	150	18,8	70,2	40	79	26	106	104	130	63	100	46,5	205	8	26	15	37	89	8	M8	8,5	13,5	9	16	22	24
63	20	152	85	100	182	15,3	85,2	45	111	26	121	119	145	80	105	56,5	237	8	26	15	37	88	23	M8	8,5	13,5	9	16	22	24
80	25	189	105	130	215	21	105,4	45	128	34	128	148	180	100	130	72	280	9	32	20	42	110	40	M10	11	18	11	20	27	30
100	25	213	130	150	220	24,5	130,4	55	128	39	138	173	200	120	150	89	280	9	32	20	37	115	25	M10	11	18	11	20	27	30

- Ø32; 40; 50; 63; 80 a Ø100 mm; Ø20 a 25 pozri str. A-56.
- Všetky vodiace jednotky sú dodávané so štieracími tesneniami
- **BS** séria má upevnenie mosadzných puzdier a vodiacich tyčí v chromovanej a ťahanej oceli; **BB** séria má upevnenie ložísk a vodiacich tyčí v tvrdennej chromovanej a ťahanej oceli.
- Pre max. možnú záťaž pozri str. A-57 ÷ A-58.

- Ø32; 40; 50; 63; 80 and Ø100 mm; Ø20 e 25 see page A-56.
- All the linear control units are supplied with scraper seals.
- The **BS** series mounting brass bearing, and guide stems are in chromium-plated and rectified steel; **BB** series mounting ball bushing and guide stems are in hardened chromium-plated and rectified steel.
- For maximum allowable load see pages A-57 ÷ A-58.



UPEŇOVACIA DOSKA /FIXING PLATE **GLH** ... P

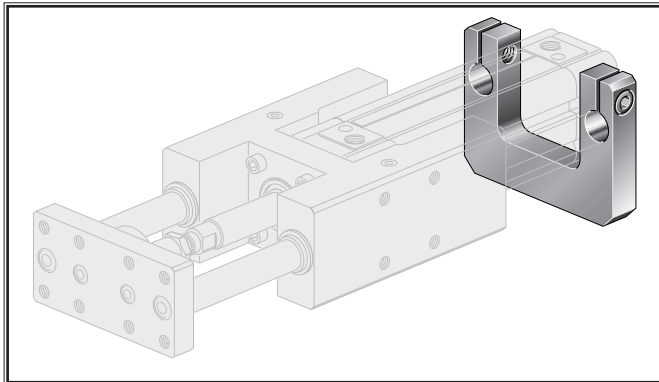


Priemer Bore	B	M4	F18	F19	F20	F21	ØT9	Kód Code	Kg
32	59,7	32,5	50	116	130	10	6,5	GLH32P	0,500
40	63	38	55	140	160	10	9	GLH40P	0,700
50	70,2	46,5	70	160	180	12	9	GLH50P	1,200
63	73,7	56,5	80	175	195	12	9	GLH63P	1,480
80	89	72	100	218	242	15	12	GLH80P	2,850
100	90,5	89	120	245	272	15	14	GLH100P	3,900

- Materiál: povrchovo upravená oceľ
- 4 upevňovacie skrutky sú súčasťou príslušenstva

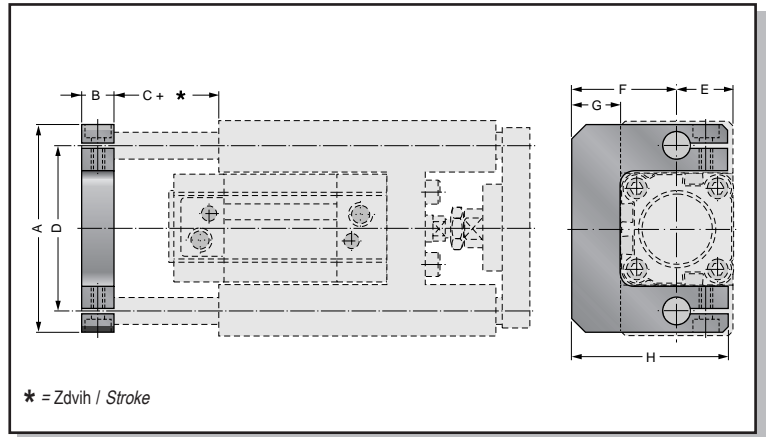
- Building material: galvanized steel
- 4 fixing screws are included with supply

RFGLH .. ZADNÁ PRÍRUBA PRIPEV. NA VODIACICH TYČIACH REAR FLANGE COUPLING GUIDE STEMS



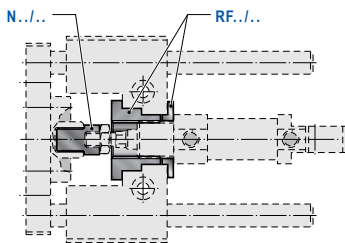
- Materiál: hliníková zliatina
- 2 upínacie skrutky sú súčasťou príslušenstva

- Building material: aluminium alloy
- 2 clamps screws are included in the supply



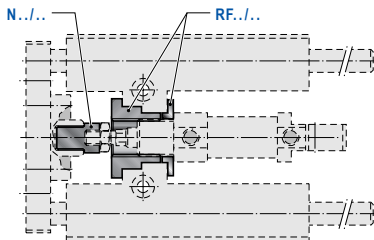
Priemer Bore	A	B	C	D	E	F	G	H	Kód Code	Kg
20 / 25	78	12	22	58	16,5	37,5	13,5	54	RFGLH20/25	0,110
32	95	15	22	74	25	47	22	70	RFGLH32	0,170
40	113	20	17	87	29	54	25	80	RFGLH40	0,310
50	134	20	17	104	35	67,5	32,5	100	RFGLH50	0,460
63	149	20	17	119	42,5	80,5	38	120	RFGLH63	0,600
80	185	25	12	148	52,5	101,5	49	150	RFGLH80	1,150
100	209	25	12	173	65	116	51	165	RFGLH100	1,350

KOMBINÁCIE MONTOVANIA / COMBINATION OF ASSEMBLING



Prípevňovacia sada pre montáž valcov ISO 6432
(s prípevnením na závit príruby) na GLC a GLH série vodiacich jednotiek.

Adaption set to assemble ISO 6432 cylinders
(with threaded flange mounting) on GLC and GLH linear control units series.

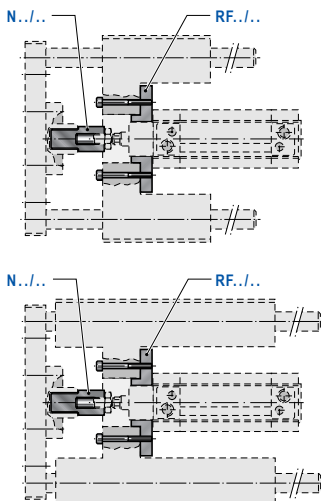


Veľkosti vodiacich jednot. Linear control units - sizes	Prispôsobená súprava Adaption set			
	Ø12	Ø16	Ø20	Ø25
GLH20/25	RF25/12 N12/25	RF25/16 N16/25	○	○
GLH32			RF32/20 N20/32	RF32/25 N25/32
GLC20/25	RF25/12 NC12/25	RF25/16 NC16/25	○	○
GLC32			RF32/20 NC20/32	RF32/25 NC25/32

○ Štandardné prípevnenie / Standard coupling

Prípevňovacia sada pre montáž valcov ISO 6431 a ISO 6432
(prípevnených 4 skrutkami) na GLC a GLH série vodiacich jednotiek.

Adaption set to assemble ISO 6431 and ISO 6432 cylinders
(with 4 screw fixing) on GLC and GLH linear control units series.



Veľkosť vodiacich jednot. Linear control unit - size	Prispôsobená súprava Adaption set							
	Ø20	Ø25	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63	Ø80	Ø100
GLH32	RF32/20 N20/32	RF32/25 N25/32	○					
GLC-GLH40	RF40/20 N20/40	RF40/25 N25/40	●	○				
GLC-GLH50			RF50/32 N32/50	●	○			
GLC-GLH63			RF63/32 N32/63	RF63/40 N40/63	●	○		
GLC-GLH80				RF80/40 N40/80	RF80/50 N50/80	●	○	
GLC-GLH100					RF100/50 N50/100	RF100/63 N63/100	●	○

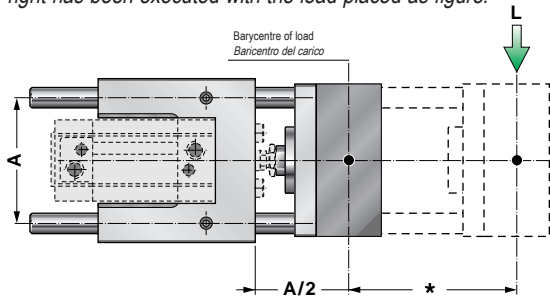
● Podľa potreby možnosť objednať upravené jednotky / Available on demand (with modification linear control units)
○ Štandardné prípevnenie / Standard coupling

INFLEXNÉ KRIVKY A MAXIMÁLNE DOVOLENÉ ZATAŽENIE INFLECTION GRAPHICS AND MAXIMUM ALLOWABLE LOAD

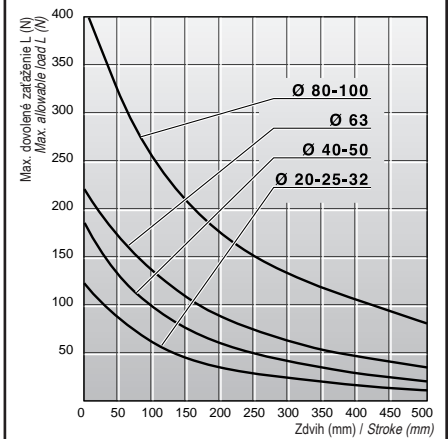
Ø20÷100 GLC

Max. dovolené zaťaženie (N), s pozdĺžnou osou vodorovne umiestnenej jednotky. Graf na pravo, znázorňuje miesta záťaže.

Maximum allowable load (N), with the longitudinal axes of the unit horizontal placed. The graphic on the right has been executed with the load placed as figure.



* = Zdvih / Stroke

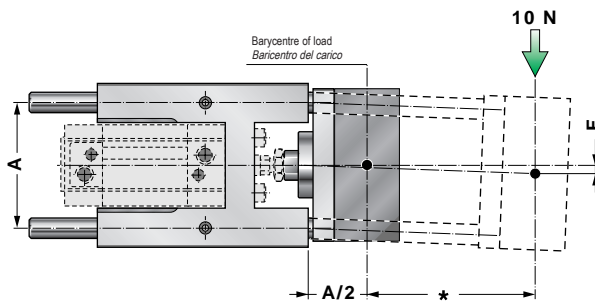


MAX. DOVOLENÉ ZATAŽENIE "N" (Ø20÷100 GLC)
MAX. ALLOWABLE LOAD "N" (Ø20÷100 GLC)

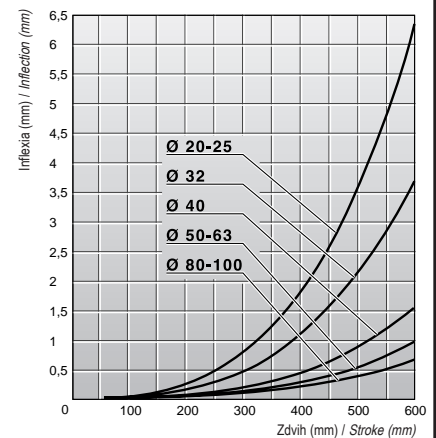
Ø20÷100 GLH BB-BS

Inflexia vodiacich tyčí je daná ich hmotnosťou dávajúcou zaťaženie 10 N závislé na zdvihu. • **BS** séria má upevnenie mosadzných puzdiel a vodiacich tyčí z chromovanej a ťahanej ocele; **BB** séria má upevnenie ložísk a vodiacich tyčí z tvrdenej chromovanej a ťahanej ocele. Graf na pravo, znázorňuje miesta záťaže.

Inflection of guide stems is due to their weight summed to the load of 10 N related to the stroke. The **BS** series mounting brass bearing, and guide stems are in chromium-plated and rectified steel; **BB** series mounting ball bushing and guide stems are in hardened chromium-plated and rectified steel. The graphic on the right has been executed with the load placed as figure.



* = Zdvih / Stroke



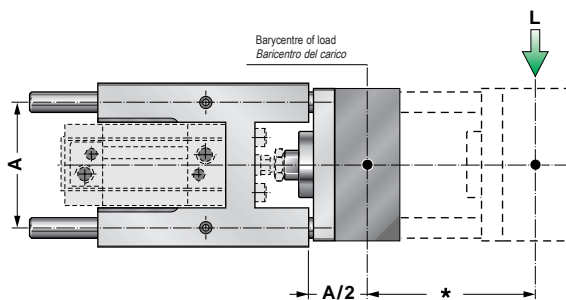
INFLEXIA VODIACICH TYČÍ
(Ø20÷100 GLH BS A BB)
INFLECTION OF GUIDE STEMS
(Ø20÷100 GLH BS E BB)

Ø20÷100 GLH BS

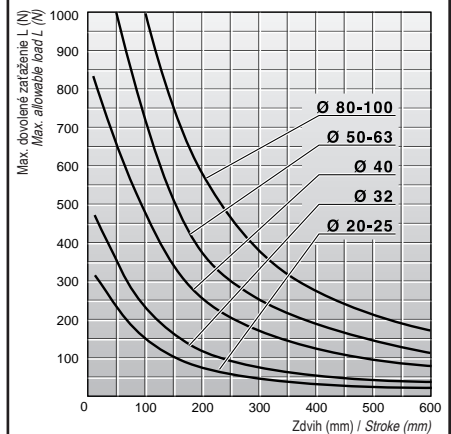
Max. dovolené zaťaženie (N), s pozdĺžnou osou vodorovne umiestnenej jednotky. **BS** séria má upevnenie mosadzných puzdiel a vodiacich tyčí z chromovanej a ťahanej ocele. Graf na pravo, znázorňuje miesta záťaže.

Maximum allowable load (N), with the longitudinal axes of the unit horizontal placed.

BS series mounting brass bearing and guide stems in chromium-plated and rectified steel. The graphic on the right has been executed with the load placed as figure.

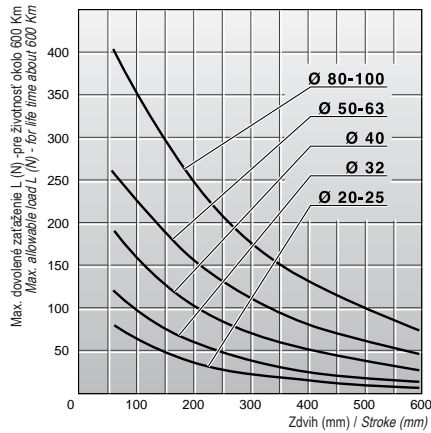


* = Zdvih / Stroke

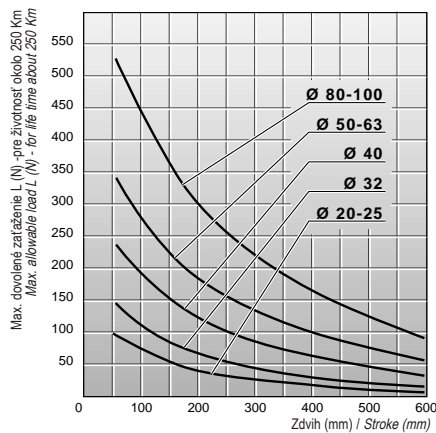


MAX. DOVOLENÉ ZATAŽENIE (Ø20÷100 GLC)
MAX. ALLOWABLE LOAD (Ø20÷100 GLH BS)

20÷100 GLH BB



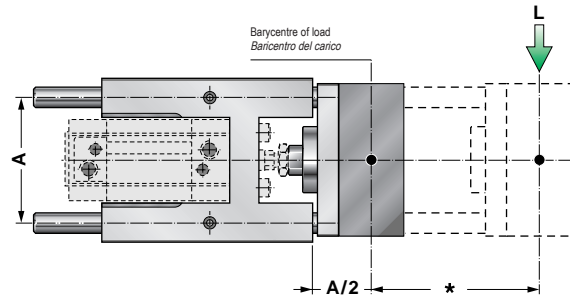
MAX. DOVOLENÉ ZAŤAŽENIE PRI ŽIVOTNOSTI 600 Km
MAX. ALLOWABLE LOAD FOR A LIFE TIME OF 600 Km



MAX. DOVOLENÉ ZAŤAŽ PRI ŽIVOTNOSTI 250 Km
MAX. ALLOWABLE LOAD FOR A LIFE TIME 250 Km

Max. dovolené zaťaženie (N), s pozdĺžnou osou vodorovne umiestnenej jednotky. **BB** séria má upevnenie ložísk a vodiacich tyčí z tvrdenej chromovanej a ťahanej ocele. Graf na pravo, znázorňuje miesta záťaže.

Maximum allowable load (N), with the longitudinal axes of the unit horizontal placed. **BB** series mounting brass bearing and guide stems in hardened chromium-plated and rectified steel. The graphic on the right has been executed with the load placed as figure.



* = Zdvih / Stroke

Zníženie zaťaženia pri krátkych zdvihoch.
Pre zdvihy <60 mm násobíme zaťaženie s "K".

Reduction of allowable load with short stroke.
For stroke <60 mm multiply the allowable load per "K".

Zdvih Stroke	K
50	0,9
40	0,8
30	0,7
20	0,6

CHARAKTERISTIKA KONŠTRUKCIE / CHARACTERISTICS OF CONSTRUCTION

VESTA vyrába kompletnú škálu posuvných vodiacich jednotiek a dvojpiestnicových valcov.

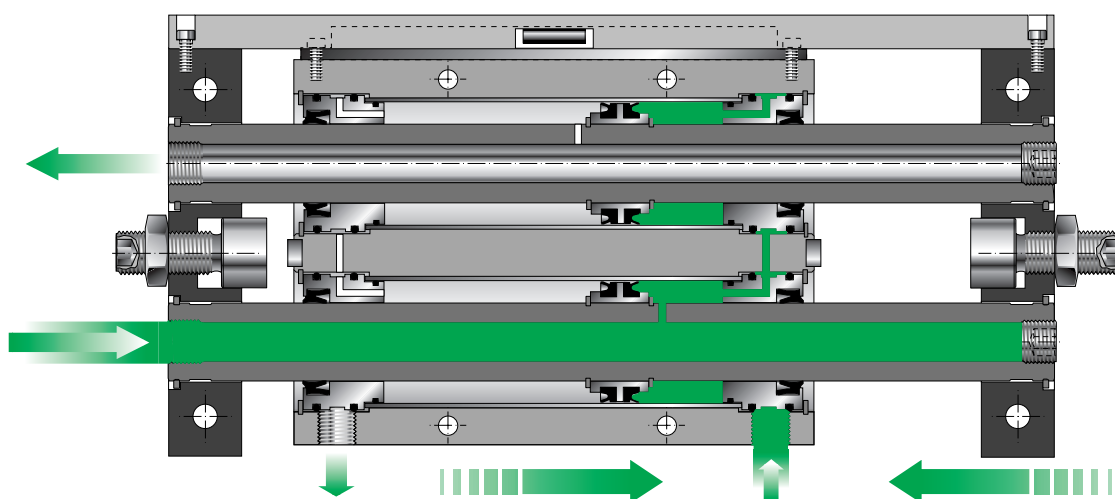
U sérii **PS** a **HPSK**, VESTA ponúka veľa možností upevnenia, čo dáva výrobkom maximálnu prispôsobivosť umiestniť sa v rôznych podmienkach. Výbornú výkonnosť a vysokú spoľahlivosť zabezpečuje použitie prvotriednych materiálov, neustály vývoj výrobkov a precízne kontroly. Všetky jednotky môžu byť použité s magnetickými spínačmi.

Veľmi nízke trenie je zabezpečené samomazacími puzdrami medzi každým pohyblivým prvkom.

VESTA manufactures a complete range of slide and twin rod pneumatic cylinders.

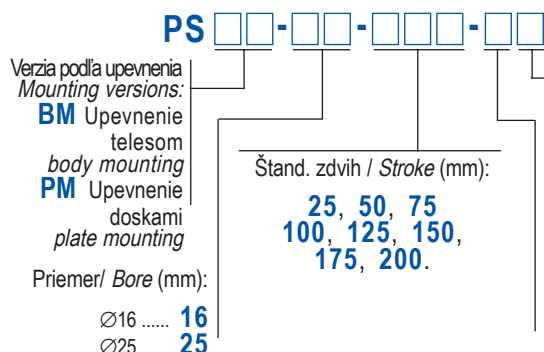
*With the series **PS** and **HPSK**, VESTA offer many varieties of mounting option in order to provide maximum flexibility of application. Excellent performance and high reliability are made possible by the use of first class materials, careful product development and precise production control. All units are suitable for magnetic switching use.*

Very low friction is achieved by incorporating self-lubricating bearings between each linear moving element.



OPATRENIA PRED POUŽITÍM / PRECAUTIONS BEFORE USE

- Zabrániť odieraniu a nárazom piestníc.
- Zabrániť nárazom a poškrabaniu kĺzných častí a plochy zabezpečujúcej pohyb.
- Uistiť sa, že jednotka alebo dvojpiestnicový valec je namontovaný správne, že kĺzne časti majú hladký pohyb v púzdrach alebo ložiskách.
- Mazanie nie je potrebné; ale ak sa vykonáva, treba použiť iba ISO VG 32 olej. Nepoužívať motorový olej alebo prevodový olej.
- Pred každým pripojením pneumatickej jednotky, dôkladne očistiť potrubie a príslušenstvo.
- *Avoid impacts and abrasion of piston rods.*
- *Avoid impacts and scratching of the slide body and plate surfaces in order not to effect the flatness of the slide.*
- *Ensure that the surface upon which the pneumatic slide or twin rod cylinder and is mounted is perfectly flat or else the correct functioning of the unit can be endangered by uneven wear of the bearings or seals.*
- *Lubrication is not necessary; but if it provided, use only ISO VG 32 oil. Do not use engine oil or spindle oil.*
- *Before each pneumatic connection, clean tubes and fittings carefully.*



Magnetické spínače / Magnetic switches:

D základný typ: bez magnet. spínača / none magnet. switch

Typ s nastavením zdvihu / Stopper type:

A základný typ: N° 2 mech. nárazka / basic type: N° 2 stopper bolt

B s N° 1 tlmičom nárazu a N° 1 mech. nárazkou
with N° 1 shock absorber and N° 1 stopper bolt

C s N° 2 tlmičom nárazu / with N° 2 shock absorber

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Teplota okolitého prostredia.....	0 °C ÷ +80 °C.	Regulácia zdvihu s nárazkou.....	+0,9 ÷ -4 mm (1 strana).
Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C.	Regulácia zdvihu s tlmičom	+0,6 ÷ -10 mm (1 strana).
Mazanie.....	Nie je potrebné.	Celkové zvýšenie zdvihu.....	+ 1,2 mm.
Médium	Filterovaný vzduch.	Rozpätie rýchlosti s nárazkou	30 ÷ 100 mm/s.
Ložiská	Vysoko kvalitné ložiská.	Rozpätie rýchlosti s tlmičom.....	30 ÷ 300 mm/s.
Tlmič nárazu.....	Auto vyrovnávací.	Max. zaťaženie.....	3 Kg.
Veľkosť portu.....	Ø16 ÷ 20; M5 x 0,8; Ø25 ÷ 32; G1/8.	Presnosť nerotácie pri zdvihu 0 mm	Ø 0,02°.
		Rozsah max. používaných tlakov.....	2 ÷ 9 bar.

TECHNICAL FEATURES

Environment temperature range	0 °C ÷ +80 °C.	Stroke adjustment with stopper bolt	+0,9 ÷ -4 mm (one side).
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.	Stroke adjustment with shock absorber	+0,6 ÷ -10 mm (one side).
Lubrication	Not required.	Total over stroke	+ 1,2 mm.
Medium	Filtered air.	Speed range with stopper bolt	30 ÷ 100 mm/s.
Bearings	High precision bearings.	Speed range with shock absorber	30 ÷ 300 mm/s.
Shock absorber.....	Auto compensating.	Max. load	3 Kg.
Port size	Ø16 ÷ 20; M5 x 0,8; Ø25 ÷ 32; G1/8.	Non-rotation accuracy at stroke 0 mm	Ø 0,02°.
		Operating pressure range	2 ÷ 9 bar.

**TEORETICKÝ ZDVIH
THEORETICAL THRUST**

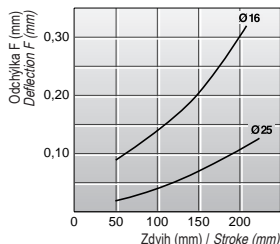
Priemer Bore	Teoretická výstupná sila (Kg) Theoretical output force(Kg)							
	Operačný tlak (bar) Operating pressure (bar)							
	2	3	4	5	6	7	8	9
16	4,9	7,35	9,8	12,2	14,7	17,1	19,6	22
25	11,6	17,4	23,2	29	34,8	40,6	46,4	52,2

**TLMÍČ NÁRAZU
SHOCK ABSORBER**

Kód tlmiča nárazu Shock absorber code	DEC 16	DEC 25
Priemer posumu Bore slide	16 mm	25 mm
Max. absorbovaná energia Max. energy absorbed	0,1 Kgm	0,4 Kgm
Max. frekvencia Max. frequency	1 Hz	1,2 Hz

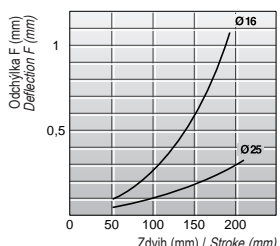
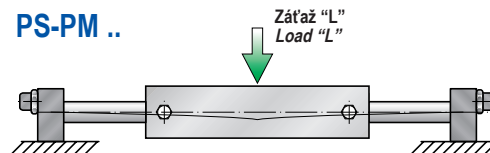
**HMOTNOSŤ S NARÁŽKOU
WEIGHT WITH STOPPER BOLT**

Priemer Bore	Hmotnosť (Kg) s nárazkou bez spínača Weight (Kg) with stopper bolt without switch							
	zdvih / stroke							
	25	50	75	100	125	150	175	200
16	0,440	0,540	0,640	0,740	0,840	0,940	1,040	1,140
25	1,210	1,440	1,670	1,900	2,130	2,360	2,590	2,820

ODCHÝLKA PIESTNICE U SÉRIE PS / PISTON RODS DEFLECTION PS SERIES


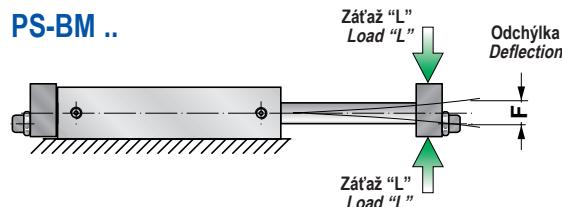
Upevnenie doskami
Odchýlka (mm) piestnic.
Údaje testov zameraných na zaťaženie.
Plate mounting
Deflection (mm) of piston rods.
Test data with concentrated load as figure.

Priemer Bore	Záťaž (Kg) Load (Kg)
16	2
25	5

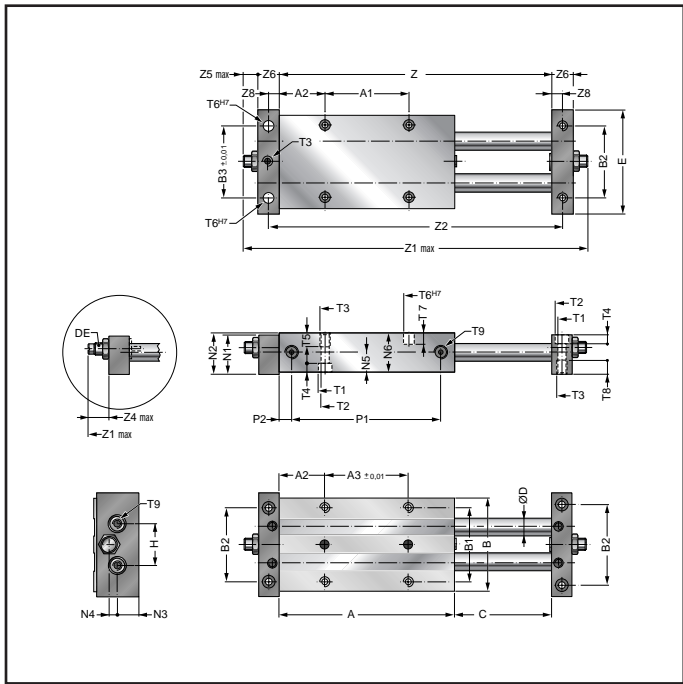


Upevnenie telesom
Odchýlka (mm) piestnic.
Údaje testov zameraných na zaťaženie.
Body mounting
Deflection (mm) of piston rods.
Test data with concentrated load as figure.

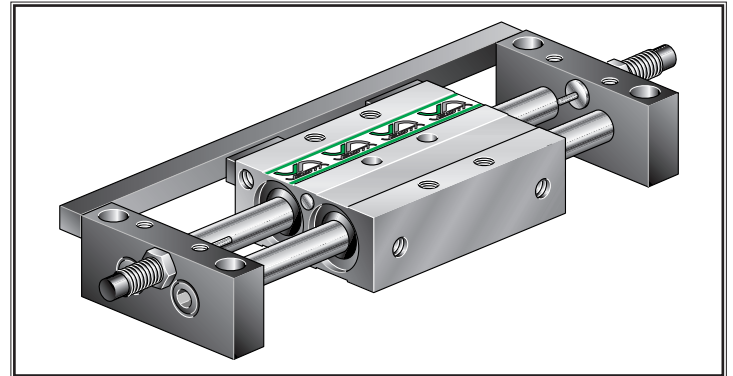
Priemer Bore	Záťaž (Kg) Load (Kg)
16	0,5
25	1,2



VODIACE POSUVNÉ JEDNOTKY SÉRIE PS / PNEUMATIC SLIDES PS SERIES



VODIACA JEDNOTKA Ø16
LINEAR CONTROL UNITS Ø16 **PS...-16-....**

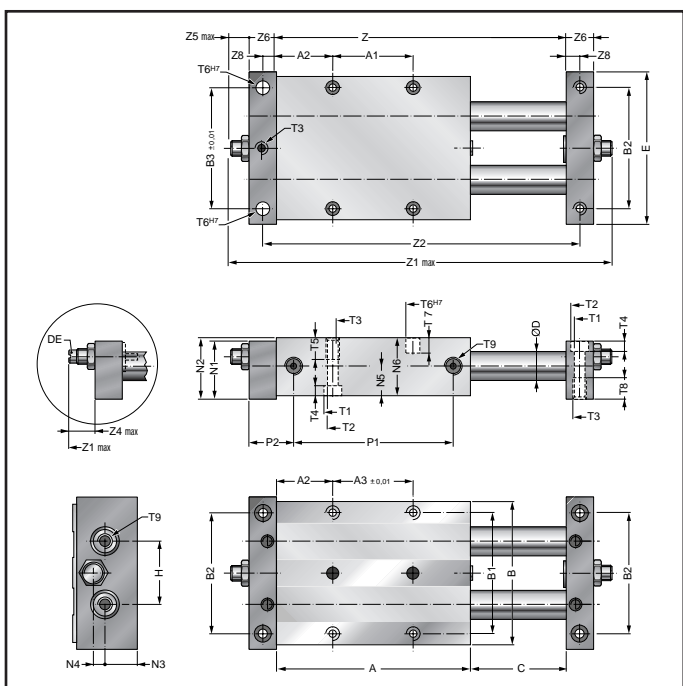


Zdvih Stroke	A	A1	A2	A3	C	P1	Z	Z1		Z2
								Mech. nárazka Stopper bolt	Tímič nárazu Shock absorber	
25	69	20	24,5	20	27	50	96	132	156	106
50	94	45	24,5	45	52	75	146	182	206	156
75	119	65	27	65	77	100	196	232	256	206
100	144	90	27	90	102	125	246	282	306	256
125	169	90	39,5	90	127	150	296	332	356	306
150	194	90	52	90	152	175	346	382	406	356
175	219	90	64,5	90	177	200	396	432	456	406
200	244	90	77	90	202	225	446	482	506	456

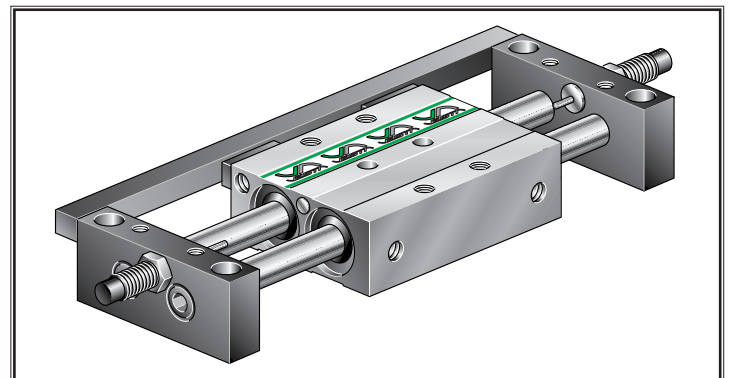
Priemer Bore	B	B1	B2	B3	ØD	E	H	N1	N2	N3	N4	N5	N6	P2	ØT1	ØT2	ØT3	T4	T5	ØT6	T7	T8	ØT9	Z4	Z5	Z6	Z8
16	50	41	40	40	10	55	19,5	21	22	11,5	4,5	10,5	21	9,5	4,2	7,2	M5	4	6	5	4,5	9	M5	20	8	10	5

- Štandardný zdvih môže byť nastavený mech. nárazkou alebo tímičom nárazu.
- Magnet. spínač udáva polohu.
- Kompenzáciu zabezpečuje tímič nárazu.

- The standard stroke can be adjusted with stopper bolt or with shock absorber
- Magnetic switches indicate the position
- Shock absorber auto compensating



VODIACA JEDNOTKA Ø25
LINEAR CONTROL UNITS Ø25 **PS...-25-....**



Zdvih Stroke	A	A1	A2	A3	C	P1	Z	Z1		Z2
								Mech. nárazka Stopper bolt	Tímič nárazu Shock absorber	
25	82	25	28,5	25	27	63	109	165	189	125
50	107	45	31	45	52	88	159	215	239	175
75	132	65	33,5	65	77	113	209	265	289	225
100	157	90	33,5	90	102	138	259	315	339	275
125	182	90	46	90	127	163	309	365	389	325
150	207	90	58,5	90	152	188	359	415	439	375
175	232	90	71	90	177	213	409	465	489	425
200	257	90	83,5	90	202	238	459	515	539	475

Priemer Bore	B	B1	B2	B3	ØD	E	H	N1	N2	N3	N4	N5	N6	P2	ØT1	ØT2	ØT3	T4	T5	ØT6	T7	T8	ØT9	Z4	Z5	Z6	Z8
25	79	67	67	67	16	84	35	32	34	18	5	16	32	9,5	5,2	8,7	M6	5,5	12	6	8	12	G1/8	25	13	15	8

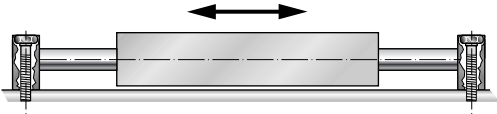
- Štandardný zdvih môže byť nastavený mech. nárazkou alebo tímičom nárazu.
- Magnet. spínač udáva polohu.
- Kompenzáciu zabezpečuje tímič nárazu.

- The standard stroke can be adjusted with stopper bolt or with shock absorber
- Magnetic switches indicate the position
- Shock absorber auto compensating

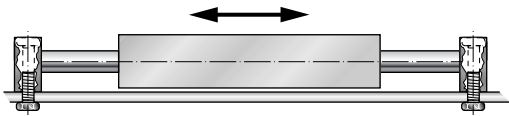
PNEUMATICKÉ VALCE PNEUMATIC CYLINDERS

TYPY PRIPEVNENIA / MOUNTING TYPE AND FIXING POSSIBILITY

PS-PM .. VODIACA JEDNOT. UPEVNENÁ NA DOSKÁCH PNEUMATIC SLIDE AT PLATE MOUNTING

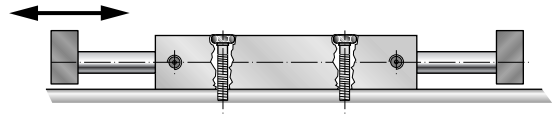


Upevnenie zhora
Mounting from upper face

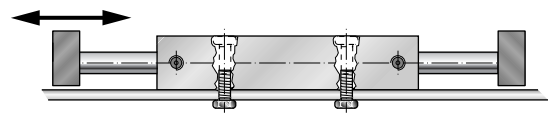


Upevnenie zo spodu
Mounting from lower face

PS-BM .. VODIACA JEDNOT. UPEVNENÁ TELESOM PNEUMATIC SLIDE AT BODY MOUNTING

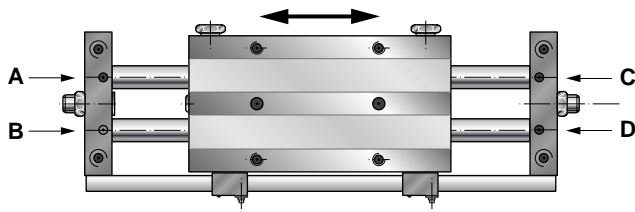


Upevnenie zhora
Mounting from upper face

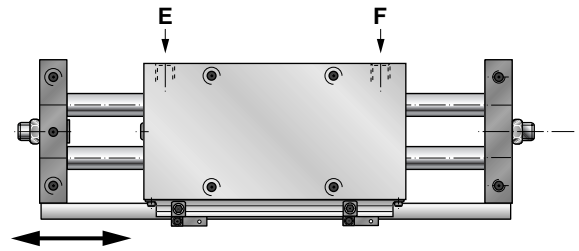


Upevnenie zo spodu
Mounting from lower face

SMER POHYBU A PORTY / WORKING DIRECTION AND PORTS



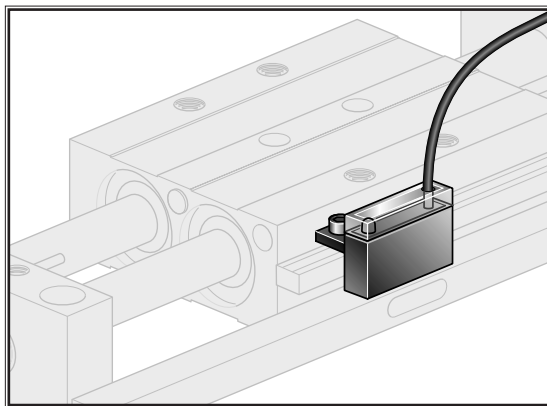
Port Port	A	B	C	D
Smer pohybu Plate working direction	Pravý Right	Lavý Left	Pravý Right	Lavý Left



Port Port	E	F
Smer pohybu Plate working direction	Pravý Right	Lavý Left

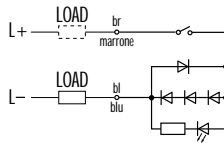
POLOHY MAGNETICKÝCH SPINAČOV / MAGNETIC SWITCHES POSITIONING

FIV 306 V MAGNETICKÝ SPINAČ MAGNETIC SWITCH



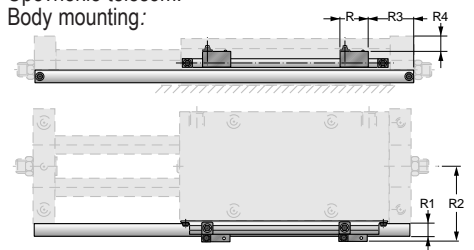
Priemer Bore	R	R1	R2	R3	R4	R5	R6	R7	R8
16	22	8	39	21	1	5	40	8	1,5
25	22	8	53	33	11	5	54	10	2,5

FIV obvod
Circuit FIV

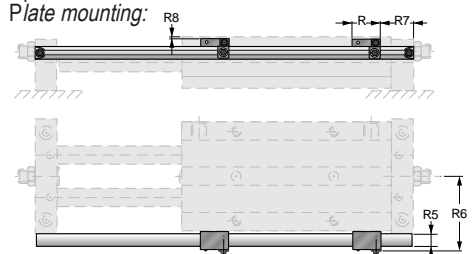


Kód Code	Voltage range Rozsah napätia V	Switching current Spinací prúd mA	Switching capacity Spinacia kapacita VA/V	Degree of protection Krytie	Working temperature Prac. teplota °C	Contact function Funkcia kontaktu
FIV 306 V	10-220 (AC-DC)	200	15/10	IP67	-25 + +75°C	

Upevnenie telesom:
Body mounting:

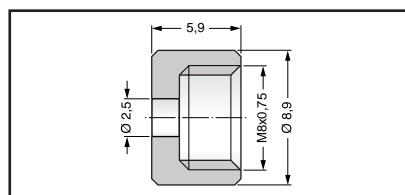
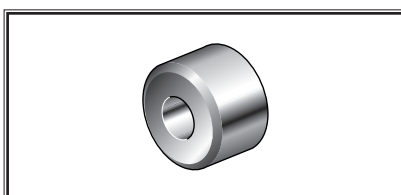


Upevnenie doskami:
Plate mounting:



GH-DEC 16

OCHRANA PRE POSUVNÉ JEDNOTKY Ø 16 / PROTECTION FOR PNEUMATIC SLIDE Ø 16



DVOJPIESTNICOVÉ VALCE Ø16 ÷ Ø32 DUAL ROD CYLINDERS Ø16 ÷ Ø32

SÉRIA HPSK

- BS** Mosadzné puzdra a vodiace tyče z chromovanej ocele.
Brass bearing and guide stems in chromium-plated steel.
- BB** Guličkové ložiska a vodiace tyče z tvrdenej chromovanej ocele.
Ball bushing and guide stems in hardened chromium-plated and rectified steel.

HPSK - □□ - □□ - □□ □□

Séria / Serie:	Priemer / Bore (mm):	Zdvih / Stroke (mm):
	Ø16 16	10, 20,
	Ø20 20	30, 40,
	Ø25 25	50, 75,
	Ø32 32	100.

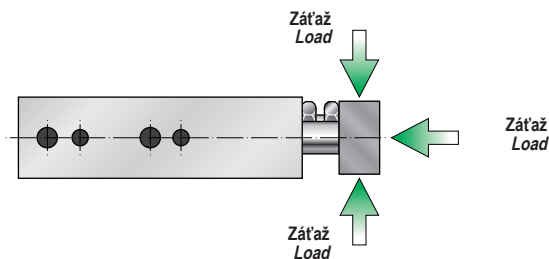
TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Teplota okolitého prostredia.....	0 °C ÷ +80 °C.	Ložiská	Kĺzne púzdra alebo guľ. ložiská
Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C.	Rýchlosť piestu.....	30 ÷ 300 mm/s.
Mazanie.....	Nie je potrebné.	Veľkosť portu.....	Ø16 ÷ 20; M5 x 0,8;
Médium	Filtrovaný vzduch.	Regulácia zdvihu.....	Ø25 ÷ 32; G1/8.
Rozsah max. používaných tlakov.....	2 ÷ 8 bar.	Timenie.....	0 ÷ -5 mm
Magnetické spínače.....	Jazyčkový typ.		Mechanické dorazy.

TECHNICAL FEATURES

Environment temperature	0 °C ÷ +80 °C.	Bearings	Slide bearing or ball bushing.
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.	Piston speed	30 ÷ 300 mm/s.
Lubrication	Not required.	Port size	Ø16 ÷ 20 M5 x 0,8.
Medium	Filtered air.	Stroke adjustment	Ø25 ÷ 32 G1/8.
Operating pressure range	2 ÷ 8 bar.	Cushion	0 ÷ -5 mm.
Magnetic switches	Reed type.		Mechanical buffer.

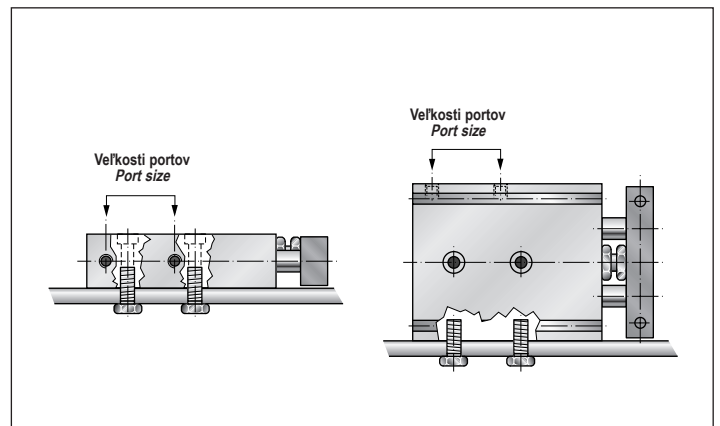
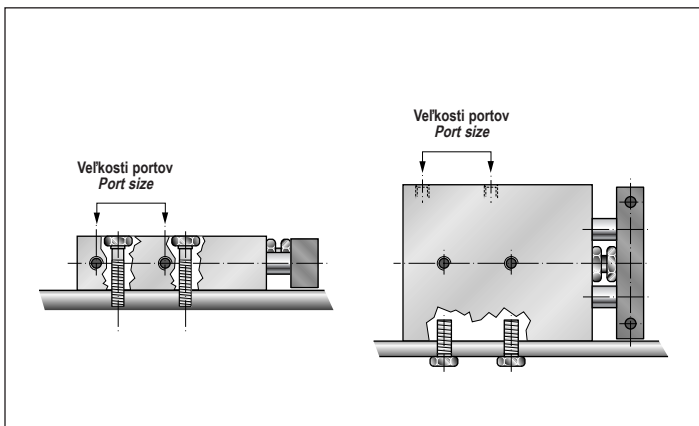
PRACOVNÉ ZAŤAŽENIE / WORKING LOAD



TEORETICKÝ TLAK / THEORETICAL THRUSTS

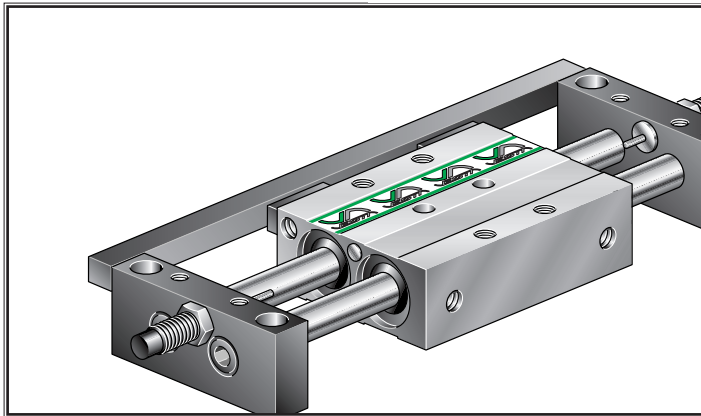
Priemer Bore (Ø mm)		Teoretická výstupná sila (kgf) pri tlaku (Bar) Theoretical output force (kgf) at pression (Bar)						
		2	3	4	5	6	7	8
16	in	6	9	12	15	18	21	24
	out	8	12	16	20	24	28	32
20	in	9,4	14	19	23,6	28	33	37,7
	out	12,6	19	25	31,4	37,7	44	50
25	in	15	22,7	30	38	45,5	53	60,5
	out	19,6	29,5	39	49	59	68,7	78,6
32	in	24	36	48	60	72	84,4	96,5
	out	32	48	64	80,4	96,5	113	129

PRIKLADY PRIPEVNENIA U SÉRIE HPSK / MOUNTING EXAMPLES HPSK SERIE

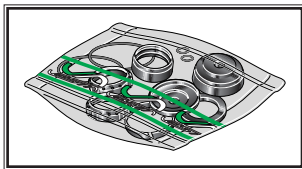


HPSK-...-16-.....

DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø16
DUAL ROD CYLINDER Ø16

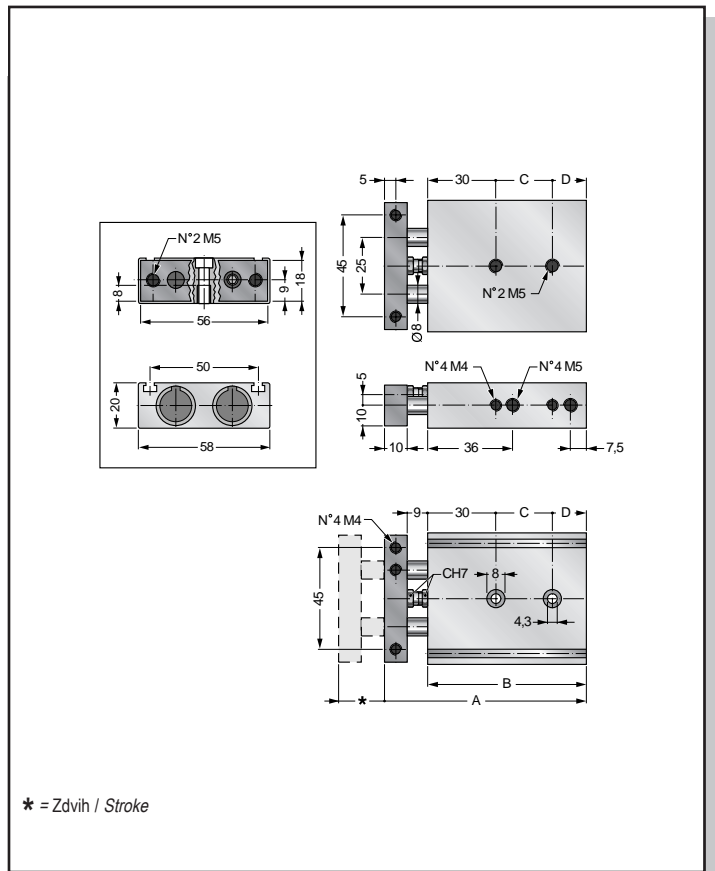


Zdvih Stroke (mm)	A	B	C	D
10	89	70	25	15
20	99	80	25	25
30	109	90	35	25
40	119	100	35	35
50	129	110	35	45
75	154	135	35	70



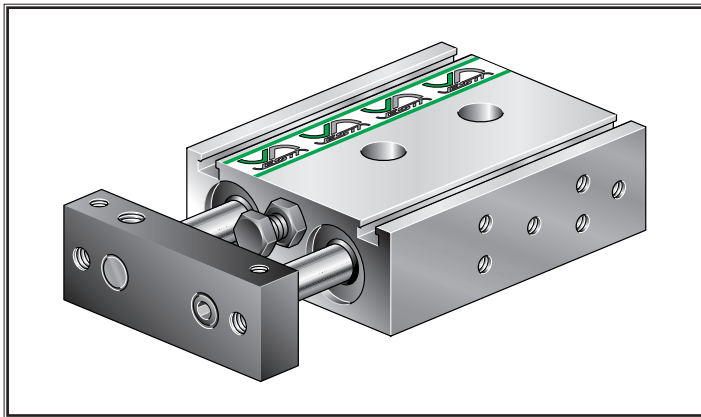
Sada tesnení pre sériu dvojpiest. valcov HPSK Ø16
Seals kit for dual cylinder HPS K Ø16 serie.

Priemer Bore	Kód sady tesnení Seals kit code
16	HPSK16SG

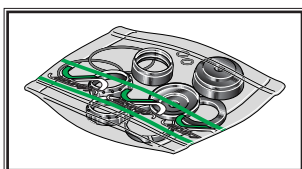


HPSK-...-20-.....

DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø20
DUAL ROD CYLINDER Ø20

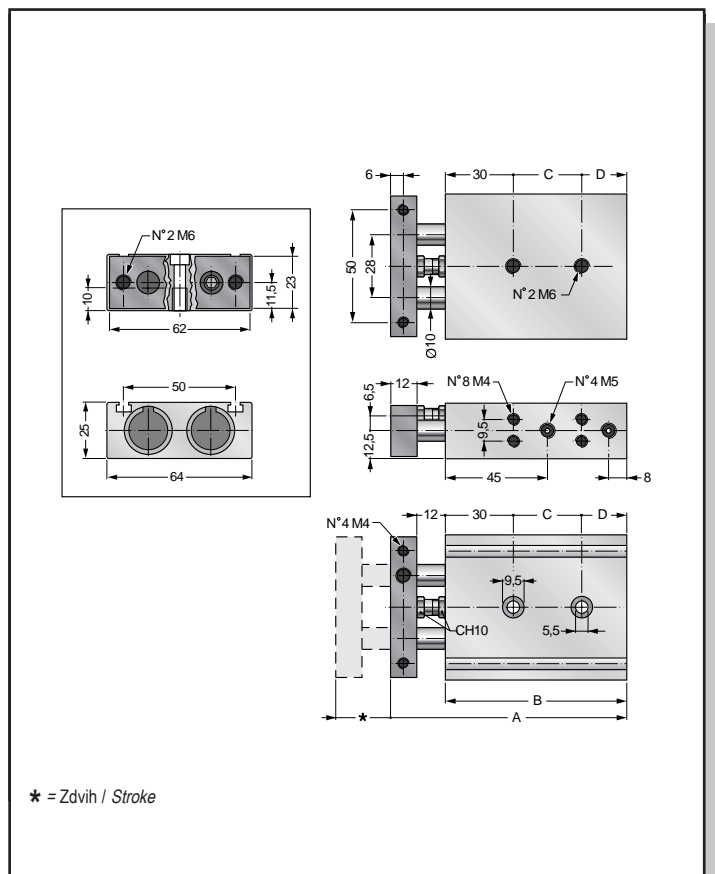


Zdvih Stroke (mm)	A	B	C	D
10	104	80	30	20
20	114	90	30	30
30	124	100	40	30
40	134	110	40	40
50	144	120	40	50
75	169	145	60	55
100	194	170	60	80



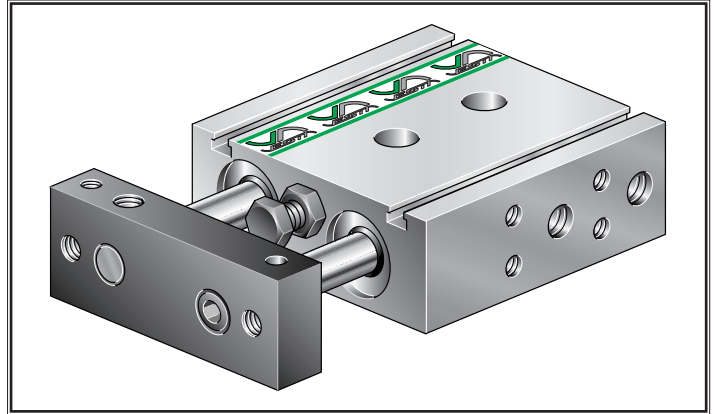
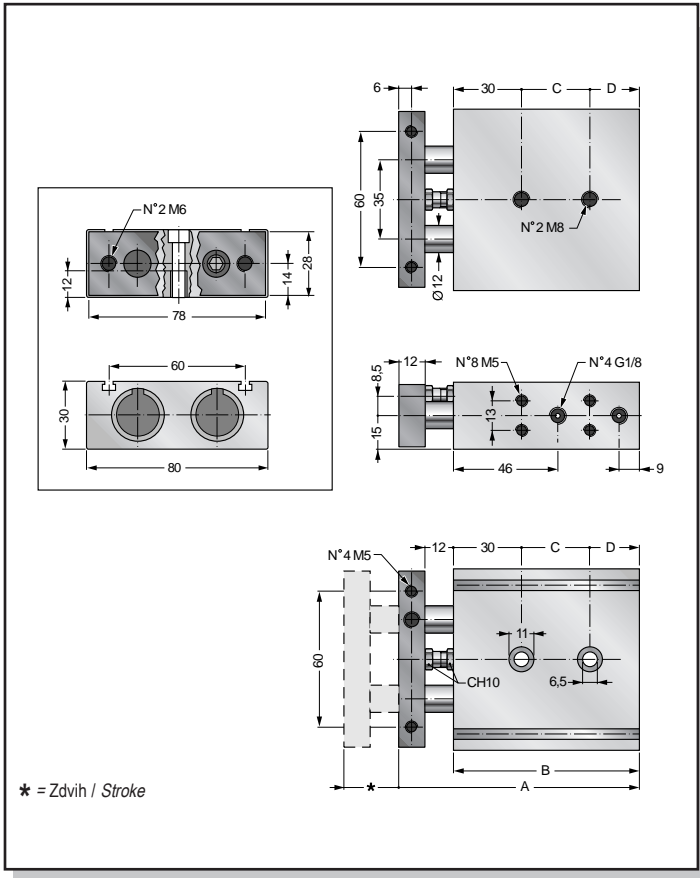
Sada tesnení pre sériu dvojpiest. valcov HPSK Ø20
Seals kit for dual cylinder HPS K Ø20 serie.

Priemer Bore	Kód sady tesnení Seals kit code
20	HPSK20SG



DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø25
DUAL ROD CYLINDER Ø25

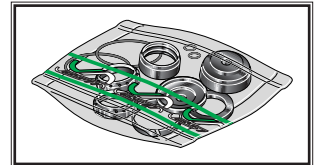
HPSK...-25-.....



Zdvih Stroke (mm)	A	B	C	D
10	106	82	30	22
20	116	92	30	32
30	126	102	40	32
40	136	112	40	42
50	146	122	40	52
75	171	147	60	57
100	196	172	60	82

Sada tesnení pre sériu dvojpíest. valcov HPSK Ø25
Seals kit for dual cylinder HPS K Ø25 serie.

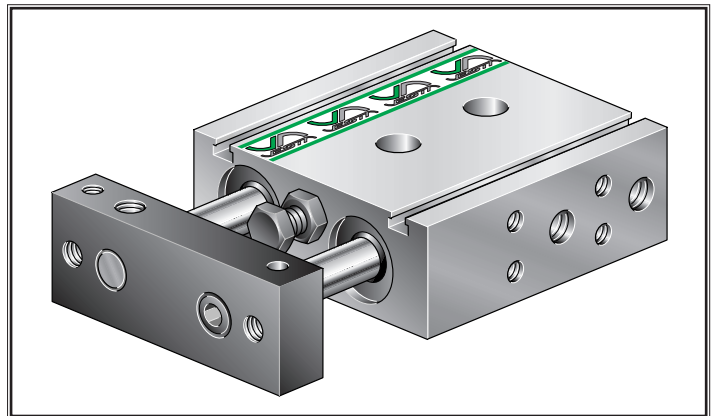
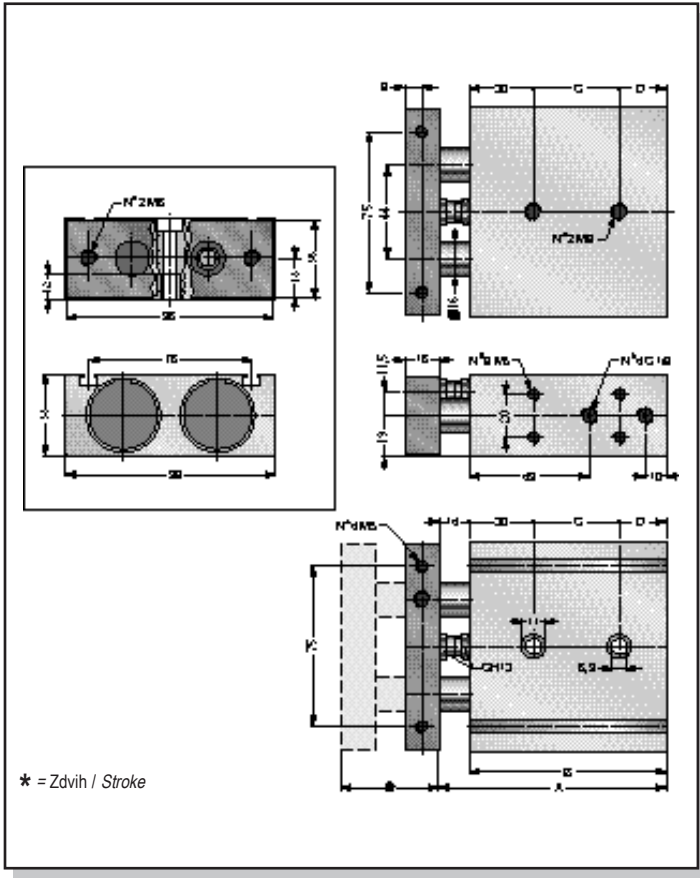
Priemer Bore	Kód sady tesnení Seals kit code
25	HPSK25SG



CILINDRI PNEUMATICI PNEUMATIC CYLINDERS

DVOJPIESTNICOVÝ VALEC Ø32
DUAL ROD CYLINDER Ø32

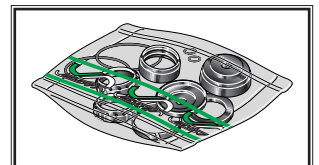
HPSK...-32-.....



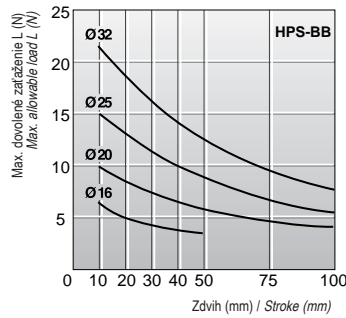
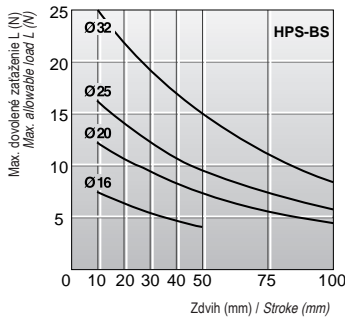
Zdvih Stroke (mm)	A	B	C	D
10	122	92	40	22
20	132	102	40	32
30	142	112	50	32
40	152	122	50	42
50	162	132	50	52
75	187	157	70	57
100	212	182	70	82

Sada tesnení pre sériu dvojpíest. valcov HPSK Ø32
Seals kit for dual cylinder HPS K Ø32 serie.

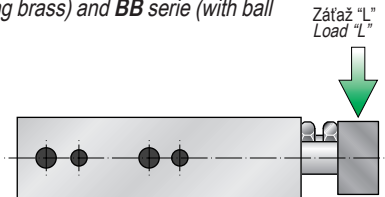
Priemer Bore	Kód sady tesnení Seals kit code
32	HPSK32SG



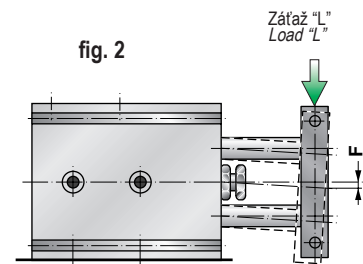
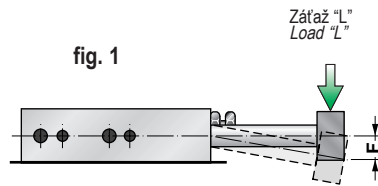
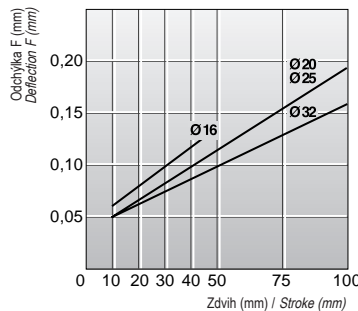
MAX. DOVOLENÉ ZAŤAŽENIE U SÉRIE HPSK / MAXIMUM ALLOWABLE LOAD HPSK SERIE



Graficky znázornené max. dovolené zaťaženie u dvojpiestnicových valcov série "BS" (s piestnicovým mosadzným puždom) a série BB (s guľ. ložiskom)
 Graphics of maximum allowable load for dual rod cylinder "BS" serie (with rod bearing brass) and BB serie (with ball bushing)

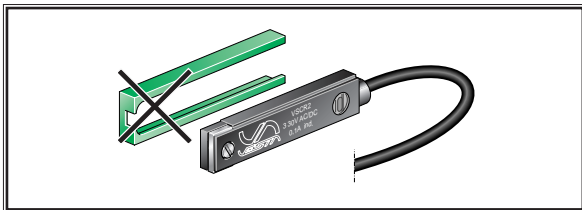


ODCHÝLKA PIESTNICE / PISTON RODS DEFLECTION



Graf ukazuje štandardne odhadovanú odchýlku piestnice (F) so záťažou 10 N.
 Odchýlka piestnice znázornená u fig. 2 je takmer o 30% nižšia ako u polohy valca u fig.1
 The graph shows the standard value of piston rod deflection (F) with a load of 10 N.
 The piston rods deflection value in the case shown in fig. 2 is 30% less than value shown in the graph referred to fig. 1

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE HPSK / MAGNETIC SWITCHES FOR HPSK CYLINDERS

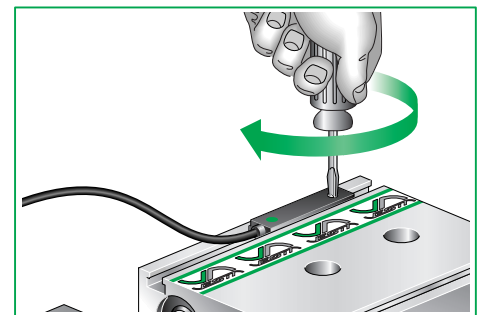
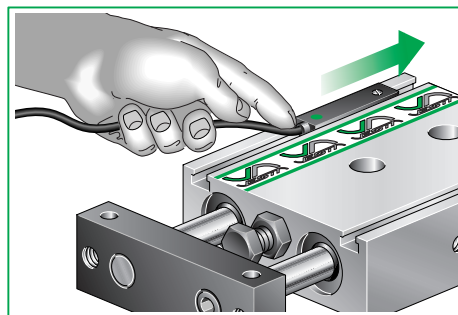
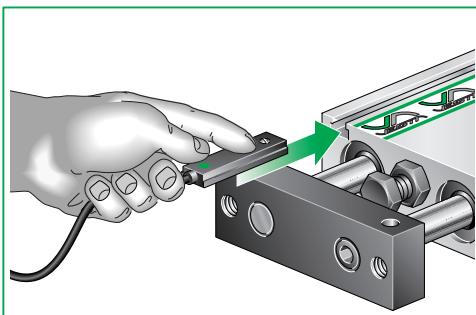


Pre vlastnosti magnetických spínačov pozri:
 For magnetic switches features see:

**VSCR2, VSPR2,
 VSCE3, VSPE3.**

Str. A-19

UMIESTNENIE MAGNETICKÉHO SPÍNAČA / MAGNETIC SWITCH POSITIONING

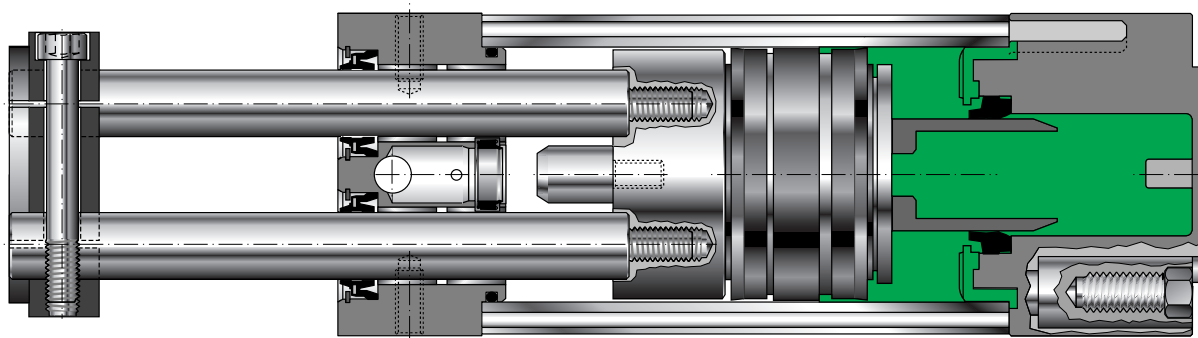


NEROTAČNÉ VALCE SÉRIE AX / ANTI-ROTATION CYLINDERS AX SERIES

CHARAKTERISTIKA KONŠTRUKCIE / CHARACTERISTICS OF CONSTRUCTION

VESTA pneumatické valce série **AX** sú dostupné ako dvoj alebo trojpiestnicové. Ich spoľahlivé vlastnosti, vysoká odolnosť voči bočným výkyvom a ich vlastná výroba spĺňa požiadavky modernej flexibilnej automatizácie. Konštrukčné materiály sú vybrané veľmi opatrne s veľkým dôrazom na charakteristické vlastnosti. Všetky piestnice a vodiace tyče v ich samomazných puzdrách majú nízke trenie a veľkú kapacitu zaťaženia. Magnetické piesty umožňujú použitie magnetických spínačov na všetky modely. Plne regulovateľné tlenie je zabezpečené u každého valca s mikro-metrickým ovládaním. Mazanie nie je potrebné. Duté teleskopické piestnice umožňujú prepravu vzduchu alebo vákuového signálu po dĺžke piestnice.

*VESTA pneumatic cylinders series **AX** are available with twin or triple piston rods. They feature reliability, high resistance to side movement and are manufactured to meet the needs of modern flexible automation. The materials of construction have been carefully selected to ensure high performance. All piston rods are guided on self-lubricated bearings, giving low friction and a high load capacity. Magnetic pistons allow the use of magnetic switches on all models. Fully adjustable cushioning is featured on each cylinder with micrometric control. Lubrication is not required. Telescopic piston rods with hollow bores enable the user to transport air or vacuum signals through the length of the piston rod.*

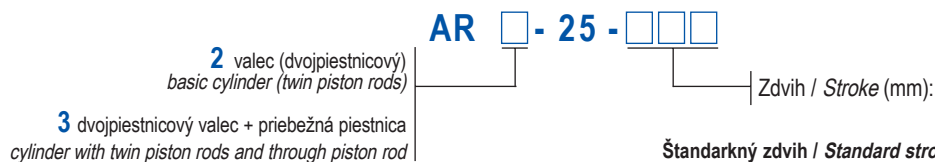


OPATRENIA PRED POUŽITÍM / PRECAUTIONS BEFORE USE

- Zabrániť nárazom a poškrabaniu piestníc alebo či je nerotačný valec namontovaný správne, či kĺzne časti majú hladký pohyb v púzdrach alebo ložiskách.
- Mazanie nie je potrebné; ale ak sa vykonáva, treba použiť iba ISO VG 32 olej.
- Nepoužívať motorový alebo prevodový olej.
- Pred každým pripojením pneumatickej jednotky, dôkladne očistiť potrubie a príslušenstvo.
- *Avoid impacts and abrasion of piston rods, or else the correct functioning of the anti-rotation cylinder can be endangered by uneven wear of the bearings or seals.*
- *Lubrication is not necessary, but if it provided, use only ISO VG 32 oil. Do not use engine oil or spindle oil.*
- *Before each pneumatic connection, clean tubes and fittings carefully.*

SÉRIA AR2 - AR3

DVOJPIESTNICOVÉ PNEUMATICKÉ VALCE Ø25 TWIN PISTON RODS PNEUMATIC CYLINDERS Ø25



Štandardný zdvih / Standard stroke

Priemer Bore	25	50	80	100	125	160	200	250
25	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká	Hliníková zliatina
Piestnica	Nerezová oceľ X5CrNi 1810.
Rúra	Hliník.
Tesnenia	NBR guma.
Tlmenie	Mechanické tlmenie.

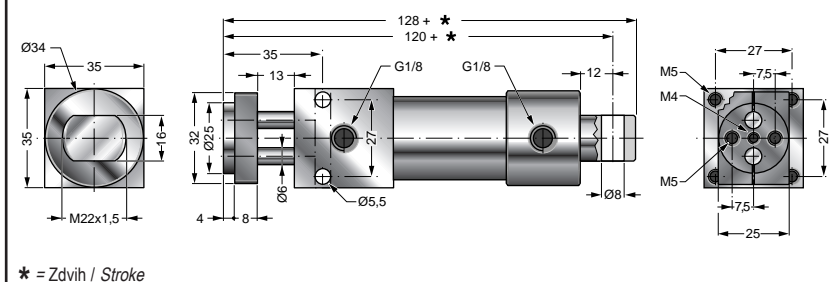
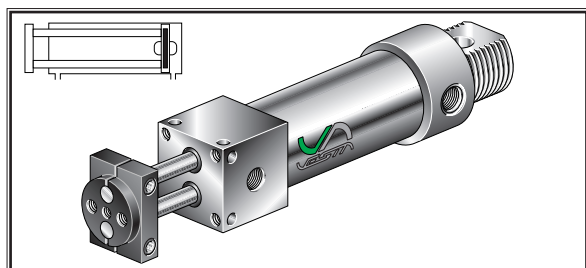
Teplota okolitého prostredia	-10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média	0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie	Nie je potrebné.
Médium	Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak	10 barov.

TECHNICAL FEATURES

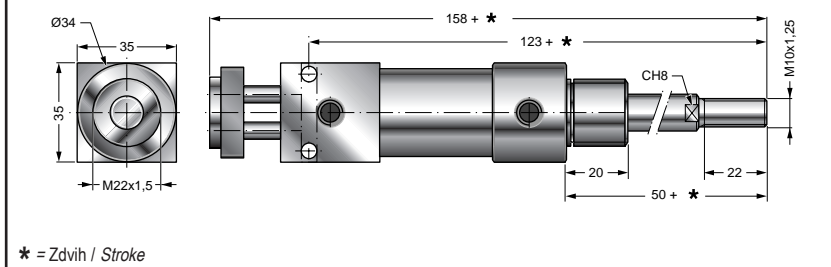
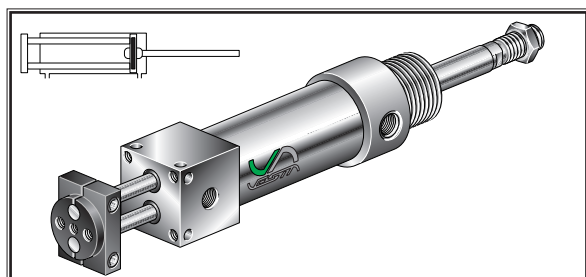
Heads	Aluminium alloy.
Piston rods	Stainless steel X5CrNi 1810.
Barrel	Anodized aluminium.
Seals	NBR rubber.
Cushoning	Mechanical.

Environment temperature range	-10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication	Not required.
Medium	filtered air.
Max operating pressure	10 bar.

AR2-25-... DVOJPIESTNIC. VALEC Ø25 TWIN PISTON RODS CYLINDER Ø25



AR3-25-... DVOJPIESTNICA+PRIEB. PIESTNICA Ø25 TWIN P. RODS+THROUGH P. ROD Ø25

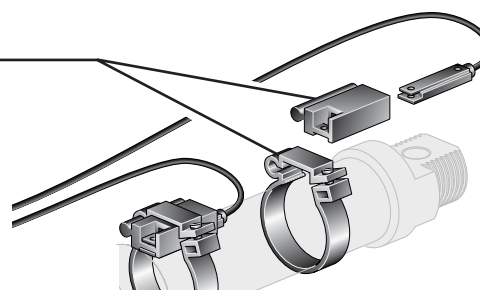


MAGNET. SPÍNAČE PRE VALCE Ø 25 mm / MAGNETIC SWITCHES FOR Ø 25 mm CYLINDER

Pre vlastnosti magnetických spínačov pozri:
For magnetic switches features see:
VSCR2, VSPP2, VSCE3, VSPE3. Str. A-19

FFS 25 VS

Návod na použitie:
Instruction for mounting see: **Str. A-11**



DVOJPIESTNICOVÉ PNEUMATICKÉ VALCE TWIN PISTON RODS PNEUMATIC CYLINDERS

SÉRIA AX2 - AX3 - AX4

2 valec (dvojpístnicový)
basic cylinder (twin piston rods)

3 dvojpístnicový valec + priebežná piestnica
cylinder with twin piston rods and through piston rod

4 dvojpístnicový valec s 2 priebežnými piestnicami
cylinder with twin piston rods and two through piston rods

AX - - - -

Priemer / Bore (mm):

Ø32 32; Ø63 63;
Ø40 40; Ø80 80;
Ø50 50; Ø100 100.

Zdvih
Stroke
(mm):

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke												
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: Str. A-19.

Veká Hliníková zliatina
Piestnica Nerezová oceľ X20Cr13.
Rúra Profílová hliníková rúra.
Tesnenia NBR guma a polyuretánový plast.
Tlmenie S mikro-metrickým ovládaním.

Teplota okolitého prostredia
Teplota média
Mazanie
Médium
Max používaný tlak

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

-10 °C + +80 °C.
0 °C + +40 °C.
Nie je potrebné.
Filtrovaný vzduch.
10 barov.

Heads Aluminium alloy.
Piston rods Stainless steel X20 Cr 13.
Barrel Extruded profiled aluminium tube.
Seals NBR rubber and polyurethan.
Cushioning Micrometric control.

Environment temperature range
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Max operating pressure

TECHNICAL FEATURES

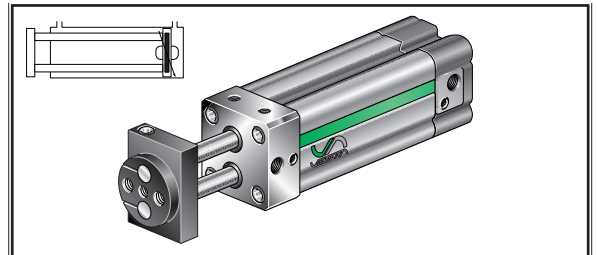
-10 °C + +80 °C.
0 °C + +40 °C
Not required.
filtered air.
10 bar.

* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	B	C	ØD	ØE	F	G	ØH	ØI	L	M	N	ØO	ØP	R	S	ØT	V	W	X	Y	Z	K
32	26	102	15	30	8	4	40	32	M6	4	45	32,5	M6	G1/8	9,5	32	M5	10	11	15	16	128	18
40	30	112	15	35	10	4	45	40	M8	4	55	38	M6	G1/4	11,5	40	M6	10	15	17,5	21	142	21
50	34	117	18	40	12	5	55	50	M8	4	65	46,5	M8	G1/4	15	50	M8	12	16	16	24	151	26
63	36	125	22	45	16	5	70	63	M10	4	80	56,5	M8	G3/8	19	63	M8	12	14	18	33	161	35
80	38	136	22	45	20	5	95	80	M12	4	100	72	M10	G3/8	25	80	M10	18	16	19	40	174	46
100	38	143	22	55	20	5	115	100	M12	4	115	89	M10	G1/2	35	100	M10	18	16	19	58	181	70

DVOJPIESTNIC. VALEC TWIN PISTON RODS CYLINDER

AX2-.....

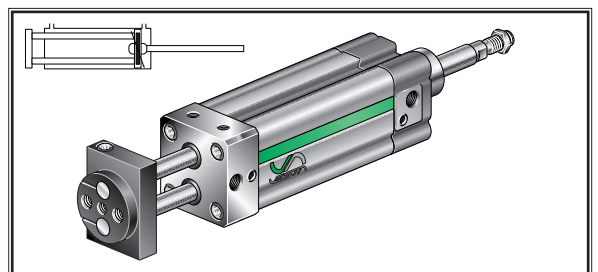


* = Zdvih / Stroke

Priemer Bore	A	A1	A3	B	C1	CH	ØD	ØE1	I	ØH1
32	26	26	154	102	20	10	30	12	19	M10x1,25
40	30	30	172	112	24	13	35	16	22	M12x1,25
50	34	37	188	117	32	17	40	20	23	M16x1,5
63	36	37	198	125	32	17	45	20	24	M16x1,5
80	38	46	220	136	40	21	45	25	26	M20x1,5
100	38	51	232	143	40	25	55	30	26	M20x1,5

DVOJPIESTNICA+PRIEB. PIESTNICA TWIN P. RODS+THROUGH P. ROD

AX3-.....

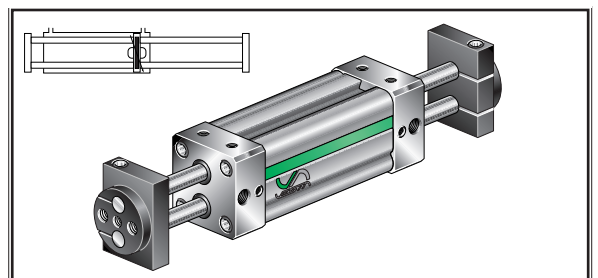


* = Zdvih / Stroke

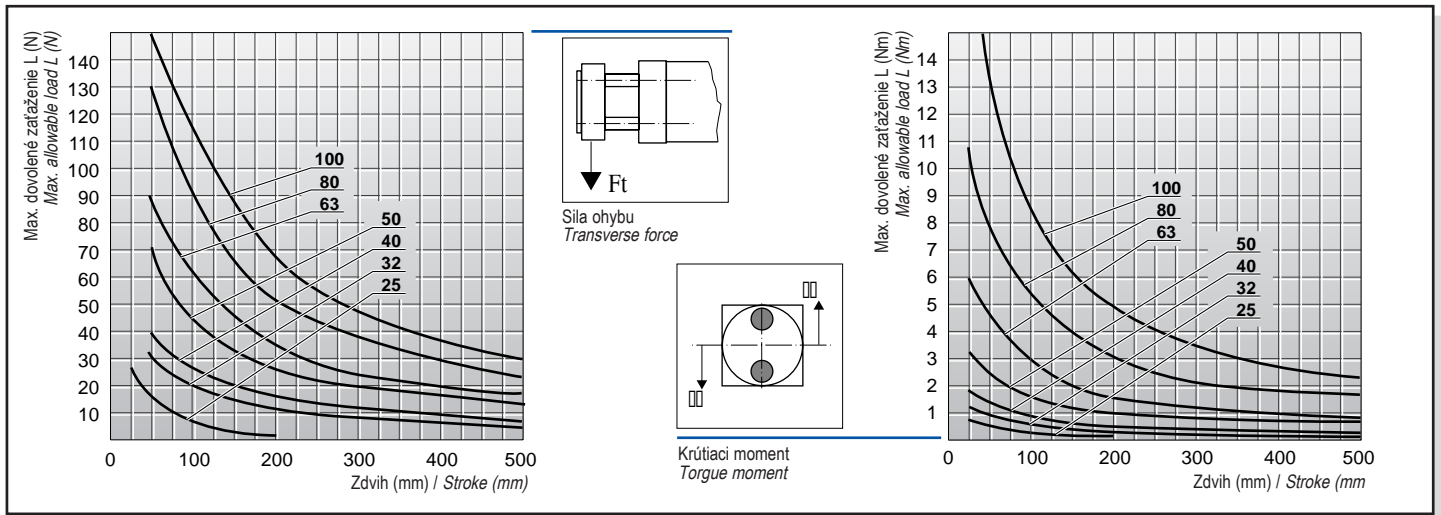
Priemer Bore	A	A2	A4	B	X	Z
32	26	26	154	102	15	128
40	30	30	172	112	17,5	142
50	34	34	185	117	16	151
63	36	36	197	125	18	161
80	38	38	212	136	19	174
100	38	38	219	143	19	181

PIEBEŽNÁ DVOJPIESTNICA THROUGH TWIN PISTON RODS

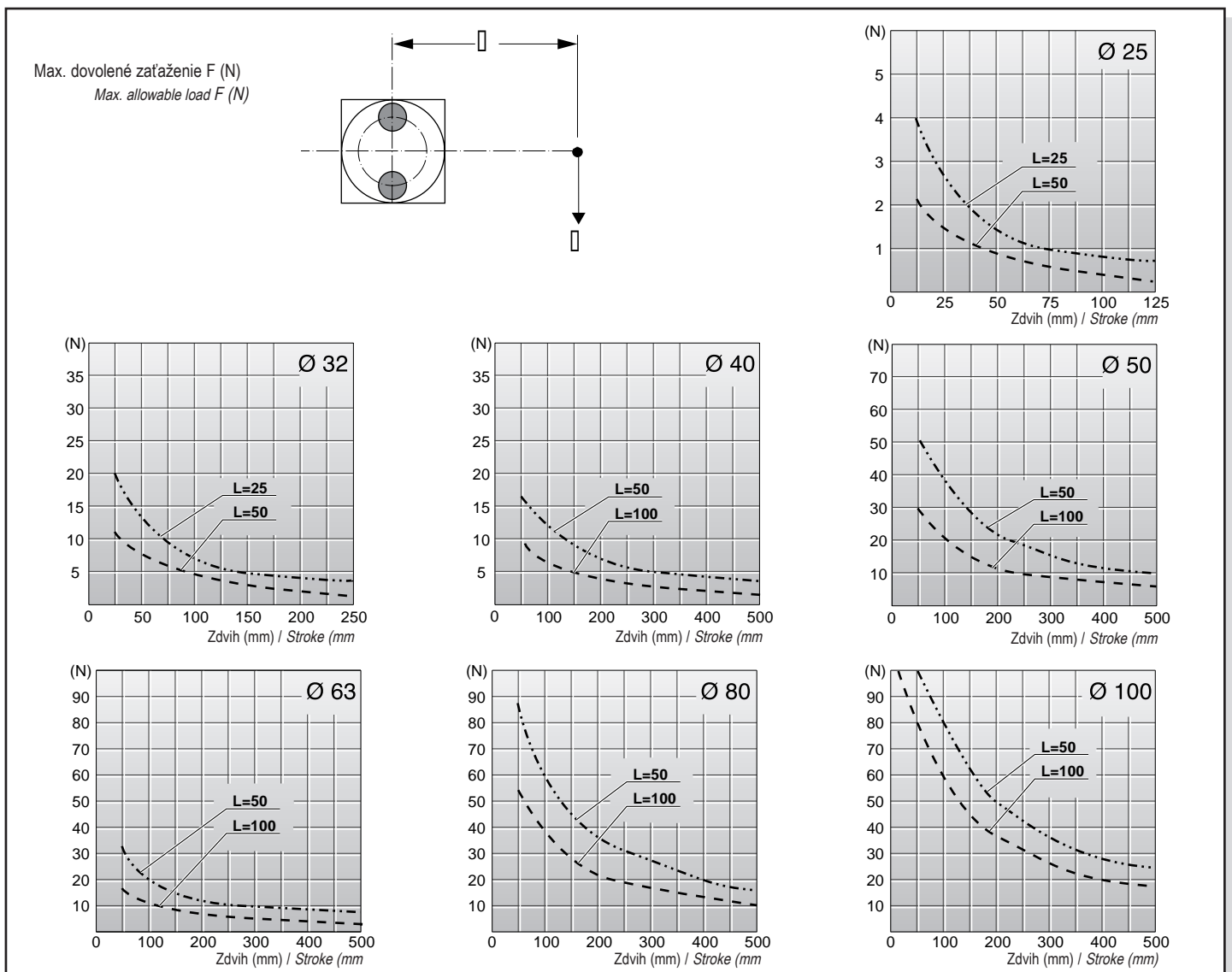
AX4-.....



GRAFY SILOVÝCH KRIEVIEK A KRÚTIACEHO MOMENTU U SÉRIE AX2 TRANSVERSE FORCE GRAPH AND TORQUE GRAPH AX2 SERIES



GRAFY OHYBOVÝCH MOMENTOV SÉRII AX2 BENDINGS MOMENTS GRAPH AX2 SERIES



UPEVNŔOVACIE PRÍSLUŠENSTVO PRE VALCE **AX2, AX3 A AX4** / **FIXING ACCESSORIES FOR AX2, AX3 A AX4 CYLINDER**

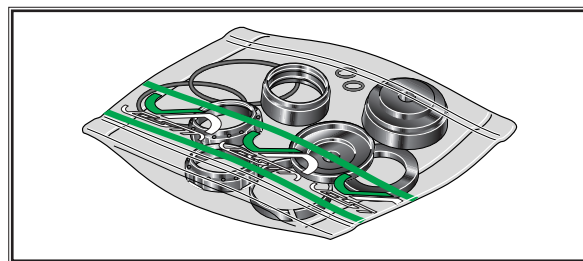
Pre upevňovacie príslušenstvo pre jednotky s dvomi piestami, prosím kontaktujte predajné miesta.
Príslušenstvo môže byť namontované na profilovú rúru alebo veká použitím štandardného príslušenstva str. **A-22 ÷ A-26**.

*For fixing accessories on double piston roded units, please contact our technical sales department.
The accessories can be mounted on the profiled tube or on the end-caps using standard fixings, see pp. **A-22 ÷ A-26**.*

SADA TESNENÍ / SEALS KIT - **SG**

Kód sady tesnení = **kód valca + priemer + verzia + - SG**:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = **Cylinder code + Bore + Versions + - SG**:
(The kit includes all seals)

Príklad / Example: **AX 3 50 - SG**



SÉRIA AX6 - AX8

TROJPIESTNICOVÝ NEROTAČNÝ VALEC TRIPLE PISTON RODS PNEUMATIC ANTIROTATION CYLINDERS

AX - -

Zdvih / Stroke (mm):

6 trojpiestnicový nerotačný valec
triple piston rods antirotation cylinder
8 trojpiestnicový nerotačný valec s
prieběžnou piestnicou
triple piston rods antirotation cylinder with
through piston rod

Priemer / Bore
(mm):

Ø32 32;
Ø40 40;
Ø50 50;
Ø63 63.

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: **Str. A-19.**

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke										
	25	50	100	160	200	250	300	350	400	450	500
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká Hliníková zliatina
Piestnica Nerezová oceľ X20Cr13.
Rúra Profilová hliníková rúra.
Tesnenia NBR guma a polyuretánový plast.

Ťmenie
Teplota okolitého prostredia
Teplota média
Mazanie
Médium
Max používaný tlak

S mikro-metrickým ovládaním.
-10 °C ÷ +80 °C.
0 °C ÷ +40 °C.
Nie je potrebné.
Filterovaný vzduch.
10 barov.

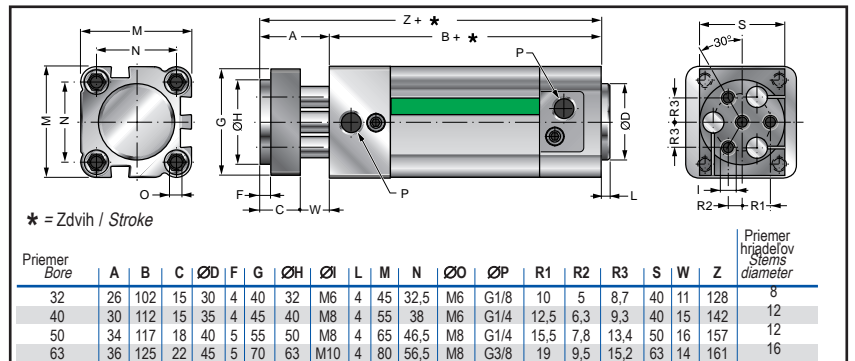
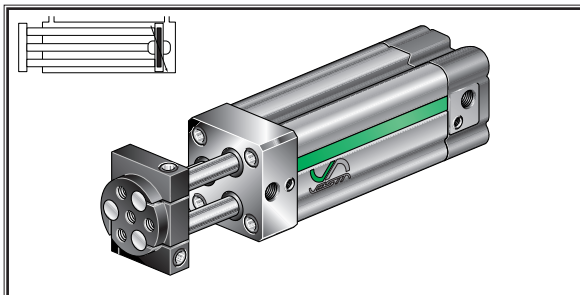
TECHNICAL FEATURES

End caps Aluminium alloy.
Piston rods Stainless steel X20 Cr 13.
Barrel Extruded profiled aluminium tube.
Seals NBR rubber and polyurethan.

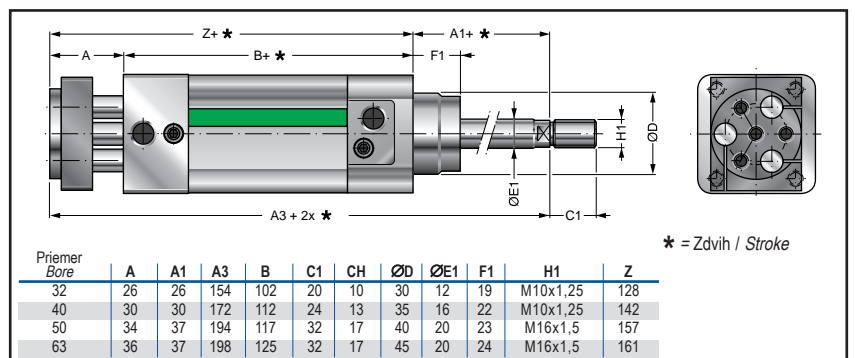
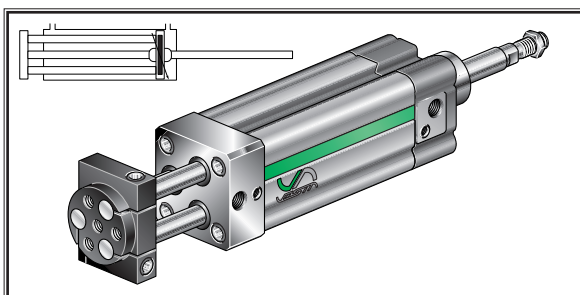
Cushioning
Environment temperature range...
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Max operating pressure

Micrometric control.
-10 °C ÷ +80 °C.
0 °C ÷ +40 °C.
Not required.
filtered air.
10 bar.

AX6-..... TROJPIESTNICOVÝ VALEC TRIPLE PISTON RODS CYLINDER



AX8-..... TROJPIESTNICOVÝ+PRIEB. PIESTN. TRIPLE P. RODS + THROUGH P. ROD

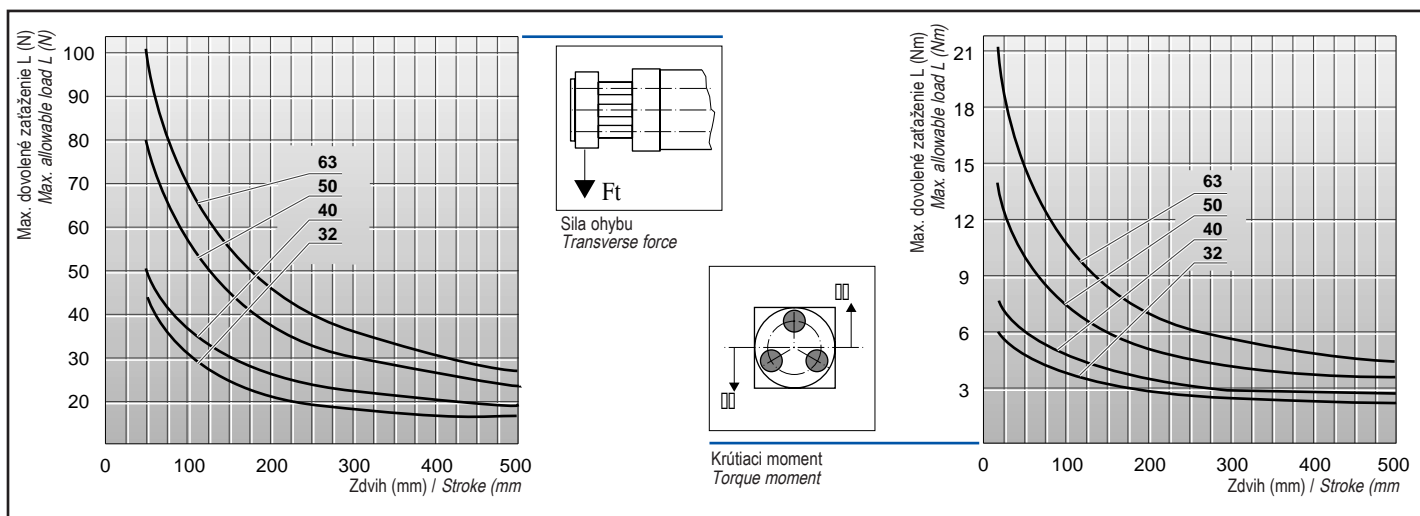


UPEVŇOVACIE PRÍSLUŠENSTVO PRE VALCE AX6 A AX8 / FIXING ACCESSORIES FOR AX6 AND AX8 CYLINDER

Pre upevňovacie príslušenstvo pre jednotky s tromi piestami, prosím kontaktujte predajné miesta.
Príslušenstvo môže byť namontované na profilovú rúru alebo veká použitím štandardného príslušenstva str. A-20 ÷ A-24.

For fixing accessories mounting on triple piston rods end-cap, please contact our technical sales department.
The accessories can be mounting on profiled tube or rear end-cap used standard fixing, see pp. A-20 ÷ A-24.

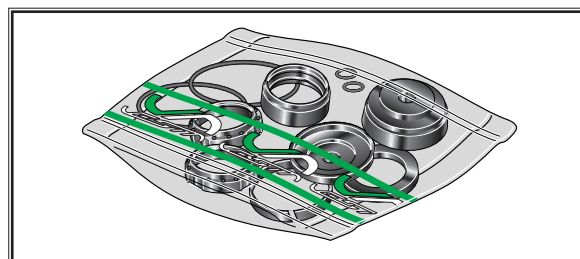
GRAFY SILOVÝCH KRIVIEK A KRÚTIACEHO MOMENTU U SÉRIÍ AX6, AX8 TRANSVERSE FORCE GRAPH AND TORQUE GRAPH AX6 AND AX8 SERIES



SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

Kód sady tesnení = kód valca + priemer + verzia + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = Cylinder code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals)

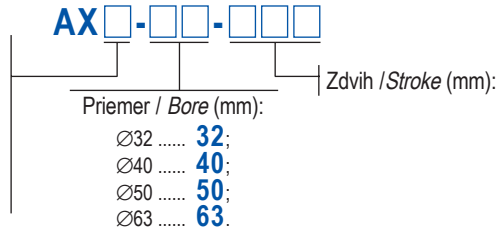
Príklad / Example: **AX8 50 - SG**



SÉRIA AX1 - AX5 - AX7

VALCE S DUTÝMI TELESKOPICKÝMI PIESTNICAMI HOLED TELESCOPIC PISTON RODS CYLINDERS

- 1 valec s dutou teleskopickou piestnicou
cylinder with holed telescopic piston rod
- 5 valec s dvomi dutými teleskopickými piestnicami
twin holed telescopic piston rods cylinder
- 7 valec s tromi dutými teleskopickými piestnicami
triple holed telescopic piston rods cylinder



Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see: Str. A-19.

TECHNICAL FEATURES

Veká Hliníková zliatina
 Piestnica Chromovaná a rektifikovaná oceľ.
 Rúra Profilová hliníková rúra.
 Tesnenia NBR guma a polyuretánový plast.

Tlmenie
 Teplota okolitého prostredia
 Teplota média
 Mazanie
 Médium
 Max používaný tlak

S mikro-metrickým ovládaním.
 -10 °C ÷ +80 °C.
 0 °C ÷ +40 °C.
 Nie je potrebné.
 Filterovaný vzduch.
 10 barov.

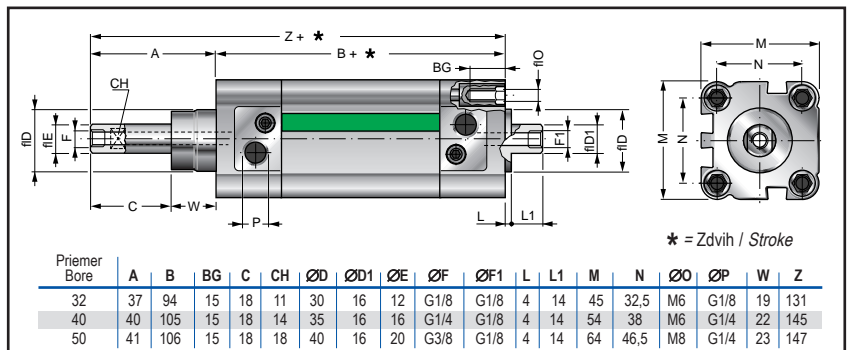
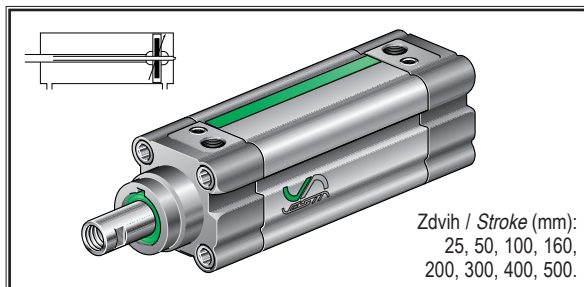
CARATTERISTICHE TECNICHE

End caps Aluminium alloy.
 Piston rod Chromium-plated and rectified steel.
 Barrel Extruded profiled aluminium tube.
 Seals NBR rubber and polyurethan.

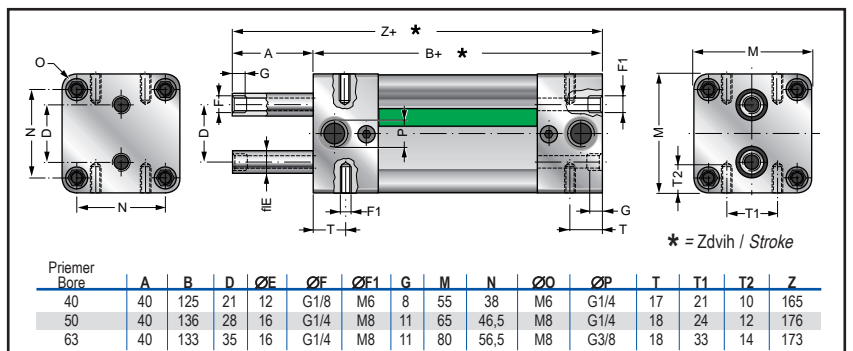
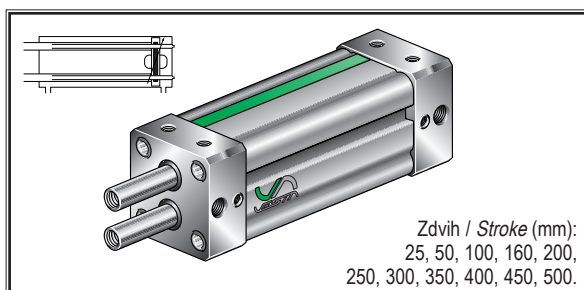
Cushoning
 Environment temperature range ..
 Temperature range of medium
 Lubrication
 Medium
 Max operating pressure

Micrometric control.
 -10 °C ÷ +80 °C.
 0 °C ÷ +40 °C.
 Not required.
 filtered air.
 10 bar.

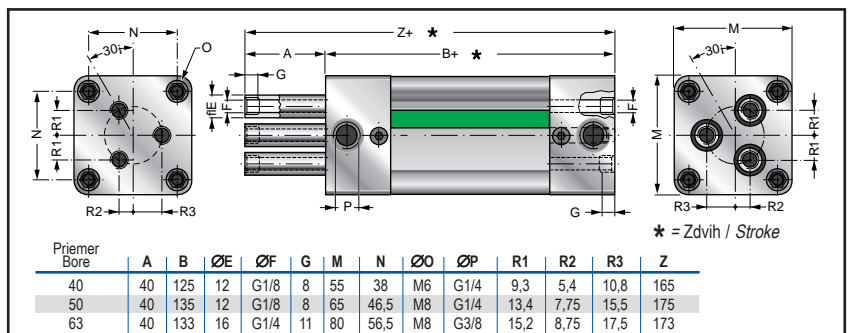
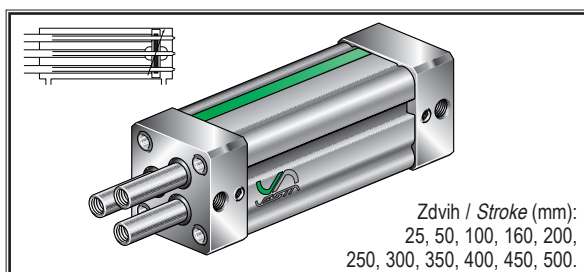
AX1-..... VALEC S DUTOU TELESKOP. PIESTNICOU SINGLE HOLED TELESCOPIC PISTON ROD



AX5-..... VALEC S DVOMI DUTÝMI TELESKOP. PIESTNICAMI TWIN HOLED TELESCOPIC PISTON RODS CYL.



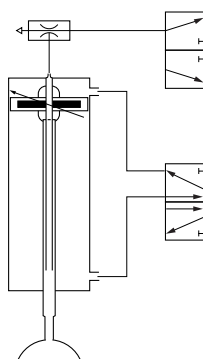
AX7-..... VALEC S TROMI DUTÝMI TELESKOP. PIESTNICAMI TRIPLE HOLED TELESCOPIC PISTON RODS.



PRÍKLADY VYUŽITIA VALCOV S DUTÝMI PIESTNICAMI AX1, AX5, AX7 A SÉRIE UPÍNACÍCH ČELUSTI MH
EXAMPLE OF EMPLOYMENT HOLED CYLINDERS AX1, AX5, AX7 AND GRIPPERS SERIES MH

PRÍKLAD VYUŽITIA
 EXAMPLE OF EMPLOYMENT

AX5... +

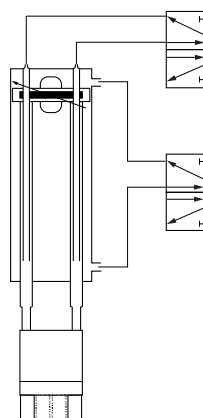


Ventil ovládajúci membránu
 Valve to operate vacuum generator

Ventil ovládajúci dvojčinný valec
 Valve to operate double acting cylinder

PRÍKLAD VYUŽITIA
 EXAMPLE OF EMPLOYMENT

AX5... + MH...

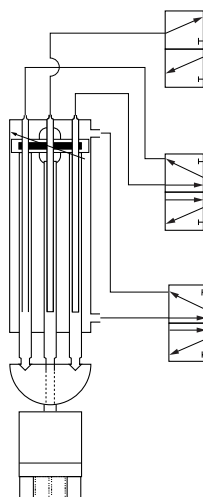


Ventil ovládajúci dvojčinné upínacie čeluste
 Valve to operate double acting gripper

Ventil ovládajúci dvojčinný valec
 Valve to operate double acting cylinder

PRÍKLAD VYUŽITIA
 EXAMPLE OF EMPLOYMENT

AX7... + MH...



Ventil ovládajúci jednočinné upínacie čeluste
 Valve to operate single acting gripper

Ventil ovládajúci dvojčinné upínacie čeluste - rotačnú jednotku
 Valve to operate double acting gripper rotary unit

Ventil ovládajúci dvojčinný valec
 Valve to operate double acting cylinder

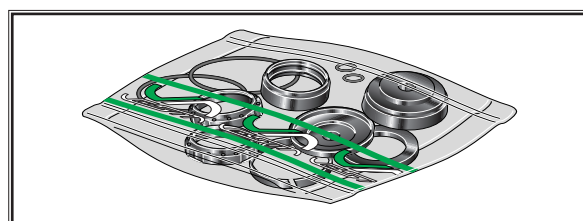
Pre viac informácií o špeciálnych aplikáciách, prosím kontaktujte predajné miesta
 For further information about special application, please contact our technical sales office

SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG

Kód sady tesnení = kód valca s dutou piestnicou + priemer + - SG:
 (Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code = Holed piston rods cylinder code + Bore + - SG:
 (The kit includes all seals)

Príklad / Example: **AX7 50 - SG**





SERIE HCG

PNEUMATICKÉ VALCE S KOMPAKTNÝM VEDENÍM COMPACT GUIDE PNEUMATIC CYLINDERS

- Pneumatické valce s kompaktným vedením sú dostupné s tyčami z C45 chromovanej ocele pre BS verziu (mosadzné puzdra) alebo s tyčami z tvrdenej chromovanej ocele u verzie BB (guličkové ložiska).
- Telo valca je vyrobené z jedného kusu hliníka, vhodným pre použitie magnetických spínačov.
- Použitie valcov HCG je doporučené hlavne tam, kde sú požadované veľké sily v stiesnených podmienkach.

- Compact magnetic guided cylinder are available with C45 chromium plated steel rods in the BS version (bronze bushes) or with hardened chromium plated steel rods in the BB version (ball bearing).
- Cylinder bodies are machined in a one-piece anodized aluminium block, suitable for use with foldaway magnetic switches.
- Use of HCG cylinder is particularly recommended where large forces need to be generated in a confined space.

HCG .

Priemer/ Bore (mm):

- Ø16 16
- Ø20 20
- Ø25 25
- Ø32 32
- Ø40 40
- Ø50 50
- Ø63 63
- Ø80 80
- Ø100 100

BS s mosadzným puzdrom with brass bearing

BB s guličkovým ložiskom with ball bushing

Zdvih / Stroke (mm):

TECHNICAL FEATURES

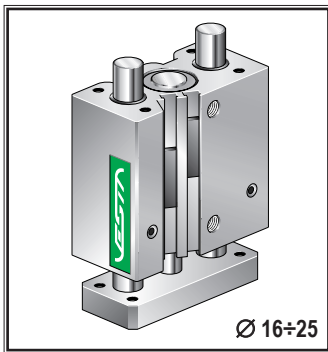
Telo valca.....	Hliník.
Tesnenia	NBR guma
Piestnica.....	C45 chromovaná oceľ pre BS sériu C45 tvrdená chromovaná oceľ pre BB sériu.

Teplota okolitého prostredia.....	-10 °C ÷ +70 °C (-20 ÷ +200 °C).
Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C (-20 ÷ +200 °C).
Mazanie.....	Nie je potrebné.
Médium	Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak.....	10 barov.

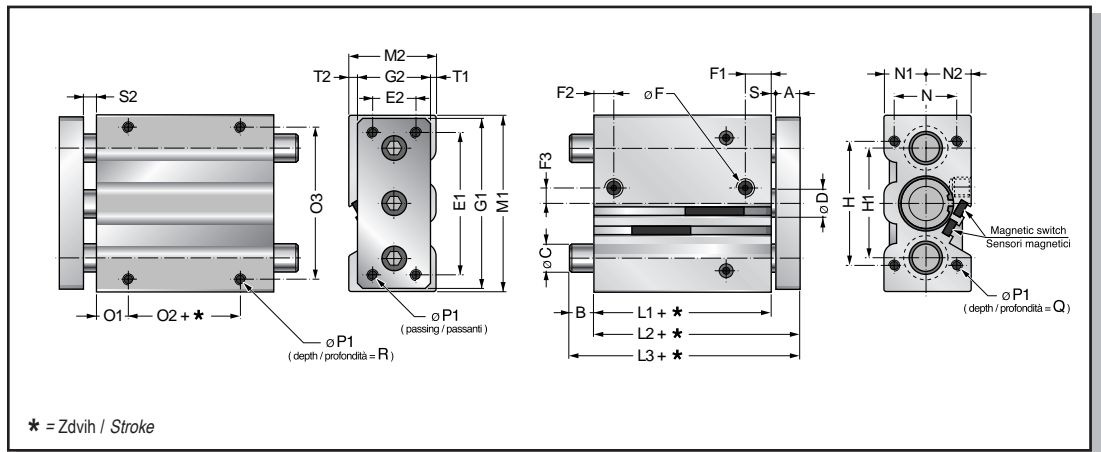
CARATTERISTICHE TECNICHE

Cylinder body	Anodized aluminium.
Seals	Rod seal in NBR rubber.
Piston rod	C45 chromium plated steel for BS series, C45 chromium plated hardened steel for BB

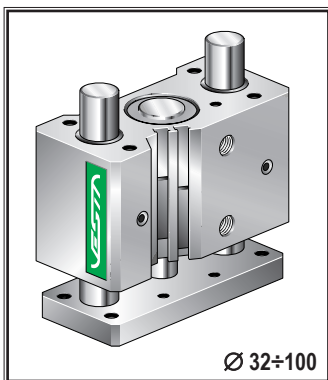
Environment temperature range	-10 ÷ +70 °C (-20 ÷ +200 °C).
Temperature range of medium	0 ÷ +40 °C (-20 ÷ +200 °C).
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.
Max operating pressure	10 bar.



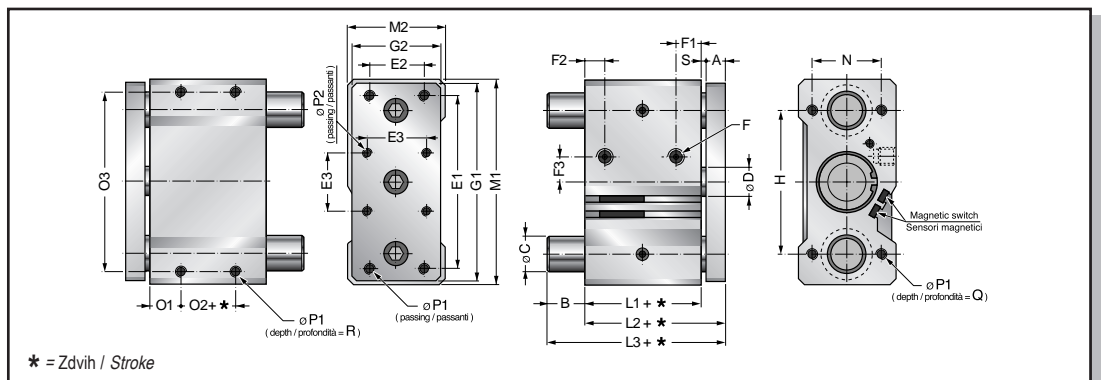
B	zdvih/stroke	L3	zdvih/stroke
0+50	75,100	0+50	75,100
0	26,5	45	-
0	27,5	49	76,5
0	30	49,5	79,5



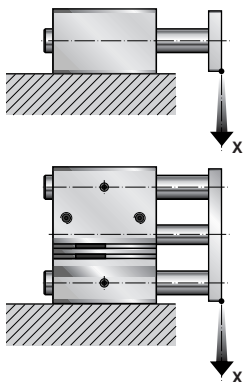
Ø	A	C	D	E1	E2	F	F1	F2	F3	G1	G2	H	H1	L1	L2	M1	M2	N	N1	N2	O1	O2	O3	P1	Q	R	S	T1	T2
16	10	10	8	52	16	M5	11	8	6	62	25	42	40	33	45	64	33	22	15	18	13	7	54	M5	13	8	2	2,5	5,5
20	10	12	10	60	18	1/8	10,5	8,5	7	72	29	52	46	37	49	74	36	26	17	19	13	10	64	M5	13	8	2	2	4
25	10	16	12	70	26	-	11,5	9	8	86	38	62	56	37,5	49,5	88	42	32	21	21	14	10	76	M6	15	9	2	2	2



Ø	A	ØD	E1	E2	E3	F	F1	F2	F3	G1	G2	H	L1	L2	M1	M2	N	O1	O2	O3	P1	P2	Q	R	S	L3	ØC	B
32	10	16	96	30	32,5	1/8	12,5	9	15	112	48	80	37,5	49,5	114	51	38	16	5	100	M8	M6	20	11	2	73,5	20	24
40	10	16	106	30	38	1/8	14	10	21	122	48	90	44	56	124	51	38	17	10	110	M8	M6	20	11	2	73,5	20	17,5
50	12	20	120	40	46,5	1/4	14	11	27	138	56	100	44	58	140	59	44	17	10	124	M10	M8	25	12,5	2	83	25	25
63	12	20	130	50	56,5	1/4	16,5	13,5	33	148	69	110	49	63	150	72	44	19	10	132	M10	M8	25	15	2	83	25	20
80	16	25	160	60	72	3/8	19	15,5	37	185	88	140	56,5	74,5	188	92	56	21	15	166	M12	M10	30	18	2	93	28	18,5
100	16	30	190	80	89	3/8	23	19	40	221	108	170	66	84	224	112	62	25	15	200	M14	M10	35	21	2	105	36	21

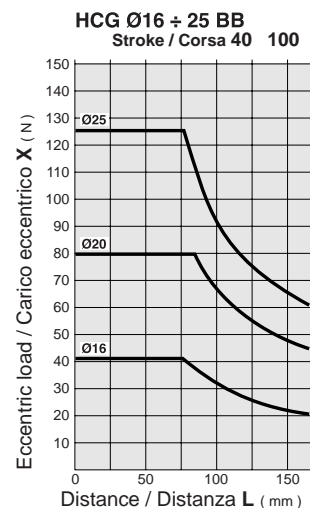
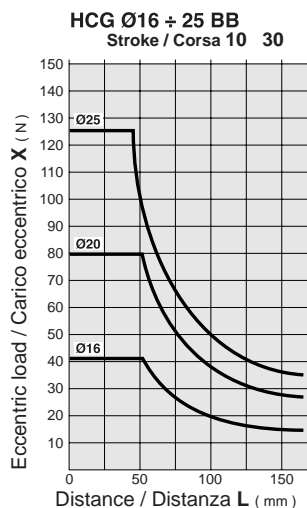
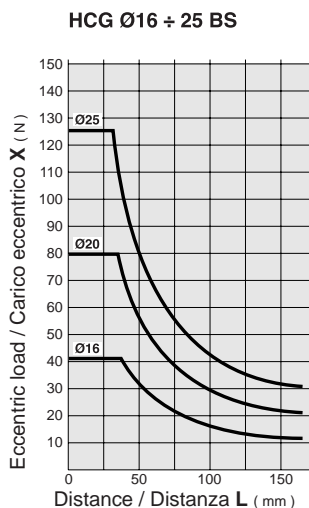
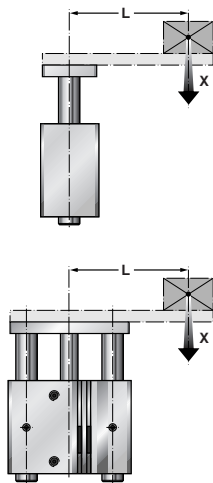


MAX. BOČNÉ ZATAŽENIE PRE VALCE SÉRIE HCG [N] / MAX. LATERAL LOAD FOR CYLINDER HCG SERIES [N]



Ø	Typ/Type	10	20	25	30	40	50	75	100
16	HCG 16/... BS	35	29	-	26	23	20	-	-
	HCG 16/... BB	29	31	-	27	38	34	-	-
20	HCG 20/... BS	-	52	-	45	39	35	58	50
	HCG 20/... BB	-	56	-	48	79	70	54	45
25	HCG 25/... BS	-	71	-	61	54	48	78	66
	HCG 25/... BB	-	72	-	62	78	73	60	52
32	HCG 32/... BS	-	-	197	-	-	168	138	109
	HCG 32/... BB	-	-	88	-	-	60	276	217
40	HCG 40/... BS	-	-	197	-	-	168	138	109
	HCG 40/... BB	-	-	89	-	-	60	276	217
50	HCG 50/... BS	-	-	295	-	-	256	216	177
	HCG 50/... BB	-	-	138	-	-	89	393	314
63	HCG 63/... BS	-	-	295	-	-	256	216	177
	HCG 63/... BB	-	-	138	-	-	89	393	314
80	HCG 80/... BS	-	-	354	-	-	305	256	207
	HCG 80/... BB	-	-	236	-	-	158	864	687
100	HCG 100/... BS	-	-	540	-	-	471	412	344
	HCG 100/... BB	-	-	471	-	-	314	1371	1071

ZÁVESNÉ UMIESTNENIE PRE VALCE SÉRIE HCG / LIFTING APPLICATION FOR CYLINDER HCG SERIES

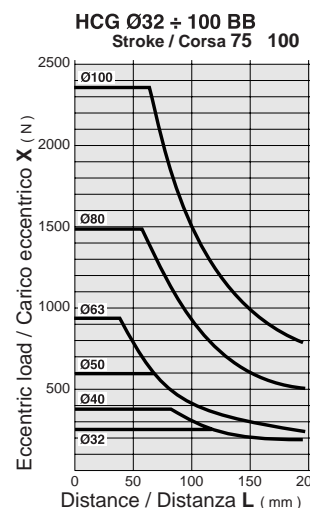
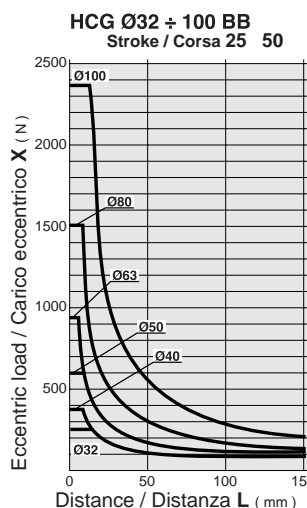
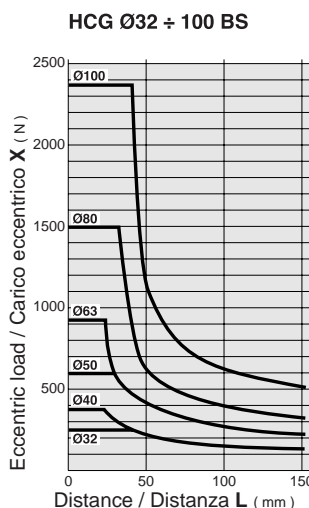


Skúška tlakom 5 bar
Pressure test 5 bar

Keď vyberame priemer válca, celkové zaťaženie (F) by nemalo presahovať teoretickú zdvihovú silu.

When choosing the cylinder diameter, total loading (F) don't be over the theoretical thrust force.

Bore Priemer	Teoretický zdvih Theoretical thrust
Ø 16	Load / Forza (F) < 40% X
Ø 20 ÷ 25	Load / Forza (F) < 50% X
Ø 32 ÷ 100	Load / Forza (F) < 60% X

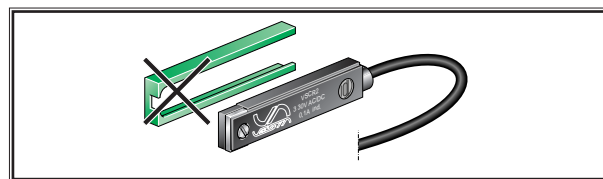


MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE HCG / MAGNETIC SWITCHES FOR HCG CYLINDER

Pre vlastnosti magnetických spínačov pozri:

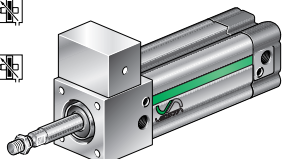
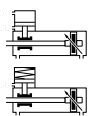
For magnetic switches features see:

VSCR2, VSPR2, VSCE3, VSPE3. Str. A-19



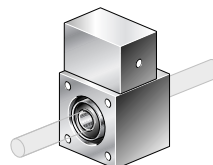
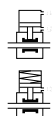
ZOZNAM / INDEX

BRZDA PIESTNICE / PISTON ROD BRAKING DEVICE



RX. ...
 PNEUMATICKÉ VALCE S BRZDOU
 PIESTNICE, JEDNO ALEBO DVOJČINNÉ
 PNEUMATIC CYLINDER WITH PISTON-
 ROD BRAKE DEVICE, SINGLE OR
 DOUBLE ACTING

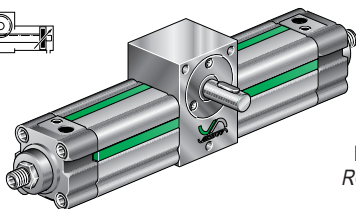
str. A-80



DC. ..
 JEDNO ALEBO DVOJČINNÁ BRZDA
 BRAKING DEVICE SINGLE ACTING OR
 DOUBLE ACTING

str. A-81

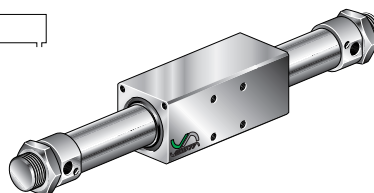
ROTAČNÉ POHONY / ROTARY CYLINDERS



CRX
 ROTAČNÝ POHON UNI 6604-69
 ROTARY CYLINDER UNI 6604-69

str. A-82

BEZPIESTNICOVÉ VALCE / RODLESS CYLINDERS



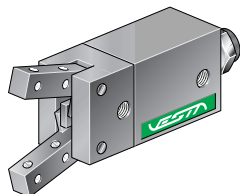
TM
 BEZPIESTNICOVÝ VALEC
 RODLESS CYLINDER

str. A-84

UPEVNENIE A MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE VALCE **TM** / FIXING AND MAGNETIC SWITCHES FOR **TM** CYLINDER

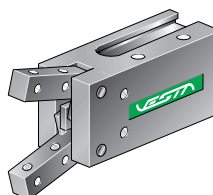
str. A-85

UPÍNACIE ČELUSTE / PNEUMATIC GRIPPERS



MH
 Ø 16; 20; 32; 50.
 PNEUMATICKÉ ČELUSTE
 PNEUMATIC GRIPPERS

str. A-87



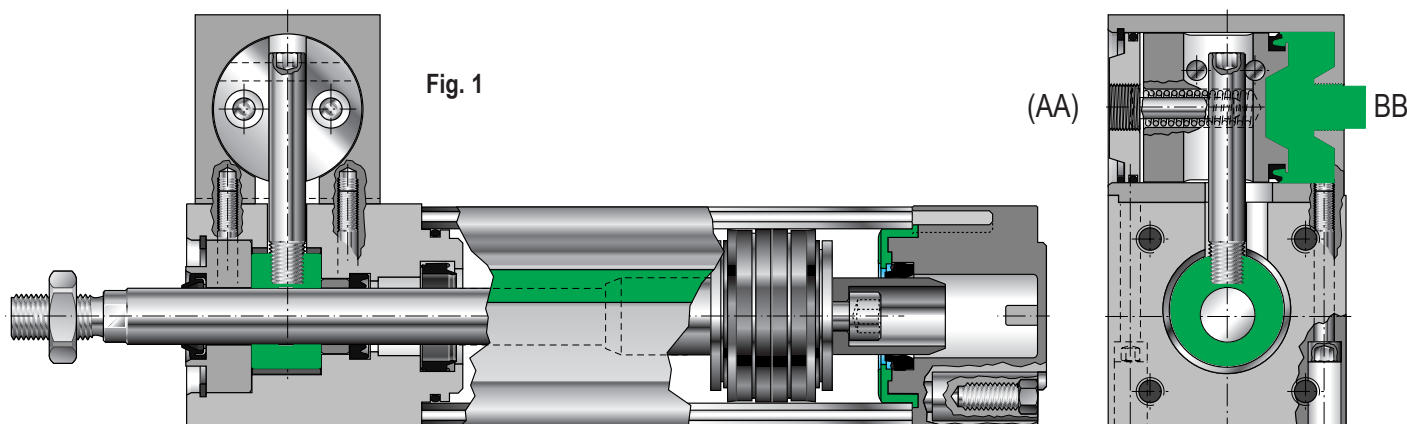
MHM
 Ø 20; 32; 50.
 PNEUMATICKÉ ČELUSTE S MAGNET.
 PNEUMATIC GRIPPERS, MAG. VERSION

str. A-89

MAGNETICKÉ SPÍNAČE PRE UPÍNACIE ČELUSTE **MHM** / MAGNETIC SWITCHES FOR **MHM** GRIPPERS

str. A-90

PRINCÍP PRÁCE U RXD - RXS / WORKING PRINCIPLE FOR RXD - RXS



U dvojčinnnej brzdy typu **RXD**, brzda je aktivovaná prívodom vzduchu do vstupu AA. Na odblokovanie brzdy, musí byť vzduch odstránený zo vstupu AA a privedený do portu BB. Blokovaná sila tejto jednotky je priamoúmerná napájaciemu tlaku vo vstupe AA. S jednočinnnou brzdou, typ **RXS** (obr. 1) brzda je bežne použitá na piestnicu s blokovacou silou podľa údajov v tabuľke (viď. str. A-79). Uvoľnenie brzdy, vzduch priviesť do vstupu BB. Spolu DA & SA režim brzdy môže byť použitý v ktoromkoľvek bode zdvihu piestnice, v akomkoľvek smere pohybu piestnice.

*With the Double Acting brake unit, type **RXD**, the brake is applied by supplying air to port AA. To release the brake, air must be removed from port AA and applied to port BB. The clamping force of this unit is directly proportional to the supply pressure at port AA.*

*With the Single Acting brake unit, type **RXS** (see fig. 1), the brake is normally applied to the piston-rod with a clamping force as shown in the table (see page A-79). To release the brake, air is supplied to port BB.*

In both DA & SA versions the brake may be applied at any point of the cylinder stroke, in every direction of the piston rod.

PRÍKLAD PRE RXD - RXS PRIPOJENIE / EXAMPLE FOR RXD - RXS CONNECTION

Systém zabezpečuje najlepšie podmienky pre využitie ovládacích vlastností RXD - RXS valcov: **zniženie rýchlosti, presné nastavenie, štart bez trhania**. Použitie dvoch ventilov 5/2 (4/5) má výhodu "vycentrovania tlaku v systéme" a dáva možnosť uvoľnenia tlaku na strane zadnej príruby pre zníženie a kompenzáciu tlaku zo strany piestnice.

This system realizes the best conditions for the exploitation of RXD - RXS cylinders operating features: **speedy stop, stopping accuracy, starts without jerks**. Making use of the two valves 5/2 (4-5) besides taking advantages of "closed centres in pressure" system, we have the possibility to allow the inlet pressure of the rear port to be lower, to compensate for the piston-rod.

A Dvojčinnné brzdne zariadenie

B Jednočinnné brzdne zariadenie

2 Regulátor prietoku

3 Dvojitý jednosmerný ventil

4 5/2 elektromagnetický ventil

5 5/2 elektromagnetický ventil

6 Regulátor tlaku

7 5/2 pneumatický valec

Súčiastky môžu byť dodané namontované k zostave.

A Double acting braking device

B Simple acting braking device

2 Flow regulators

3 Shuttle valve

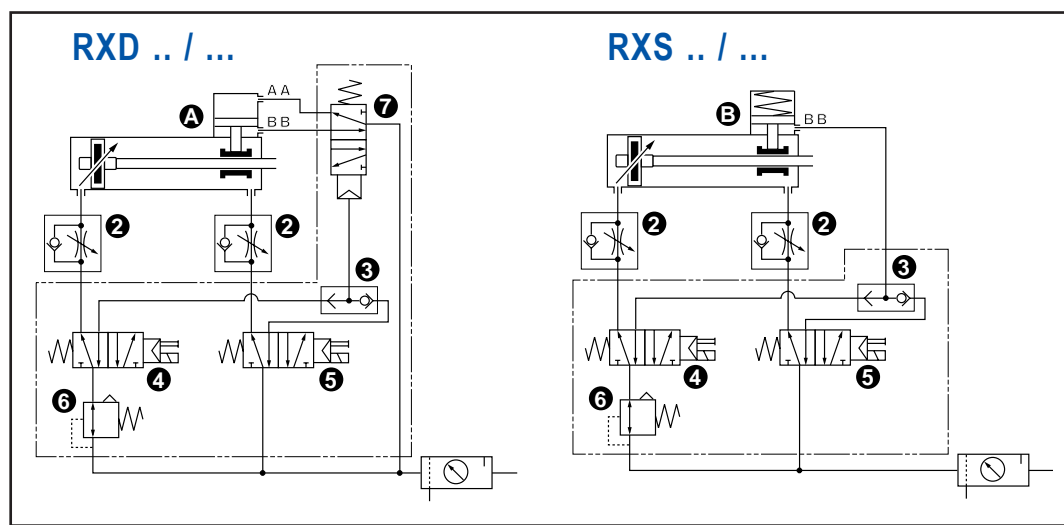
4 5/2 solenoid valve

5 5/2 solenoid valve

6 Pressure regulator

7 5/2 pneumatic valve

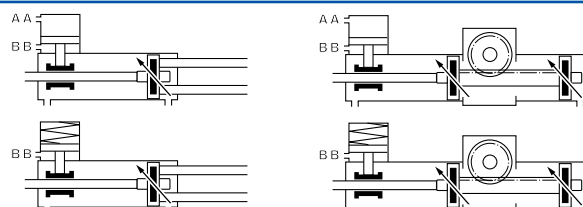
Components can be supplied assembled on base.



Pre ďalšie funkcie kontaktujte predajné miesta. / For other connections please contact our technical-sales office.

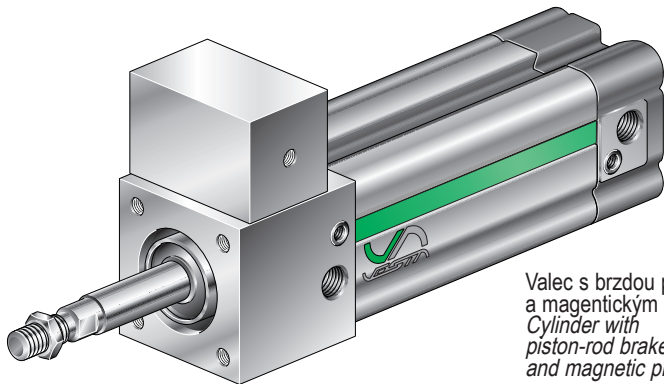
- Špeciálna výroba: na vyžiadanie, brzda piestnice môže byť napojená na dvojpíestnicový valec s dvojpíestnicou "série AX" a rotačný pohon "CRX série".

- Special production: on request, the piston-rod brake device, can be jointed to twin rod cylinder with double piston-rod "AX series" and to torque actuator "CRX series".



SÉRIA RX

PNEUMATICKÝ VALEC S BRZDOU PIESTNICE PNEUMATIC CYLINDER WITH PISTON - ROD BRAKE



Valec s brzdou piestnice a magnetickým piestom.
Cylinder with piston-rod brake and magnetic piston

RX /

- D** Dvojitá brzda
Double acting brake
- S** Jednolitá brzda
Single acting brake

Zdvih / Stroke (mm)

Priemer / Bore (mm):

Ø32	32	Ø63	63
Ø40	40	Ø80	80
Ø50	50	Ø100	100

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke												
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
32	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
63	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
80	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Účinná dĺžka tlmenia
Effective cushion length

Priemer Bore	Dĺžka Length
32	24
40	27
50	30
63	30
80	36
100	38

Pre upevnenie valcov RX pozri :
RX cylinder fixing see:
..... **Str. A-22 ÷ A-26.**

Pre charakteristiku spínačov pozri:
Characteristic reed switches see:
..... **Str. A-19.**

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká	Hliníková zliatina.
Piestnica	Chromovaná oceľ
Svorníky	Nerezová oceľ X10CrNiS 1809.
Rúra	Hliníková rúra.
Tesnenia	NBR guma.
Tlmenie	S mikro-metrickým ovládaním.

Teplota okolitého prostredia	-10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média	0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie	Nie je potrebné.
Médium	Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak	10 barov.

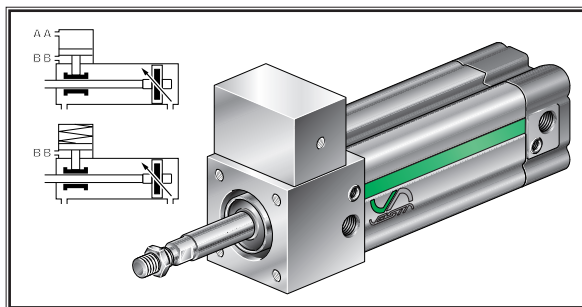
TECHNICAL FEATURES

End caps	Aluminium alloy.
Piston rod	chromium-plated steel.
Tie rods	Stainless steel X10CrNiS 1809.
Barrel	Anodized aluminium tube.
Seals	NBR rubber.
Cushoning	Micrometric control.

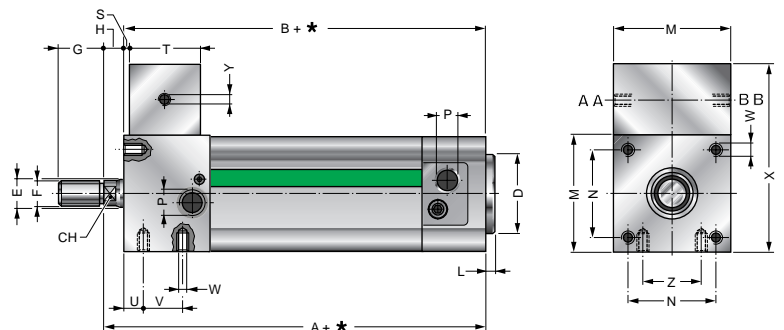
Ambient temperature range	-10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.
Operating pressure range	2 ÷ 10 bar.

RXD.. /...DVOJITÁ BRZDA / DOUBLE ACTING BRAKE

RXS.. /...JEDNOLITÁ BRZDA / SINGLE ACTING BRAKE



* = Zdvih / Stroke



Rychlosť Speed	Tolerancie zastavenia Stopping tolerances	
	RXD	RXS
50 mm/s	+/- 0,3 mm	+/- 0,8 mm
100 mm/s	+/- 0,5 mm	+/- 1,2 mm
150 mm/s	+/- 1,3 mm	+/- 2,2 mm

Priemer Bore	A	B	CH	D	E	F	G	H	L	M	N	P	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Kód Code
32	120	113	10	30	12	M10x1,25	20	7	4	50	32,5	G1/8	2	40	19	25	M6	89	G1/8	20	RX. 32/...
40	135	127	13	35	16	M12x1,25	24	8	4	55	38	G1/4	2	45	16	35	M6	99	G1/8	26	RX. 40/...
50	144	133	17	40	20	M16x1,5	32	11	4	65	46,5	G1/4	4	45	20	35	M8	109	G1/8	30	RX. 50/...
63	158	145	17	45	20	M16x1,5	32	13	4	80	56,5	G3/8	2	50	20	35	M8	129	G1/8	40	RX. 63/...
80	194	178	21	45	25	M20x1,5	40	16	4	100	72	G3/8	8	60	28	48	M10	159	G1/8	50	RX. 80/...
100	214	193	25	55	30	M20x1,5	40	21	4	115	89	G1/2	8	65	30	55	M10	179	G1/8	65	RX. 100/...

Kód Code	Sila pôsobiaca na piestnicu / force on piston rod							Bar (AA)
	2	3	4	5	6	7		
RXD 32/...	60	90	120	150	180	210	daN	
RXD 40/...	80	130	180	230	280	330	daN	
RXD 50/...	90	150	210	270	330	390	daN	
RXD 63/...	150	230	310	390	470	550	daN	
RXD 80/...	200	350	500	650	800	950	daN	
RXD 100/...	350	540	730	920	1100	1250	daN	

Minimálny uvoľňujúci tlak:
Minimum pressure unclamping: 2 bar (BB)

Kód Code	Sila pôsobiaca na piestnicu / force on piston rod	
	Value	Unit
RXS 32/...	90	daN
RXS 40/...	130	daN
RXS 50/...	180	daN
RXS 63/...	260	daN
RXS 80/...	380	daN
RXS 100/...	600	daN

Minimálny uvoľňujúci tlak:
Minimum pressure unclamping: 3,5 bar (BB)

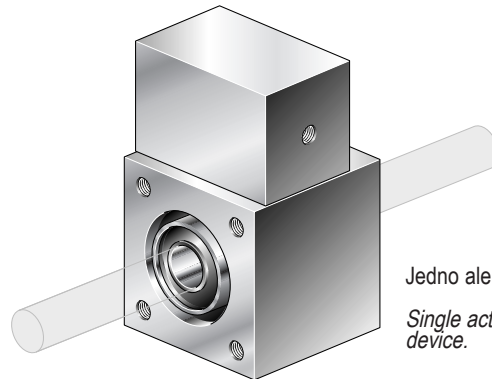
BRZDA BRAKING DEVICE

SÉRIA DC

DC

D Dvojičná
Double acting
S Jednočičná
Single acting

Hriadeľ / Shaft
(mm):
Ø12 **12**
Ø16 **16**
Ø20 **20**
Ø25 **25**
Ø30 **30**



Jedno alebo dvojičná brzda.

Single acting or double acting braking device.

Poznámka: Nepoužiteľné ako veká pre valce RX.
Note: NOT usable as end-caps for RX cylinder.

Materiál..... Hliníková zliatina.
Tesnenia..... NBR guma.
Teplota okolitého prostredia..... -10 °C ÷ +80 °C.

Teplota média.....
Mazanie.....
Médium
Max používaný tlak.....

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

0 °C ÷ +40 °C.
Nie je potrebné.
Filterovaný vzduch.
2 -10 barov.

Material Aluminium alloy.
Seals NBR rubber.
Ambient temperature range -10 °C ÷ +80 °C.

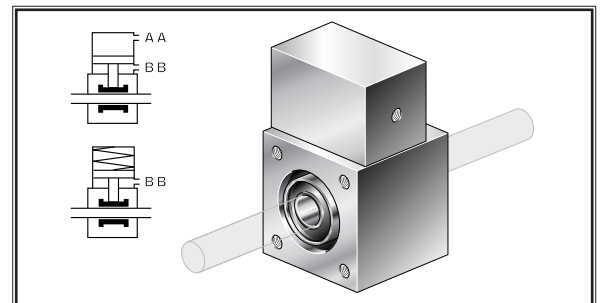
Temperature range of medium
Lubrication
Medium
Operating pressure range

TECHNICAL FEATURES

0 °C ÷ +40 °C.
Not required.
Filtered air.
2 ÷ 10 bar.

Piestnica "E" Piston-rod "E"	A	L	M	N	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Kód Code
12	50,5	2	50	32,5	32	2	40	19	25	M6	89	G1/8	20	DC. 12
16	57,5	2	55	38	38	2	45	16	35	M6	99	G1/8	26	DC. 16
20	62,5	2	65	46,5	42	4	45	20	35	M8	109	G1/8	30	DC. 20
25	91	2	100	72	58	8	60	28	48	M10	159	G1/8	50	DC. 25
30	99	2	115	89	63	8	65	30	55	M10	179	G1/8	65	DC. 30

DVOJČINNÁ BRZDA / DOUBLE ACTING BRAKE **DCD ..**
JEDNOČINNÁ BRZDA / SINGLE ACTING BRAKE **DCS ..**



Rýchlosť Speed	Tolerancie zastavenia Stopping tolerances	
	DCD	DCS
50 mm/s	+/- 0,3 mm	+/- 0,8 mm
100 mm/s	+/- 0,5 mm	+/- 1,2 mm
150 mm/s	+/- 1,3 mm	+/- 2,2 mm

Kód Code	Sila pôsobiaca na piestnicu / force on piston rod						
	2	3	4	5	6	7	Bar (AA)
DCD 12	60	90	120	150	180	210	daN
DCD 16	80	130	180	230	280	330	daN
DCD 20	90	150	210	270	330	390	daN
DCD 25	200	350	500	650	800	950	daN
DCD 30	350	540	730	920	1100	1250	daN

Minimálny uvoľňujúci tlak:
Minimum pressure unclamping: 2 bar (BB)

Kód Code	Sila pôsobiaca na piestnicu force on piston rod	
	DCS 12	DCS 16
DCS 12	90 daN	
DCS 16	130 daN	
DCS 20	180 daN	
DCS 25	380 daN	
DCS 30	600 daN	

Minimálny uvoľňujúci tlak:
Minimum pressure unclamping: 3,5 bar (BB)

Kód sady tesnení pre RX valce =
Kód valca + priemer + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code for RX cylinder =
Cylinder code + Bore + - SG:
(The kit includes all seals)

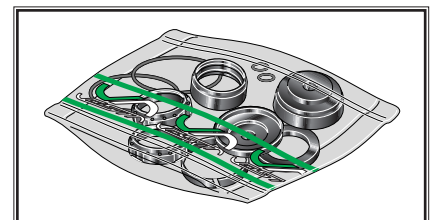
Príklad / Example: **RXD 50 - SG**

Kód sady tesnení pre DC brzdu = **K**
Kód brzdy + priemer hriadeľa + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).

Seals kit code for DC device =
Device code + shaft bore + - SG:
(The kit includes all seals)

Príklad / Example: **DCS 20 - SG**

SADA TESNENÍ / SEALS KIT - SG



PRINCÍP PRÁCE CRX VALCOV / WORKING PRINCIPLE FOR CRX CYLINDER

Nová séria valcov **CRX** - rotačných pohonov, ktoré menia priamy chod piestu na rotačný, pomocou ozubenia a uloženia pastorka. Tlak privádzaný do valca určuje výstupný krútiaci moment. CRX valce majú štandardný uhol rotácie 90, 180 a 360 stupňov, Alebo môžu byť vyrobené so špeciálnym uhlom rotácie podľa požiadaviek zákazníka. Priemer valcov je od 25 do 100 mm.

Podstata **CRX** valcov je v presnosti zapadnutia ozubeného pastorka do ozubenia hrebeňa na pieste a uložení pastorka v guľíkových ložiskách. Uloženie je zabezpečené plastovým puzdrom. Regulovateľnými pružinami sa vymedzuje vôľa medzi ozubeným pastorkom a hrebeňom. Piest je vyrobený z hliníka s polyuretánovými tesneniami a PTFE vodiacim puzdrom. Valce bez regulácie rotácie môžu mať odchýlku + - 1 stupeň.

*The new **CRX** cylinder series is a rotary actuator, which converts linear piston motion in to angular drive by means of a rack and pinion arrangement. The supply pressure to the cylinder determines the output torque. Male and female pinions are available in the CRX range of cylinders, as well as standard forms of rotation i.e. 90, 180 and 360 degrees, specials may also be manufactured according to customer requirements. Cylinder bore sizes range from 25 to 100 mm diameters. The heart to the **CRX** cylinder consists of a toothed pinion fitted on to a shaft and supported by ball bearings, coupled to a square section rack which, intern is supported and guided by a plastic plate. The latter allows recovery of any slack that forms between the rack and pinion via a spring-adjusted system. In order for the piston to move in a perfectly linear direction, an articulated coupling is fitted to the rack. The piston is manufactured in aluminium with poliurethane seals and PTFE guide ring. Cylinders without rotation regulation, an error of + - 1 degree should be allowed for.*

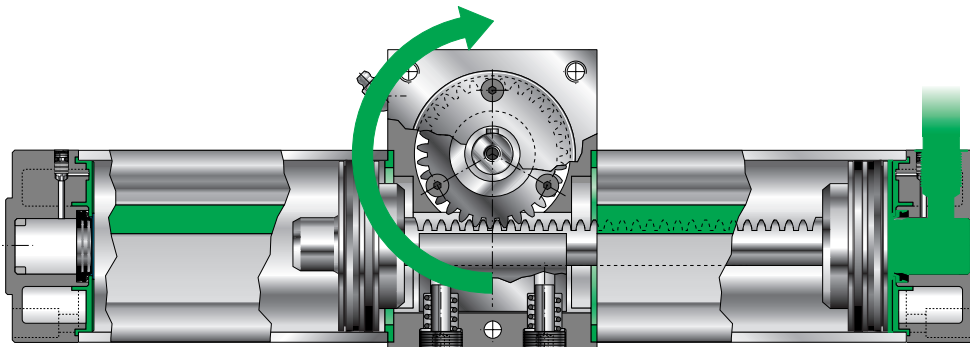
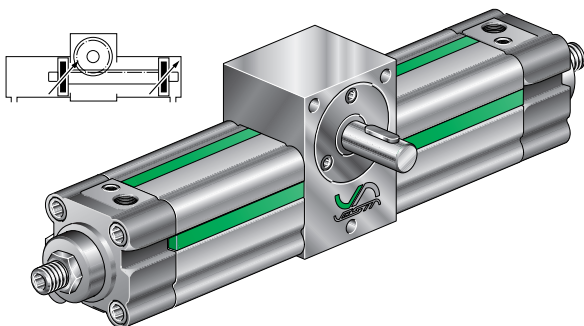


Fig. 2

SÉRIA CRX

ROTAČNÉ POHONY UNI 6604 - 69 ROTARY ACTUATORS UNI 6604 - 69



Priemer Bore	Teoretická krútiaca sila / Theoretical torque force										Bar
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
25	0,07	0,14	0,21	0,28	0,35	0,42	0,49	0,56	0,63	0,70	Kgm
32	0,12	0,24	0,36	0,48	0,60	0,72	0,84	0,96	1,08	1,20	Kgm
40	0,23	0,46	0,69	0,92	1,15	1,38	1,61	1,84	2,07	2,30	Kgm
50	0,44	0,88	1,32	1,76	2,20	2,64	3,08	3,48	3,92	4,36	Kgm
63	0,80	1,60	2,40	3,20	4,00	4,80	5,60	6,40	7,20	8,00	Kgm
80	1,75	3,50	5,25	7,00	8,75	10,5	12,2	14,0	15,7	17,5	Kgm
100	3,23	6,46	9,69	12,9	16,1	19,3	22,6	25,8	29,0	32,3	Kgm

CRX

Priemer

Bore (mm):

Ø25 ... **25**

Ø32 ... **32**

Ø40 ... **40**

Ø50 ... **50**

Ø63 ... **63**

Ø80 ... **80**

Ø100 ... **100**

Uhol rotácie
Rotation angles
90; 180; 360.

0 Pastorok s hriadelom
Male pinion

1 Pastorok s otvorom
Female pinion

0 Základný / Base

1 S konečným uhlom nastavenia
With final angular adjustment

Pre upevnenie CRX valcov pozri / CRX cylinder fixing see: **Str. A-22 ÷ A-26**

Pre charakteristiku spínačov pozri / Characteristic reed switches see: **Str. A-19**

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Veká.....	Hliníková zliatina.
Teleso.....	Hliníková zliatina.
Hriadel.....	C45 ocel.
Vodiace puzdro.....	Acetalový polymer.
Piest.....	Hliníkový s polyuretánovými tesneniami, magnetický a vodiace puzdro.
Rúra.....	Hliníková profilová rúra.
Tesnenia.....	Polyuretánové.

Tlmenie.....	S mikro-metrickým ovládaním.
Teplota okolitého prostredia.....	-10 °C ÷ +80 °C.
Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C.
Mazanie.....	Nie je potrebné.
Médium.....	Filterovaný vzduch.
Max používaný tlak.....	1-10 barov.

TECHNICAL FEATURES

End caps.....	Aluminium alloy.
Body.....	Aluminium alloy.
Shaft.....	C45 steel.
Shaft guide.....	Acetalic polymer.
Piston.....	Aluminium with polyurethane seals, magnet and guide ring.
Barrel.....	Anodized profiled aluminium tube.
Seals.....	Polyurethane rubber.

Cushoning.....	Micrometric control.
Ambient temperature range.....	-10 °C ÷ +80 °C.
Temperature range of medium.....	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrication.....	Not required.
Medium.....	Filtered air.
Max operating pressure.....	1 ÷ 10 bar.

Priemer Bore	A			A1	A2	A3	A4	B	C	D	E	F	G	H	I	I1	L	M	N	O	O1	P	Q	R	T	T1	U	V	Z	Z1	Kód Code
	90°	180°	360°																												
25	157	198	280	67	25	15	7	43	62	34	5	54,5	---	M6X8	25	16	22	41,5	40	Ø10	Ø12	M5X6	G1/8	20	40	26	M4X9	---	3	2	CRX 25 ... 0..
32	208	256	350	82	33	15	8	54	74	44	5	69	Ø5,2	M6X12	18	33	27	49	47	Ø14	Ø17	M6X10	G1/8	25	45	32,5	M5X12	4	5	3	CRX 32 ... 0..
40	237	294	407	91	33	15	8	60	84	46	7	77	Ø6,5	M8X15	22	40	30	54,5	56	Ø15	Ø17	M6X12	G1/4	25	54	38	M5X15	4	5	3	CRX 40 ... 0..
50	263	329	461	110	40	24	8	75	102	58	9	93	Ø6,5	M8X15	25	50	39	66,5	68	Ø18	Ø25	M8X12	G1/4	30	64	46,5	M6X15	4	6	4	CRX 50 ... 0..
63	307	389	552	124	44	29	8	85	116	69	8	108	Ø8,5	M10X15	35	60	43	77	78	Ø20	Ø30	M8X12	G3/8	40	75	56,5	M6X15	4	6	4	CRX 63 ... 0..
80	364	474	694	148	48	32	9	110	149	90	10	140	Ø10,5	M12X20	50	80	54	98,5	98	Ø25	Ø35	M10X15	G3/8	50	93	72	M8X15	4	8	4	CRX 80 ... 0..
100	403	532	792	177	60	40	10	120	172	96	12	160	Ø10,5	M12X20	60	80	60	111,3	115	Ø35	4	M10X15	G1/2	60	110	89	M10X15	4	10	5	CRX 100 ... 0..

CRX ... 0..

PASTOROK S HRIADEL'OM / MALE PINION CYLINDER

Priemer Bore	A			A1	B	C	D	E	F	G	H	I	I1	L	M	N	O1	P	Q	R	T	T1	V	S	S1	S2	Kód Code
	90°	180°	360°																								
25	157	198	280	42	43	62	34	5	54,5	---	M6X8	25	16	22	41,5	40	Ø12	M5X6	G1/8	20	40	26	---	3	9,4	8	CRX 25 ... 1..
32	208	256	350	49	54	74	44	5	69	Ø5,2	M6X12	18	33	27	49	47	Ø17	M6X10	G1/8	25	45	32,5	4	3	9,4	8	CRX 32 ... 1..
40	237	294	407	58	60	84	46	7	77	Ø6,5	M8X15	22	40	30	54,5	56	Ø17	M6X12	G1/4	25	54	38	4	3	11	10	CRX 40 ... 1..
50	263	329	461	70	75	102	58	9	93	Ø6,5	M8X15	25	50	39	66,5	68	Ø18	M8X12	G1/4	30	64	46,5	4	5	16	14	CRX 50 ... 1..
63	307	389	552	80	85	116	69	8	108	Ø8,5	M10X15	35	60	43	77	78	Ø20	M8X12	G3/8	40	75	56,5	4	6	23	20	CRX 63 ... 1..
80	364	474	694	100	110	149	90	10	140	Ø10,5	M12X20	60	80	54	98,5	98	Ø35	M10X15	G3/8	50	93	72	4	6	23	20	CRX 80 ... 1..
100	403	532	792	117	120	172	96	12	160	Ø10,5	M12X20	60	80	60	111,3	115	Ø50	M10X15	G1/2	60	110	89	4	8	28	25	CRX 100 ... 1..

CRX ... 1..

PASTOROK S OTVOROM / FEMALE PINION CYLINDER

..... - SG

SADA TESNENÍ / SEALS KIT

Kód tesnení pre CRX valce =
kód rotačného valca + priemer + - SG:
 (Sada obsahuje všetky tesnenia).
 Seals kit code for CRX cylinders =
rotary cylinder code + Bore + - SG:
 (The kit includes all seals)

Příklad / Example: **CRX 63 - SG**

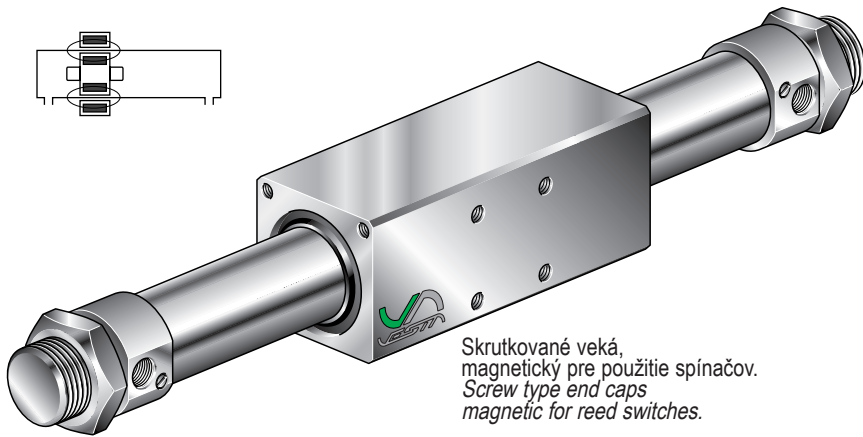
KONCOVÉ UHLOVÉ NASTAVENIE ROTÁCIE / FINALE ANGULAR ADJUSTMENT ROTATION

Priemer Bore	AC			AB						CH
	90°	180°	360°	90°		180°		360°		
				max.	min.	max.	min.	max.	min.	
25	163	202	284	203	197	244	238	322	317	4
32	212	260	354	258	250	306	298	400	392	10
40	243	300	413	293	286	350	343	462	456	10
50	269	335	467	319	310	385	377	517	509	10
63	315	397	560	367	357	443	433	612	602	10
80	374	484	704	436	423	546	533	766	753	13
100	415	544	804	481	465	610	594	870	854	13

Koncové uhlové nastavenie: -8°; +5° /
 Final angular adjustment -8° a +5°

SÉRIA TM

BEZPIESTNICOVÉ VALCE RODLESS CYLINDER



TM /

Priemer / Bore (mm):

Ø12 12
Ø20 20

Zdvih / Stroke (mm):

Skrutkované veká,
magnetický pre použitie spínačov.
Screw type end caps
magnetic for reed switches.

Priemer Bore	Štandardný zdvih / Standard stroke												
	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

PRINCÍP PRÁCE / WORKING PRINCIPLE

Vesta bezpiestnicové valce série "TM" je pneumatická vodiaca jednotka s magnetickou väzbou. Rozmerovo sú menšie ako ISO 6432 štandardné valce a s pneumatickým tmením pre Ø 20, mechanickým tmením pre Ø 12. Dostupné aj s upevňovacím príslušenstvom a magnetickými spínačmi.

Vesta rodless series "TM" cylinder is a pneumatic linear drive unit with magnetic coupling. Its dimensions are smaller than ISO 6432 Standard cylinder and it has pneumatic cushioning for Ø 20, mechanical cushioning for Ø 12. Available upon request fixing accessories and reed switches.

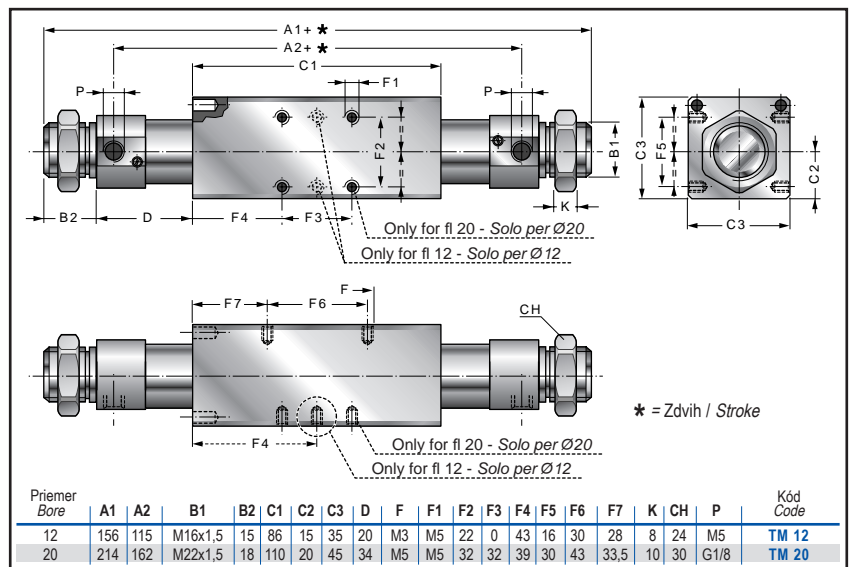
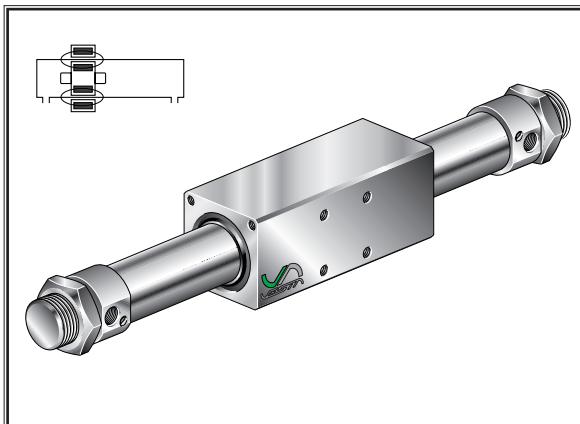
TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Tesnenia.....	Polyuretánové pre dlhú životnosť.	Teplota okolitého prostredia.....	-10 °C ÷ +80 °C.
Tlmenie.....	Pneumatické a mechanické pre Ø20, mechanické pre Ø12.	Teplota média.....	0 °C ÷ +40 °C.
Valec.....	Nerezová oceľ X5 Cr Ni 18-10.	Mazanie.....	Nie je potrebné.
Zdvih.....	Ø12: < 1000 mm. Ø20: < 2500 mm.	Médium.....	Filtrovaný vzduch.
Magnetická sila.....	Ø12: 100 N. Ø20: 270 N.	Max používaný tlak.....	7 barov.

TECHNICAL FEATURES

Seals.....	Polyurethane for extended durability.	Environment temperature range....	-10 °C ÷ +80 °C.
Cushioning.....	Pneumatic e mechanical for Ø20, mechanical for Ø12.	Temperature range of medium.....	0 °C ÷ +40 °C.
Barrel.....	Stainless steel X5 Cr Ni 18-10.	Lubrication.....	Not required.
Stroke.....	Ø12: < 1000 mm. Ø20: < 2500 mm.	Medium.....	filtered air.
Magnetic force.....	Ø12: 100 N. Ø20: 270 N.	Max operating pressure.....	7 bar.

TM .. / ...BEZPIESTNICOVÝ VALEC / RODLESS CYLINDER



Priemer Bore	B	ØC	D	E	F	H	Kód Code
12	134	5,5	52	30	40	4	FL/12
20	188	6,6	66	40	50	5	FL/20

UPEVŇOVACIA PRÍRUBA / FLANGE MOUNTING **FL/..**

Priemer Bore	B	ØC	D	E	F	G	H	L	R	Kód Code
12	106	5,5	20	42	32	14	4	7	13	P/12
20	154	6,6	25	54	40	17	5	7	20	P/20

UPEVŇOVACIA PÄTKA / FOOT MOUNTING **P/..**

MAGNETICKÉ SPÍNAČE / MAGNETIC SWITCHES **TM**

S1 Magnet pre spínač / Magnet for reed switch
S2 Jazyčkový spínač / Reed switch
S3 Hliníková koľajnička pre upevnenie spínača / Aluminium rail for reed switch mounting

Priemer Bore	X	Y
12	7	16,5
20	7	25

Obvod Circuit

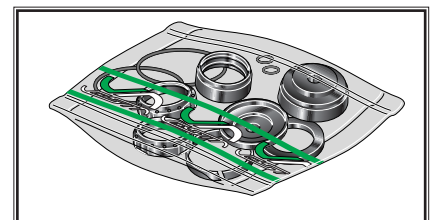
Kód obvodu Code circuit	Kód Code V	Napätie Voltage mA	Spínací prúd Current	Switching capacity Capacity VA/W	Krytie Protection	Pracovná teplota Temperature °C	Značka Symbol
BA...	FIV 306V	10-220 AC-DC	200	10/10	IP65	-25 + +75	

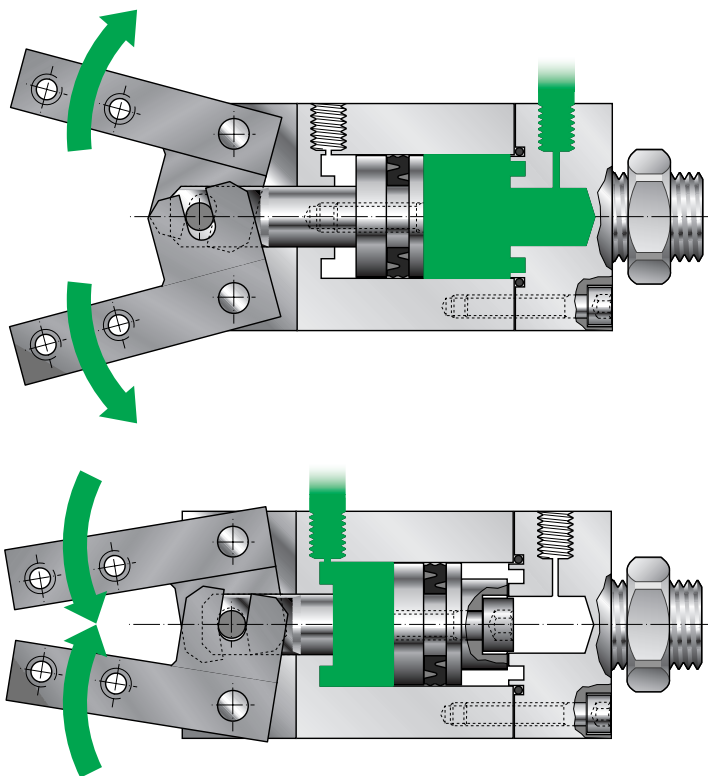
JAZYČKOVÝ SPÍNAČ **FIV 306 V**
 REED SWITCH
 UPEVŇOVANIE PRE SPÍNAČ **BA ...**
 FIXING FOR REED SWITCH

SADA TESNENÍ / SEALS KIT - **SG**

Kód sady tesnení = kód bezpečnostného valca + priemer + - **SG**:
 (Sada obsahuje všetky tesnenia).
 Seals kit code = rodless cylinder code + bore + - **SG**:
 (The kit includes all seals)

Príklad / Example: **TM 20 - SG**





Pneumatické čeluste série **MH**, s jednočinným alebo dvojčinným pôsobením, sú dostupné v priemeroch 16-20-32-50, magnetické od priemerov 20 (**MHM**). Tiež sú dostupné aj vo verzii s priebežnou piestnicou. Sila čelusti od 4 Kg. do 60 Kg. pri 6 bar.

Series **MH** pneumatic grippers, simple and double effect, are available in bores 16-20-32-50, magnetic from diameter 20 (**MHM**).

Also available a through rods version.

Gripping force from 4 Kg. to 60 Kg. at 6 bar.

KÓD PRE SÉRIU ČELUSTI MH / GRIPPERS CODE SERIE MH

Základ / Base	MH <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	NA Normálne otvorené <i>Normally open</i>
	M Magnetické Magnetic	NC Normálne uzavreté <i>Normally closed</i>
	Priemer Bore (mm):	SE <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	Ø16 16	Jednočinné Simple effect
	Ø20 20	DE <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	Ø32 32	Dvojčinné Double effect
	Ø50 50	0 Základné Base
		1 Zadná priebežná tyč <i>Back through rod</i>

Pre Ø16 verzia M (Magnetické); pre Ø50 verzia SE NA (jednočinné norm. otvorené) a SE NC (dvojčinné norm. uzavreté).
For Ø16 no version M (Magnetic); for Ø50 no versions SE NA (Simple effect normally open) and SE NC (Double effect normally closed).

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

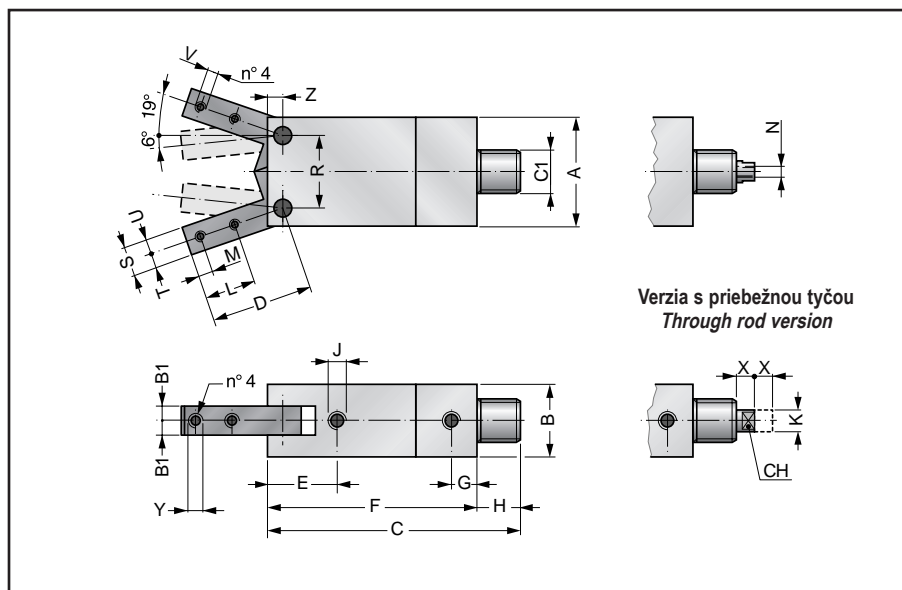
Telo	Hliníková zliatina.
Tesnenia.....	Predmazačné tvarové tesnenia.
Mazanie	Nie je potrebné.
Médium	Filterovaný vzduch.

Chápadla a čapy.....	Carbonium steel
Teplota okolitého prostredia.....	-20 °C ÷ +80 °C
Priemer.....	Ø16 ÷ Ø50
Max používaný tlak.....	10 bar

TECHNICAL FEATURES

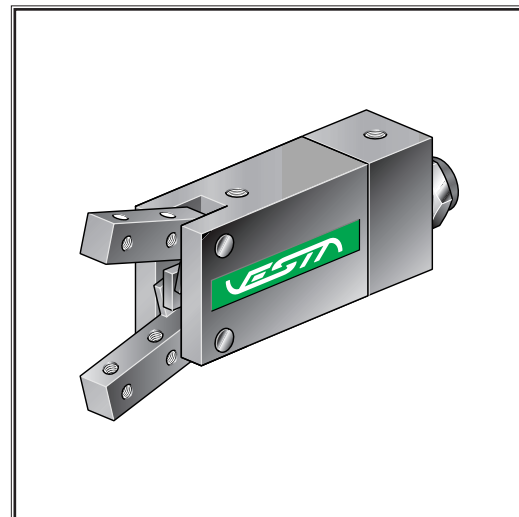
Body	Aluminium alloy.
Seals	Pre-lubricated lip seals.
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.

Fingers and trunnions	Carbonium steel
Environment temperature range	-20 °C ÷ +80 °C
Bore	Ø16 ÷ Ø50
Max operating pressure	10 bar



ČELUSTE Ø16
GRIPPER Ø16

MH 16



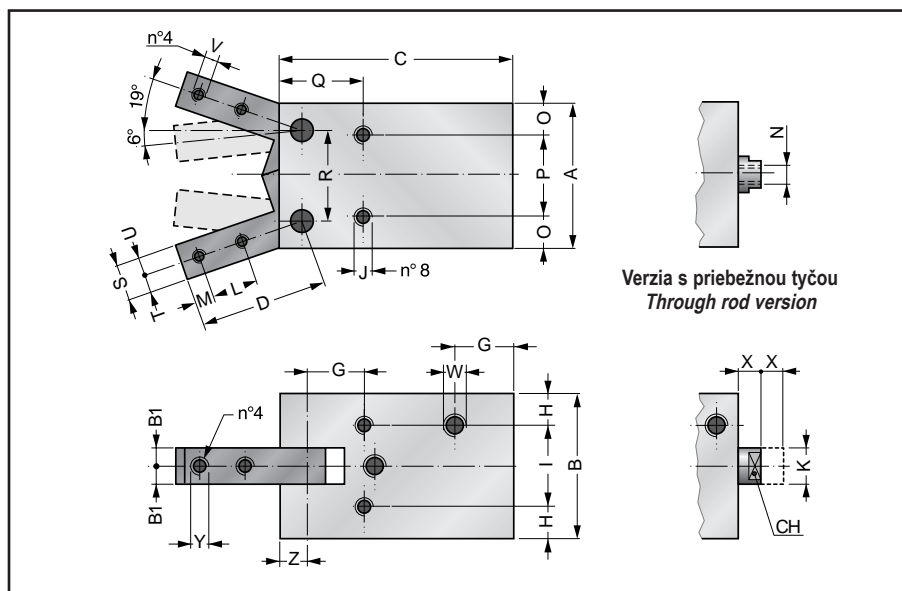
Verzia s priebežnou tyčou
Through rod version

A	B	B1	C	ØC1	CH	D	E	F	G	H	ØJ	ØK	L	M	ØN	R	S	T	U	ØV	X	ØY	Z
30	20	3,95	68,7	M12x1,25	5	28	21,2	56,7	7	12	M5x0,8	6	14	4	M3x0,5 (8mm)	20	8	4,5	3,5	M3x0,5	5	M4x0,7	6,2

Hmotnosť / Weight : 125 g

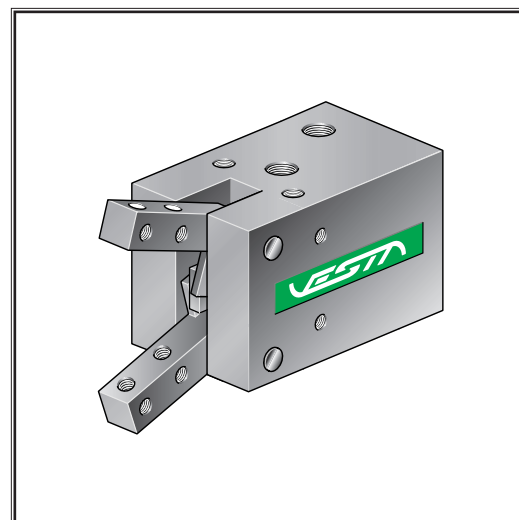
6 bar upínacia sila pri 15 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 15 mm. from fingers fulcrum:

MH 16 DE	6,5 Kg	otvorené / opening	5,5 Kg	zatvorené / closing
MH 16 SE NC			5,2 Kg	otvorené / opening
MH 16 SE NA			4 Kg	zatvorené / closing



ČELUSTE Ø20
GRIPPER Ø20

MH 20



Verzia s priebežnou tyčou
Through rod version

A	B	B1	C	CH	D	G	H	I	ØJ	ØK	L	M	ØN	O	P	Q	R	S	T	U	ØV	X	ØY	Z	W
32	32	3,95	53,5	6	28	13,5	7	18	M4x0,7	8	10	4	M4x0,7 (8mm)	7	18	19,7	20	8	4,5	3,5	M3x0,5	5	M4x0,7	6,2	M5x0,8

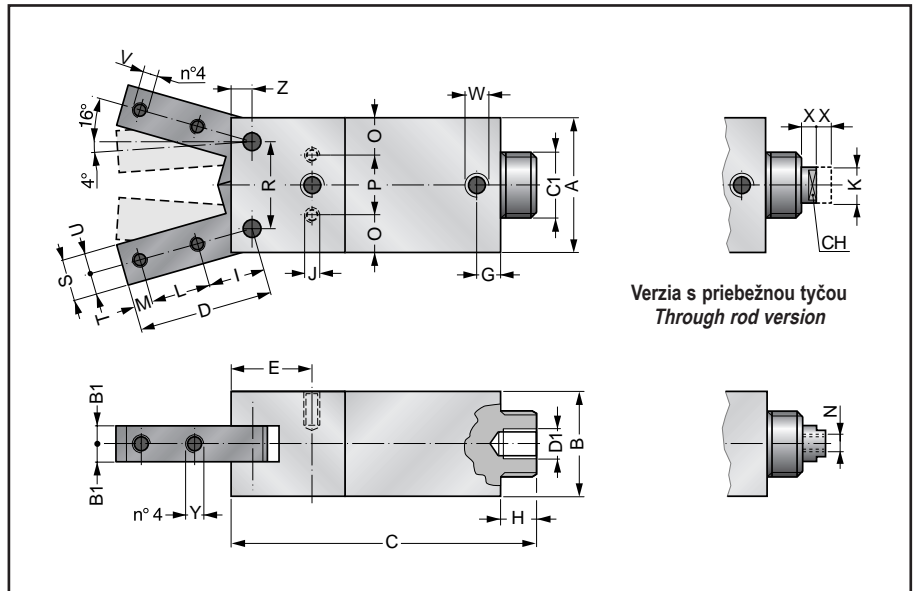
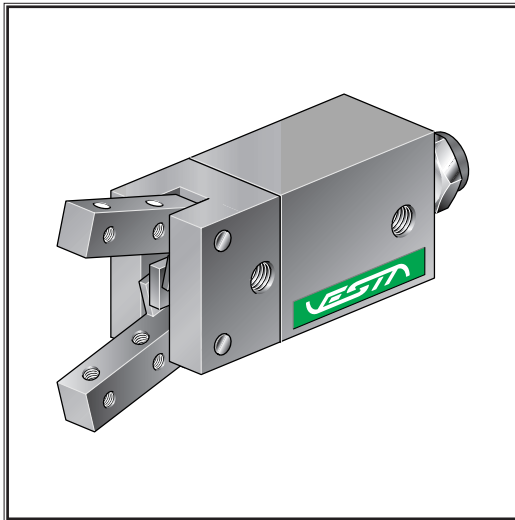
Hmotnosť / Weight : 175 g

6 bar upínacia sila pri 15 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 15 mm. from fingers fulcrum:

MH 20 DE	12 Kg	otvorené / opening	10 Kg	zatvorené / closing
MH 20 SE NC			8,5 Kg	otvorené / opening
MH 20 SE NA			7,5 Kg	zatvorené / closing

MH 32

ČELUSTE Ø32
GRIPPER Ø32



A	B	B1	C	ØC1	CH	D	ØD1	E	G	H	ØJ	ØK	I	L	M	ØN	O	P	R	S	T	U	ØV	ØW	X	ØY	Z
45	35	5,95	105,2	M22x1,5	10	45	M10x1,25	30,2	8	12	M5x0,8	12	19	20	6	M5x0,8 (10mm)	12,5	20	28	14	8	6	M5x0,8	G1/8"	5	M6x1	10,2

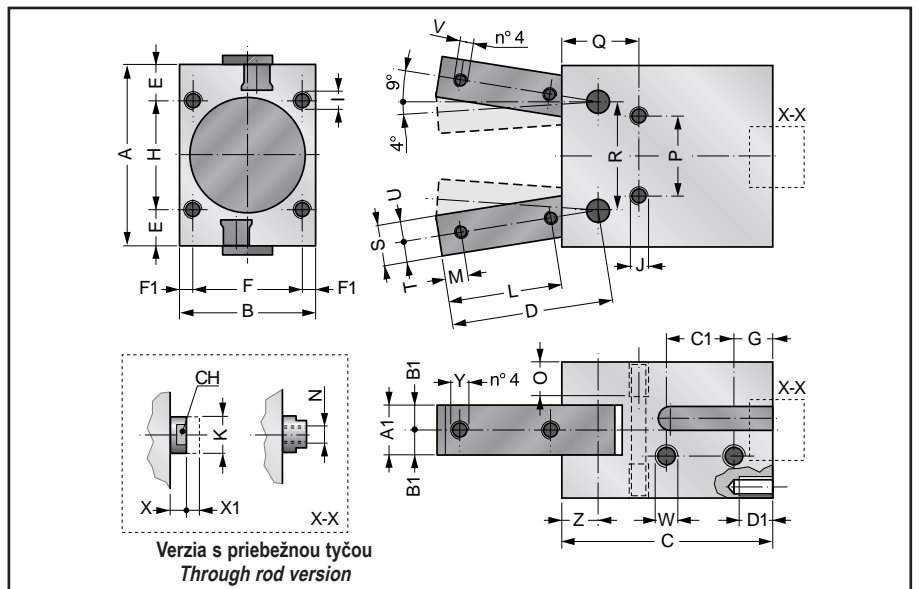
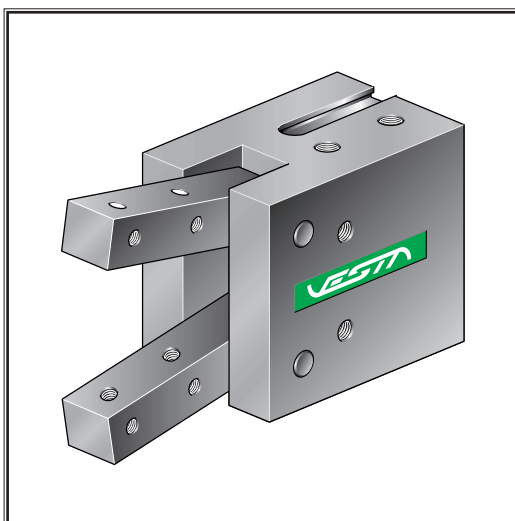
Hmotnosť / Weight : 490 g

6 bar upínacia sila pri 15 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 15 mm. from fingers fulcrum:

MH 32 DE	24 Kg	otvorené / opening	22 Kg	zatvorené / closing
MH 32 SE NC	19,5 Kg	otvorené / opening		
MH 32 SE NA	16,5 Kg	zatvorené / closing		

MH 50

ČELUSTE Ø50
GRIPPER Ø50

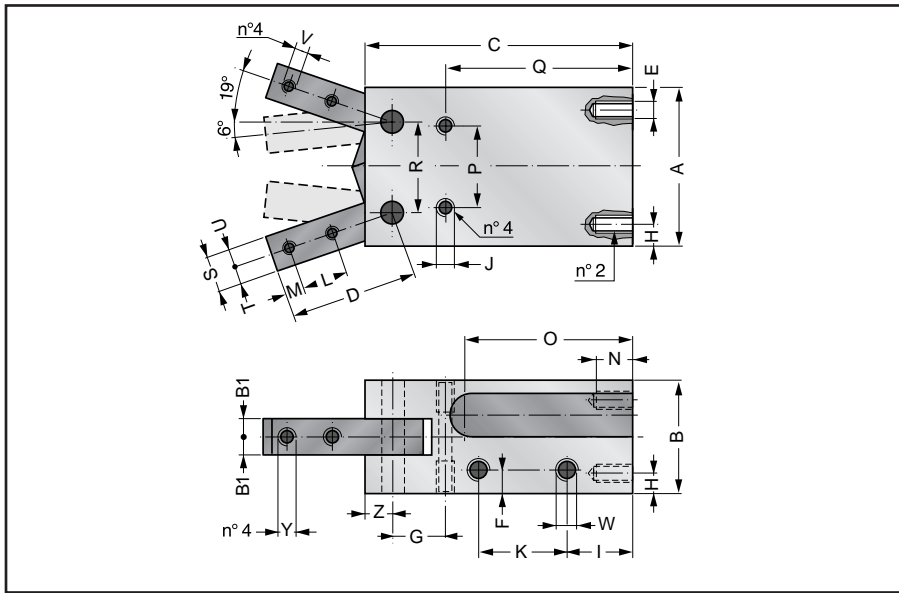


A	A1	B	B1	C	C1	CH	D	D1	E	F	F1	G	H	ØI	ØJ	ØK	L	M	ØN	O	P	Q	R	S	T	U	ØV	ØW	X	X1	ØY	Z
80	22	60	11	100	24	18	71	15	16	48	6	21	48	M8x1,25	M8x1,25	20	40	10	M6x1	15	35	39	48	18	10	8	M6x1	G1/8"	5	6	M8x1,25	18

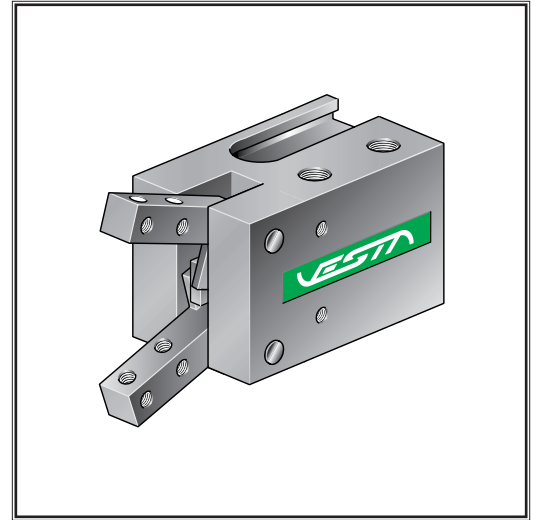
Hmotnosť / Weight : 1680 g

6 bar upínacia sila pri 30 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 30 mm. from fingers fulcrum:

MH 50 DE	60 Kg	otvorené / opening	52 Kg	zatvorené / closing
Dvojitá verzia iba / Double acting version only				



MAGNETICKÉ ČELUSTE Ø20 **MHM 20**
MAGNETIC GRIPPER Ø20

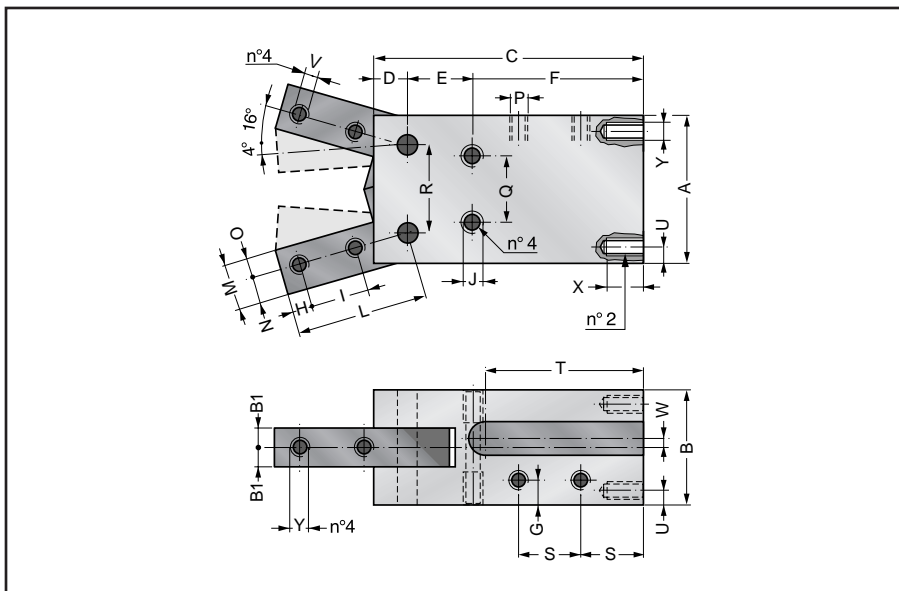


A	B	B1	C	D	E	F	G	H	I	ØJ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ØV	ØY	Z	W
35	25	3,95	59	28	M4x0,7	5,2	11,5	4	14,5	M4x0,7	19,5	10	4	8	37	18	41,3	20	8	4,5	3,5	M3x0,5	M4x0,7	6,2	M5x0,8

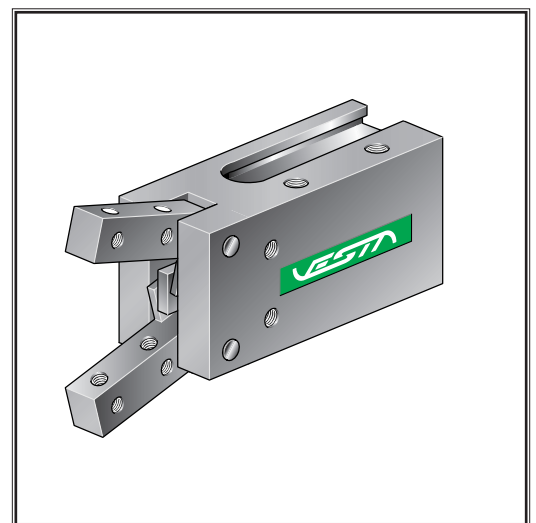
Hmotnosť / Weight : 175 g

6 bar upínacia sila pri 15 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 15 mm. from fingers fulcrum:

MHM 20 DE	12 Kg	otvorené / opening	10 Kg	zatvorené / closing
MHM 20 SE NC	8,5 Kg	otvorené / opening		
MHM 20 SE NA	7,5 Kg	zatvorené / closing		



MAGNETICKÉ ČELUSTE Ø32 **MHM 32**
MAGNETIC GRIPPER Ø32



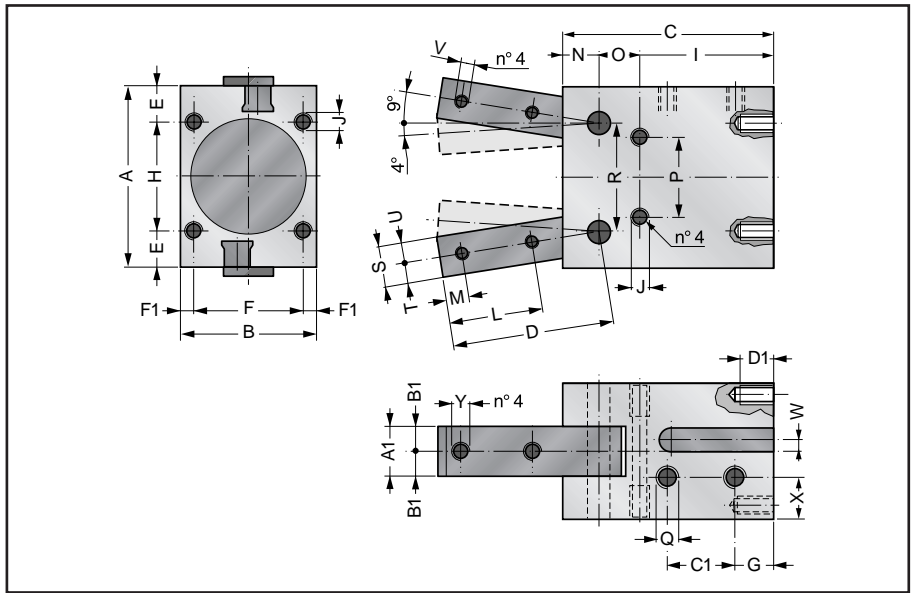
A	B	B1	C	D	E	F	G	H	I	ØJ	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ØV	W	X	ØY
45	35	5,95	82	10,2	20	51,8	7	6	20	M6x1 (10mm)	45	14	8	6	M5x0,8	20	28	19	48	5	M5x0,8	2	11	M6x1

Hmotnosť / Weight : 490 g

6 bar upínacia sila pri 15 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 15 mm. from fingers fulcrum:

MHM 32 DE	24 Kg	otvorené / opening	22 Kg	zatvorené / closing
MHM 32 SE NC	19,5 Kg	otvorené / opening		
MHM 32 SE NA	16,5 Kg	zatvorené / closing		

MHM 50 MAGNETICKÉ ČELUSTE Ø50 MAGNETIC GRIPPER Ø50



A	A1	B	B1	C	C1	D	D1	E	F	F1	G	H	I	ØJ	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ØV	W	X	ØY
80	22	60	11	100	24	71	15	16	48	6	21	48	61	M8x1,25	40	10	18	21	35	G1/8"	48	18	10	8	M6x1	4	17	M8x1,25

Hmotnosť / Weight : 1680 g

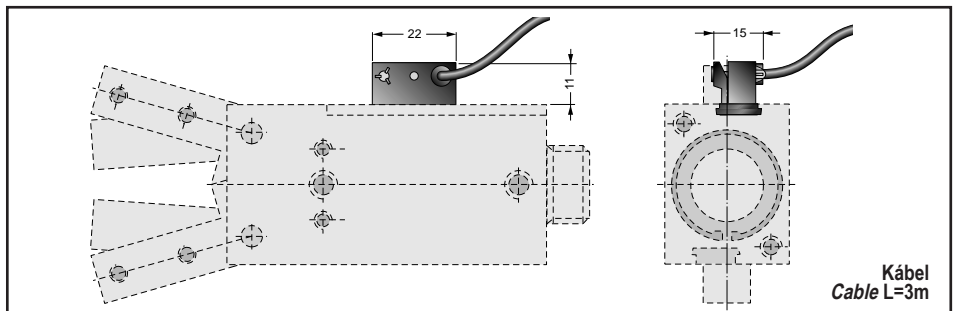
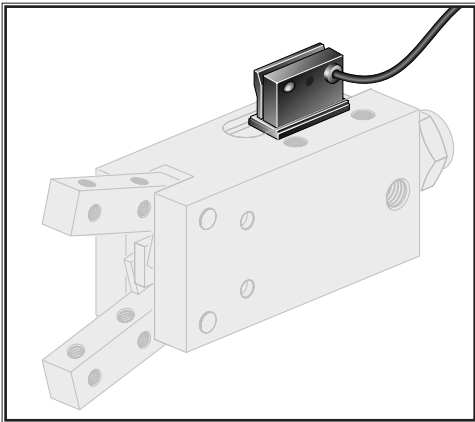
6 bar upínacia sila pri 30 mm. od oporného bodu
chápadiel:
6 bar gripping
force at 30 mm. from fingers fulcrum:

MHM 50 DE	60 Kg	otvorené / opening	52 Kg	zatvorené / closing
MHM 50 SE NC	49 Kg	otvorené / opening		
MHM 50 SE NA	46 Kg	zatvorené / closing		

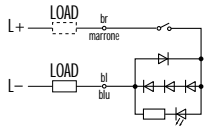
SPÍNAČE PRE UPÍNACIE ČELUSTE MHM .. / REED SWITCHES FOR MHM .. GRIPPERS

DCP 2

SPÍNAČE / REED SWITCHES



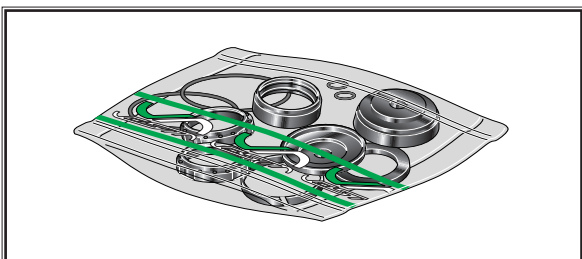
FTV obvod / Circuit FTV



Circuit code Kód obvodu	Voltage range Napätie V	Switching current Prúd mA	Switching capacity Spúšť. kapacita VA/W	Degree of protection Krytie	Working temperature Prac. teplota °C	Contact function Kontakt
DCP 2	10-250 AC-DC	300	10/10	IP65	-25 + +75	

Kábel
Cable L=3m

..... - SG SADA TESNENÍ / SEALS KIT



Kód sady tesnení = kód čelustí + priemer + - SG:
(Sada obsahuje všetky tesnenia).
Seals kit code = gripper code + Bore + Versions + - SG:
(The kit includes all seals)

Příklad / Example: **MHM 32 - SG**